

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2003-2004

21 JANUARI 2004

**VOORSTELLEN VAN
AANBEVELINGEN**

**betreffende het achtste verslag over
« de staat van de armoede in het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest – Juni 2002 »**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie
voor de Sociale zaken

door mevrouw Dominique BRAECKMAN (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Jean-Pierre Cornelissen, Jacques De Grave, mevrouw Dominique Dufourny, mevrouw Marie-Jeanne Riquet, de heer Philippe Smits, mevrouw Dominique Braeckman, de heren Yaron Pesztat, Mohamed Azzouzi, mevrouw Sfia Bouarfa, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heren Denis Grimberghs, Jos Van Assche, Jean-Luc Vanraes.

Plaatsvervangers : de heren Claude Michel, Mostafa Ouezekhti, Paul Galand.

Andere leden : mevrouw Françoise Bertieaux, de heren Benoît Cerexhe, Bernard Clerfayt, Marc Cools, Serge de Patoul, mevrouw Marion Lemesre.

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

21 JANVIER 2004

**PROPOSITIONS DE
RECOMMANDATIONS**

**relatives au huitième rapport sur
« l'état de la pauvreté dans la Région
de Bruxelles-Capitale – Juin 2002 »**

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Affaires sociales

par Mme Dominique BRAECKMAN (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Jean-Pierre Cornelissen, Jacques De Grave, Mmes Dominique Dufourny, Marie-Jeanne Riquet, M. Philippe Smits, Mme Dominique Braeckman, MM. Yaron Pesztat, Mohamed Azzouzi, Mmes Sfia Bouarfa, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Denis Grimberghs, Jos Van Assche, Jean-Luc Vanraes.

Membres suppléants : MM. Claude Michel, Mostafa Ouezekhti, Paul Galand.

Autres membres : Mme Françoise Bertieaux, MM. Benoît Cerexhe, Bernard Clerfayt, Marc Cools, Serge de Patoul, Mme Marion Lemesre.

Inhoudstafel

I. Inleiding.....	3
II. Adviezen en aanbevelingen van de commissie voor de Huisvesting.....	3
III. Bijkomende aanbevelingen.....	4
IV. Bespreking van het voorontwerp van aanbevelingen	6
V. Hoorzitting met het Verenigd College.....	21
VI. Voortzetting van de bespreking.....	25
VII. Stemming over het geheel	27
VIII. Tekst aangenomen door de Commissie	28
 Bijlage I : Achtste verslag over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Advies van de commissie voor de Huisvesting van 25 maart 2003	 30
Bijlage II : Voorstel van aanbevelingen ingediend door mevrouw Anne-Sylvie Mouzon in naam van de PS-fractie	101
Bijlage III : Voorstel van aanbevelingen ingediend door de Ecolo-fractie.....	103
Bijlage IV : Signalementskaarten van de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (2002) – deel 1 en 2	105
Bijlage V : Briefwisseling van de heer Yvan Mayeur, voorzitter van de Conferentie van de voorzitters van de OCMW's.....	142

Table des matières

I. Introduction.....	3
II. Avis et recommandations de la commission du Logement	3
III. Recommandations complémentaires	4
IV. Discussions sur l'avant-projet de recommandations.....	6
V. Audition du Collège réuni.....	21
VI. Suite de la discussion	25
VII. Vote sur l'ensemble.....	27
VIII. Texte adopté par la Commission.....	28
 Annexe I : Huitième rapport sur l'état de la pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale - Avis de la commission du Logement du 23 mars 2003	 30
Annexe II : Propositions de recommandations introduites par Mme Anne-Sylvie Mouzon au nom du groupe PS.....	101
Annexe III : Propositions de recommandations introduites par le groupe Ecolo.....	103
Annexe IV : Fichier signalétique des CPAS (2002) – parties 1 et 2	105
Annexe V : Courriers de M. Yvan Mayeur, président de la Conférence des présidents de CPAS	142

I. Inleiding

De commissie voor de Sociale Zaken is op 22 oktober, 12 en 26 november, 10 december 2003, 7 en 21 januari 2004 bijeengekomen om de gegevens van het verslag 2002 over de staat van de armoede te bespreken. Zij heeft eerst het advies van de commissie voor de Huisvesting gevraagd over de aspecten van het verslag met betrekking tot deze problematiek, die bijzonder aan bod komt in het laatste verslag van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn. Als bijlage bij dit verslag gaan het verslag over de besprekingen in de commissie voor de Huisvesting, alsook het advies waarom is verzocht ⁽¹⁾.

II. Adviezen en aanbevelingen van de commissie voor de Huisvesting

De heer Paul Galand brengt het nauwe verband tussen armoede en huisvesting in herinnering.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt voor om de tekst van de commissie voor de Huisvesting over te nemen en bij te werken aangezien er nieuwe elementen zijn waarmee rekening moet worden gehouden, zoals de goedkeuring van de Huisvestingscode. Het is de bedoeling om de commissie voor de Sociale Zaken in staat te stellen een advies uit te brengen binnen de termijnen die vastgelegd zijn vóór de bespreking van de begroting.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat de Regering, sinds dit advies uitgebracht is, de meeste aanbevelingen van de commissie voor de Huisvesting uitvoert. Zij herinnert eraan dat die het resultaat zijn van een compromis. Zij vindt het dus ook niet meer nodig om het debat nog eens te voeren: het volstaat om dit advies over te nemen en erop te wijzen dat de Hoofdstedelijke Regering met de eerste fase van de uitvoering begonnen is.

De heer Paul Galand meent dat men het advies van de commissie voor de Huisvesting kan overnemen en er een zin kan aan toevoegen om alle gemeenten ertoe aan te zetten het advies te volgen.

Mevrouw Marion Lemesre pleit ervoor dat er niets zou worden toegevoegd aan of weggelaten uit de tekst van het advies, dat na lange besprekingen goedgekeurd is. Het advies weerspiegelt het evenwicht dat na deze besprekingen bereikt was. De spreker wil voorkomen dat de besprekingen opnieuw geopend worden en herinnert eraan dat iedereen wenst dat er een inspanning geleverd wordt op het vlak van de sociale gemengdheid. Bepaalde gemeenten zouden ook eens werk moeten maken van de middelgrote sociale woningen.

Na een gedachtewisseling, komen de leden overeen om de besprekingen, die reeds in de commissie voor de Huisvesting plaatsgevonden hebben, niet opnieuw te hou-

(1) Zij bijlage I.

I. Introduction

La commission des Affaires sociales s'est réunie les 22 octobre, 12 et 26 novembre, 10 décembre 2003 ainsi que le 7 et le 21 janvier 2004 pour examiner les données du rapport 2002 sur l'état de la pauvreté. Elle avait préalablement saisi la commission du Logement pour obtenir son avis sur les aspects du rapport relatifs à cette problématique, particulièrement mise en avant dans le dernier rapport de l'Observatoire de la Santé et du Social. En annexe au présent rapport figurent le rapport sur les discussions en commission du Logement ainsi que l'avis demandé ⁽¹⁾.

II. Avis et recommandations de la commission du Logement

M. Paul Galand rappelle le lien étroit qui existe entre pauvreté et logement.

Mme Dominique Braeckman plaide, pour permettre à la commission des Affaires sociales de formuler un avis dans les délais requis avant le budget, de reprendre le texte de la commission du Logement et de l'actualiser puisque des éléments neufs sont intervenus tels que l'adoption du Code du Logement.

Mme Anne-Sylvie Mouzon signale que, depuis que cet avis a été émis, le gouvernement suit l'essentiel des recommandations de la commission du Logement. Elle rappelle que celles-ci résultent d'un compromis. Elle pense donc également qu'il n'est pas utile de refaire la discussion : il suffit de reprendre cet avis et de signaler qu'un début de concrétisation a déjà eu lieu dans le chef du gouvernement de la Région.

M. Paul Galand pense que l'on peut reprendre l'avis de la commission du Logement et y ajouter une phrase pour inciter toutes les communes à le suivre.

Mme Marion Lemesre plaide pour qu'il ne soit rien ajouté ni retiré du texte de l'avis, qui avait été adopté à la suite de longues discussions. Il reflète l'équilibre qui avait été atteint au terme de celles-ci. L'intervenante veut éviter de rouvrir le débat et rappelle que tout le monde plaide pour un effort de mixité sociale. Certaines communes devraient également promouvoir le logement social moyen.

Après un échange de vues, les membres conviennent de ne pas refaire la discussion qui a eu lieu en commission du Logement. Le texte sera repris tel quel dans l'avis de la

(1) Voir annexe I.

den. De tekst zal ongewijzigd – na enkele tekstcorrecties – in het advies van de commissie overgenomen worden, omdat hij het resultaat is van een moeizaam verworven compromis.

III. Bijkomende aanbevelingen

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn beslist heeft om bijzondere aandacht te schenken aan de « huisvesting » en dat het enkel in deze aangelegenheid aanbevelingen gedaan heeft. Deze zijn om advies voorgelegd aan de commissie voor de Huisvesting, zoals reeds gezegd is. Volgens haar zou men het goed zijn om nog andere aangelegenheden onder de loep te nemen, omdat die misschien ook enkele aanbevelingen verdienen.

Op grond van haar eigen ervaring, brengt zij de problematiek van de energie te berde, alsook de federale steunmaatregelen voor de kansarmen voor hun facturen van gas en elektriciteit. Die hebben geleid tot de terbeschikkingstelling van aanzienlijke middelen voor de OCMW's. Nu moet nagedacht worden over de gewestelijke steun in dit verband. De federale overheid is altijd geneigd om de gewestelijke steun in mindering te brengen van haar eigen steun. Deze tendens moet bestreden worden omdat de bevoegdheden tussen de twee gezagsniveaus verdeeld zijn. De Gewesten zijn bevoegd voor de openbare distributie van het gas, ongeacht het volume. Wat de elektriciteit betreft, zijn zij bevoegd voor laagspanning; de federale Staat is bevoegd voor de hoogspanning. Er is dus geen enkele reden om de steun in mindering te brengen want het gaat niet om dezelfde distributeurs. Op gewestelijk niveau, bestaat er thans een ontwerp van ordonnantie dat ertoe strekt de procedures voor de steun bij de betaling van de water-, gas- en elektriciteitsfacturen eenvormig te maken.

De volksvertegenwoordiger preciseert dat de elektriciteitsproducenten vanaf 2007 de kostprijs aan de verbruiker zullen factureren en dat er niet langer met één enkele intercommunale zal kunnen worden overlegd. De gewestelijke regeling die de OCMW's thans de mogelijkheid biedt om met één enkele intercommunale algemene akkoorden te sluiten, zal niet meer zo efficiënt zijn als er onderhandeld moet worden met een groot aantal partners, wier afzonderlijke belangen veel minder groot zullen zijn.

Wat het water betreft, beschikt men nu over geen enkele informatie over de prijsevolutie als gevolg van de behandeling ervan, noch over de gevolgen voor de prijs per m³ die de consument moet betalen.

Mevrouw Mouzon onderstreept dat de cijfers van de OCMW's voor 2001 zeer gunstig zijn, aangezien de periode 1999-2001 er een was van economische hoogconjunctuur. Sinds het einde van dit jaar blijkt uit de cijfers een omgekeerde tendens.

commission, car il reflète le difficile compromis qui avait été atteint.

III. Recommandations complémentaires

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que l'Observatoire de la Santé et du Social a choisi de traiter en particulier de l'aspect « logement » et a formulé des propositions exclusivement dans ce domaine. Celles-ci ont été soumises pour avis à la commission du Logement comme rappelé précédemment. Il serait, à son sens, utile d'examiner également d'autres domaines dans lesquels des recommandations pourraient être élaborées.

Elle propose, au départ de son expérience propre, la problématique de l'énergie et le dispositif fédéral d'aide aux plus démunis pour les factures de gaz et d'électricité, qui ont donné lieu à la distribution d'importants moyens aux CPAS. Il s'agit dès lors de voir quelle doit être l'aide régionale dans ces matières. La tendance du pouvoir fédéral à déduire de son aide propre l'aide accordée par la Région doit être combattue, car il existe une répartition des compétences entre les deux entités. Pour le gaz, les Régions sont compétentes en ce qui concerne la distribution publique quel que soit le volume, et en matière d'électricité, les Régions sont compétentes pour le bas voltage et l'Etat fédéral pour le haut voltage. Il n'y a donc aucune raison de soustraire les aides car il ne s'agit pas des mêmes distributeurs. Au niveau régional, un projet d'ordonnance vise actuellement à unifier les procédures en ce qui concerne l'aide au paiement des factures d'eau, de gaz et d'électricité.

La députée précise qu'à partir de 2007, ce seront les producteurs d'électricité qui factureront le coût au consommateur et que dès lors la facilité d'intervention auprès d'une intercommunale unique disparaîtra. Les mécanismes régionaux qui permettent actuellement aux CPAS d'intervenir auprès d'une seule intercommunale et de négocier des accords globaux perdront de leur efficacité eu égard à la multiplicité des intervenants et à la diminution corollaire des enjeux pour chacun d'entre eux.

En ce qui concerne l'eau, on ne dispose pas à l'heure actuelle de la moindre information quant à l'évolution du coût résultant de son traitement et à la répercussion sur le coût au m³ pour le consommateur.

Mme Mouzon souligne que les chiffres des CPAS pour 2001 sont particulièrement favorables puisque la période 1999-2001 correspond à une situation de haute conjoncture économique, alors que depuis la fin de cette année les chiffres indiquent la tendance inverse.

De heer Paul Galand wijst erop dat de noodzakelijke inspanningen een logisch gevolg zijn van de aanbevelingen bij het zevende verslag, waarin gepleit werd voor een bundeling van de krachten rond enkele precieze punten. Hij sluit zich aan bij mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wat betreft de noodzaak om te voorkomen dat de lasten van een gezagsniveau op een ander gezagsniveau afgewenteld worden.

Mevrouw Dominique Braeckman vraagt hoe het staat met het volgende verslag.

Mevrouw Truus Roesems, wetenschappelijk medewerker bij het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, legt uit dat de gegevens voor het jaar 2001 aan alle OCMW's doorgespeeld zijn, maar dat die nog niet in het verslag verwerkt zijn. Voor het jaar 2002 ontbreken nog gegevens uit zes OCMW's.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het armoedeverslag een geheel vormt. Naast het werk van het Observatorium, bevat het ook de synthese van de werkzaamheden van de rondetafel, de aanbevelingen van de commissie voor de Sociale Zaken, alsook het verslag van het Verenigd College over de follow-up van de vorige aanbevelingen. De ordonnantie is in het begin van de zittingsperiode gewijzigd omdat men ieder jaar bijgewerkte cijfers van het Observatorium wou krijgen om een dergelijk verslag te kunnen publiceren.

Een dergelijk verslag is de facto nooit gepubliceerd, met als gevolg dat men geen weet heeft van de ontbrekende cijfers van de OCMW's die niet meegewerkt hebben aan de informatiegaring. Men kan hen dus geen morele sanctie opleggen, terwijl de niet-publicatie van het verslag anderszijds wel een sanctie betekent voor degenen die het spel correct gespeeld hebben, aangezien alle actoren nodeloos in hun werk geremd worden en er geen feedback is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon brengt nog andere problemen te berde, zoals de geestelijke gezondheid, de openbare ziekenhuizen, de jeugdbijstand...

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet gaat ermee akkoord om de aanbevelingen aan te vullen met andere overwegingen in aanverwante sectoren. Zij meent echter dat de problematiek van de « energie » in de bevoegde commissies besproken zouden moeten worden. Zij wil niet dat tweemaal hetzelfde werk gedaan wordt en wenst dat de parlementsleden die deze materie het best kennen, zich over deze problemen buigen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het er niet om gaat het werk van de bevoegde commissieleden te doen, maar wel de sociale dimensie onder de loep te nemen en, via aanbevelingen, hun aandacht te vestigen op de te verwachten sociale gevolgen van hun beslissingen.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet wil salondiscussies voorkomen en wenst dat men uitgaat van de vaststellingen op het terrein, met behulp van het verslag.

M. Paul Galand rappelle que l'effort à faire se situe dans la suite logique des recommandations formulées à l'occasion du septième rapport, qui plaidaient pour une concentration des efforts sur quelques axes précis. Il abonde dans le sens de Mme Anne-Sylvie Mouzon à propos de la nécessité d'éviter le report des charges d'un niveau de pouvoir vers un autre.

Mme Dominique Braeckman demande où en est le rapport suivant.

Mme Truus Roesems, collaboratrice scientifique de l'Observatoire de la Santé et du Social, explique que les données relatives à l'année 2001 ont été redistribuées vers tous les CPAS mais qu'elles n'ont pas encore été intégrées au rapport, alors que pour l'année 2002 il manque encore les données en provenance de six CPAS.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise que le rapport pauvreté forme un tout qui, outre le travail de l'Observatoire, comprend la synthèse des travaux de la table ronde, les recommandations de la commission des Affaires sociales ainsi que le rapport du Collège réuni sur le suivi des précédentes recommandations. L'ordonnance a été modifiée en début de législature pour obtenir chaque année de la part de l'Observatoire des chiffres actualisés, en vue de publier un tel rapport.

Dans les faits, un tel rapport n'a jamais été publié, ce qui ne permet pas de faire apparaître les chiffres manquants des CPAS qui n'ont pas collaboré au travail de collecte des données. Il n'y a donc pas de possibilité de sanction morale à leur égard, alors que d'un autre côté, la non-publication de ce rapport constitue une sanction à l'égard de ceux qui jouent correctement le jeu, puisqu'elle retarde inutilement tous les acteurs et ne permet pas le retour d'informations.

Mme Anne-Sylvie Mouzon évoque aussi d'autres problématiques comme la santé mentale, les hôpitaux publics, l'aide à la jeunesse...

Mme Marie-Jeanne Riquet marque son accord pour compléter les recommandations par d'autres considérations dans des secteurs connexes. Elle pense cependant que les aspects « énergie » devraient être débattus dans les commissions ad hoc. Elle veut éviter les doubles emplois et souhaite que ce travail soit assumé par les parlementaires qui maîtrisent bien ces matières.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise qu'il ne s'agit pas de faire le travail à la place des commissaires concernés mais d'en examiner la dimension sociale et d'attirer par des recommandations leur attention sur les conséquences sociales prévisibles de leurs décisions.

Mme Marie-Jeanne Riquet veut éviter le travail en vase clos et souhaite que l'on parte des constats opérés sur le terrain par le biais du rapport.

Voorzitter Jean-Luc Vanraes stelt voor dat men een stand van zaken opmaakt, voordat het werk ten gronde aangepakt wordt. Hij stelt de fracties die het wensen voor om een aantal bijkomende voorstellen van aanbevelingen te doen, die de commissie zal bespreken.

De heer Paul Galand betreurt het gebrek aan op jaarbasis bijgewerkte gegevens en herinnert eraan dat het Verenigd College ervoor moet zorgen dat de bepalingen van de ordonnantie uitgevoerd worden. Hij begrijpt echter – maar heeft er tegelijk kritiek op – dat het Verenigd College niet geneigd is om dat te doen, gelet op de ongunstige evolutie van de armoede-indicatoren op het terrein. Hij wenst dat de commissie het Verenigd College op deze vertraging wijst.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vindt het belangrijk dat de commissie voor de Sociale Zaken ook aanbevelingen opstelt voor de rest van het verslag. Men moet zich beperken tot wat men nog te zijner tijd kan doen.

De heer Yaron Pesztat wenst dat de commissie zo snel mogelijk gevolg geeft aan de werkzaamheden die reeds in de commissie voor de Huisvesting plaatsgevonden hebben.

Na een gedachtewisseling, herinnert mevrouw Anne-Sylvie Mouzon eraan dat er ieder jaar gewestelijke statistieken gepubliceerd moeten worden om de evolutie van de armoede te kunnen volgen. Zij vindt dat de belangrijkste opdracht van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn er niet in bestaat thematische studies uit te voeren en dat deze laatste moeten worden opgenomen in het federale tweejaarlijkse verslag over de armoede (2).

IV. Bespreking van het voorontwerp van aanbevelingen

Er worden twee teksten ingediend: de ene van mevrouw Anne-Sylvie Mouzon namens de PS-fractie en de andere namens de Ecolo-fractie (3).

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon legt uit dat haar tekst handelt over de methode voor het opstellen van het armoedeverslag, over de follow-up van de aanbevelingen van de commissie voor de Huisvesting en over de armoede-indicatoren. Ze is van oordeel dat men moet focussen op de statistieken, die het essentiële deel uitmaken van het achtste armoedeverslag, en dat men moet beslissen wat men ermee doet. Het debat wordt er niet eenvoudiger op door de studie die over de huisvesting is uitgevoerd.

De spreekster wijst op de vertraging bij de gegevensoverdracht. Ze wil dat het negende armoedeverslag alle

(2) Verslag opgesteld door het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting (zie website www.armoedebestrijding.be).

(3) Zie bijlagen II en III.

Le Président Jean-Luc Vanraes suggère que l'on procède à un état des lieux avant d'entamer un travail sur le fond. Il propose aux groupes qui le souhaitent d'émettre une série de propositions de recommandations complémentaires, qui seront examinées par la commission.

M. Paul Galand regrette l'absence d'actualisation des données sur une base annuelle. Il rappelle qu'il appartient au Collège réuni d'assurer le suivi des dispositions de l'ordonnance. Il comprend cependant – tout en le critiquant – que le Collège rechigne à le faire, compte tenu de l'évolution défavorable des indicateurs de pauvreté sur le terrain. Il souhaite que la commission fasse observer ce retard au Collège réuni.

Mme Anne-Sylvie Mouzon trouve important que le reste du rapport fasse aussi l'objet de recommandations de la part de la commission des Affaires sociales. Il faut se limiter à ce que l'on peut encore faire en temps utile.

M. Yaron Pesztat souhaite que la commission donne suite aux travaux qui ont déjà eu lieu en commission du Logement dans les meilleurs délais.

Après un échange de vues, Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que, chaque année, des statistiques régionales doivent être publiées et permettre de suivre l'évolution de la situation en matière de pauvreté. Elle estime que la mission prioritaire de l'Observatoire de la Santé et du Social ne consiste pas à réaliser des études thématiques, et que ces dernières doivent être intégrées dans le rapport fédéral bis-annuel sur la pauvreté (2).

IV. Discussions sur l'avant-projet de recommandations

Deux textes sont déposés : l'un de Mme Anne-Sylvie Mouzon au nom du groupe PS et l'autre au nom du groupe Ecolo (3).

Mme Anne-Sylvie Mouzon explique que son texte traite à la fois de la méthode à suivre pour élaborer le rapport sur la pauvreté, du suivi des recommandations de la commission du Logement et des indicateurs de pauvreté. Elle estime qu'il faut se concentrer sur les statistiques, qui constituent la partie essentielle du huitième rapport sur la pauvreté, et voir ce qu'il convient d'en faire. La réalisation d'une étude sur le logement vient compliquer le débat.

L'intervenante souligne le retard en ce qui concerne la transmission des données. Elle voudrait que le neuvième

(2) Rapport établi par le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale (voir le site www.luttepauvreté.be).

(3) Voir annexes II et III.

gegevens bevat die het krachtens de ordonnantie van 8 juni 2000 (4) moet bevatten, alsook de cijfers voor de jaren 2001, 2002 en 2003.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt voor om de aanbevelingen die de commissie voor de Huisvesting aan het Verenigd College had gedaan, over te nemen en er, zo nodig, aanbevelingen over andere indicatoren aan toe te voegen, als zulks de wens van de commissieleden is.

Mevrouw Marion Lemesre neemt eenzelfde standpunt in. Ze kan zich vinden in de tekst van de Ecolo-fractie, mits de formulering van het zesde punt over de opleiding van het OCMW-personeel inzake elektriciteit en gezondheid van de woningen aangepast wordt. Voorts wil de spreker weten of de toepassing van het Brussels protocol over de daklozen nog steeds problemen doet rijzen voor de instellingen van de Vlaamse Gemeenschap.

De Voorzitter vat het standpunt van de verschillende sprekers samen: enerzijds wil men de vertraging bij de gegevensoverdracht aan het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn wegwerken, zoals in het voorstel van tekst van mevrouw Mouzon staat, en anderzijds wil men andere punten aan de aanbevelingen toevoegen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat haar eigen tekst en die van de Ecolo-fractie handelen over de methode voor het opstellen van het armoedeverlag en dat beide fracties verzoeken om gevolg te geven aan de aanbevelingen die de commissie voor de Huisvesting in maart 2003 heeft geformuleerd.

De tekst van de Ecolo-fractie bevat voorstellen om de armoede te bestrijden. De spreker stelt voor om haar eigen aanbevelingen (evolutie van de situatie sinds 2000, beleid ten gunste van de meest achtergestelde groepen en algemene aanbevelingen om uitsluiting en verpaupering te bestrijden) eraan toe te voegen.

De Voorzitter vraagt of de commissieleden instemmen met de inleiding van de tekst van mevrouw Mouzon, die vier consideransen omvat (*Instemming*).

Wat de tekst van mevrouw Mouzon betreft, is de heer Paul Galand bereid om onmiddellijk na de bespreking van de consideransen te beginnen met de bespreking van de te volgen methode.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon legt uit dat ze zich gebaseerd heeft op de ordonnantie van 8 juni 2000 en dezelfde terminologie hanteert. In deze ordonnantie wordt niet gesproken van het Observatorium voor Gezondheid en

rapport sur l'état de la pauvreté contient toutes les informations prévues par l'ordonnance du 8 juin 2000 (4) et rassemble les chiffres des années 2001, 2002 et 2003.

Mme Dominique Braeckman propose de reprendre les recommandations qui avaient été formulées par la commission du Logement à l'adresse du Collège réuni, en ajoutant au besoin des recommandations sur d'autres indicateurs si tel est le souhait des commissaires.

Mme Marion Lemesre s'exprime dans le même sens. Elle dit s'inscrire dans l'esprit du texte élaboré par le groupe Ecolo, moyennant une adaptation de la formulation du sixième point relatif à la formation du personnel des CPAS dans le domaine de l'électricité et de la salubrité des logements. L'oratrice souhaiterait par ailleurs savoir si l'application du protocole bruxellois concernant les sans abri pose toujours des problèmes pour les institutions communautaires néerlandophones.

Le Président résume la position des différents intervenants : d'une part, il s'agit de combler le retard concernant la transmission des données à l'Observatoire de la Santé et du Social, comme le mentionne la proposition de texte de Mme Mouzon, et d'autre part il y a une volonté d'ajouter d'autres points dans les recommandations.

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait remarquer que son propre document et le texte du groupe Ecolo traitent tous deux de la méthode à suivre pour l'élaboration du rapport annuel sur la pauvreté, et que les deux groupes demandent de suivre les recommandations émises en mars 2003 par la commission du Logement.

Le document du groupe Ecolo contient des propositions pour lutter contre la pauvreté, auxquelles l'intervenante suggère d'ajouter ses propres recommandations (évolution de la situation depuis 2000, politique en faveur des groupes les plus fragiles et recommandations générales pour combattre l'exclusion et la paupérisation).

Le Président demande si les commissaires marquent leur accord sur le préambule du texte de Mme Mouzon, qui contient quatre considérants (*Assentiment*).

Se référant au document de Mme Mouzon, M. Paul Galand accepte de commencer par aborder le problème de la méthode, juste après les considérants.

Mme Anne-Sylvie Mouzon explique qu'elle s'est basée sur le texte de l'ordonnance du 8 juin 2000, en reprenant le même vocabulaire. L'Observatoire de la Santé et du Social n'est pas mentionné dans cette ordonnance, mais il est

(4) Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 8 juni 2000 betreffende het opstellen van een jaarverslag over de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, *Belgisch Staatsblad* van 10 maart 2001.

(4) Ordonnance de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juin 2000 relative à l'élaboration d'un rapport annuel sur la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale, *Moniteur Belge* du 10 mars 2001.

Welzijn, maar het wordt wel vermeld in de aanbevelingen, aangezien het door het Verenigd College belast wordt met het opstellen van het jaarverslag over de armoede.

De spreekster wijst erop dat het Verenigd College, krachtens artikel 6 van de ordonnantie, de Verenigde Vergadering uiterlijk op 30 april van elk jaar een reeks gegevens afkomstig van de OCMW's en de verenigingen te velde moet bezorgen.

Mevrouw Mouzon dringt erop aan dat de termijnen nageleefd worden. De verslagen moeten opgesteld worden op basis van de beschikbare gegevens, zonder te wachten tot alle instellingen de nodige inlichtingen verstrekt hebben. Deze vertraging is niet alleen nadelig voor de werking van het Observatorium en het Verenigd College, maar ook voor de deelnemers aan het rondetafelgesprek dat elk jaar moet worden gehouden om uit te maken welke armoedebestrijdingsmaatregelen moeten worden genomen. Bovendien zijn de bezorgde gegevens achterhaald en bijgevolg onbruikbaar.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet stelt vast dat voor het jaar 2002 alleen onvolledige gegevens beschikbaar zijn ⁽⁵⁾. Daardoor is het niet mogelijk om een overzicht te hebben en algemene conclusies te formuleren. De informatie over het aantal maanden waarvoor de OCMW's toelagen hebben uitgekeerd, is onvolledig. Bijgevolg kan men niet vaststellen waar zich de grootste haarden van armoede bevinden.

Tabel A4 van de signalementskaart van de OCMW's (deel 2) geeft de uitsplitsing weer per wettelijke groep van leefloongerechtigden. De spreekster stelt vast dat voor de alleenstaanden met kinderen dit cijfer 0 is in Sint-Joost en 46 in Watermaal-Bosvoorde. De breuk tussen de rijke en de arme gemeenten komt hier niet tot uiting.

De verschillende OCMW's voeren weliswaar een lokaal welzijnsbeleid en passen het aan hun doelgroep aan, maar wegens de lacunes in de gegevens voor 2002 is er geen duidelijk beeld voor het Gewest.

Net als mevrouw Mouzon, dringt de spreekster erop aan dat de bepalingen van de ordonnantie nageleefd worden. Dit impliceert de financiering van een aantal instrumenten. Ze merkt echter op dat er geen wettelijke straf bestaat voor het niet-naleven van de ordonnantie.

De heer Paul Galand begrijpt niet waarom de gegevensoverdracht zoveel problemen doet rijzen. De OCMW's moeten al gegevens doorgeven om door de federale overheid terugbetaald te worden.

De spreker wil dat de procedures geharmoniseerd worden en dat de gegevens voldoen aan de criteria voor de Europese indicatoren. Men moet vergelijkingen kunnen

(5) Zie bijlage IV.

néanmoins visé par les recommandations puisque le Collège réuni lui a confié l'élaboration du rapport annuel sur la pauvreté.

L'intervenante rappelle que le Collège réuni est tenu, d'après l'article 6 de l'ordonnance, de fournir une série de données provenant des CPAS et des associations de terrain pour le 30 avril de chaque année au plus tard.

Mme Mouzon insiste sur le respect des délais. Il convient d'élaborer les rapports à partir des données disponibles, sans attendre que tous les organismes aient fourni l'information nécessaire. En effet, ces retards sanctionnent non seulement l'Observatoire et le Collège réuni, mais également les participants à la table ronde qui doit se tenir chaque année pour débattre des mesures à prendre pour lutter contre la pauvreté. De plus, les données transmises sont périmées et donc inutilisables.

Mme Marie-Jeanne Riquet constate que seules des données partielles sont disponibles concernant l'année 2002 ⁽⁵⁾, ce qui empêche d'avoir une vue d'ensemble et d'exprimer des conclusions générales. Les informations relatives au nombre de mois d'octroi d'allocations par les CPAS sont incomplètes, ce qui ne permet pas de voir où se situent les poches de pauvreté les plus importantes.

Dans le fichier signalétique des CPAS (partie 2), le tableau A4 fait état de la différenciation par catégorie légale des titulaires du revenu d'intégration. L'intervenante constate que pour les familles monoparentales avec charge d'enfant, le chiffre est de 0 à Saint-Josse, alors qu'il y en a 46 à Watermael-Boitsfort. La fracture entre les communes riches et les communes pauvres n'apparaît pas.

Certes, les différents CPAS mènent leur politique sociale au niveau local et l'adaptent en fonction de leurs usagers, mais les lacunes dans les données 2002 ne permettent pas de donner des orientations claires au niveau régional.

L'oratrice insiste, tout comme Mme Mouzon, sur la nécessité de se conformer aux dispositions de l'ordonnance. Celle-ci implique le financement d'un certain nombre d'outils. Mais elle fait observer qu'il n'existe aucune sanction légale en cas de non-respect.

M. Paul Galand ne comprend pas pourquoi la transmission des données pose autant de problèmes. Les CPAS doivent déjà fournir des informations afin d'être remboursés par l'autorité fédérale.

L'intervenant demande des procédures harmonisées, et souhaite que les données répondent aux critères des indicateurs européens. Il faut pouvoir établir des comparaisons

(5) Voir annexe IV.

maken en het beleid kunnen bespreken op basis van betrouwbare gegevens teneinde de begrotingsmiddelen billijk te verdelen over de verschillende OCMW's en voor de acties die geëvalueerd zijn en waaruit de positieve resultaten zijn gebleken.

Als blijkt dat de OCMW's hun gegevens niet tijdig kunnen bezorgen wegens de krappe termijnen, moet men voorstellen om de ordonnantie aan te passen. Het is niet de bedoeling grote vertraging als normaal te gaan beschouwen. De namen van de OCMW's en de gemeenten die geen gegevens hebben doorgegeven, zouden in een bijlage bij de armoedeverlagen kunnen worden opgenomen.

De heer Philippe Smits merkt op dat de zinsnede « gelet op het 8e verslag van juni 2002 over de situatie in 2000 », in de inleiding van de tekst van mevrouw Mouzon, duidelijk aantoont dat de gegevens die meegedeeld zijn, achterhaald zijn. Aan het slot van het document wordt daarentegen verzocht om de indicatoren te interpreteren rekening houdend met de situatie in 2000 « die nadien aanzienlijk verslechterd is ». Deze bewering wordt echter niet verder toegelicht.

De spreker wil algemene aanbevelingen formuleren in het vooruitzicht van het volgende armoedeverslag, dat de OCMW-gegevens voor de jaren 2001, 2002 en 2003 zal moeten bevatten. Hij vindt de tekst van de Ecolo-fractie bijgevolg geschikter. Er dienen in de eerste plaats concrete aanbevelingen te worden geformuleerd.

De Voorzitter zegt dat men de nadruk kan leggen op de dysfuncties en tegelijk kan wijzen op de wetbepalingen die niet nageleefd worden. Dan zouden de twee teksten tot een enkele tekst kunnen worden versmolten.

In antwoord op de opmerkingen van de heer Galand, legt mevrouw Anne-Sylvie Mouzon uit dat de OCMW's inderdaad gegevens aan de federale overheid moeten verstrekken om terugbetaald te worden. Men moet echter rekening houden met een termijn van ongeveer twee en half jaar. Het is dus niet mogelijk om te wachten tot de gegevens door de federale overheid gecontroleerd zijn, aangezien er op gewestelijk niveau een jaarlijkse barometer beschikbaar moet zijn.

Om de vertraging bij de overdracht van de gegevens afkomstig van de OCMW's weg te werken, vindt de volksvertegenwoordigster dat de huidige procedures behouden moeten blijven en dat men niet hoeft te proberen om de regels te wijzigen via een harmonisatie. De cijfers moeten het mogelijk maken om de evoluties jaar per jaar te analyseren.

De spreekster voegt aan de reactie van mevrouw Riquet toe dat het niet mogelijk is om een efficiënte straf in te voeren, aangezien de OCMW's slechts voor 3 % van hun ontvangsten op het Gewest aangewezen zijn. De publicatie van een verslag met blanco regels zal een smet zijn op het blazen van de OCMW's die in gebreke blijven.

et mener un débat politique sur la base de données fiables, en vue d'affecter équitablement les moyens budgétaires entre les différents CPAS et pour les modes d'action dont l'évaluation a confirmé les résultats positifs.

S'il s'avère que les échéances fixées ne permettent pas aux CPAS de rentrer leurs données à temps, il faudra proposer une adaptation de l'ordonnance. Il ne s'agit pas d'entériner une situation de fait qui se traduit par un important retard. Les noms des CPAS et des communes qui n'ont pas communiqué d'informations pourraient apparaître en annexe des rapports sur l'état de la pauvreté.

M. Philippe Smits fait remarquer que le préambule du texte de Mme Mouzon, en indiquant « vu le 8ème rapport de juin 2002 sur la situation 2000 », montre bien le manque d'actualité des renseignements fournis. Par contre, à la fin du document, il est demandé d'interpréter les indicateurs en tenant compte de la situation en 2000 « laquelle s'est sensiblement dégradée par la suite », affirmation qui ne fait l'objet d'aucune explication.

L'orateur souhaite formuler des recommandations globales dans la perspective du prochain rapport sur la pauvreté, qui devra inclure les données des CPAS pour les années 2001, 2002 et 2003. Il estime dès lors le texte du groupe Ecolo plus approprié. Il s'agit avant tout d'émettre des recommandations concrètes.

Le Président répond qu'il est possible d'insister sur les dysfonctionnements tout en rappelant les dispositions juridiques qui ne sont pas respectées. Cela permettrait de regrouper les deux textes en un seul.

En réponse aux remarques de M. Galand, Mme Anne-Sylvie Mouzon explique que les CPAS doivent effectivement fournir des données aux autorités fédérales afin d'être remboursés. Il faut toutefois compter un délai d'environ deux ans et demi. Il n'est donc pas possible d'attendre un contrôle des données au niveau fédéral, car un baromètre annuel doit être disponible à l'échelle régionale.

La députée estime que, pour combler le retard dans la transmission des données en provenance des CPAS, il est important de conserver les procédures actuelles, sans chercher à modifier les règles par la voie d'une harmonisation. Les chiffres doivent permettre d'analyser les évolutions année par année.

Faisant suite à l'intervention de Mme Riquet, l'oratrice ajoute qu'il n'est pas possible d'envisager une sanction efficace étant donné que le financement régional des CPAS ne représente que 3 % de leurs recettes. Cependant, la publication d'un rapport contenant des lignes blanches constituera une atteinte à l'image des CPAS pris en défaut.

Mevrouw Mouzon wijst de heer Smits erop dat de verdere verpaupering in het Brussels Gewest makkelijk verklaard wordt door de huidige economische conjunctuur, die duidelijk minder gunstig is dan in 2000. Afgezien van deze evolutie, moet bijzondere aandacht worden geschonken aan de meest kwetsbare groepen. Uit de verslagen van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn blijkt dat er een harde kern van armoede bestaat, met name bejaarden en eenoudergezinnen.

De heer Jean-Luc Vanraes merkt op dat de armoedeverlagen een algemeen overzicht van het Brussels Gewest geven, hoewel er volgens de OCMW's grote verschillen bestaan. Volgens mevrouw Mouzon is het aantal leefloon-gerechtigden (het vroegere bestaansminimum) thans gestegen. De spreker merkt enerzijds op dat dit aantal in de gemeente Ukkel daarentegen gedaald is, omdat veel geld geïnvesteerd is in wedertewerkstellingsprogramma's. Anderzijds hebben de negentien gemeenten subsidies van de federale overheid gekregen om banen te scheppen in het kader van artikel 60 van de OCMW-wet. De cijfers moeten bijgevolg correct geanalyseerd worden, rekening houdend met de extra inspanningen die sommige gemeenten al hebben geleverd.

De heer Paul Galand betreurt dat het Brussels Gewest, dat een voortrekkersrol heeft gespeeld in de strijd tegen armoede (met onder meer de oprichting van het RETIS-netwerk), nu achterophinkt. De cijfers mogen niet alleen dienen voor statistieken. Er moeten doeltreffende maatregelen worden getroffen en er moeten begrotingsmiddelen worden uitgetrokken om de mensen uit de ellende te halen. De spreker preciseert als antwoord op de opmerking van mevrouw Mouzon dat hij niet gevraagd heeft om te wachten op de controle van de gegevens door de federale overheid.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon legt uit dat de OCMW's hun cijfers geleidelijk aan de federale overheden meedelen om de terugbetaling van de verleende hulp te krijgen.

De heer Paul Galand wijst erop dat de gegevens bijgevolg bestaan.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het in dit geval om naamfiches gaat, die om de drie maanden worden opgesteld, terwijl de gegevens voor het verslag over de armoede op jaarbasis moeten worden berekend. De OCMW's hebben sedert 1998 veel computerproblemen, een gevolg van de invoering van een aparte boekhouding los van die van de gemeenten.

De heer Paul Galand meent dat het overheidsgeld vergooid werd door in de OCMW's verschillende computerprogramma's te installeren. Die situatie is onaanvaardbaar en het Verenigd College is hiervoor verantwoordelijk.

Mme Mouzon précise à l'intention de M. Smits que l'aggravation de la pauvreté en Région bruxelloise se conçoit aisément en raison de la conjoncture économique actuelle, qui est nettement moins favorable que celle de l'année 2000. Au-delà de ces évolutions, il convient de porter une attention particulière aux groupes les plus vulnérables. Les rapports de l'Observatoire de la Santé et du Social montrent qu'il existe un noyau dur de la pauvreté, composé notamment des personnes âgées et des familles monoparentales.

M. Jean-Luc Vanraes fait remarquer que les rapports sur l'état de la pauvreté donnent un aperçu général en Région bruxelloise, alors qu'il existe de grandes disparités selon les CPAS. Mme Mouzon a fait état d'une actuelle augmentation du nombre de bénéficiaires du droit à l'intégration sociale (ancien minimex). L'intervenant fait remarquer que la commune d'Uccle a au contraire enregistré une diminution dans ce domaine, parce qu'une somme importante a été investie dans des programmes de remise à l'emploi. Mais d'un autre côté, les dix-neuf communes ont reçu des subsides de la part de l'autorité fédérale pour la création d'emplois dans le cadre de l'article 60 de la loi sur les CPAS. Il convient donc d'analyser correctement les chiffres, en tenant compte des efforts supplémentaires que certaines communes avaient déjà déployés.

M. Paul Galand regrette que la Région bruxelloise, qui était à l'avant-garde de la lutte contre la pauvreté (avec la création du réseau RETIS notamment), accuse maintenant un certain retard. Les chiffres fournis ne doivent pas seulement servir à établir des statistiques. Il convient de prendre des mesures efficaces et de prévoir des moyens budgétaires afin de sortir les gens de la misère. En réponse à la remarque de Mme Mouzon, l'orateur précise qu'il n'a pas demandé d'attendre le contrôle des données effectué par les autorités fédérales.

Mme Anne-Sylvie Mouzon explique que les CPAS communiquent au fur et à mesure leurs chiffres aux autorités fédérales afin d'obtenir le remboursement des aides octroyées.

M. Paul Galand répond que, par conséquent, les données existent...

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise qu'il s'agit dans ce cas de fiches nominatives établies sur une base trimestrielle, alors que les données à transmettre pour le rapport sur la pauvreté doivent être calculées sur une base annuelle. Or, les CPAS connaissent de nombreux problèmes informatiques depuis 1998, suite à l'instauration d'une comptabilité distincte de celle des communes.

M. Paul Galand estime que l'on a dilapidé l'argent public en installant des programmes informatiques différents selon les CPAS. Cette situation est inacceptable et la responsabilité du Collège réuni est engagée.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is tegen een wijziging van het huidige systeem zoals de heer Galand dat wil. De aanpassing van programma's vergt immers enorm veel tijd.

De heer Paul Galand meent dat een slecht informatica-beheer het niet mogelijk maakt om snel bijgewerkte cijfers te krijgen en bijgevolg een obscurantistische houding in de hand werkt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon merkt op dat de OCMW's andere prioriteiten hebben inzake het lokaal beheer. Het bezorgen van gegevens voor het gewestelijk verslag over de armoede vergt een aanzienlijke investering. Wegens het ontbreken van een follow-up, zijn de OCMW's meer en meer geneigd om hun gegevens te bewaren en zelf te onderzoeken.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet vestigt de aandacht op de cijfers van 2002, die onlogisch lijken (voor de gemeente Sint-Joost zijn er 0 eenoudergezinnen met kinderlast, maar 166 alleenstaanden met gedeeltelijke kinderlast).

De spreker gaat akkoord met de aanbevelingen die zijn geformuleerd in de tekst van de Ecolo-fractie, die de doelstellingen duidelijk preciseert :

- noodzaak om elk jaar over cijfertabellen te beschikken, binnen de door de ordonnantie gestelde termijn;
- doorzenden van de signalementskaarten door de 19 OCMW'S;
- harmonisatie van de procedures;
- noodzaak om de werkomstandigheden van de maatschappelijk assistenten te verbeteren.

De tekst zegt ook dat er extra middelen moeten komen om die verschillende doelstellingen te bereiken.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon werpt op dat er geen nieuwe middelen beschikbaar zijn. Dat is gebleken toen de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie onlangs is goedgekeurd.

De heer Denis Grimberghs geeft toe dat de ordonnantie correct moet worden toegepast. Voor alle OCMW's, moet een gestandaardiseerde taak worden omschreven om de cijfers te kunnen vergelijken. Wegens de voorspelbaarheid, zou deze taak het in de toekomst mogelijk moeten maken om de gegevens binnen de gestelde termijnen door te spelen. Onvolledige tabellen bezorgen is geen goede suggestie.

De voorzitter legt uit dat, voor de aanbevelingen over het opstellen van het armoedeverslag, een formalistische aanpak zal moeten worden verzoend met een uiteenzetting van de praktische problemen die rijzen.

Mme Anne-Sylvie Mouzon s'oppose à une modification du système actuel telle que souhaitée par M. Galand, car l'adaptation des logiciels prend énormément de temps.

M. Paul Galand estime qu'une mauvaise gestion informatique ne permet pas d'obtenir des chiffres mis à jour rapidement et, partant, favorise une attitude obscurantiste.

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait observer que les CPAS ont d'autres priorités, qui se situent au niveau de la gestion locale. La transmission des données pour le rapport régional sur la pauvreté représente un investissement considérable. Vu le manque de suivi, les CPAS sont de plus en plus tentés de conserver leurs données afin de les analyser eux-mêmes.

Mme Marie-Jeanne Riquet attire l'attention sur les chiffres 2002, qui semblent présenter des incohérences (pour la commune de Saint-Josse, il y a 0 famille monoparentale avec charge d'enfant mais 166 isolés avec charge d'enfant(s) partielle).

L'intervenante approuve les recommandations telles que formulées dans le texte du groupe Ecolo. Celui-ci précise clairement les objectifs à atteindre :

- exigence de disposer chaque année des tableaux chiffrés dans les délais fixés par l'ordonnance;
- transmission par les 19 CPAS des fiches signalétiques;
- harmonisation des procédures;
- nécessité d'améliorer les conditions de travail des assistants sociaux.

Le texte indique également qu'il faudra prévoir des moyens supplémentaires pour atteindre ces différents objectifs.

Mme Anne-Sylvie Mouzon objecte qu'il n'y a pas de nouveaux moyens disponibles. Le vote récent du budget pour la Commission communautaire commune l'a bien montré.

M. Denis Grimberghs reconnaît la nécessité d'une application correcte de l'ordonnance. Il s'agit de définir une tâche standardisée pour tous les CPAS, afin de pouvoir établir des comparaisons entre les chiffres. En raison de son caractère prévisible, cette tâche devrait permettre à l'avenir de communiquer les données dans les délais fixés. La diffusion de tableaux incomplets n'est pas une bonne suggestion.

Le Président explique que, pour les recommandations relatives à l'élaboration du rapport sur la pauvreté, il faudra concilier une approche formaliste avec un exposé des problèmes pratiques qui se posent.

De heer Paul Galand zegt bereid te zijn het eerste gedeelte van de tekst van mevrouw Mouzon over de methode over te nemen, met toevoeging van het punt van de tekst van Ecolo waarin het Verenigd College wordt verzocht om erop toe te zien dat de gegevens wel degelijk bij het Observatorium terechtkomen. Vervolgens moet de nadruk worden gelegd op enkele wezenlijke kwesties.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat het Observatorium al sedert het begin de bepalingen van de ordonnantie niet naleeft. Het doel bestaat erin om gegevens te verzamelen om over een evolutie van de cijfers te beschikken en niet om thematische studies te verrichten, wat belet om de jaarlijkse barometer binnen de termijnen op te stellen. Men had het verzamelen van de gegevens kunnen opdragen aan een administratieve cel die toegerust is met een goed programma, in plaats van aan het Observatorium.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet merkt op dat een barometer hoe dan ook niet mogelijk is bij gebrek aan gegevens.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat de gegevens bestaan.

De heer Paul Galand herinnert eraan dat het Observatorium voor Gezondheid en het Welzijn studies heeft opgedragen met de bedoeling te vereenvoudigen, en dat men zich daaraan moet houden. Studies bestellen bij verschillende universiteiten van het land, met inachtneming van het filosofisch en taalevenwicht, zou methodologische moeilijkheden en enorme kosten met zich meegebracht hebben. De kwantitatieve overzichten zijn geen doel op zich; ze moeten dienen om doeltreffende maatregelen te nemen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is het eens met de heer Galand. Het is interessanter om thematische studies uit te voeren, die meer weerklank krijgen. De problematiek van de huisvesting wordt in de media besproken. Het Parlement heeft er een studiedag aan besteed en het is nu aan het Verenigd College om de nodige maatregelen te nemen.

De voorzitter vat de verschillende standpunten samen. Mevrouw Mouzon verwijst naar het bestaande budget en meent dat het Observatorium geen nieuwe studies moet verrichten. De Ecolo-fractie vraagt bijkomende middelen.

De heer Philippe Smits meent, zoals de Ecolo-fractie, dat de studie over de huisvesting in het Brussels Gewest zekere gevolgen heeft gehad. Hij zou willen dat het advies van de commissie voor de Huisvesting het advies van de Verenigde Vergadering wordt. De spreker gaat akkoord met het tweede punt in de tekst van de Ecolo-fractie: thans geeft het Verenigd College niet de nodige instructies, zodat de inlichtingen die door de negentien OCMW's worden verschaft, onvolledig zijn. De tekst geeft aan dat er een einde moet komen aan die slechte werking. Zo'n formule-

M. Paul Galand se dit prêt à reprendre la première partie du texte de Mme Mouzon relative à la méthode, en y ajoutant le point du texte d'Ecolo qui demande au Collège réuni de veiller à ce que les données convergent bien vers l'Observatoire. Ensuite, l'accent devra être mis sur certaines questions de fond.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise que, depuis le début, l'Observatoire ne respecte pas les dispositions de l'ordonnance. L'objectif est de collecter des données pour pouvoir disposer de chiffres évolutifs, et non de procéder à des études thématiques, ce qui l'empêche de réaliser le baromètre annuel dans les délais. Ce travail de compilation des données aurait pu être confié à une cellule administrative dotée d'un bon logiciel plutôt qu'à l'Observatoire.

Mme Marie-Jeanne Riquet fait remarquer que le baromètre ne pourra de toute façon pas être réalisé s'il manque des données.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que les données existent.

M. Paul Galand rappelle que des études ont été confiées à l'Observatoire de la Santé et du Social dans un souci de simplification, et qu'il faut s'y tenir. Commander des études académiques auprès des différentes universités du pays, en veillant à respecter un équilibre philosophique et linguistique, aurait entraîné des difficultés méthodologiques et des coûts non négligeables. Les relevés quantitatifs ne sont pas une fin en soi; ils doivent servir à mettre au point des mesures efficaces.

M. Jean-Pierre Cornelissen partage l'avis de M. Galand. Il est plus intéressant de procéder à des études thématiques, qui ont un plus grand retentissement. La problématique du logement a été médiatisée. Le Parlement y a consacré une journée d'étude, et c'est maintenant au Collège réuni à prendre les mesures nécessaires.

Le Président résume les différents points de vue. Mme Mouzon se réfère au budget existant et estime que l'Observatoire ne doit pas réaliser de nouvelles études, alors que le groupe Ecolo demande des moyens supplémentaires.

M. Philippe Smits estime, tout comme le groupe Ecolo, que l'étude réalisée sur le logement en Région bruxelloise a eu un certain impact. Il souhaiterait que l'avis donné par la commission du Logement devienne l'avis de l'Assemblée réunie. L'intervenant marque son accord avec le deuxième point développé dans le texte du groupe Ecolo: actuellement, le Collège réuni ne donne pas les instructions nécessaires, de sorte que les renseignements fournis par les dix-neuf CPAS sont fragmentaires. Le texte indique qu'il faut mettre fin à ces dysfonctionnements. Une telle formulation

ring is beter, daar het opstellen van een juridisch document om de toepassing te vragen van de verschillende artikelen van de ordonnantie, geen grote weerklank zal vinden bij de uitvoerende macht.

De voorzitter vraagt de commissieleden of zij ermee akkoord gaan om het punt uit de Ecolo-tekst, dat ertoe strekt om voor de OCMW's bijkomende middelen te verkrijgen, op te nemen in de aanbevelingen. Dit zou het geval moeten zijn mocht het Observatorium op verzoek van het College bijkomende studies moeten uitvoeren bovenop de primaire taken, te weten het opmaken van statistieken over de armoede.

Mevrouw Dominique Braeckman wil preciseren dat de studie over de huisvesting door de parlementsleden aan het Observatorium ⁽⁶⁾ is opgedragen en dat deze instelling haar opdracht correct vervuld heeft. De problemen zijn niet te wijten aan de uitvoering van thematische studies, maar aan het feit dat de OCMW's hun cijfers niet hebben bezorgd. Men moet weten wat men wil van het Observatorium.

De heer Denis Grimberghs doet opmerken dat er signalementskaarten ontbreken voor het negende verslag over de armoede, maar dat het achtste verslag volledig is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is dezelfde mening toegedaan.

De heer Denis Grimberghs voegt eraan toe dat de inhoud van het achtste verslag in overeenstemming is met de aanbevelingen van de Verenigde Vergadering. Het is een kwaliteitsvol middel. De volksvertegenwoordiger suggereert om in de eerste plaats uit te gaan van het advies dat de commissie voor de Huisvesting heeft verleend en enkele aanbevelingen over de te volgen methode aan het einde van het document in te schrijven, omdat er degelijk werk is verricht.

De heer Jean-Luc Vanraes is er niet tegen dat het Observatorium thematische studies uitvoert, maar hij herinnert eraan dat men eerst de bestaande beleidsmaatregelen moet aanpassen om in te spelen op de huidige problemen alvorens aan nieuwe maatregelen te denken. En daar bewijzen de cijfers hun nut. Aan de hand daarvan kan men bijvoorbeeld vaststellen dat het aantal leefloongerechtigden aanzienlijk verhoogt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert dat de verschillende stappen uit de ordonnantie nooit gevolgd zijn. Daar schuilt het probleem. Zij voegt eraan toe dat de OCMW's niet begrijpen waarom zij cijfers moeten bezorgen als het Observatorium thematische studies verricht waarin de ordonnantie niet voorziet en die geen verband hebben met de meegedeelde informatie.

est préférable, car rédiger un document juridique pour demander l'application des différents articles de l'ordonnance n'aura pas un grand écho auprès du pouvoir exécutif.

Le Président demande aux commissaires s'ils acceptent d'inclure dans les recommandations le point du texte Ecolo visant à obtenir des moyens supplémentaires en faveur des CPAS. Ce devrait être le cas si l'Observatoire est appelé à réaliser, à la demande du Collège, des études complémentaires qui vont au-delà des tâches primaires qui lui ont été confiées, à savoir l'élaboration de statistiques sur la pauvreté.

Mme Dominique Braeckman tient à préciser que l'étude sur le logement a été demandée à l'Observatoire par les parlementaires ⁽⁶⁾, et que celui-ci a correctement rempli sa mission. Les problèmes ne sont pas imputables à la réalisation d'études thématiques, mais bien au fait que les CPAS n'ont pas rentré leurs chiffres. Il convient de savoir ce que l'on attend de l'Observatoire.

M. Denis Grimberghs fait remarquer qu'il manque des fichiers signalétiques pour le neuvième rapport sur la pauvreté, mais que le huitième rapport est complet.

Mme Anne-Sylvie Mouzon est du même avis.

M. Denis Grimberghs ajoute que le contenu du huitième rapport est conforme aux recommandations de l'Assemblée réunie. Il s'agit d'un outil de qualité. Le député suggère de se baser prioritairement sur l'avis remis par la commission du Logement et d'inscrire quelques recommandations sur la méthode à adopter en fin de document, puisqu'un travail de qualité a déjà été réalisé.

M. Jean-Luc Vanraes ne se dit pas opposé à la réalisation d'études thématiques par l'Observatoire, mais il rappelle qu'avant d'envisager de nouvelles mesures, il faut penser à adapter les politiques existantes pour répondre aux problèmes actuels. Et là, les chiffres montrent leur utilité. Ils permettent par exemple de constater une hausse sensible du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise que les différentes étapes prévues dans l'ordonnance n'ont jamais été suivies. C'est là que se situe le problème. Elle ajoute que les CPAS ne comprennent pas pourquoi ils doivent fournir des chiffres si l'Observatoire procède à des études thématiques – non prévues dans l'ordonnance – qui n'ont aucun lien avec les informations communiquées.

(6) Aanbevelingen van 20 december 2001 over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gedr. St. B-69/3 (2001-2002) blz. 4.

(6) Recommandations du 20 décembre 2001 sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale, doc. B-69/3 (2001-2002), p. 4.

De heer Denis Grimberghs bevestigt dat het achtste verslag gegevens bevat van de OCMW's en de huisvestingsproblematiek behandelt maar dat ook andere aspecten aan bod komen, zoals interessante informatie over leefloontrekkers.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat dit verslag niet volledig is: het bevat geen gegevens over de personenbelasting en over de onroerende voorheffing die, overeenkomstig artikel 6 van de ordonnantie, nochtans vermeld moeten worden.

De heer Denis Grimberghs meent dat er reeds veel informatie is. Hij geeft als voorbeeld bladzijde 47, waar melding wordt gemaakt van de evolutie van het gemiddeld inkomen per inwoner in het Brussels Gewest.

De heer Paul Galand vraagt dat het Verenigd College de Vergadering uitleg komt verschaffen. Het is daartoe verplicht.

De heer Philippe Smits is dezelfde mening toegedaan. Hij stelt voor dat de Vergadering haar werkzaamheden hervat in aanwezigheid van het College, om laatstgenoemde nadere toelichting te vragen over de niet-naleving van de in de ordonnantie aanbevolen werkwijze.

De Voorzitter stelt voor om eerst de bespreking van de verschillende punten van de tekst van Ecolo voort te zetten. Voor het vervolg van de werkzaamheden, vraagt hij of de commissieleden erin toestemmen aanbevelingen te formuleren nadat zij het College gehoord hebben. (*Instemming*)

In verband met het derde punt van de tekst van Ecolo en het feit dat de Vlaamse Gemeenschapscommissie het Brusselse protocol betreffende de thuislozen nog altijd niet ondertekend heeft, legt de heer Jean-Luc Vanraes uit dat men in een impasse beland is. De Vlaamse Gemeenschap heeft al decreten goedgekeurd die van het protocol afwijken.

De heer Paul Galand vraagt dat het College ook verantwoording geeft over dat punt. Hij wil dat het laatste deel van het derde punt van de tekst van Ecolo in de aanbevelingen blijft staan. Daarin wordt gevraagd dat de jaarlijkse barometer stelselmatig de kwantitatieve en kwalitatieve evolutie van de behoefte aan opvangplaatsen en van de bestaande opvang voor de thuislozen weergeeft.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt voor om dat punt in te voegen na de aanbevelingen van de commissie voor de huisvesting, aangezien het dezelfde problematiek betreft. (*Instemming van de commissieleden*)

De Voorzitter vraagt of het Verenigd College onderzocht moet worden over de kwestie van de aanvullende middelen voor de OCMW's.

M. Denis Grimberghs affirme que le huitième rapport inclut les données des CPAS et la problématique du logement, mais également d'autres aspects, avec notamment des informations intéressantes sur les personnes bénéficiant du revenu d'intégration sociale.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que ce rapport n'est pas complet : il ne contient pas de données relatives au rendement de l'IPP et au rendement du précompte immobilier, qui doivent pourtant y figurer conformément à l'article 6 de l'ordonnance.

M. Denis Grimberghs estime qu'il existe déjà beaucoup d'informations. Il cite en exemple la page 47, qui fait état de l'évolution du revenu moyen par habitant en Région bruxelloise.

M. Paul Galand demande que le Collège réuni vienne s'expliquer devant l'Assemblée. Sa responsabilité est engagée !

M. Philippe Smits est du même avis. Il suggère que l'Assemblée reprenne ses travaux en présence du Collège, afin de lui demander des explications sur le non-respect de la méthode préconisée par l'ordonnance.

Le Président propose de continuer dans un premier temps la discussion sur les différents points du texte Ecolo. Pour la suite des travaux, il demande si les commissaires acceptent de formuler des recommandations après avoir entendu le Collège (*Assentiment*).

Concernant le troisième point du texte Ecolo et le retard mis par la Commission communautaire flamande à signer le protocole bruxellois sur les sans-abri, M. Jean-Luc Vanraes explique qu'il y a un blocage. En effet, la Communauté flamande a déjà voté des décrets qui s'écartent du contenu du protocole.

M. Paul Galand demande que le Collège s'explique également sur ce point. Il souhaite conserver dans les recommandations la fin du troisième point du texte Ecolo, demandant à ce que le baromètre annuel fasse systématiquement état de l'évolution quantitative et qualitative des besoins en places d'accueil ainsi que des disponibilités existantes pour les sans abri.

Mme Dominique Braeckman suggère d'inscrire ce point à la suite des recommandations exprimées par la commission Logement, car il s'agit de la même problématique. (*Assentiment des commissaires*).

Le Président demande s'il faut interroger le Collège réuni sur la question des moyens supplémentaires à octroyer aux CPAS.

De heer Denis Grimberghs meent van niet, omdat het om een algemeen verzoek gaat dat alle domeinen van het maatschappelijk werk beoogt en niet alleen de werkwijze voor het opstellen van het armoederapport.

De Voorzitter vraagt of er aanvullende middelen moeten worden uitgetrokken voor het Observatorium ingeval het bijkomende taken krijgt.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat dat verzoek al in de aanbevelingen van 20 december 2001 (7) opgenomen was, maar dat er geen gevolg aan is gegeven. Men moet niet rekenen op een aanzienlijke verhoging van de middelen voor de OCMW's. Bijgevolg is het niet gepast om hen nieuwe taken toe te vertrouwen.

De spreker stelt vast dat in de loop der jaren steeds minder OCMW's hun cijfers voorleggen. De reden daarvoor is wellicht dat die verschillende OCMW's voortaan zelf hun gegevens beheren evenals alle informatie die krachtens artikel 6 van de ordonnantie moet worden meegedeeld, zonder dat zij die nog voorleggen aan het Verenigd College.

Volgens de heren Paul Galand en Denis Grimberghs zou een dergelijke situatie bijzonder ernstig zou zijn, omdat de ordonnantie dan niet naar behoren zou worden toegepast. In dat geval, zou de verantwoordelijke van de Conferentie van de Voorzitters en Secretarissen van de OCMW's samen met het Verenigd College gehoord moeten worden. Het gaat dan niet zozeer over een middelenkwestie, maar over een flagrant gebrek aan politieke wil !

De heer Jean-Luc Vanraes legt uit dat die situatie niet noodzakelijk te wijten is aan het feit dat de OCMW's weigeren hun medewerking te verlenen. Men mag niet vergeten dat zij de overheden veel informatie moeten verschaffen, met name op federaal en gewestelijk niveau. De begrotingsmiddelen zijn beperkt en allereerst dient men hulp te bieden aan de behoeftigen. Het is een kwestie van prioriteiten.

De heer Denis Grimberghs wijst op de vragen die mevrouw Mouzon heeft gesteld over het nut van de cijfers die de OCMW's dienen mee te delen. Hij onderstreept de noodzaak, vlak voor de gewestelijke verkiezingen van 2004, om de armoede in Brussel te analyseren zodat het beleid daarop kan worden afgestemd en er nieuwe voorstellen gedaan kunnen worden. Volgens de spreker moet dat eerst gebeuren. Vervolgens moet men nagaan of de begrotingsmiddelen volstaan.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet vraagt zich af waarom sommige OCMW's hun gegevens wel op tijd kunnen indienen en andere niet. Zij stelt vast dat het OCMW van Sint-Gillis aan zijn verplichtingen heeft voldaan, terwijl die

M. Denis Grimberghs estime que non car il s'agit d'une demande générale, qui vise tous les domaines de l'action sociale et pas uniquement la méthode à appliquer pour élaborer le rapport sur la pauvreté.

Le Président demande s'il faut prévoir des moyens complémentaires pour l'Observatoire au cas où des missions complémentaires lui seraient confiées.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que cette demande figurait déjà dans les recommandations du 20 décembre 2001 (7), mais qu'elle n'a pas été suivie d'effets. Il ne faut pas s'attendre à une augmentation sensible des moyens alloués aux CPAS et, par conséquent, il est inadéquat de confier à ceux-ci de nouvelles missions.

L'intervenante constate qu'il y a toujours moins de CPAS qui transmettent leurs chiffres au fil des années. L'explication réside peut-être dans le fait que ces différents CPAS gèrent désormais eux-mêmes leurs données et l'ensemble des informations demandées à l'article 6 de l'ordonnance, sans plus passer par le Collège réuni.

MM. Paul Galand et Denis Grimberghs répondent qu'une telle situation serait particulièrement grave, parce qu'elle reviendrait à saboter l'application de l'ordonnance. Dans ce cas, il faudrait auditionner le responsable de la Conférence des Présidents et Secrétaires des CPAS en même temps que le Collège réuni. Il ne s'agit plus alors d'une question de moyens mais d'un manque flagrant de volonté politique !

M. Jean-Luc Vanraes explique que cette situation n'est pas nécessairement due à un refus de collaboration de la part des CPAS. Il faut garder à l'esprit que ces derniers doivent accomplir de nombreuses missions d'information vis-à-vis des autorités, notamment au niveau fédéral et régional. Les budgets sont limités et il convient avant tout d'aider les personnes dans le besoin. C'est une question de priorités.

M. Denis Grimberghs rappelle les interrogations de Mme Mouzon en ce qui concerne l'utilité des chiffres que les CPAS sont tenus de communiquer. Il souligne la nécessité, à la veille des élections régionales de 2004, de procéder à une analyse de la pauvreté à Bruxelles afin d'ajuster les politiques et de faire de nouvelles propositions. L'orateur explique que c'est la première démarche à effectuer. Il conviendra de voir par la suite si les moyens budgétaires suivront.

Mme Marie-Jeanne Riquet se demande pourquoi certains CPAS sont capables de rentrer leurs données à temps alors que d'autres sont en défaut. Elle constate que le CPAS de Saint-Gilles a rempli ses obligations, alors qu'il s'agit

(7) Zie stuk B-69/3 (2001-2002).

(7) Cf. doc. B-69/3 (2001-2002).

gemeente veel dossiers inzake maatschappelijk welzijn moet beheren. Is er een probleem met de werkwijze, zijn er grote verschillen tussen het beheer van de afzonderlijke OCMW's ?

De heer Jean-Luc Vanraes legt uit dat er prioriteiten gesteld moeten worden. Zijn gemeente, bijvoorbeeld, heeft persoonlijke dossiers moeten indienen bij de federale overheid omdat die een toelage had toegekend die niet overeenstemde met het precieze aantal leefloontrekkers.

De heer Paul Galand brengt daartegen in dat de Vergadering niet overdreven veel werk vraagt van het Verenigd College, aangezien er cijfers moeten worden voorgelegd aan de federale overheid. De gegevens zijn voorhanden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon en de heer Jean-Luc Vanraes zijn het niet eens met deze interpretatie.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon voegt eraan toe dat de cijfers die de OCMW's meedelen, niet geanalyseerd worden en dus nutteloos zijn.

De heer Paul Galand wijst erop dat de armoede blijft toenemen. Hij bevestigt dat het regeringsbeleid terzake een mislukking is.

De Voorzitter wil weten of het vierde punt van de tekst van Ecolo betreffende de overbelasting van de OCMW's ook de vraag naar meer informaticamiddelen omvat.

Mevrouw Dominique Braeckman bevestigt dat.

De Voorzitter gaat over tot het vijfde punt van de tekst. Wat vinden de commissieleden daarvan ?

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet is van mening dat het vaststellen van nieuwe levensprojecten door mensen die geholpen worden, een zeer belangrijk onderdeel is. Het vijfde punt geeft een duidelijk signaal: het geeft aan hoe men aan de armoede kan ontsnappen en er wordt tegelijkertijd een verband gelegd met de moeilijkheden waarmee de maatschappelijke werkers geconfronteerd worden.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon herinnert eraan dat de nieuwe wet van 2002 het bestaansminimum heeft vervangen door het leefloon. Die wet bepaalt dat de OCMW's van de federale overheid een toelage van 250 euro per behandeld dossier krijgen ⁽⁸⁾. De spreker merkt op dat de wettelijke bepalingen ter zake veel preciezer zijn dan de inhoud van de tekst van Ecolo.

d'une commune qui doit gérer de nombreux dossiers en matière d'aide sociale. Y a-t-il un problème de méthodologie, de grandes divergences dans le type de gestion selon les CPAS ?

M. Jean-Luc Vanraes explique qu'il s'agit de définir les priorités. Par exemple, sa commune a dû rentrer des dossiers nominatifs auprès des autorités fédérales car ces dernières avaient octroyé un remboursement qui ne correspondait pas au nombre exact de titulaires du revenu d'intégration sociale.

M. Paul Galand objecte que l'Assemblée ne demande pas un surcroît de travail au Collège réuni, puisqu'il faut remettre des chiffres aux autorités fédérales. Les données existent.

Mme Anne-Sylvie Mouzon et M. Jean-Luc Vanraes contestent cette interprétation.

Mme Anne-Sylvie Mouzon ajoute que les chiffres transmis par les CPAS ne font l'objet d'aucune analyse et qu'ils ne servent donc à rien.

M. Paul Galand fait remarquer que la pauvreté continue à augmenter. Il affirme que la politique du Gouvernement en la matière est un échec.

Le Président voudrait savoir si le quatrième point du texte Ecolo relatif à la surcharge de travail pour les CPAS inclut également la demande de moyens supplémentaires sur le plan informatique.

Mme Dominique Braeckman répond par l'affirmative.

Le Président passe au cinquième point du texte. Qu'en pensent les commissaires ?

Mme Marie-Jeanne Riquet estime que l'élaboration de nouveaux projets de vie par les personnes aidées est un élément très important. Ce cinquième point constitue un signal clair : il indique la manière de sortir de la pauvreté tout en faisant le parallèle avec les difficultés rencontrées par les assistants sociaux.

Mme Anne-Sylvie Mouzon rappelle que la nouvelle loi de 2002 a remplacé le minimex par le droit à l'intégration sociale. Cette loi prévoit pour les CPAS un remboursement fédéral de 250 euros par dossier traité ⁽⁸⁾. L'oratrice fait remarquer que les dispositions légales en la matière sont beaucoup plus précises que le contenu du texte Ecolo.

(8) Wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2002 (zie artikel 40).

(8) Loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, *Moniteur Belge* du 31 juillet 2002 (voir l'article 40).

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet antwoordt dat het niet volstaat de maatregelen op federaal niveau in beschouwing te nemen. Het Gewest moet meer rekening houden met de personen die een sociale uitkering krijgen, met het oog op de socio-professionele inschakeling. Er moet beter samengewerkt worden met de operatoren op de arbeidsmarkt. Er zouden ook extra inspanningen moeten worden geleverd voor de opleiding van maatschappelijk werkers die bij de OCMW's werken.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon blijft erbij dat het vijfde punt veel te algemeen is.

De heer Philippe Smits geeft de voorkeur aan een algemene formulering. Het doel is de bevolking te helpen, en niet de instellingen. Het is voor de uitkeringsgerechtigden niet interessant om te weten dat de OCMW's 250 euro per behandeld dossier ontvangen. Het is veel nuttiger om het standpunt van de Vergadering weer te geven en het is ook nuttig om de kwestie van de levensprojecten te behandelen.

De heer Paul Galand wijst erop dat de verwezenlijking van de aanbevelingen van 20 december 2001 voortgezet moet worden, zoals in het vijfde en zevende punt van de tekst staat. Er wordt dus niet gezegd dat er niets verwezenlijkt is.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon preciseert echter dat er sindsdien geen vooruitgang is geboekt, aangezien de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over vaste kredieten beschikt.

De heer Paul Galand antwoordt dat het Verenigd College de noodzakelijke middelen moet vrijmaken.

De Voorzitter stelt voor om de verwijzing naar de aanbevelingen van 2001 te laten staan en erbij te vermelden dat ze nog altijd een beleidsprioriteit zijn. Hij stelt voor om te vermelden dat de federale overheid en de gemeenten inspanningen geleverd hebben en dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zich op haar beurt harder moet inspannen. (*Instemming*)

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon vraagt of dat verzoek laat doorschemeren dat de loonschalen van de maatschappelijke werkers ook afgestemd worden op die van Vlaanderen en Wallonië.

De heer Philippe Smits preciseert dat het standpunt naar voren moet komen. De verhoging van de loonschalen is daar slechts één aspect van.

De Voorzitter kaart het zesde punt van de aanbevelingen van Ecolo over energiebesparing aan. Hij voegt eraan toe dat de OCMW's sedert een jaar fondsen krijgen, waardoor veel aanvragers minder voor elektriciteit moeten betalen.

Mme Marie-Jeanne Riquet répond qu'il ne suffit pas de prendre en considération les mesures prévues au niveau fédéral. La Région doit mieux tenir compte des personnes bénéficiant d'allocations sociales, dans l'optique d'une insertion socio-professionnelle. Il faut une meilleure coordination avec les opérateurs présents sur le marché de l'emploi. Des efforts supplémentaires devraient également être consentis pour la formation des assistants sociaux qui travaillent dans les CPAS.

Mme Anne-Sylvie Mouzon maintient que le cinquième point est beaucoup trop général.

M. Philippe Smits marque sa préférence pour une formulation générale. L'objectif consiste à aider la population et non les institutions. Il n'est pas intéressant pour les usagers de savoir que les CPAS reçoivent 250 euros par dossier traité. Réfléter l'état d'esprit de l'Assemblée est beaucoup plus utile, et il est utile également d'aborder la question des projets de vie.

M. Paul Galand rappelle qu'il s'agit de « poursuivre » la concrétisation des recommandations du 20 décembre 2001, comme le mentionnent le cinquième point et le septième point du texte. Il n'est donc pas dit que rien n'a été réalisé.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise cependant qu'aucune avancée n'a été enregistrée depuis, car la Commission communautaire commune dispose d'une enveloppe budgétaire fermée.

M. Paul Galand répond qu'il revient au Collège réuni de dégager les moyens nécessaires.

Le Président propose de laisser la référence aux recommandations de 2001, en précisant qu'elles font toujours l'objet d'une priorité politique. Il suggère d'écrire que des efforts ont été consentis par le niveau fédéral et les communes, et que de son côté la Commission communautaire commune doit s'investir davantage. (*Assentiment*)

Mme Anne-Sylvie Mouzon demande si cette requête sous-entend aussi un alignement des barèmes des assistants sociaux sur ceux pratiqués en Flandre et en Wallonie.

M. Philippe Smits précise qu'il s'agit de refléter un état d'esprit. L'augmentation des barèmes ne constitue qu'un des aspects.

Le Président aborde le sixième point des recommandations d'Ecolo relatif à l'économie d'énergie. Il ajoute que, depuis un an, des fonds ont été accordés aux CPAS, ce qui a permis de diminuer les notes d'électricité pour beaucoup de demandeurs.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon merkt op dat het om geld van de federale overheid gaat.

De Voorzitter antwoordt dat hij wilde weten of de aanbevelingen inzake energie nog altijd gelden.

De heer Paul Galand is tevreden over de inspanning van de federale overheid. Hij voegt eraan toe dat het Gewest eveneens bevoegd is en zou moeten bijdragen tot een verlaging van de elektriciteitsfacturen via oplossingen voor de problemen met boilers, verwarmingsinstallaties, ... In sociale woningen zijn er vaak defecte installaties, die gevaar kunnen opleveren voor de gebruikers.

De Voorzitter stelt voor om de opleidingen in een ruimer kader te plaatsen. Niet alleen de maatschappelijke werkers, maar ook de arbeiders zouden een opleiding kunnen volgen om de verwarmingsinstallaties te controleren.

De heer Philippe Smits ziet het verband niet tussen het vijfde en het zesde punt van de aanbevelingen. Ofwel behoudt men een allesomvattende visie, ofwel spreekt men over concrete zaken, maar men moet de twee benaderingen gescheiden houden.

De heer Paul Galand vindt dat dit zesde punt de algemene coherentie van de tekst, die gaat over de problemen ten gevolge van armoede, geenszins schaad. Rationeel energiegebruik en goede installaties zijn belangrijk.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt voor om het ook over het water te hebben. Ze stelt een meer algemene formulering voor: het is de bedoeling om structurele oplossingen aan te reiken met het oog op rationeel water- en energiegebruik. Deze maatregelen kunnen in de praktijk omgezet worden door de installatie van zuinigere douches en WC-spoelbakken, maar ook door het gebruik van spaarlampen of door lagere facturen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst op het bestaan van jaarlijkse overeenkomsten tussen de gemeenten, de OCMW's en de waterintercommunale. De OCMW's komen tegemoet in de betaling van de facturen, maar ook in de uitgaven om de kwaliteit van de installaties te verbeteren (verwijderen van lekkende WC-spoelbakken ...).

Op dit ogenblik wordt gewerkt aan een ontwerp van ordonnantie over het sociale aspect van de problemen in verband met de levering van gas en elektriciteit, met name de kwestie van de uitstaande facturen. De elektriciteitsmarkt is geliberaliseerd en vanaf 2007 zal er geen enkele intercommunale meer zijn die zowel voor de productie als voor de distributie instaat. De OCMW's zullen zich bijgevolg tot verschillende partners moeten wenden om de uitstaande facturen te betalen. De termijnen voor de liberalisering van de gasmarkt zijn nog niet bekend. Aangezien deze sectoren in volle evolutie zijn, kunnen op dit ogenblik

Mme Anne-Sylvie Mouzon fait remarquer qu'il s'agit de fonds fédéraux.

Le Président répond que l'objet de ses propos était de voir si les recommandations en matière d'énergie sont toujours d'actualité.

M. Paul Galand salue l'effort consenti au niveau fédéral. Il ajoute que la Région est également compétente et qu'elle devrait contribuer à faire baisser les factures d'électricité en apportant des solutions aux problèmes de chauffage, de chauffage... Les logements sociaux renferment souvent des équipements défectueux, qui peuvent s'avérer dangereux pour les utilisateurs.

Le Président propose d'élargir la problématique des formations. Outre les assistants sociaux, les ouvriers pourraient bénéficier d'une formation pour assurer le contrôle des installations de chauffage.

M. Philippe Smits ne voit pas le lien entre le cinquième point et le sixième point des recommandations. Soit on garde une vision générale, soit on aborde des éléments concrets, mais il ne faut pas mêler les deux approches.

M. Paul Galand estime que ce sixième point n'enlève rien à la cohérence générale du texte, qui traite des problèmes liés à la pauvreté. L'utilisation rationnelle de l'énergie et la présence de bonnes installations constituent des enjeux importants.

Mme Dominique Braeckman suggère d'aborder également le thème de l'eau. Elle propose une formulation plus générale : il s'agit d'apporter des réponses structurelles en vue d'assurer une utilisation rationnelle de l'eau et de l'énergie. Ces mesures peuvent se traduire par l'installation de douches et de chasses d'eau plus économiques ou la mise en place d'ampoules électriques de longue durée, mais aussi par l'allègement des factures.

Mme Anne-Sylvie Mouzon explique qu'il existe des conventions annuelles entre les communes, les CPAS et l'intercommunale de l'Eau. Les CPAS interviennent pour le paiement des factures mais aussi pour les dépenses visant à améliorer la qualité des installations (élimination des chasses d'eau qui coulent...).

Un projet d'ordonnance est en préparation concernant la dimension sociale liée aux problèmes de fourniture de gaz et d'électricité, avec notamment la question des arriérés de factures. Le marché de l'électricité a été libéralisé et à partir de 2007, il n'y aura plus une seule intercommunale chargée à la fois de la production et de la distribution. Les CPAS devront donc s'adresser à plusieurs interlocuteurs en vue de payer les arriérés d'électricité. Les délais pour la libéralisation du marché du gaz ne sont pas encore connus. Etant donné qu'il s'agit de secteurs en pleine mutation, il est impossible de formuler des recommandations à l'heure

geen aanbevelingen worden geformuleerd. Het Gewest zal in de toekomst moeten bepalen welke maatregelen vereist zijn, zonder te vergeten dat er soms averechtse gevolgen zijn. De overheid heeft bijvoorbeeld geïnvesteerd in de huurtoelage, maar die heeft er ook voor gezorgd dat sommige verhuurders de staat van hun vastgoed hebben kunnen verbeteren en de armoede van hun huurders des te meer kunnen uitbuiten.

De Voorzitter stelt, zoals mevrouw Braeckman, een algemene formulering voor het zesde punt voor: het is de bedoeling om bij te dragen tot een beter beheer van het verbruik.

De heer Paul Galand aanvaardt de voorbeelden uit de tekst weg te laten om in overeenstemming te blijven met de algemene strekking. Hij wijst er echter op dat het niet de bedoeling is om de socialesteuntrekkers te leren de eindjes aan elkaar te knopen door de nutteloze uitgaven in te krimpen. De prioriteit moet erin bestaan hen uit de armoede halen !

De spreker voegt eraan toe dat de wetgeving complex is en dat de OCMW's hun personeel een opleiding over rationeel energiegebruik moeten doen volgen. Hij stelt voor een deel van de energiebegroting van het Gewest te gebruiken voor een folder ten behoeve van de gebruikers en de maatschappelijk werkers.

Mevrouw Françoise Bertieaux antwoordt dat het Verenigd College en niet de OCMW's de voorstellen inzake opleiding moet doen. Elk jaar wordt echter vastgesteld dat de middelen die de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie daartoe uittrekt, niet opgebruikt zijn, want de opleidingen zijn niet aangepast.

De heer Jean-Luc Vanraes legt uit dat een werknemer van het OCMW van Ukkel de jongste maanden controles heeft uitgevoerd in de gebouwen van de gemeente om bepaalde water- of elektriciteitsproblemen op te lossen. Hij wijst er echter op dat de arbeiders onder het OCMW-personeel vaak in dienst genomen worden in het kader van een wedertewerkstellingsprogramma, bijvoorbeeld in het kader van artikel 60 van de OCMW-wet, hoewel die technische ingrepen een zekere beroepservaring vereisen.

Mevrouw Françoise Bertieaux is van oordeel dat de door het Gewest aangeboden opleidingen in de eerste plaats moeten dienen om het dagelijkse beheer te verbeteren. Het is niet de bedoeling om zich te verdiepen in het loodgietersvak, maar om energie te besparen, toe te zien op de gezondheid van de woningen en thuisongevallen te voorkomen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst erop dat de opleidingsubsidies die de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voorheen toekende aan de OCMW's voor de diensten voor de bestrijding van overmatige schuldenlast geschrapt zijn. Het beschikbare geld is overgeheveld naar

actuelle. Il conviendra d'analyser dans le futur le type de mesures qui devront être prises au niveau régional, sans oublier qu'il existe parfois des effets pervers. Ainsi, la collectivité a investi dans l'allocation-loyer, mais celle-ci a aussi permis d'améliorer l'état du patrimoine de certains bailleurs qui ont pu d'autant mieux exploiter la situation de pauvreté de leurs locataires.

Le Président propose une formulation générale pour le sixième point, comme l'avait fait Mme Braeckman : il s'agit d'aider à une meilleure gestion de la consommation.

M. Paul Galand accepte de supprimer les exemples du texte en vue de rester dans la philosophie générale. Il attire néanmoins l'attention sur le fait qu'il ne faut pas apprendre aux allocataires sociaux à gérer leur pauvreté en diminuant les dépenses inutiles. La priorité consiste à les sortir de la pauvreté !

L'orateur ajoute que les législations sont complexes et que les CPAS doivent former leur personnel à l'utilisation rationnelle de l'énergie. Il suggère d'utiliser une partie du budget énergie de la Région à la réalisation d'un prospectus à l'attention des usagers et des assistants sociaux.

Mme Françoise Bertieaux répond que les propositions en matière de formation doivent émaner du Collège réuni et non des CPAS. Or, on constate chaque année que les budgets prévus à cet effet par la Commission communautaire commune ne sont pas épuisés, car les formations ne sont pas adéquates.

M. Jean-Luc Vanraes explique qu'une personne employée au CPAS d'Uccle a effectué ces derniers mois des contrôles dans les immeubles de la commune pour résoudre certains problèmes d'eau ou d'électricité. Il précise cependant que le personnel ouvrier est souvent engagé dans le cadre d'un programme de remise à l'emploi tel que l'article 60 de la loi sur les CPAS, alors que ces interventions techniques requièrent une certaine expérience professionnelle.

Mme Françoise Bertieaux est d'avis que les formations régionales doivent permettre avant tout d'améliorer la gestion au quotidien. Il ne s'agit pas d'apprendre la plomberie mais bien de réaliser des économies d'énergie, d'assurer la salubrité des logements et de prévenir les accidents domestiques.

Mme Anne-Sylvie Mouzon précise que les subsides à la formation accordés autrefois par la Commission communautaire commune aux CPAS pour les services de lutte contre le surendettement ont été supprimés. L'argent disponible a été reversé dans les missions de coordination.

de coördinatie taken. Voorts merkt ze op dat verwarmingsinstallateur en loodgieter thans geregementeerde beroepen zijn. Het personeel van een vzw die de kansarmen te hulp komt, voldoet niet meer aan de voorwaarden om dat soort technische ingrepen uit te voeren.

De spreekster legt uit dat men twee verschillende schema's voor de aanbevelingen kan volgen: ofwel treedt men in details om tot de kern van de zaak te komen, ofwel houdt men het bij zeer algemene aanbevelingen. Ze vindt een te ruime formulering ietwat aanmatigend, gelet op de problemen in de praktijk.

De heren Paul Galand en Philippe Smits dringen erop aan een reeks aanbevelingen aan het Verenigd College te doen. Dit laatste moet er rekening mee houden en kan verantwoordelijk gesteld worden omdat het de begrotingsmiddelen waarom verzocht werd om de strijd tegen de overmatige schuldenlast aan te binden, heeft geschrapt. Men moet het Verenigd College om de redenen daarvoor vragen.

Mevrouw Dominique Braeckman wijst erop dat de voor schuldbemiddeling bestemde begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toegewezen is aan de activiteiten inzake lokale coördinatie, want de federale overheid heeft nieuwe financiële middelen uitgetrokken voor de strijd tegen overmatige schuldenlast.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon antwoordt dat deze federale middelen, volgens nauwkeurige criteria, bestemd zijn voor de loonsom. Alleen het saldo wordt besteed aan de betaling van de gas- en elektriciteitsfacturen. De niet-toegewezen bedragen moeten terugbetaald worden aan de federale autoriteiten. Feit is dat er geen gewestelijke subsidies meer bestaan voor het personeel belast met de strijd tegen overmatige schuldenlast. Dit voorbeeld toont duidelijk het verschil aan tussen de dagelijkse problemen en de aanbevelingen.

De heer Paul Galand stelt voor om een aanbeveling strekkende tot het behoud van de gewestbegroting voor de bestrijding van overmatige schuldenlast, een recurrent probleem, toe te voegen.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon acht dat niet wenselijk. Ze kant zich tegen algemene aanbevelingen voor het grote publiek. Een dergelijke handelwijze levert meer resultaten op politiek vlak op, terwijl een technisch document met cijfers en statistische gegevens niet aanspreekt.

De heer Philippe Smits protesteert tegen een dergelijk houding: het gaat er niet om te lobbyen tegen de uitvoerende macht in het voordeel van de OCMW-voorzitters; het is wel de bedoeling dat de parlementsleden hun taak vervullen en het Verenigd College aan de tand voelen over de

Elle fait observer par ailleurs que le chauffage et la plomberie font aujourd'hui l'objet de professions réglementées. Le personnel d'une ASBL venant en aide aux plus démunis ne réunit plus les conditions pour procéder à ce type d'interventions techniques.

L'intervenante explique que l'on peut adopter deux schémas distincts pour les recommandations : ou bien on entre dans les détails pour aborder le cœur du problème, ou bien on se cantonne à des recommandations très générales. Elle estime qu'une formulation trop large revêt un caractère quelque peu insolent, compte tenu des difficultés rencontrées sur le terrain.

M. Paul Galand et M. Philippe Smits insistent sur la nécessité d'adresser une série de recommandations au Collège réuni. Celui-ci doit les respecter et il engage sa responsabilité en supprimant les moyens budgétaires qui avaient été demandés pour la lutte contre le surendettement. Il faudra interroger le Collège sur les raisons de cette attitude.

Mme Dominique Braeckman indique que le budget de la Commission communautaire commune consacré à la médiation de dettes a été déplacé dans le cadre des activités de coordination locale car de nouveaux moyens financiers sont prévus au niveau fédéral pour lutter contre le surendettement.

Mme Anne-Sylvie Mouzon répond que ces moyens fédéraux sont affectés à la masse salariale, selon des critères précis. Seul le solde est affecté au paiement des factures de gaz et d'électricité. Les sommes qui ne sont pas affectées doivent être restituées aux autorités fédérales. Le fait est qu'il n'existe plus de subsides régionaux pour le personnel chargé de la lutte contre le surendettement, et cet exemple illustre parfaitement l'écart qui existe entre les problèmes quotidiens et les recommandations.

M. Paul Galand suggère d'ajouter une recommandation visant au maintien du budget régional consacré à la problématique du surendettement, qui est un problème récurrent.

Mme Anne-Sylvie Mouzon ne le souhaite pas. Elle dénonce cette volonté de formuler des recommandations générales, destinées au grand public. Une telle démarche rapporte plus sur le plan politique, alors qu'un document technique contenant des chiffres et des données statistiques ne séduit pas !

M. Philippe Smits proteste contre une telle attitude : il ne s'agit pas de faire du lobbying contre l'exécutif en faveur des présidents de CPAS mais d'assumer son rôle de parlementaire et d'interroger le Collège réuni sur les dysfonctionnements constatés dans l'application de l'ordonnance. Il

disfuncties die vastgesteld werden bij de toepassing van de ordonnantie. Eerst moet men het eens geraken over de werkmethode die de uitvoerende macht zal moeten volgen.

De Voorzitter deelt mee dat hij een ontwerp van tekst zal voorbereiden dat de verschillende standpunten zal bevatten. Deze tekst zal worden besproken na de hoorzitting met het Verenigd College.

V. Hoorzitting met het Verenigd College

De Voorzitter leest een brief voor dd. 17 november 2003 van de heer Yvan Mayeur, voorzitter van de Conferentie van de OCMW-voorzitters, aan de commissie voor de Sociale Zaken. Bij deze brief is een brief gevoegd die de heer Yvan Mayeur in april 2003 gestuurd heeft aan minister Eric Tomas en Guy Vanhengel en die de opmerkingen van de OCMW's op het jaarverslag over de armoede bevat ⁽⁹⁾.

De OCMW's geven toe dat een performant statistisch instrument nodig is, maar ze vragen om betrokken te worden bij de analyse van hun gegevens en bij de redactie van de conclusies van het verslag. Ze vinden het niet dienstig om extra gegevens door te geven – duur werk waarvoor meer administratief personeel en meer informaticamiddelen vereist zijn – als ze niet actief betrokken kunnen worden bij de verwerking ervan.

De Voorzitter wijst erop dat de heer Paul Galand om een hoorzitting met het Verenigd College heeft verzocht om na te gaan welke problemen de toepassing van de ordonnantie van 8 juni 2000 doet rijzen.

Minister Guy Vanhengel zegt dat het er voornamelijk om gaat de kwaliteit van het verslag over de armoede te verbeteren.

Men moet in de eerste plaats beseffen dat de termijnen gesteld door de ordonnantie voor de afgifte van het jaarverslag onmogelijk in acht kunnen worden genomen. Vervolgens moet men zich afvragen of het noodzakelijk is elk jaar cijfers bekend te maken. Een oplossing zou erin bestaan om de twee jaar een gewestelijk verslag op te stellen, in jaren dat het tweejaarlijkse federale armoedeverslag niet wordt gepubliceerd. Zo'n systeem zou meer tijd laten voor het verzamelen van gegevens. Tot slot wordt het Verenigd College, in het kader van zijn jaarlijks synthesesverslag, geconfronteerd met het probleem dat de synthese alleen betrekking heeft op het beleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en dat niemand voorts de bevoegdheid toegewezen is inzake de coördinatie van de armoedebestrijding.

In dat kader, zou de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kunnen onderzoeken hoe de ordonnantie

convient d'abord de se mettre d'accord sur la méthode de travail que devra adopter le pouvoir exécutif.

Le Président annonce qu'il préparera un projet de texte qui intégrera les différents points de vue exprimés. Ce texte fera l'objet d'une discussion après l'audition du Collège réuni.

V. Audition du Collège réuni

Le Président donne lecture d'un courrier de M. Yvan Mayeur, président de la Conférence des présidents de CPAS, adressé à la Commission des Affaires sociales en date du 17 novembre 2003. A ce courrier est annexée une lettre M. Yvan Mayeur adressée en avril 2003 aux ministres Eric Tomas et Guy Vanhengel, en vue de faire part des remarques des CPAS concernant le rapport annuel sur l'état de la pauvreté ⁽⁹⁾.

Les CPAS reconnaissent la nécessité de l'existence d'un outil statistique performant, mais demandent à être associés à l'analyse de leurs données ainsi qu'à la rédaction des conclusions du rapport. Ils ne voient pas l'intérêt de transmettre des données supplémentaires – travail coûteux qui nécessite davantage de personnel administratif et plus de moyens informatiques – s'ils ne peuvent être partenaires actifs dans le traitement de celles-ci.

Le Président rappelle que M. Paul Galand avait demandé une audition du Collège réuni afin de voir les problèmes qui se posent dans l'application de l'ordonnance du 8 juin 2000.

Le ministre Guy Vanhengel explique que l'enjeu principal consiste à améliorer la qualité du rapport sur l'état de la pauvreté.

Il faut d'abord se rendre compte que les délais fixés par l'ordonnance pour la remise du rapport annuel sont impossibles à respecter. Ensuite, il convient de se demander s'il est indispensable de publier des chiffres chaque année. Une solution consisterait à publier un rapport régional tous les deux ans, en alternance avec le rapport fédéral sur la pauvreté qui est déjà prévu une année sur deux. Un tel système laisserait plus de temps en vue de réaliser la collecte des données. Enfin, dans le cadre de son rapport de synthèse annuel, le Collège réuni est confronté au problème que la synthèse ne concerne que la politique de la Commission communautaire commune, et par ailleurs personne ne s'est vu attribuer la compétence de la coordination de la lutte contre la pauvreté.

Dans cette perspective, la Commission communautaire commune pourrait examiner comment apporter des modi-

⁽⁹⁾ Zie bijlage V.

⁽⁹⁾ Voir annexe V.

kan worden gewijzigd, rekening houdend met de praktische problemen die zich bij de concrete toepassing hebben voorgedaan.

De heer Paul Galand vindt het antwoord van de minister onvoldoende. Er moet worden nagegaan waarom de ordonnantie niet correct is toegepast. Een ordonnantie heeft kracht van wet en niemand is bijgevolg vrijgesteld van uitvoering.

De spreker herinnert eraan dat de leden van de raad van bestuur in een privé-bedrijf een balans moeten opstellen. Hij ziet niet in waarom die verplichting niet wordt nagekomen wanneer het gaat over de armsten van onze samenleving.

De cijfers bestaan voor de leefloontrekkers en voor de gerechtigden op het leefloonequivalent want de OCMW's moeten de cijfers aan de federale overheid bezorgen met het oog op de terugbetaling van hun steun. Het is echter van belang over deze cijfers te beschikken op het moment dat de jaarlijkse begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt opgesteld. Uit de aldus verzamelde gegevens kan worden opgemaakt of de armoede verergerd is, of bepaalde categorieën van de bevolking meer getroffen zijn (gezinnen, alleenstaande vrouwen, ...) en in welke mate meer middelen moeten worden besteed aan die problematiek. Daarnaast kunnen uitvoeriger thematische studies worden verricht, maar niet noodzakelijk op jaarbasis.

De heer Galand geeft toe dat de ordonnantie misschien moet worden aangepast, maar dit mag geen verklaring zijn voor de huidige problemen bij het doorsturen van de cijfers. De strijd tegen de armoede vergt een strenge aanpak en is niet alleen een kwestie van goede bedoelingen. Daarom moet men absoluut beschikken over een jaarlijkse barometer en de evolutie op de voet volgen. Dit is een minimumeis. Op de andere punten kan een aanpassing van de ordonnantie worden overwogen, bijvoorbeeld in verband met de organisatie van een rondetafel, thematische studies of de afstemming op de federale studies.

De spreker voegt eraan toe dat twee factoren de huidige problemen bij de uitvoering van de ordonnantie kunnen verklaren: ofwel hebben de OCMW-voorzitters de cijfers maar willen ze deze niet doorsturen, wat betreurenswaardig is, ofwel hebben zij ze niet. Dit is al even erg want dan moet men zich ernstig vragen stellen over het begrotingsbeheer van het OCMW in kwestie en over de gemeente waaronder het ressorteert. Voorts is het zo dat, als 13 van de 19 OCMW's hun cijfers voor 2002 hebben meegedeeld, alle OCMW's daartoe in staat zijn.

De heer Jean-Luc Vanraes legt uit dat de OCMW's het aantal leefloontrekkers kunnen meedelen omdat zij de gegevens om de drie maanden aan de federale overheid bezorgen. Andere gegevens waarom het Observatorium

à l'ordonnance, compte tenu des problèmes pratiques rencontrés lors de son application concrète.

M. Paul Galand estime la réponse du ministre insuffisante. Il y a lieu de rechercher pourquoi l'ordonnance n'est pas appliquée correctement. Une ordonnance a force de loi, et par conséquent personne n'est dispensé de son exécution.

L'orateur rappelle que dans toute entreprise privée, les membres du conseil d'administration sont tenus d'élaborer un bilan. Il ne voit pas pourquoi cette obligation est négligée lorsqu'il s'agit des plus démunis de notre société.

Les chiffres existent en ce qui concerne les titulaires du minimex et de l'équivalent-minimex, puisque les CPAS doivent les communiquer à l'autorité fédérale en vue d'obtenir le remboursement des aides. Or, il est important de pouvoir disposer de ces chiffres au moment de l'élaboration du budget annuel de la Commission communautaire commune. Les données ainsi recueillies permettent de voir si la pauvreté s'est aggravée, si certaines catégories de la population sont plus touchées (familles, femmes seules...) et dans quelle mesure il faut consacrer des moyens supplémentaires à cette problématique. A côté de cela, des études thématiques plus fouillées peuvent également être réalisées, mais pas nécessairement selon une base annuelle.

M. Galand reconnaît que l'ordonnance nécessite peut-être certaines adaptations, mais ces dernières ne doivent en aucun cas servir à justifier les manquements actuels dans la transmission des chiffres. La lutte contre la pauvreté exige une approche rigoureuse, il ne s'agit pas simplement d'exprimer des bonnes intentions. C'est pourquoi il faut absolument pouvoir disposer d'un baromètre annuel et observer les évolutions. Il s'agit là d'une exigence minimale. Sur les autres points, une adaptation de l'ordonnance est envisageable, par exemple en ce qui concerne l'organisation de la table ronde, la réalisation d'études thématiques, ou encore la mise en phase avec les études fédérales.

L'intervenant ajoute que deux facteurs peuvent expliquer les problèmes actuels dans l'exécution de l'ordonnance: soit les présidents de CPAS ont les chiffres mais ils refusent de les transmettre, et c'est grave, soit ils ne les ont pas. Cette deuxième hypothèse est tout aussi grave, car il convient alors de s'interroger sérieusement sur la gestion budgétaire du CPAS considéré, ainsi que de la commune dont il dépend. D'autre part, si 13 CPAS sur 19 ont communiqué leurs chiffres pour l'année 2002, tous les CPAS sont en mesure de le faire.

M. Jean-Luc Vanraes explique que les CPAS sont en mesure de transmettre le nombre de minimexés, puisque les données sont transmises à l'autorité fédérale tous les trois mois. Cependant, d'autres éléments demandés par

voor Gezondheid en Welzijn verzoekt, zijn echter moeilijk te bezorgen. Men moet beseffen dat elk OCMW zijn eigen welzijnsbeleid voert omdat de kenmerken van de armoede verschillen naar gelang van de gemeente. Om die reden, willen de OCMW-voorzitters worden betrokken bij het opstellen van het jaarverslag. Het is niet voldoende om het gemiddelde van de gegevens van het hele Brusselse Gewest te berekenen om een beeld te krijgen van de werkelijkheid.

Minister Guy Vanhengel preciseert dat sommige OCMW's geen enkel cijfer hebben bezorgd omdat zij niet alle door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gevraagde informatie konden geven. Maar dat wil niet zeggen dat zij geen gegevens hebben.

De heer Claude Michel legt uit dat hij de voorzitter van het OCMW van de stad Brussel gevraagd heeft waarom hij de cijfers voor 2002 niet bezorgd heeft. De voorzitter heeft geantwoord dat hij over de gevraagde informatie beschikte maar dat hij niet meer wou samenwerken met het Observatorium. Hij vond dat de cijfers de vorige jaren verkeerd waren geïnterpreteerd.

Er zijn dus twee toestanden in overweging te nemen : ofwel blijft de huidige impasse aanhouden, ofwel werkt het Observatorium mee met de OCMW's of met de Conferentie van de Voorzitters om conclusies op te stellen voor het volgende armoedeverlag.

Mevrouw Marie-Jeanne Riquet wenst, zoals andere sprekers, te kunnen beschikken over een basisbarometer om de evolutie van de cijfers in het oog te houden. Voorts zouden er meer diepgaande thematische studies kunnen worden gepubliceerd, maar minder systematisch, bijvoorbeeld wat betreft de vorming en het werk. De ordonnantie zou in die zin kunnen worden aangepast. De commissie mag altijd vertegenwoordigers van de OCMW's en van het Observatorium horen over praktische problemen die opgedoken zijn bij het schrijven van het verslag.

De heer Paul Galand vraagt zich af waarom sommige OCMW's zo vijandig staan tegenover het Observatorium. Het heeft als opdracht om cijfers te verzamelen, en niet om hieruit politieke conclusies trekken.

Hij herinnert er bovendien aan dat het document van het Observatorium, volgens de ordonnantie, niet het armoedeverlag is. Dit verslag wordt ingediend door het Verenigd College. De ordonnantie bevat daartoe een stappenplan, te weten het inzamelen van gegevens door het Observatorium, de rondetafel met de OCMW's, het advies van het Verenigd College, dat een politiek oordeel velt en conclusies voorstelt, en, ten slotte, de mededeling van het verslag aan de Verenigde Vergadering die een openbaar debat kan voeren en aanbevelingen kan doen. De politieke verantwoordelijkheid berust bij het College en niet bij het Observatorium.

L'Observatoire de la Santé et du Social s'avèrent plus difficiles à fournir. Et il faut garder à l'esprit que chaque CPAS mène sa propre politique sociale, car la pauvreté revêt des caractéristiques différentes d'une commune à l'autre. C'est la raison pour laquelle les présidents de CPAS demandent à être associés à la rédaction du rapport annuel. Il ne suffit pas de calculer la moyenne des données de toute la Région bruxelloise pour avoir un aperçu de la réalité.

Le ministre Guy Vanhengel précise que certains CPAS n'ont transmis aucun chiffre car ils n'étaient pas en mesure de fournir toutes les informations demandées par la Commission communautaire commune. Mais cela ne signifie pas pour autant qu'ils ne disposent d'aucune donnée.

M. Claude Michel explique qu'il a interrogé le président du CPAS de la Ville de Bruxelles afin de savoir pourquoi les chiffres n'ont pas été transmis pour l'année 2002. Le président lui a répondu qu'il disposait des informations demandées mais qu'il ne souhaitait plus collaborer avec l'Observatoire, estimant que celui-ci avait donné une interprétation contradictoire des chiffres au cours des années antérieures.

Deux situations sont dès lors envisageables : soit le blocage actuel persiste, soit l'Observatoire collabore avec les CPAS ou avec la Conférence des Présidents pour rédiger les conclusions du prochain rapport sur la pauvreté.

Mme Marie-Jeanne Riquet, à l'instar d'autres intervenants, demande à pouvoir disposer d'un baromètre de base afin d'observer l'évolution des chiffres. D'autre part, des études thématiques plus fouillées pourraient également être publiées mais de façon moins systématique, par exemple en ce qui concerne la formation et l'emploi. L'ordonnance pourrait être adaptée en ce sens. Il est toujours loisible à la commission d'entendre des représentants des CPAS et de l'Observatoire à propos des difficultés pratiques rencontrées lors de la rédaction du rapport.

M. Paul Galand s'interroge sur l'attitude hostile de certains CPAS vis-à-vis de l'Observatoire. Celui-ci a pour tâche de collecter les chiffres, et non d'en tirer les conclusions politiques.

Par ailleurs, il rappelle que le document émanant de l'Observatoire ne constitue pas le rapport sur l'état de la pauvreté selon les termes de l'ordonnance. Ce rapport est déposé par le Collège réuni. L'ordonnance prévoit à cet effet plusieurs étapes, à savoir la collecte des données par l'Observatoire, la table ronde qui associe les CPAS, l'avis du Collège réuni qui émet un jugement politique et propose des conclusions, et enfin la communication du rapport à l'Assemblée réunie qui peut mener un débat public et formuler des recommandations. La responsabilité politique incombe au Collège et non à l'Observatoire.

Ten slotte ziet de spreker er geen graten in dat de OCMW-voorzitters door het Verenigd College aan de tand worden gevoeld vooraleer het de conclusies opstelt die in zijn verslag over de armoede zullen staan. Hij heeft er ook geen bezwaar tegen dat de commissie voor de Sociale Zaken hen hoort alvorens ze haar aanbevelingen opstelt.

Minister Guy Vanhengel legt uit dat de betrokken actoren zeer vaak vergaderingen organiseren en steeds verder wensen te gaan in de strijd tegen de armoede. Als men echter meer eisen stelt, worden de meest elementaire eisen niet meer voldaan.

De heer Paul Galand antwoordt dat het aan de Vergadering is om het College eraan te herinneren dat het de ordonnantie moet naleven. Het is de bedoeling om een instrument aan te reiken voor een nabespreking van de cijfers betreffende de armoede. Regelmatig wordt vastgesteld dat personen in armoede verzeild raken in periodes van laagconjunctuur en dat velen er niet opnieuw uitraken als de economie nadien heropleeft.

Minister Guy Vanhengel zegt weer dat er, vóór de stemming over de ordonnantie van 8 juni 2000, lange debatten hebben plaatsgehad in de commissie om te weten welke elementen moeten worden verzameld om over cijfermateriaal te beschikken over de armoede in het Brussels Gewest. Nu beseft men echter dat de ordonnantie problemen doet rijzen bij de toepassing en dat er aanpassingen nodig zijn. Voorts geeft de minister toe dat bepaalde OCMW's hun eigen visie op de zaken hebben doorgedrukt terwijl zij ertoe gehouden zijn een bepaald aantal gegevens te verstrekken.

De heer Jean-Pierre Cornelissen meent dat de goedgekeurde ordonnantie naar de geest moet worden toegepast. Het is de bedoeling om over een betrouwbare barometer te beschikken en niet te streven naar al te lijvige studies. De OCMW's betreuren dat zij statistische gegevens moeten bezorgen en daarna aan de kant staan bij de follow-up, maar dit was niet het eerste doel van de ordonnantie. Anderzijds verrijken thematische studies het debat en wordt hiermee stof geleverd voor bezinning over prioritaire acties, zoals dat het geval was met de huisvesting.

De heer Jean-Luc Vanraes wijst erop dat de heer Yvan Mayeur in zijn brief niet betwist dat men over een performant statistisch instrument moet beschikken inzake de armoede in het Brussels Gewest. Hij voegt eraan toe dat er binnen de OCMW's drie verschillende zienswijzen zijn. Sommige passen de wet toe en bezorgen de gegevens, andere weigeren dat te doen omdat zij niet betrokken worden bij de besluitvorming, en nog andere menen dat het werk te tijdrovend is en dat het te weinig wordt benut, terwijl het Gewest maar voor 3 % bijdraagt in hun jaarlijkse begroting. Bovendien kan, aan de hand van de gegevens, worden bekeken wat elke gemeente gedaan heeft in de strijd tegen de armoede en dat soort vergelijkingen valt niet altijd in goede aarde.

Enfin, l'intervenant ne voit pas d'objection à ce que les présidents de CPAS soient entendus par le Collège réuni avant que celui-ci ne rédige les conclusions qui figureront dans son rapport sur l'état de la pauvreté, ni à ce que la commission des Affaires sociales les auditionne avant de rédiger ses recommandations.

Le ministre Guy Vanhengel explique qu'en matière de lutte contre la pauvreté, les acteurs concernés organisent très fréquemment des réunions et souhaitent aller toujours plus loin. Mais à force d'augmenter les exigences, il n'est plus satisfait aux revendications les plus élémentaires.

M. Paul Galand répond qu'il revient à l'Assemblée de rappeler au Collège son obligation de respecter l'ordonnance. L'objectif est de disposer d'un instrument permettant un suivi des chiffres concernant la pauvreté. Ainsi, on constate régulièrement que des personnes sombrent dans la pauvreté en période de basse conjoncture et que beaucoup n'en ressortent pas lors d'une phase ultérieure de reprise économique.

Le ministre Guy Vanhengel rappelle que, préalablement au vote de l'ordonnance du 8 juin 2000, de longs débats ont eu lieu en commission afin de savoir quels éléments il fallait rassembler pour disposer d'un aperçu chiffré de la pauvreté en Région bruxelloise. Or, on se rend compte aujourd'hui que l'ordonnance pose des difficultés d'application et qu'elle devrait subir des adaptations. Par ailleurs, le ministre reconnaît que certains CPAS ont imposé leur propre vision des choses alors qu'ils sont tenus de fournir un certain nombre de données.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il faut rester dans l'esprit de l'ordonnance telle qu'elle a été votée. L'objectif consiste à disposer d'un baromètre fiable, sans chercher à réaliser des études trop volumineuses. Les CPAS déplorent l'obligation qui leur est faite de fournir des données statistiques sans être impliqués ultérieurement dans leur suivi, mais ce n'était pas l'objectif premier de l'ordonnance. D'autre part, des études thématiques viennent enrichir le débat et permettent de réfléchir à des actions prioritaires, comme ce fut le cas en matière de logement.

M. Jean-Luc Vanraes souligne que M. Yvan Mayeur, dans son courrier, ne conteste pas la nécessité de disposer d'un outil statistique performant relatif à la pauvreté en Région bruxelloise. Il ajoute qu'il existe trois points de vue différents au sein des CPAS : certains appliquent la loi et transmettent les données, d'autres refusent de le faire car ils ne sont pas associés au processus de prise de décision, et d'autres encore estiment qu'il s'agit d'un travail qui prend trop de temps et qui est trop peu valorisé, alors que la Région n'intervient que pour 3 % dans leur budget annuel. En outre, l'analyse des données commune par commune permet de voir les actions entreprises par chacune d'elles pour lutter contre la pauvreté, et ce type de comparaisons ne trouve pas toujours un écho favorable.

De heer Paul Galand stelt vast dat alle actoren over een performant statistisch middel wensen te beschikken. Hij stelt derhalve voor om concrete voorstellen in die zin te formuleren in de bijkomende aanbevelingen ⁽¹⁰⁾.

De spreker begrijpt dat de OCMW's willen betrokken worden bij de nabespreking van de statistieken die zijn bezorgd. Anderzijds zijn thematische studies ook dienstig. Daarmee kan men beter begrijpen in welke situatie de alleenstaanden en de bejaarden verkeren, wat de mate van toegang tot justitie is, ... De bijdrage van het Gewest in de begroting van de OCMW's is gering, maar is zeker niet te verwaarlozen op bepaalde gebieden, zoals werkgelegenheid en huisvesting. De minister kan voorstellen doen om de ordonnantie te wijzigen, maar er moet prioritair een einde worden gemaakt aan de huidige problemen bij het doorzenden van de gegevens.

VI. Voortzetting van de bespreking

De Voorzitter leest een ontwerp tekst voor die hij aan de hand van de teksten van de PS en Ecolo opgesteld heeft, rekening houdend met de gedachteswisselingen die in de commissie plaatsgevonden hebben.

In verband met de methode, stelt hij zich de vraag of men, overeenkomstig de brief van de heer Yvan Mayeur, erop moet wijzen dat de OCMW-voorzitters betrokken wensen te worden bij de interpretatie van de gegevens die zij aan het Observatorium doorsturen.

De heer Paul Galand antwoordt dat de OCMW's hun advies kunnen geven op de rondetafel met de openbare en private partners, of zelfs later. Zij moeten hoe dan ook de procedure in artikel 5 van de ordonnantie van 8 juni 2000 naleven, dat wil zeggen dat zij de gegevens moeten bezorgen met het oog op het opstellen van de signalementskaart. Artikel 5 preciseert dat de OCMW's hun advies kunnen geven aan het College om verbeteringen aan te brengen in de signalementskaart.

De voorzitter preciseert dat het erom gaat de gegevens te interpreteren en niet enkel adviezen voor te leggen.

De heer Paul Galand stelt voor om te verduidelijken dat de OCMW's tijdens de besprekingen kunnen worden gehoord.

Mevrouw Dominique Braeckman wenst er bovendien op te wijzen dat de gegevens van de OCMW's voor de signalementskaart volgens geharmoniseerde procedures bezorgd zullen moeten worden. Dit punt is aan bod gekomen in de Ecolo-tekst.

M. Paul Galand constate que tous les acteurs souhaitent disposer d'un outil statistique performant. Il suggère dès lors de rédiger des propositions concrètes en ce sens dans les recommandations complémentaires ⁽¹⁰⁾.

L'intervenant comprend la volonté des CPAS d'être associés au suivi des statistiques qu'ils ont fournies. D'autre part, les études thématiques ont aussi leur utilité. Elles permettent de mieux comprendre la situation des isolés et des personnes âgées, de voir le degré d'accès à la justice... L'intervention de la Région est faible dans le budget des CPAS, mais elle n'est certainement pas négligeable dans certains domaines tels que l'emploi ou le logement. Le ministre peut faire des propositions en vue de modifier l'ordonnance, mais il doit être prioritairement mis fin aux manquements actuels en ce qui concerne la transmission des données.

VI. Suite de la discussion

Le Président donne lecture d'un projet de texte qu'il a élaboré au départ des textes PS et Ecolo et tenant compte des échanges de vues qui ont eu lieu en commission.

Concernant la méthode, il demande si, conformément au courrier de M. Yvan Mayeur, il faut indiquer que les présidents des CPAS souhaitent être associés à l'interprétation des données qu'ils transmettent à l'Observatoire.

M. Paul Galand répond que les CPAS peuvent donner leur avis à l'occasion de la table ronde réunissant des partenaires publics et privés, ou même plus tard. Quoi qu'il en soit, ils sont tenus de respecter la procédure prévue à l'article 5 de l'ordonnance du 8 juin 2000, c'est-à-dire de fournir les données en vue d'établir le fichier signalétique. L'article 5 précise que les CPAS peuvent donner leur avis au Collège en vue d'apporter des modifications au fichier signalétique.

Le Président précise qu'il s'agit d'interpréter les données et pas uniquement de remettre un avis.

M. Paul Galand propose de préciser que les CPAS pourront être entendus lors des discussions.

Mme Dominique Braeckman souhaite en outre indiquer que la transmission des données des CPAS pour le fichier signalétique devra se faire suivant des procédures harmonisées. Ce point avait été développé dans le texte Ecolo.

⁽¹⁰⁾Zie punt III van dit verslag.

⁽¹⁰⁾Voir point III du présent rapport.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon is geen voorstander van de vraag naar extra middelen voor de OCMW's. Zij legt uit dat de bicommunautaire begroting beperkt is en dat de verhoging van de kredieten voor dit soort studie gecompenseerd zal worden door een overeenkomstige vermindering in andere domeinen. Zo zijn de kredieten uit de begroting 2004 voor de strijd tegen de overmatige schuldenlast gebruikt voor de coördinatie.

Het verzoek van de Conferentie van de OCMW-voorzitters heeft betrekking op de naleving van de ordonnantie op het vlak van de termijnen en de analyse van de cijfers. Die moeten het voorwerp uitmaken van een correcte evaluatie, in samenwerking met de OCMW's.

De spreker voegt eraan toe dat het niet wenselijk is dat kredieten voor de sociale acties geschrapt worden en besteed worden aan denkoefeningen.

De Voorzitter preciseert dat er enkel extra middelen gevraagd worden als het Verenigd College bijkomend werk zou vragen aan de OCMW's, naast wat zij reeds doen in het kader van de uitvoering van de ordonnantie.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon werpt op dat er geen extra middelen voor de OCMW's zijn en dat hun opdracht vooral in bestaat de bevolking te helpen. De kredieten moeten deze doelstelling dienen in plaats van besteed te worden aan het vergaren van gegevens en het uitvoeren van studies.

De heer Paul Galand antwoordt dat de weg naar de hel geplaveid is met goede voornemens, maar ook met slecht besteed geld. Er mogen geen nutteloze studies besteld worden en het is betreurenswaardig dat de bicommunautaire middelen voor de steun in het kader van de overmatige schuldenlast verdwijnen. De spreker verwerpt echter deze opsplitsing tussen, enerzijds, de actoren die rechtstreeks geld uitgeven ten voordele van de bevolking en, anderzijds, de actoren die evaluaties maken om te helpen bij het nemen van beslissingen. Door een correcte evaluatie, kan er efficiënt gebruikgemaakt worden van de toegekende middelen, inzonderheid wat betreft de strijd tegen de armoede. Met het oog op deze steun bij het nemen van beslissingen, is het van belang dat de OCMW's volgens een geharmoniseerde procedure gegevens doorspelen.

In verband met het gedeelte met de aanbevelingen over de inhoud, wijst de Voorzitter erop dat de Vlaamse Gemeenschapscommissie geweigerd heeft om het protocol betreffende de daklozen te ondertekenen, omdat dit in strijd is met het Vlaamse decreet van 1997. Het Vlaamse decreet bevat maatregelen, inzonderheid wat betreft het aantal bedden voor de daklozen. Opeising is niet mogelijk. Er is overleg gepland tussen de ministers Jos Chabert en Eric Tomas om dit probleem op te lossen en na te gaan hoe beide teksten verzoend kunnen worden.

Mme Anne-Sylvie Mouzon n'est pas favorable à une demande de moyens supplémentaires pour les CPAS. Elle explique que le budget bicommunautaire est limité et que l'augmentation des crédits pour ce type d'étude sera compensée par une baisse correspondante dans d'autres domaines. Ainsi, dans le budget 2004, les crédits prévus pour la lutte contre le surendettement ont été affectés à la coordination.

La demande de la Conférence des présidents de CPAS porte sur le respect de l'ordonnance en ce qui concerne les délais et l'analyse des chiffres. Ceux-ci doivent faire l'objet d'une évaluation correcte résultant d'un travail de collaboration avec les CPAS.

L'intervenante ajoute qu'il n'est pas souhaitable de supprimer des crédits destinés à des actions sociales pour les affecter à des activités de l'ordre de la réflexion.

Le Président précise que des moyens supplémentaires sont demandés uniquement dans l'hypothèse où le Collège exigerait une charge de travail supplémentaire pour les CPAS, au-delà de ce qu'ils réalisent déjà actuellement en application de l'ordonnance.

Mme Anne-Sylvie Mouzon objecte qu'il n'y a pas de moyens supplémentaires pour les CPAS et que leur mission consiste avant tout à aider la population. Les crédits doivent servir cet objectif plutôt que d'être consacrés à la récolte de données et à la réalisation d'études.

M. Paul Galand répond que « l'enfer est pavé de bonnes intentions », mais aussi d'argent mal dépensé. Il ne faut pas commander des études inutiles et il est regrettable de supprimer le budget bicommunautaire consacré à l'aide contre le surendettement. Cependant, l'orateur rejette cette dichotomie entre d'une part les acteurs qui engagent directement des dépenses en faveur de la population, et d'autre part ceux qui procèdent à des évaluations afin d'éclairer les décisions. Une évaluation correcte permet une utilisation efficace des fonds alloués, notamment en ce qui concerne la lutte contre la pauvreté. Dans cette perspective d'aide à la décision, il importe que les CPAS fournissent des données selon une procédure harmonisée.

A propos de la partie des recommandations relatives au contenu, le Président explique que la Commission communautaire flamande a refusé de signer le protocole relatif aux personnes sans abri car ce dernier est incompatible avec le décret flamand de 1997. Le décret flamand inclut des mesures, notamment en ce qui concerne le nombre de lits à prévoir pour les personnes sans abri, sans possibilités de réquisition. Une concertation est prévue entre les ministres Jos Chabert et Eric Tomas en vue de résoudre ce problème et de voir comment concilier les deux textes.

De Voorzitter voegt eraan toe dat alle bedden die door de Vlaamse Gemeenschap ter beschikking gesteld worden, thans bezet zijn. Er blijven echter nog plaatsen in de andere bedden.

Het verbaast de heer Jos Van Assche dat er nog plaatsen beschikbaar zijn. Volgens het Leger des Heils hebben de daklozen tussen Kerstmis en Nieuwjaar ten minste één nacht op straat moeten doorbrengen voordat zij een bed kregen.

De Voorzitter stelt voor om geen melding te maken van het protocol over de daklozen, gelet op de huidige moeilijkheden. Men moet wachten op de resultaten van het interministeriële overleg.

De heer Paul Galand voegt eraan toe dat men zich niet enkel mag bezighouden met het aantal opvangplaatsen voor de daklozen. De kwaliteit van de opvang is even belangrijk. Hij onderstreept eveneens het belang van de sociale inspraak: natuurlijk moet men in het begin de mensen in moeilijkheden bijstand verlenen, maar het is van groot belang dat de personen en hun verenigingen inspraak krijgen.

De spreker onderstreept vervolgens het belang van het rationele energiegebruik. Het gaat erom het energieverbruik beter onder controle te krijgen, maar ook de waterboilers en de gevaarlijke verwarmingsinstallaties te controleren. Het is de bedoeling om de dodelijke risico's (zoals koolmonoxidevergiftiging) te voorkomen en niet om een bepaalde levensstijl aan de steuntrekkers op te leggen.

De heer Galand herinnert er ten slotte aan dat de commissieleden gevraagd hebben dat het armoedeverslag in zijn geheel voort opgesteld wordt overeenkomstig de bepalingen van de ordonnantie.

De heer Jos Van Assche vraagt of deze vraag tot de OCMW's gericht is.

De Voorzitter antwoordt dat die gericht is tot alle personen die een bijdrage moeten leveren tot het opstellen van het verslag over de staat van de armoede. Er moet een einde gemaakt worden aan de vastgestelde tekortkomingen.

VII. Stemming over het geheel

De ontwerptekst van de aanbevelingen wordt, na verschillende wijzigingen, aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Dominique BRAECKMAN

De Voorzitter,

Jean-Luc VANRAES

Le Président ajoute que tous les lits mis à disposition par la Communauté flamande sont actuellement occupés, mais qu'il reste des places disponibles dans les autres lits.

M. Jos Van Assche s'étonne qu'il y ait encore des places disponibles. Selon l'Armée du Salut, entre Noël et Nouvel An, les sans abri ont dû passer au moins une nuit dans la rue avant de pouvoir obtenir un lit.

Le Président suggère de ne pas faire mention du protocole sur les personnes sans abri, vu les difficultés actuelles de sa mise en application. Il convient d'attendre les résultats de la concertation ministérielle.

M. Paul Galand ajoute qu'il ne faut pas uniquement se préoccuper du nombre de places d'accueil pour les personnes sans abri. La qualité de l'accueil est tout aussi importante. Il met également l'accent sur la notion de participation sociale : même s'il s'agit au départ d'assister des personnes qui sont dans la détresse, la participation des personnes et de leurs associations constitue un enjeu essentiel.

L'intervenant met ensuite l'accent sur l'utilisation rationnelle de l'énergie. Il s'agit d'aider à mieux gérer la consommation d'énergie, mais aussi de contrôler les chauffe-eau et les chauffages dangereux. L'objectif est de prévenir les risques « vitaux » (comme l'intoxication au monoxyde de carbone) et non d'imposer un mode de vie déterminé aux bénéficiaires de l'aide sociale.

Enfin, M. Galand rappelle que les commissaires avaient demandé de poursuivre le processus d'élaboration du rapport pauvreté dans son ensemble conformément aux dispositions de l'ordonnance.

M. Jos Van Assche voudrait savoir si cette demande est adressée aux CPAS.

Le Président répond que tous les responsables qui interviennent dans l'élaboration du rapport sur l'état de la pauvreté sont concernés. Il s'agit de mettre fin aux manquements constatés.

VII. Vote sur l'ensemble

Compte tenu des différentes modifications apportées au projet de texte de recommandations, celui-ci est adopté par 9 voix et 1 abstention.

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Dominique BRAECKMAN

Le Président,

Jean-Luc VANRAES

VIII. Tekst aangenomen door de commissie

De Verenigde vergadering,

Gelet op de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 8 juni 2000 betreffende het opstellen van een jaarverslag over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het 8ste verslag van juni 2002 over de situatie in 2000;

Gelet op het verslag van de rondetafelconferentie van 26 september 2002;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Huisvesting van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 25 maart 2003;

Beveelt aan :

I. In verband met de methode :

De Verenigde Vergadering herinnert eraan dat zij ieder jaar moet kunnen beschikken over de « barometer » van de staat van de armoede, binnen de termijnen die in de ordonnantie van 8 juni 2000 zijn vastgesteld, teneinde te zijner tijd de politieke en budgettaire keuzes te verduidelijken.

Zij herinnert er ook aan dat de middelen van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn moeten worden uitgebreid.

De Verenigde Vergadering dringt erop aan dat het Verenigd College erop toeziet dat alle gegevens in verband met de staat van de armoede aan het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn bezorgd worden.

De Verenigde Vergadering onderstreept tot slot dat het College de OCMW's de middelen ter beschikking moet stellen die noodzakelijk en onontbeerlijk zijn voor de uitvoering van hun opdracht zoals omschreven in de ordonnantie. De procedure voor het vergaren van de gegevens moet bovendien eenvormig worden gemaakt.

Tijdens de besprekingen van het verslag als bedoeld in artikel 4 van de ordonnantie, zullen de OCMW's op eigen verzoek worden gehoord. Het verslag zal uitdrukkelijk vermelden welke OCMW's hun gegevens niet hebben bezorgd.

II. In verband met de inhoud :

- De Verenigde Vergadering aanvaardt integraal het advies van de Commissie voor de Huisvesting van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 25 maart 2003.

VIII. Texte adopté par la Commission

L'Assemblée réunie,

Vu l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 8 juin 2000 relative à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le huitième rapport de juin 2002 sur la situation 2000;

Vu le compte rendu de la table ronde réunie le 26 septembre 2002;

Vu l'avis de la Commission du Logement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale donné le 25 mars 2003;

Recommande :

I. Sur la méthode :

L'Assemblée réunie rappelle qu'elle doit pouvoir disposer du « baromètre » de l'état de la pauvreté chaque année, dans le respect des délais fixés par l'ordonnance du 8 juin 2000, en vue d'éclairer en temps utile les choix politiques et budgétaires.

Elle rappelle également la nécessité de développer les moyens de l'Observatoire de la Santé et du Social.

L'Assemblée réunie insiste pour que le Collège réuni veille à ce que l'ensemble des données concernant l'état de la pauvreté convergent vers l'Observatoire de la Santé et du Social.

Enfin, l'Assemblée réunie souligne qu'il appartient au Collège de mettre à disposition des CPAS les moyens nécessaires et indispensables à l'exécution de leur mission telle que prévue dans l'ordonnance. Par ailleurs, il convient d'harmoniser la procédure de récolte des données.

Lors des discussions sur le rapport visé à l'article 4 de l'ordonnance, les CPAS seront entendus à leur demande. Ce rapport fera explicitement état des CPAS ayant omis de transmettre leurs données.

II. Quant au contenu :

- L'Assemblée réunie accepte en son intégralité l'avis de la Commission du Logement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 2003.

- De Verenigde Vergadering stelt voor dat de jaarlijkse « barometer » van de staat van de armoede eveneens weergeeft hoe de behoeftes inzake de opvang voor de daklozen evolueren (aantal plaatsen, kwaliteit van de opvang...).
- De Verenigde Vergadering dringt erop aan dat het verslag zo wordt opgesteld dat inspraak van degenen die geholpen worden, mogelijk wordt.

Zij onderstreept het belang van het opzetten van nieuwe levensprojecten, op initiatief van de betrokken personen. Zij wijst ook op het belang van de sociale begeleiding die eruit voortvloeit en de tijd die daaraan moet worden besteed.

Te dien einde, dringt de Verenigde Vergadering aan op de verwezenlijking van de tweede aanbeveling van december 2001 in verband met de verbetering van de arbeidsomstandigheden van de maatschappelijk werkers en wijst ze op het belang van de permanente vorming en het toezicht.

- De Verenigde Vergadering verzoekt dat, in het verlengde van de zevende aanbeveling van 20 december 2001, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Gewest de OCMW's bijkomende middelen toekennen inzake energieverbruik, teneinde een structurele oplossing te vinden voor de problematiek van de ongezonde en onveilige woningen en de mensen die in bestaansonzekerheid leven te helpen bij het beheren van hun verbruik door inschakeling van speciaal daartoe opgeleide arbeiders die met name moeten bijdragen tot de controle, het onderhoud en, desnoods, de vervanging van gevaarlijke boilers en verwarmingsinstallaties.
- De Verenigde Vergadering stelt voor dat het « vormingskrediet » dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de OCMW's toekent, beter wordt gebruikt. Aldus kunnen de maatschappelijk werkers en arbeiders intensieve opleidingen volgen die afgestemd zijn op hun functie, met name inzake ongezonde huisvesting, kwaliteit van de woningen en voorkomen van ongevallen thuis.
- De Verenigde Vergadering dringt erop aan dat men armoederapporten blijft opstellen als vastgesteld in de ordonnantie en dat alle reeds gedane aanbevelingen verwezenlijkt worden.

- L'Assemblée réunie propose que le « baromètre » annuel de l'état de la pauvreté indique également l'évolution des besoins d'accueil pour les personnes sans abri (nombre de places, qualité d'accueil...).
- L'Assemblée réunie insiste sur le fait que le rapport doit être rédigé dans une perspective de participation sociale.

Elle souligne l'importance de l'élaboration de nouveaux projets de vie initiés par les personnes concernées. Elle insiste sur le travail d'accompagnement social qui en résulte et sur le temps qui doit y être consacré.

A cette fin, l'Assemblée réunie insiste sur la concrétisation de la deuxième recommandation du 20 décembre 2001 au sujet de l'amélioration des conditions de travail des assistants sociaux, tout en soulignant l'importance de la formation permanente et des supervisions.

- L'Assemblée réunie demande que, dans la continuité de la septième recommandation du 20 décembre 2001, la Commission communautaire commune et la Région accordent des moyens complémentaires aux CPAS en matière de consommation d'énergie, en vue de donner une réponse structurelle aux problèmes d'insalubrité et de sécurité des logements et d'aider les personnes précarisées à la gestion de la consommation par le biais de travailleurs spécialement formés, chargés notamment de contribuer au contrôle et à l'entretien et, si nécessaire, au renouvellement des chauffe-eau et des chauffages dangereux.
- L'Assemblée réunie propose une meilleure utilisation du crédit « formation » accordé par la Commission communautaire commune aux CPAS. Ainsi, les travailleurs sociaux et les ouvriers bénéficieront de formations renforcées correspondant aux besoins de leur fonction, notamment en matière de salubrité et de qualité des logements et de prévention des accidents domestiques.
- L'Assemblée réunie insiste pour que le processus d'élaboration du rapport pauvreté tel que défini dans l'ordonnance soit poursuivi et que l'ensemble des recommandations déjà émises trouvent leur concrétisation.

Bijlage I

Achtste Rapport over de Staat van de Armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD (*)

(*) Verslag uitgebracht namens de Commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing door mevr. Isabelle Emmery (F), mevr. Brigitte Grouwels (N) en mevr. Fatiha Saïdi (F) – 25 maart 2003.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : De heer Yaron Pesztat, voorzitter; mevr. Brigitte Grouwels, eerste ondervoorzitter; de heren Jean-Pierre Cornelissen, Vincent De Wolf, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, de heer Alain Daems, mevr. Fatiha Saïdi, de heer Alain Bultot, mevr. Michèle Carthé, mevr. Isabelle Emmery, de heren Michel Lemaire, Jos Van Assche

Plaatsvervangers : de heer Olivier de Clippele, mevr. Marion Lemesre, mevr. Dominique Braeckman, mevr. Marie-Rose Geuten, de heer Bernard Ide, mevr. Adelheid Byttebier.

Andere leden : de heer Jean-Jacques Boelpaep, mevr. Danielle Caron, mevr. Magda De Galan, de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Amina Derbaki Sbai, de heren Sven Gatz, Claude Michel, Mahfoudh Romdhani, Jean-Luc Vanraes.

Annexe I

Huitième Rapport sur l'Etat de la Pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale

AVIS DE LA COMMISSION DU LOGEMENT DU CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE (*)

(*) Rapport fait au nom de la Commission du Logement et de la Rénovation urbaine par Mmes Isabelle Emmery (F), Brigitte Grouwels (N) et Fatiha Saïdi (F) – 25 mars 2003.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Yaron Pesztat, président; Mme Brigitte Grouwels, première vice-présidente; MM Jean-Pierre Cornelissen, Vincent De Wolf, Mostafa Ouezekhti, Mme Caroline Persoons, M. Alain Daems, Mme Fatiha Saïdi, M. Alain Bultot, Mmes Michèle Carthé, Isabelle Emmery, MM. Michel Lemaire, Jos Van Assche.

Membres suppléants : M. Olivier de Clippele, Mmes Marion Lemesre, Dominique Braeckman, Marie-Rose Geuten, M. Bernard Ide, Mme Adelheid Byttebier.

Autres membres : M. Jean-Jacques Boelpaep, Mmes Danielle Caron, Magda De Galan, M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mme Amina Derbaki Sbai, MM. Sven Gatz, Claude Michel, Mahfoudh Romdhani, Jean-Luc Vanraes.

Inhoudstafel van bijlage I

I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Annette Perdaens, administratief directeur, en mevrouw Truus Roesems, wetenschappelijk medewerker van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	32
1. Uiteenzetting	32
2. Gedachtewisseling	36
II. Procedure en regeling van de werkzaamheden.....	45
III. Bespreking van de voorstellen van het Observatorium.....	47
IV. Voorontwerp van advies van de commissie	70
V. Herlezing van het advies	73
VI. Bespreking van de punten waarover geen akkoord is bereikt	90
VII. Stemming over het gehele advies	96
VIII. Aangenomen tekst	97

Table des matières de l'annexe I

I. Auditions de Mmes Annette Perdaens, directrice administrative et Truus Roesems, collaboratrice scientifique de l'Observatoire de la Santé et du Social de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, auteurs du 8ème rapport sur l'état de la Pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale.....	32
1. Exposé.....	32
2. Echange de vues	36
II. Procédure et ordre des travaux.....	45
III. Analyse des propositions de l'Observatoire	47
IV. Avant-projet d'avis de la commission.....	70
V. Relecture de l'avis.....	73
VI. Discussion des points ne faisant pas l'objet d'un accord.....	90
VII. Vote sur l'ensemble de l'avis.....	96
VIII. Texte adopté	97

I. Inleidende uiteenzetting van mevr. Annette Perdaens, administratief directeur, en mevr. Truus Roesems, wetenschappelijk medewerker van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, auteurs van het 8^e verslag over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De sprekers houden een uiteenzetting aan de hand van slides die voor de commissieleden geprojecteerd worden (zie bijlage 1).

1. Uiteenzetting

Mevrouw Truus Roesems stelt eerst het schema van haar uiteenzetting voor aan de hand van slide nr. 1.

De spreker beschrijft de taken van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn (slide nr. 2) : het Observatorium ondersteunt het politieke beleid door het sociale en het gezondheidsbeleid te evalueren en door overleg te organiseren tussen de politieke en wetenschappelijke wereld, de maatschappelijk werkers en de gebruikers. Het Observatorium heeft ook een documentatiecentrum opgericht over de thema's gezondheid en welzijn.

De spreker geeft vervolgens een definitie van de armoede : het is een geheel van verschillen ten opzichte van een niveau of levenswijzen die in het algemeen sociaal aanvaard zijn en die men terugvindt in een marginale situatie ten opzichte van het productieproces. Het is een probleem van toegankelijkheid tot de fundamentele rechten (zie slide nr. 3). Heel wat armen ervaren hun situatie immers als een schending van hun fundamentele rechten.

Het achtste verslag over de staat van de armoede is het resultaat van verschillende fasen vastgesteld in de ordonnantie (zie slide nr. 5). In 1991 werd in een eerste ordonnantie bepaald dat er een jaarverslag over de armoede opgesteld diende te worden. Deze ordonnantie is in 2000 gewijzigd en stelt de fasen vast die tot het verslag moeten leiden. Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn is sinds 1999 bevoegd om dit verslag op te stellen. Voorheen waren universitaire teams daarmee belast. Het voordeel is dat het Observatorium instaat voor de voorbereiding en de follow-up van het verslag. Het eerste verslag van het Observatorium dateert van 1999. Daarin zijn verschillende indicatoren van de armoede benadrukt. In dat verslag zijn voor de eerste maal de 35 aanbevelingen van het Parlement van 1998 geëvalueerd. Die zijn over vier thema's verdeeld. Het verslag van 2000 heeft geleid tot het debat van 15 mei 2001 met parlementsleden, vertegenwoordigers van de OCMW's en de gemeenten, maatschappelijk werkers en mensen die in armoede leven.

Toen is gebleken dat de problematiek van de huisvesting een van de belangrijkste vectoren van de armoede is, net zoals de harmonisering (van de werkzaamheden van de OCMW's), de lage uitkeringen en de menselijke waardigheid. Volgens het Observatorium was het interessanter om een enkel thema per keer te behandelen. Dat is de reden waarom het achtste verslag van 2001 over de huisvesting ging. Het eerste deel van het verslag is dus gewijd aan de armoede-indicatoren en het tweede deel aan het huisvestingsprobleem.

Sinds het debat van 2001 heeft de commissie voor de sociale zaken nieuwe aanbevelingen opgesteld, die het Observatorium eind december 2001 ontvangen heeft. Deze aanbevelingen zijn nog niet onderzocht, maar dat zal in de toekomst gebeuren.

De methode voor het opstellen van dit verslag (slide nr. 6) bestond in het verzamelen van informatie : kwantitatieve en wetgevende enerzijds, kwalitatieve anderzijds. De twee eerste soorten zijn zeer moeilijk te verzamelen want er zijn talrijke bronnen die moeilijk toegankelijk zijn. In Brussel moet er dringend een orgaan komen dat de informatie over huis-

I. Auditions de Mmes Annette Perdaens, directrice administrative et Truus Roesems, collaboratrice scientifique de l'Observatoire de la Santé et du Social de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, auteurs du 8^{ème} rapport sur l'état de la Pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale

Les intervenantes développent un exposé à partir de transparents qu'elles projettent à l'intention des membres de la commission (voir annexe 1).

1. Exposé

Mme Truus Roesems présente tout d'abord le plan de son exposé à l'aide du transparent n° 1.

L'intervenante décrit les tâches qui sont dévolues à l'Observatoire de la Santé et du Social (transparent n° 2) : c'est un outil d'aide à la décision politique, qui procède à l'évaluation des politiques sociales et de santé, et qui organise la concertation entre le monde politique, scientifique, les travailleurs sociaux et les usagers. Enfin, l'Observatoire a mis sur pied un centre de documentation sur les thèmes de la santé et du social.

L'oratrice présente ensuite une définition de la pauvreté, qui peut se définir comme un ensemble d'écart par rapport à un niveau où des modes de vie qui sont en général socialement acceptés et qui s'enracinent dans une situation de marginalité par rapport au processus de production. C'est un problème d'accès aux droits fondamentaux (cf. transparent n° 3). En effet, beaucoup de gens vivant dans la pauvreté ressentent cette situation comme une violation de leurs droits fondamentaux.

Le huitième rapport sur l'état de la pauvreté résulte de différentes étapes définies par l'ordonnance (voir transparent n° 5). En 1991, une première ordonnance a défini l'établissement d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté; cette ordonnance a été modifiée en 2000, et définit les étapes à parcourir pour traiter ce rapport. L'Observatoire de la Santé et du Social est compétent depuis 1999 pour établir le rapport. Avant cela, c'étaient des équipes universitaires qui y travaillaient. L'avantage est que l'Observatoire peut assurer la préparation et le suivi du rapport. Le premier rapport réalisé par l'Observatoire est celui de 1999, dans lequel différents indicateurs de la pauvreté ont été pointés. Le rapport a, pour la première fois, évalué les 35 recommandations qu'avaient faites le Parlement en 1998, regroupées en quatre thèmes. Le rapport de 2000 a donné lieu au débat du 15 mai 2001, auquel ont participé des parlementaires, des responsables de CPAS et de communes, des travailleurs sociaux et des gens vivant dans la pauvreté.

Il est apparu que la problématique du logement constitue un des grands vecteurs de la pauvreté, de même que celui de l'harmonisation (du travail des CPAS), des faibles allocations et de la dignité humaine. L'Observatoire a pensé qu'il était plus intéressant d'aborder un seul thème à la fois, et c'est pourquoi le 8^{ème} rapport de 2001 a été consacré au thème du logement. La première partie du rapport est donc consacrée aux indicateurs de pauvreté, la deuxième partie est consacrée au problème du logement.

Depuis le débat de 2001, la commission des Affaires sociales a abouti à de nouvelles recommandations, que l'Observatoire a reçues fin décembre 2001. Ces recommandations n'ont pas encore pu être analysées, mais le seront dans le futur.

La méthode suivie pour l'établissement de ce rapport (transparent n° 6) consiste à recueillir des informations, à la fois sur le plan quantitatif, sur le plan législatif, et sur le plan qualitatif. Les deux premières approches sont très compliquées car les sources sont nombreuses et très difficiles à réunir. Il y a, à Bruxelles, un besoin important d'un organisme

vesting verzamelt. Een van de voorstellen bestaat dus in de oprichting van een Observatorium voor de Huisvesting. Op kwalitatief vlak zijn niet enkel de cijfers belangrijk, maar men moet zich ook een beeld kunnen vormen van wat de mensen meemaken, rekening houdend met de wetsbepalingen.

*
* *

Mevrouw Annette Perdaens beschrijft de zeven aanbevelingen van het Parlement over de huisvesting, op grond waarvan het achtste verslag over de armoede opgesteld is (slide nr. 7).

De eerste aanbeveling heeft betrekking op de gemeubeleerde woningen. Men kan al onmiddellijk vaststellen dat de inventaris van deze gemeubelde woningen geen samenhang vertoont : er zijn grote verschillen tussen de informatie van het bestuur voor de huisvesting, de gemeenten en de brandweer. De gemeubelde woningen worden bewoond door mensen die zeer arm zijn en maatschappelijk uit de boot vallen : het zijn kandidaat-politieke vluchtelingen, illegalen, daklozen die zich opnieuw integreren, niet-verblijfhouders (mensen die in Brussel werken maar er niet wonen) of mensen die de samenvoeging van de uitkeringen willen omzeilen. Het zijn ook mensen die niet als huurder geregistreerd willen staan, bijvoorbeeld omdat ze geen recht meer hebben op energie.

Voor de kwalitatieve informatie heeft het Observatorium samengewerkt met de mensen die deze toestanden meemaken, maar ook met de maatschappelijk werkers uit de openbare en de privé-sector. De meest kwetsbare bevolkingsgroepen leven dus in gemeubelde woningen, omdat zij geen andere keuze hebben. De woningen zijn heel ongezond en deze mensen zijn niet op de hoogte van hun rechten. De eigenaars omzeilen de wet door bijvoorbeeld de meubels en de kamer apart te verhuren. In 1993 is er terzake een ordonnantie goedgekeurd, maar die is niet toepasbaar bij gebrek aan een procedure. Er moet absoluut zo snel mogelijk wetgevend opgetreden worden.

Een tweede aanbeveling heeft betrekking op de samenwerking tussen de OCMW's en de OVM's. Er is een nijpend tekort aan sociale woningen en de wachtlijsten zijn zeer lang. De meervoudige inschrijving zou de wachtlijsten moeten kunnen inkorten. Deze maatregel zou geëvalueerd moeten worden. De nieuwe huurders zijn in steeds meer gevallen kansarmen, met als gevolg dat de rendabiliteit van de OVM's vermindert. De inkomens van de gezinnen zijn zeer laag en er zijn veel bejaarden in de sociale woningen. Het gaat voornamelijk over mensen met een vervangingsinkomen of een leefloon. Er zijn maar weinig OVM's die een evenwicht vinden tussen de verschillende inkomenscategorïën. Meestal is er een gebrek aan evenwicht tussen de inkomenscategorïën : de meesten zijn leefloners en slechts weinig mensen kunnen een normale huurprijs betalen. Er ontstaan ook samenlevingsproblemen.

Wat de overeenkomsten tussen de OVM's en de OCMW's betreft, beurt het Observatorium dat er te weinig woningen beschikbaar zijn voor de dringende gevallen. De nieuwe projecten inzake sociale cohesie kunnen rekenen op veel bijval van de bevolking. Alle partners juichen ten eerste toe dat er voor deze projecten voor sociale cohesie samengewerkt wordt met externe vzw's. Er moet dus meer werk gemaakt worden van bemiddeling, dialoog enzovoort.

Een derde aanbeveling heeft betrekking op de SVK's. Die zijn in 1998 opgericht met een aantal doelstellingen : het kwam er vooral op aan de privé-woningmarkt socialer te maken. Door de bijzondere voorwaarden die de SVK's aanbieden, wordt sociale begeleiding mogelijk, maar krijgen de eigenaars ook de garantie dat zij ieder maand hun huurgeld ontvangen wanneer zij beslissen hun woning te verhuren. Het probleem is dat er zeer strenge VIHT-normen van toepassing zijn en dat de Brusselse woningen daar niet altijd aan voldoen. Er moet bijvoorbeeld een kamer per kind zijn, wat voor grote gezinnen helemaal onbetaalbaar is. Onlangs zijn de normen minder streng geworden, maar de toestand is nog verre van ideaal.

Een van de positieve punten is dat de privé-sector, de openbare sector en de verenigingen met elkaar in contact gebracht worden. De doel-

qui collecte les informations concernant le logement : une des propositions vise donc la création d'un Observatoire du logement. En ce qui concerne l'approche qualitative, il est important de décrire, outre les chiffres, ce que les gens vivent comme expériences, dans le cadre des dispositifs légaux.

*
* *

Mme Annette Perdaens décrit les sept recommandations du Parlement concernant le logement, à partir desquelles le huitième rapport sur la pauvreté a été construit (transparent n° 7).

La première recommandation concerne les logements meublés. On remarque tout d'abord que le recensement de ces meublés n'est pas convergent : entre l'administration du logement et les renseignements fournis par les communes et par les pompiers, on observe d'importantes divergences. On remarque que les logements meublés sont occupés par des personnes très pauvres, en rupture sociale : ce sont soit des candidats réfugiés politiques, des illégaux, des SDF en cours de réinsertion, soit des non-résidents (des gens qui viennent travailler à Bruxelles sans y vivre), soit encore des gens qui cherchent à fuir la globalisation des allocations sociales. Il s'agit également de gens qui ne souhaitent pas être identifiés comme locataires, par exemple, des gens qui n'ont plus droit à l'énergie.

Sur le plan qualitatif, l'Observatoire a travaillé avec les gens vivant ces différentes situations, ainsi qu'avec les travailleurs sociaux du secteur public comme du secteur privé. La population la plus vulnérable vit donc dans des meublés, parce qu'elle n'a pas d'autre choix. On remarque que la qualité du logement est tout à fait insalubre, ces personnes se caractérisent par un manque de connaissance de leurs droits. Les propriétaires contournent la législation en louant, par exemple, séparément les meubles et la chambre. Une ordonnance avait été prise dans la matière en 1993 mais est inapplicable par défaut de procédure. Il faut absolument légiférer le plus rapidement possible.

Une deuxième recommandation concerne les collaborations entre les CPAS et les SISP. On observe un manque cruel de logements sociaux et les délais d'accès y sont énormes. L'inscription multiple permettrait de résorber les délais d'attente. Il faudrait évaluer ce dispositif. Les nouveaux locataires sont de plus en plus des personnes défavorisées, ce qui diminue par ailleurs la rentabilité des SISP. On observe que les revenus des ménages sont très bas, et qu'il y a beaucoup de personnes âgées dans les logements sociaux. Ce sont essentiellement des gens qui bénéficient d'un revenu de remplacement ou d'un minimex. Rares sont les SISP qui ont un équilibre entre les différentes sources de revenus. En effet, la plupart du temps, il y a un déséquilibre entre les sources de revenus : on observe une majorité de minimexés et peu de gens capables de payer un loyer normal. Cela pose également des problèmes de cohabitation.

En ce qui concerne les conventions entre les SISP et les CPAS, l'Observatoire regrette qu'il y ait trop peu de logements disponibles pour les cas d'urgence. Les nouveaux projets de cohésion sociale rencontrent par contre un jugement très positif de la population. En effet, le fait de médiatiser ces projets de cohésion sociale avec des ASBL extérieures est très apprécié par tous les partenaires. Il faut donc mettre davantage l'accent sur la médiation, le dialogue, etc.

Une troisième recommandation concerne les AIS. Celles-ci ont été créées en 1998 avec une série d'objectifs : il s'agissait essentiellement de socialiser le marché privé du logement. Les conditions particulières qui sont faites par les AIS permettent d'une part un accompagnement social, mais permettent aussi, d'autre part, à des propriétaires de donner leur bien en location, avec l'assurance d'avoir un loyer tous les mois. Ce qui pose problème, c'est qu'il faut répondre à des normes ADIL très contraignantes, qui ne permettent pas de trouver, dans le bâti bruxellois, des logements qui y répondent. Par exemple, au niveau des surfaces, il faut une chambre par enfant, ce qui est tout à fait impayable pour les grandes familles. Récemment, il y a eu un assouplissement des normes, mais c'est encore loin d'être idéal.

Parmi les points positifs, on relève que le système permet de mettre en relation des partenaires privés, publics, associatifs, etc.; l'objectif de

stelling van sociale gemengdheid is ook zeer positief. De SVK's mogen transitwoningen aanbieden om mensen in nood snel een onderkomen te geven. De SVK's beschikken wel over dergelijke woningen, maar ze hebben er te weinig. De SVK's bevorderen tot slot de woningrenovatie. Een van de negatieve punten is dat de vraag zeer groot is maar dat de eigenaars de mogelijkheden nog onvoldoende kennen. Daar moet dus iets aan gedaan worden.

Een vierde aanbeveling heeft betrekking op de huurwaarborg. Sinds 1990 bestaat er een huurwaarborgfonds. Huurwaarborgen worden eveneens toegekend door de OCMW's, de verenigingen en de banken. Het huurwaarborgfonds van het Woningfonds wordt naar waarde geschat door de maatschappelijk werkers omdat het zeer snel werkt en binnen 48 uur een huurwaarborg toekent. Het valt te betreuren dat de leefloners daar geen recht op hebben: enkel de OCMW's kunnen voor deze mensen een morele waarborg aan de eigenaars geven, maar die hebben daar geen vertrouwen in. De OCMW's krijgen bovendien dertig dagen om te beslissen en de toekenning van leningen voor de huurwaarborg is een zware financiële last voor het OCMW. De leefloners zouden dus toegang moeten krijgen tot het huurwaarborgfonds om te voorkomen dat de kansarmsten gestigmatiseerd worden. De huurders die een aanvraag indienen bij dat fonds krijgen ook zeer moeilijke informatie.

Een vijfde punt heeft betrekking op de leegstaande gebouwen. De wet-Onkelinx is nooit toegepast in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Enkel in Philippeville is die wet ooit van toepassing geweest. Voor mensen die een woning zoeken, is het choquerend te moeten vaststellen dat er in Brussel gebouwen leegstaan die gemakkelijk als woning ingericht zouden kunnen worden. De gemeenten investeren te weinig. Er zijn maar weinig gemeenten die druk trachten uit te oefenen op de eigenaars opdat deze hun woning renoveren. In het verslag heeft men de gemeenten vermeld die niet ingaan op de vraag naar informatie van het Observatorium in dat verband.

De voorzitter wijst erop dat het besluit van juli 1991 voorziet in een procedure waardoor de gemeenten en de OCMW's leegstaande gebouwen kunnen kopen en renoveren.

Mevrouw Annette Perdaens geeft toe dat zij deze mogelijkheid pas laat ontdekt heeft en daar niet veel over gezegd heeft. Zij wijst er echter op dat maar weinig gemeenten daar gebruik van maken.

Volgens de voorzitter maken twee gemeenten van deze mogelijkheid gebruik: Brussel-Stad en Schaarbeek. Het is eigenaardig dat daar bijna niets over gezegd wordt in het verslag.

Mevrouw Annette Perdaens zegt dat deze procedure volgens een OCMW zeer omslachtig is.

Het zesde punt heeft betrekking op de VIHT's. Volgens de maatschappelijk werkers is deze regeling een echt schandaal: de doelstellingen waren zeer ruim, maar de regeling is in de praktijk totaal onuitvoerbaar. Als men stap voor stap te werk zou gaan, zou men veel efficiënter kunnen werken. Als negatieve punten kunnen worden aangemerkt: te strenge kwaliteitseisen, een beperkte termijn voor de toekenning van de uitkeringen, een verplichting voor de begunstigde om zijn uitkering eerst zelf te financieren (de huur van de nieuwe woning moet hoger zijn en de mensen moeten dit hoger bedrag gedurende enkele maanden zelf financieren, wat onhoudbaar is), de kosten van de procedure, de mensen die niet in aanmerking komen (de daklozen bijvoorbeeld omdat men reeds een woning moet hebben) en, ten slotte, een gebrek aan informatie en geschikt personeel om de controles uit te voeren.

Het Observatorium heeft talrijke aanbevelingen over deze zeven maatregelen opgesteld: de normen en de procedures zouden eenvoudiger moeten worden, de prefinanciering door de rechthebbenden zou afgeschaft moeten worden en alle partijen zouden geïnformeerd moeten worden.

De spreker voegt eraan toe dat de verhuur van gemeubelde woningen bij voorkeur door erkende verhuurders zou moeten gebeuren, zoals de SVK's, de OVM's, de gemeenten of de OCMW's.

mixité sociale est également très positif. Les AIS peuvent ouvrir des logements de transit, permettant à des personnes en situation de rupture de trouver un logement rapidement. En effet, les AIS disposent de tels logements de transit, mais beaucoup trop peu. Enfin, les AIS favorisent la rénovation du bâti. En ce qui concerne les points négatifs, on remarque que la demande est très forte mais que le dispositif est trop peu connu des propriétaires. C'est donc ce point-là qu'il faudrait chercher à approfondir.

Une quatrième recommandation concerne les garanties locatives. Il existe un fonds des garanties locatives depuis 1990. Par ailleurs, des garanties locatives sont aussi octroyées par les CPAS, par des associations et par des banques. Le fonds des garanties locatives du Fonds du logement est très apprécié par les travailleurs sociaux car il est très rapide et permet l'obtention d'une garantie locative en 48 heures. Mais on peut regretter que les minimexés n'y ont pas accès: pour ces gens-là, seuls les CPAS fournissent une garantie morale aux propriétaires, qui n'ont pas confiance dans ce genre de garantie. Il faut également relever que les CPAS peuvent prendre 30 jours pour remettre leur décision, et que l'octroi de prêts pour garantie locative pèse énormément sur les finances du CPAS. Il faudrait donc permettre aux minimexés d'accéder au fonds des garanties locatives, ce qui éviterait la stigmatisation des personnes les plus défavorisées. Il existe aussi un important problème d'accès à l'information pour les locataires demandeurs auprès de ce fonds.

Un cinquième point concerne les immeubles abandonnés. La loi Onkelinx n'a jamais été pratiquée en Région de Bruxelles-Capitale. Il n'y a qu'à Philippeville où cette loi a jamais pu être appliquée. Il est très choquant pour les gens qui cherchent un logement de voir qu'il existe à Bruxelles des immeubles à l'abandon qui pourraient facilement servir de logement. On remarque un manque d'investissement des communes. Il y a très peu de communes qui essayent de faire pression sur les propriétaires pour que ceux-ci rénovent leur bien. Dans le rapport, on a cité les communes qui ne répondent pas à la demande d'information de l'Observatoire en ce domaine.

Le président rappelle qu'il existe une procédure, mise en place par l'arrêté de juillet 1991, qui permet aux communes et CPAS d'acquérir les immeubles inoccupés et de les rénover.

Mme Annette Perdaens reconnaît que c'est un dispositif qu'elle a découvert tardivement et qu'elle a peu approfondi, mais elle fait remarquer que peu de communes y ont fait appel.

Le président rappelle que deux communes utilisent ce dispositif: Bruxelles-Ville et Schaarbeek. Il est curieux que le rapport n'en fasse pratiquement pas mention.

Mme Annette Perdaens fait remarquer que, de l'avis d'un CPAS, ce dispositif est extrêmement lourd.

Le sixième point concerne les ADIL. Pour les travailleurs sociaux, ce système est un véritable scandale: il avait des visées maximalistes, mais le système est totalement inapplicable dans la pratique. En effet, si on travaillait par étapes, on pourrait être beaucoup plus efficace. Parmi les points négatifs, on peut relever des critères de qualité trop stricts, une durée limitée pour l'octroi des allocations, une obligation pour le bénéficiaire de pré-financer son allocation (le loyer du nouveau logement doit être supérieur et les gens doivent pré-financer cette augmentation pendant plusieurs mois, ce qui est insoutenable), le coût de la procédure, les personnes qui en sont exclues (en effet, les sans-abris ne peuvent y accéder puisqu'il faut déjà avoir un logement) et enfin, un manque d'informations et de personnel qualifié pour effectuer les contrôles.

L'Observatoire a formulé de nombreuses recommandations au sujet de ces sept dispositifs: il faudrait alléger les normes, simplifier les démarches, éviter le pré-financement par les bénéficiaires, et informer tous les acteurs.

L'intervenante ajoute que pour les meublés, il faudrait favoriser la location de ce type de logement par des bailleurs agréés, comme les AIS, les SISP, les communes ou les CPAS.

Wat de overeenkomsten tussen de OCMW's en de OVM's betreft, zou het aanbod moeten worden verhoogd en de samenwerking tussen beide partners versterkt. Ook de kwestie van de uitzettingen uit de sociale woningen zou opnieuw moeten worden bekeken.

Wat de SVK's betreft, heeft het Observatorium voorgesteld om hun meer armslag en middelen te geven om de financiële risico's in de plaats van de eigenaar te dragen.

De huurwaarborgen zouden ook toegekend moeten kunnen worden aan de leefloners en er moet voorkomen worden dat zij gestigmatiseerd worden. Er moet ook koste wat kost voorkomen worden dat het voorschot op de huurwaarborg afgehouden wordt van het leefloon, anders hebben die mensen niets meer om van te leven.

Wat de leegstaande gebouwen betreft hebben de gemeenten een door-slaggevende rol : in iedere gemeente zou een schepen voor huisvesting benoemd moeten worden en de gemeente zou ertoe aangezet moeten worden om op te treden, bijvoorbeeld door te zorgen voor coördinatie inzake huisvesting of door een kleine handleiding uit te geven.

De regeling van de VIHT's moet zeker vereenvoudigd worden. Staatssecretaris Alain Hutchinson heeft bij het bestuur reeds een vraag daarentrent ingediend.

Het Observatorium stelt vast dat het recht op een degelijke woning niet altijd effectief is (slide nr. 8) : de armoede moet op een allesomvattende manier bestreden worden, op grond van het concept van het recht op een menswaardig bestaan, zoals bedoeld in artikel 1 van de organieke OCMW-wet. De menselijke waardigheid is iets wat beleefd wordt en niet een bedrag dat in de vorm van een uitkering toegekend wordt. De mensen hebben vaak het gevoel dat zij geen rechten hebben.

Zo geeft slide nr. 9 een vergelijking van de gemiddelde huurprijzen met de bedragen van het leefloon. De huurprijs bedraagt vaak meer dan 50 % van het door het OCMW toegekende bedrag : die mensen houden dus niet veel meer over om van te leven. Er moet dus gezorgd worden voor een minimum aan bestaansmiddelen na betaling van de huur.

De menselijke waardigheid wordt op talrijke manieren bedreigd in de huidige situatie (slide nr. 10) : ongezondheid, overbevolking, de financiële bestraffing van de solidariteit. Als een moeder bijvoorbeeld haar kind in huis neemt, wordt zij door de wetgeving niet meer als « alleenstaande » beschouwd en krijgt zij een lagere uitkering. De schuldenlast is niet het gevolg van luxe-uitgaven, maar van het feit dat deze mensen te weinig inkomsten hebben. Er zijn ook eigenaars die kansarm zijn en geen enkele uitweg meer hebben : zij hebben op een bepaald ogenblik geprobeerd om een ongezonde en voor hen te dure woning te kopen en zijn nu verplicht om daar te blijven. Heel wat wetsbepalingen worden ook niet nageleefd : zo is er bijvoorbeeld een wildgroei van kantoren in wijken die bestemd zijn voor huisvesting. Tijdens de ronde tafel waren er talrijke getuigenissen over misbruiken van eigenaars : agressie, eigenaars die geen ontvangstbewijs willen geven en eisen dat de huur een tweede maal betaald wordt enzovoort. De vrederechter wordt verondersteld de rechten van iedereen te doen respecteren, maar in de praktijk durven de mensen niet naar de rechter stappen. De uitzettingen zijn overigens de meest in het oog springende schendingen van het recht op huisvesting. De meubels van de uitgezette mensen worden opgeslagen in gemeentelijke opslagplaatsen, die soms zeer bouwvallig zijn. Als de mensen hun meubelen terughalen, zijn die in zeer slechte staat. Al deze problemen hebben een kwalijke invloed op de gezondheid (ziektes, longziektes, allergieën...) en het sociale leven : deze mensen hebben immers onvoldoende zelfvertrouwen, wat natuurlijk ook gevolgen heeft wanneer zij werk zoeken.

Slide nr. 11 is een overzicht van de verschillende voorstellen van het Observatorium. Mevrouw Annette Perdaens licht ze toe.

Het eerste punt, « toegang tot de huisvesting », heeft voornamelijk betrekking op de verhoging van het aanbod van behoorlijke woningen

En ce qui concerne les conventions entre les CPAS et les SISP, il y a lieu d'augmenter l'offre, et de renforcer les collaborations entre ces deux partenaires. Il faudrait également revoir la question des expulsions dans les logements sociaux.

En ce qui concerne les AIS, une proposition faite par l'Observatoire est de développer ce dispositif en lui donnant les moyens d'assumer les risques financiers que prennent les AIS à la place du propriétaire.

Pour les garanties locatives, il faudrait permettre aux minimexés d'y avoir accès, et éviter la stigmatisation. Il faudrait aussi éviter à tout prix que le minimex ne soit amputé de l'avance sur la garantie locative, sinon il ne reste plus rien aux gens pour vivre.

Pour les immeuble abandonnés, on constate que le rôle de la commune est déterminant : il faudrait nommer dans chaque commune un échevin du logement, et motiver la commune à agir, notamment en organisant une coordination logement, ou peut-être en éditant un petit guide à leur intention.

Enfin, pour les ADIL, il faut absolument alléger le dispositif. Le Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson a déjà fait une demande en ce sens à l'administration.

Pour l'Observatoire, on constate que le droit à un logement décent n'est toujours pas effectif (transparent n° 8) : il faut mener une approche globale de la pauvreté, à partir du concept du droit à la dignité humaine, qui est cité dans l'article 1^{er} de la loi organique sur les CPAS. La dignité humaine est un concept vécu, pas une somme d'argent que l'on donne par le biais d'une allocation. Souvent, les gens ne se sentent pas respectés comme sujets de droit.

A titre d'exemple, le transparent n° 9 donne un tableau mettant en parallèle les loyers moyens et les montants des allocations de minimex. On remarque que le loyer se chiffre souvent à plus de 50 % du montant octroyé par les CPAS : il ne reste donc plus à ces gens grand-chose pour vivre. Il faudrait donc garantir un minimum de moyens d'existence après paiement du loyer.

En ce qui concerne le concept de la dignité humaine, on constate de nombreux écueils dans la situation existante (transparent n° 10) : l'insalubrité, la surpopulation, les atteintes financières à l'exercice de la solidarité : en effet, quand une mère voudrait héberger chez elle son propre enfant, la législation fait qu'elle n'est plus considérée comme « isolée », et reçoit donc moins d'allocations. En ce qui concerne l'endettement, il ne faut pas croire que les gens s'endettent par des dépenses somptuaires, mais cet endettement est dû au manque de ressources. On observe aussi des propriétaires captifs qui sont des personnes précarisées qui ont tenté d'acheter à un moment donné un logement insalubre, trop cher pour eux, et qui sont obligés d'y rester sans pouvoir en sortir. On constate également le non respect de beaucoup de dispositifs légaux, comme par exemple la prolifération de bureaux dans des quartiers destinés au logement. On a entendu, lors de la table ronde, de nombreux témoignages sur les abus des propriétaires : harcèlement, propriétaires qui ne donnent pas de reçu et exigent un second paiement de loyer, etc. Le juge de paix est censé garantir le droit de tous, mais dans la pratique, les gens ont peur de se présenter devant un juge. Par ailleurs, les expulsions sont les atteintes les plus criantes au droit au logement. Les meubles des gens expulsés se retrouvent dans les dépôts communaux, qui sont parfois des ruines, et quand les gens les récupèrent, c'est en très mauvais état. Enfin, tous ces problèmes ont une influence néfaste sur la santé (maladies pulmonaires, d'allergies...) et sur la vie sociale : en effet, ces gens se caractérisent par un manque de confiance en soi, ce qui est également pénalisant sur le plan de l'emploi.

Le transparent n° 11 présente les différentes propositions de l'Observatoire, que Mme Annette Perdaens détaille.

Dans un premier point intitulé « l'accès au logement », il s'agit essentiellement d'augmenter l'offre de logements décentes à un coût accessible.

tegen een redelijke prijs. In dat verband zal het nodig zijn om wetgevend op te treden en kwaliteitsnormen vast te stellen voor de uitrusting van de woning en van de wijk. Ook de inkomsten moeten worden verhoogd en het leefloon moet worden gegarandeerd. Het Observatorium is voorstander van een huursubsidie met sociale begeleiding of van een bevrozing van het gedeelte van het leefloon los van de huurprijs. De wetgeving en de normen moeten daadwerkelijk worden toegepast, maar vaak twijfelen de burgemeesters of ze wel een besluit tot onbewoonbaarverklaring zouden uitvaardigen omdat ze geen andere woning kunnen aanbieden. Men moet ervoor zorgen dat de mensen gemakkelijker kunnen aankloppen bij de diensten voor hulpverlening : op het veld zijn er heel wat bevoegde verenigingen die altijd met financiële problemen te kampen krijgen. De huurders moeten beter geholpen worden, de wetsbepalingen moeten eenvoudiger en coherenter worden en er moeten zeer snel minimumnormen voor de bewoonbaarheid vastgesteld worden.

In de derde plaats moet er worden gezorgd voor een allesomvattende, transversale en samenhangende benadering : de acties van de verschillende gezagsniveaus (gemeenten, OCMW's, verenigingen) coördineren, het sociaal werk binnen de gemeenschap bevorderen door alle actoren, ook de zorgverstrekkers, erbij te betrekken, de maatschappelijk werkers informeren en vooral vermijden dat er specifieke wetten worden gemaakt die de arme mensen stigmatiseren. Het is belangrijk dat de kennis van de sector samengebracht wordt, met name door de oprichting van een observatorium voor de huisvesting.

De begroting moet verhoogd worden en er moeten keuzes worden gemaakt die de huisvesting ten goede komen.

*
* *

Mevrouw Truus Roesems bespreekt de laatste drie slides over de rondetafelconferentie van 29 september 2002.

Veel deelnemers waren ervan overtuigd dat de huisvestingssector in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zich in een crisistoestand bevond. Daar moet dus iets aan gedaan worden. Veel getuigenissen hebben die crisistoestand bevestigd, maar tonen ook aan dat de problematiek complex is. De problemen in verband met de kwaliteit en de prijs komen tijdens de bespreking voortdurend terug.

Er zijn nieuwe initiatieven bekendgemaakt, met name door staatssecretaris Alain Hutchinson, die een nieuw gewestplan voor de huisvesting heeft aangekondigd. Er is eveneens gezegd dat de personen die zich in die precaire situatie bevinden, veel geduld aan de dag moeten leggen. In één getuigenis werd de strijd voor de huisvesting voorgesteld als een ware oorlog tegen de onzekerheid, waarbij slachtoffers vallen. Tot slot tonen bepaalde indicatoren een daling van de armoede aan, maar dat strookt niet met de praktijkervaring. Armoede kan niet alleen gemeten worden op basis van administratieve gegevens, maar moet ook op kwalitatief vlak gemeten worden.

Er moet ook een parallel getrokken worden tussen de huisvestingsproblemen en het werkgelegenheidsprobleem. Er moet getracht worden deze twee vraagstukken samen aan te pakken : zo zou er meer aangezet moeten worden tot opleiding in de bouw, zodat meer degelijke woningen tegen een redelijke prijs kunnen worden aangeboden. Ten slotte is er geconstateerd dat economische ontwikkeling, duurzame ontwikkeling en sociale vooruitgang onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn.

Er moet allereerst een algemeen en samenhangend beleid voor de strijd tegen de armoede opgesteld worden.

*
* *

2. Gedachtewisseling

Mevrouw Brigitte Grouwels bedankt de sprekers voor hun presentatie. De oprichting van een gewestelijk observatorium voor de huisvesting

Pour cela, il sera nécessaire de légiférer, en fonction de critères de qualité, d'équipement du logement, et d'équipement du quartier. Il faut aussi augmenter les ressources, surtout en garantissant le minimum vital. L'Observatoire prône une allocation logement avec un accompagnement social, ou de geler la partie du minimex hors loyer. Il faut faire appliquer la législation et les normes de manière effective, or bien souvent, les bourgmestres hésitent à prendre un arrêté d'insalubrité, faute de moyens pour reloger les gens. Il faut faciliter l'accès aux services d'aide et de défense : il y a de nombreuses associations de terrain compétentes qui se heurtent toujours aux problèmes financiers. Il faut accompagner les locataires dans leur démarche, alléger les dispositifs législatifs et les rendre plus cohérents, et fixer très rapidement des normes minimales d'habitabilité.

En troisième lieu, il s'agit de développer une approche globale, transversale et coordonnée : coordonner les différents niveaux de pouvoir (communes, CPAS, associatif), favoriser le travail social communautaire en y intégrant tous les acteurs, y compris les prestataires de soins, informer les travailleurs sociaux, et surtout éviter de faire des lois spécifiques qui stigmatisent les personnes pauvres. Il est important d'organiser la connaissance du secteur, notamment par l'instauration d'un observatoire du logement.

L'augmentation du budget est incontournable, ainsi que l'organisation d'arbitrages en faveur du logement.

*
* *

Mme Truus Roesems développe les trois derniers transparents, qui concernent la table ronde du 29 septembre 2002.

Beaucoup de participants étaient convaincus que la Région de Bruxelles-Capitale se trouvait dans une situation de crise dans le secteur du logement. Il faut donc que les choses évoluent. De nombreux témoignages ont confirmé cet état de crise, mais montrent aussi la complexité de la problématique. Les problèmes de qualité et de prix reviennent sans cesse dans les interventions.

Des éléments nouveaux ont été annoncés, notamment par le Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson qui a annoncé un nouveau plan régional pour le logement. Il a également été dit que le précarisé doit s'armer d'une grande patience. Un témoignage présentait la lutte pour le logement comme une véritable guerre contre la précarisation, guerre qui fait des victimes. Enfin, certains indicateurs montrent une diminution de la pauvreté, mais c'est contraire à ce que l'on constate sur le terrain. On ne peut pas mesurer la pauvreté uniquement à partir de données administratives, mais c'est également sur le plan qualitatif qu'elle doit être mesurée.

Il faut également faire le parallèle entre les problèmes de logement et le problème de l'emploi. Il faut essayer d'aborder les deux problématiques ensemble : il faudrait par exemple renforcer la formation dans le domaine de la construction, ce qui pourrait être utilisé pour produire davantage de logements décentes à prix abordable. Enfin, il a été constaté que le développement économique, le développement durable et le progrès social sont des éléments qui vont de pair.

La première des propositions, est de réaliser une politique globale et coordonnée dans la lutte contre la pauvreté.

*
* *

2. Echange de vues

Mme Brigitte Grouwels remercie les intervenantes pour leur présentation. La constitution d'un observatoire régional du logement était une

was een van de aanbevelingen die het Parlement aan de Regering heeft gedaan in een onlangs goedgekeurde resolutie (nr. A-333/2 – 2002/2003). Er zal binnenkort bovendien een ontwerp van huisvestingscode met nieuwe veiligheids- en gezondheidsnormen ingediend worden.

De spreekster wil weten hoeveel ongezonde woningen er in Brussel zijn. Er is in Brussel een schrijnend tekort aan redelijk geprijsde woningen voor mensen met een middelgroot inkomen en voor mensen met sociale problemen. Zowel de gemeenten als de socialehuisvestingsmaatschappijen hebben woningen die leeg staan. Het aantal leegstaande woningen in Brussel wordt geschat op 6.000.

Voor de problemen die het gevolg zijn van misbruik door de eigenaars, biedt de vrederechter niet altijd uitkomst. De spreekster wijst erop dat sommige kleine eigenaars hun eigendom moeten verhuren om te kunnen overleven. Dat zijn mensen die hun hele leven gespaard hebben om een goed te kunnen kopen waarvan ze na hun pensioen kunnen leven. Ook met die mensen moet rekening worden gehouden. De spreekster vraagt mevrouw Perdaens en mevrouw Roesems of zij daarover nagedacht hebben.

De heer Alain Daems vindt het verslag over de armoede zeer interessant, vooral wegens het verband dat gelegd wordt met het economische aspect. Het recht op degelijke huisvesting tegen een redelijke prijs staat immers centraal in de huisvestingsproblematiek. De huisvestingsproblematiek is dus een economisch probleem, dat een middelenprobleem is. Vroeg of laat zal dat verband dus in de wet moeten worden opgenomen opdat een woning niet tegen om het even welke prijs kan worden verhuurd.

Wat de kwestie van de middelgrote woningen betreft, geeft het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn aan wat zij niet verstaat onder middelgrote woning. Het verslag maakt in dit verband weinig melding van het Woningfonds en van zijn hypotheekleningen: dat is inderdaad een hulpmiddel op het vlak van de middelgrote woningen, maar het is geenszins een oplossing voor het armoedeprobleem.

De spreker zegt dat er in het verslag geen verband wordt gelegd met het GewOP, met name met het huisvestingscontract, dat van cruciaal belang is. De maatschappelijk werkers zijn echter goed op de hoogte van de situatie in de gemeenten. De SVK's moeten meer middelen krijgen en men moet trachten bepaalde concrete doelstellingen te halen, zoals het tot stand brengen van transitwoningen, enz.

Mevrouw Adelheid Byttebier is van mening dat men zich niet mag beperken tot het gezagsniveau van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Tijdens de rondetafelconferentie heeft de spreekster veel getuigenissen gehoord. Het is belangrijk dat de commissie een discussie kan voeren met de deskundigen van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn. De spreekster hoopt dat het Observatorium nog diepgaander onderzoek zal verrichten. Huisvesting is immers het kernprobleem waarmee arme mensen te maken krijgen. De politici kunnen daar iets aan doen om het multidimensionele probleem van de armoede te verhelpen.

Op gemeentelijk niveau is het huisvestingsprobleem nijpend. Er zou een onderscheid moeten worden gemaakt tussen een ongezonde woning en ongezond wonen. Die bewoners zouden dus een soort permanente voorlichting moeten krijgen om te leren hoe ze in hun woning gezond kunnen wonen.

Er moet ook voorrang gegeven worden aan het woningaanbod: als een woning ongezond is, moet de gemeente haar verantwoordelijkheid kunnen nemen en die woning laten sluiten. Het vervelende is dat er geen transitwoningen zijn.

De heer Michel Lemaire gaat in op de vaststelling van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn dat er geen echt gewestelijk orgaan is. Uit het verslag blijkt immers duidelijk de traagheid, de administratieve rompslomp, de tegenwerking van bepaalde gemeenten bij het leveren van de gegevens.

des recommandations que le parlement a faites au gouvernement, dans une résolution qui vient d'être votée (n° A-333/2 – 2002/2003). Par ailleurs, un projet de code du logement avec de nouvelles normes de sécurité et d'hygiène va bientôt être déposé.

L'intervenante souhaite savoir quel est le nombre de maisons insalubres à Bruxelles. On observe un manque criant de maisons à prix raisonnable à Bruxelles pour des gens à revenus moyens, ainsi que pour les personnes qui ont des difficultés sociales. Il y a des logements vides dans les logements sociaux ainsi que dans les communes. On évalue à 6.000 le nombre de logements non occupés à Bruxelles.

En ce qui concerne les abus perpétrés par les propriétaires, le juge de paix ne constitue pas nécessairement une solution à ces problèmes. L'intervenante fait remarquer qu'il y a des petits propriétaires qui doivent louer leur bien pour survivre, ce sont des gens qui ont économisé toute leur vie pour acheter un bien pour les faire vivre après leur pension. Ces gens-là doivent pouvoir également s'y retrouver. L'intervenante demande à Mmes Perdaens et Roesems si elles ont réfléchi à cette problématique.

M. Alain Daems juge le rapport sur la pauvreté très intéressant, particulièrement dans son lien qu'il établit avec le volet économique. En effet, le droit à un logement décent à un prix raisonnable est au centre de toute la problématique du logement. Celle-ci est donc un problème économique qui est un problème de moyens. Il faudra donc que tôt ou tard, la loi prévoie ce lien, et qu'on ne puisse pas louer un logement à n'importe quel prix.

En ce qui concerne le débat sur le logement moyen, l'Observatoire de la Santé et du Social a une définition en négatif du logement moyen: le rapport parle peu à cet égard du Fonds du logement dans sa dimension de prêt hypothécaire: c'est en effet un instrument du logement moyen, mais qui ne répond absolument pas au problème de pauvreté.

L'intervenant n'a pas vu dans ce rapport de lien avec le PRD, notamment cet élément essentiel que constitue le contrat-logement. Pourtant, les travailleurs sociaux connaissent bien la situation dans les communes. Il faut augmenter les moyens pour les AIS et essayer d'atteindre certains objectifs concrets, comme la création de logements de transit, etc...

Mme Adelheid Byttebier estime qu'il ne faut pas se limiter au niveau de pouvoir de la Commission communautaire commune. A l'occasion de la table ronde, l'intervenante a entendu de nombreux témoignages. Il est important que la commission puisse mener une discussion avec les experts de l'Observatoire de la Santé et du Social. L'intervenante espère que l'Observatoire ira encore plus loin dans ses recherches. Le logement est en effet le premier élément qui touche à la pauvreté, et que les politiciens peuvent circonscrire pour remédier à ce problème multidimensionnel que constitue la pauvreté.

Sur le plan communal, le problème du logement se pose avec acuité. Il faudrait faire une différence entre une maison matériellement insalubre (ongezond woning) et une maison habitable mais qu'on occupe de manière insalubre (ongezond wonen). Il faut donc une sorte de formation permanente pour ces personnes afin qu'elles apprennent à vivre correctement dans leur logement.

Il faut aussi accorder une priorité à l'offre du logement: quand une maison est insalubre, la commune doit pouvoir prendre ses responsabilités et faire fermer ce logement, l'ennui c'est qu'il n'y a pas de logement de transit.

M. Michel Lemaire insiste sur le constat qu'a fait l'Observatoire de la Santé et du Social sur l'absence d'une véritable autorité régionale. Le rapport met en effet en exergue les lenteurs, les lourdeurs administratives, la mauvaise volonté de certaines communes par rapport à la délivrance des données.

De spreker wijst op een fout in de tabel op bladzijde 143, met name in de cijfers over de leegstaande gebouwen in Sint-Lambrechts-Woluwe, Etterbeek en Ukkel. Volgens de spreker kunnen die cijfers niet juist zijn. Het is niet mogelijk dat er 13 jaar na het ontstaan van het Gewest nog zoveel leegstaande gebouwen zijn.

De spreker komt terug op het probleem van de huurwaarborg voor de leefloners. Kan de spreekster uitleggen waarom het Gewest het Woningfonds een taak heeft toevertrouwd zonder over het probleem van de leefloners nagedacht te hebben?

Er is gezegd dat de administratieve procedures bij renovatie voor de OCMW's te tijdrovend zouden zijn: is dat zo?

Mevrouw Perdaens heeft gesproken over de huursubsidie « met sociale begeleiding » en over een minimumtoelage na huur: kan mevrouw Perdaens de inhoud van haar voorstel met cijfers verduidelijken?

Tot slot, wat verstaat mevrouw Roesems onder « opleiding in de bouw »? Is het de bedoeling dat mensen in de bouwsector tewerkgesteld worden?

Volgens mevrouw Truus Roesems kan het aantal ongezonde woningen alleen geschat worden op basis van de volkstelling van 1991. Toen was 16 % van de woningen ongezond. Het betreft woningen waar het basiscomfort ontbreekt (d.w.z. dat een van de volgende drie zaken niet aanwezig is: stromend water, wc, douche of bad). Er bestaat echter geen definitie van een ongezonde woning of van ongezond wonen (ventilatieproblemen, schimmel, enz.). Vlaanderen en Wallonië doen interessant onderzoek op basis van kwalitatieve data, maar in Brussel is de steekproef in het kader van die informatievergaring echter altijd te beperkt, wat de gegevens onbruikbaar maakt. Daarin schuilt het methodologische probleem.

Na de sociaal-economische enquête van 2001 zal hetzelfde probleem zich voordoen. Er zal geen volkstelling meer georganiseerd worden. Er wordt een nieuwe enquête ontwikkeld (SILC), maar de steekproef zal weer te klein zijn voor Brussel.

Het zou nuttig zijn om personen voor te lichten over hoe ze gezond kunnen wonen, maar wie zou die voorlichting moeten geven? Het gevaar bestaat dat de maatschappelijk werkers of de leerkrachten worden overbelast.

Mevrouw Adelheid Byttebier suggereert dat de mensen uitgelegd wordt hoe ze hun huis moeten onderhouden.

Mevrouw Truus Roesems spreekt over de problemen van uitzetting en herhuisvesting. Dat probleem moet op lange termijn opgelost worden. Maar al meer dan tien jaar bevindt de dringende huisvesting zich in een crisissituatie. Er moeten oplossingen op korte en lange termijn gezocht worden.

De spreekster antwoordt op de vraag van de heer Michel Lemaire over de verbanden tussen huizenbouw en wonen dat de deelnemers aan het debat suggesties gedaan hebben. Het betreft opleidingsprojecten en tewerkstellingsprojecten, bijvoorbeeld in het kader van opleidingsprogramma's voor mensen die willen renoveren. Zulke projecten bestaan, maar op zeer kleine schaal.

Mevrouw Annette Perdaens vindt dat de regeling van de SVK's bijzonder goed inspeelt op de problemen die kleine eigenaars, vooral bejaarden, ondervinden. Die SVK's zijn een grote stap in de goede richting, aangezien een erkende en gesubsidieerde vzw de huisvesting beheert. De eigenaar sluit een contract met het SVK en niet met de huurder. Het SVK zorgt voor de sociale begeleiding in het kader van het gezond wonen, voor een nieuwe huurder na diens vertrek en betaalt de eigenaar huur zelfs als de woning leegstaat. Er zijn maar weinig mensen op de hoogte van die bepalingen. Bovendien beweren sommige SVK's dat er niet veel kleine eigenaars zijn die hen hun woning willen toevertrouwen. De maatschap-

L'intervenant relève une erreur dans le tableau de la page 141 et 142, notamment sur les chiffres des immeubles abandonnés à Woluwé St-Lambert, Etterbeek et Uccle. L'intervenant estime que ces chiffres ne sont pas possibles. Il n'est pas possible qu'après 13 ans d'existence de la Région, il y ait encore autant d'immeubles abandonnés.

L'intervenant revient sur le problème des garanties locatives pour les minimexés. L'intervenante peut-elle expliquer pourquoi la Région a confié une mission au Fonds du logement sans avoir pensé au problème des minimexés?

Il a été dit que les procédures administratives de rénovation pour les CPAS seraient trop lourdes: qu'en est-il?

Par ailleurs, Mme Perdaens a parlé de l'allocation loyer « avec un accompagnement social », ainsi que d'une allocation minimale après loyer: Mme Perdaens peut-elle préciser, chiffres à l'appui, la teneur de sa proposition?

Enfin, qu'entend Mme Roesems par « formation à la construction »? S'agit-il de mettre les gens au travail dans le secteur de la construction?

Pour Mme Truus Roesems, la seule source à estimer le nombre de maisons insalubres est le recensement de 1991. Il y avait 16 % de logements insalubres. En effet, il s'agit des maisons qui ne disposent pas d'un confort de base (c-à-d. n'ayant pas un des trois éléments suivants: eau courante, wc, douche ou baignoire). Mais il n'existe pas de définition d'une maison insalubre ou d'une manière de vivre insalubre (problème de ventilation, de moisissures, etc.). Des enquêtes qualitatives permettent des recherches intéressantes en Flandre et en Wallonie, mais à Bruxelles l'échantillon pour ces enquêtes est toujours trop petit, ce qui rend les chiffres inutilisables. Tel est le problème de méthodologie qui se pose.

Na de socio-economische enquête van 2001 zal hetzelfde probleem zich voordien. Er zal geen volkstelling meer georganiseerd worden. Er wordt een nieuwe enquête ontwikkeld (SILC), maar de steekproef zal weer te klein zijn voor Brussel.

Il pourrait être intéressant de donner des formations aux personnes pour leur apprendre à vivre dans leur logement, mais par qui ces formations doivent-elles être données? On risque de surcharger le rôle des travailleurs sociaux ou des enseignants.

Mme Adelheid Byttebier suggère qu'on explique aux gens comment ils doivent entretenir leur maison.

Mme Truus Roesems en vient aux problèmes d'expulsion et de relogement. Ce problème doit être résolu à long terme. Mais cela fait plus de dix ans que l'on se trouve dans une situation de crise de logements d'urgence. Il faut trouver des solutions à court et long terme.

À la question de M. Michel Lemaire sur les relations entre la construction et l'habitation, l'intervenante répond que des suggestions ont été émises par les participants au débat. Il s'agit des projets de formation et des projets de mise au travail, par exemple dans le cadre de programmes de formation pour des personnes qui souhaitent faire de la rénovation. De tels projets existent, mais sur une très petite échelle.

Mme Annette Perdaens estime que, pour répondre aux problèmes qu'éprouvent les petits propriétaires, notamment les personnes âgées, le système des AIS répond particulièrement bien à ces préoccupations. Ces AIS constituent une avancée très positive car la gestion du logement est effectuée par une asbl agréée et subventionnée, le propriétaire a un contrat avec l'AIS et pas avec le locataire, l'AIS fait l'accompagnement social pour la bonne occupation du logement, assure le remplacement du locataire s'il part, et assure le paiement du loyer au propriétaire même quand le logement n'est pas occupé. Mais ce sont des dispositifs fort mal connus. Par ailleurs, il y a des AIS qui disent qu'il n'y a pas beaucoup de petits

pelijk werkers hebben overigens opgemerkt dat steeds meer jongeren uit de middenklassen in Brussel geen woning tegen een redelijke prijs kunnen vinden en daarom Brussel verlaten. Er moet dus iets gedaan worden aan de huurprijzen, want zelfs met het inkomen van een universitaire geschoolde is het niet gemakkelijk om in Brussel een woning te vinden.

Wat betreft het verband tussen huisvesting en gezondheid, merkt de spreker op dat energie in België uitzonderlijk duur is. Die kosten werken het ongezond wonen in de hand : 6 ampère minimumverbruik is immers niet veel en is zelfs niet genoeg om mee te koken. Wat de « traaceerbaarheid » van de leegstaande en ongezonde woningen betreft, zou een burgemeester die een besluit tot ongezondverklaring uitvaardigt, het traject moeten uitstippelen om de woning opnieuw gezond te maken. Dat kan alleen op gemeentelijk niveau verwezenlijkt worden.

Wat het GewOP betreft, geeft de spreker toe dat zij geen tijd heeft gehad om zich in dat aspect te verdiepen, maar dat alle mogelijke middelen om die problematiek op te lossen, moeten worden aangewend.

In verband met het gezond wonen, zelfs in een gezonde woning, wijst de spreker erop dat er veel organisaties en gezondheids campagnes zijn die de nadruk leggen op gezonder leven. Er zijn behoorlijk veel actoren die daaraan werken op alle gezagsniveaus.

De spreker geeft toe dat ze niet weet waarom de OCMW's niet vaker gebruikmaken van het Woningfonds voor de huurwaarborg voor leefloners.

De spreker vindt de huursubsidie niet de beste oplossing : dat is duidelijk gebleken uit de ervaringen in Frankrijk. Die toelage zou niet ten goede mogen komen aan de eigenaars. Het toekennen van een huursubsidie komt immers neer op het verhogen van de huur door de eigenaars. Daarom is het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn een grotere voorstander van de bevrozing van de minimumtoelagen los van de huurbedragen. In Zwitserland bijvoorbeeld gaan de maatschappelijke werkers naar de mensen toe om het bestaansminimum vast te stellen. Zij bepalen dan samen met hen hoeveel hun huur bedraagt en wat hun behoeften zijn. Alles wordt per geval berekend, samengevoegd en gestort aan de personen, die zelf moeten instaan voor een verantwoord beheer van hun budget. Het gestorte bedrag wordt individueel bepaald, zodat de Brusselse leefloners niet benadeeld zouden worden ten opzichte van de Walen, bijvoorbeeld, die minder huur betalen. Daarom moet men in de eerste plaats, als men een huursubsidie wil invoeren, werk maken van sociale begeleiding : er is een vereniging nodig die de mensen helpt en de eigenaars verhindert om een te hoge huur te vragen. Die mogelijkheid zou besproken moeten worden met de maatschappelijk werkers op het terrein.

Mevrouw Fatiha Saïdi vraagt zich af hoeveel ongezonde woningen er zijn. Voor de sociale woningen bestaat er een technisch kadaster aan de hand waarvan kan worden nagegaan in welke staat elke woning zich bevindt. Heeft het Observatie voor Gezondheid en Welzijn hierin inzage ?

De spreker merkt in verband met de uitzettingen in de sociale huisvesting op dat er een circulaire bestaat die voor uitzettingen bepaalde voorwaarden stelt. Beschikt het Observatie voor Gezondheid en Welzijn over cijfers ? Is er een analyse gemaakt ? Is dit aspect verontrustend, wetende dat er een schrijnend gebrek aan transitwoningen is ?

De spreker heeft vernomen dat het Brusselse bestuur voor de huisvesting het sedert een jaar bijzonder druk heeft. Waarom ?

Sedert meer dan een jaar worden maatschappelijk assistenten ter beschikking gesteld van de OVM's voor de sociale begeleiding. Zijn er contacten geweest tussen het CGW en deze maatschappelijk assistenten ?

Moeten alleen de VIHT-normen worden versoepeld en vereenvoudigd ? Er zijn immers nog andere regelingen, zoals de renovatiepremies, die zeer

propriétaires qui sont susceptibles de leur confier leur bien. Les travailleurs sociaux ont remarqué, par ailleurs, que de plus en plus de jeunes provenant des classes moyennes ne trouvent pas à se loger à Bruxelles à des prix convenables, et quittent Bruxelles pour ce motif-là. Il faudrait donc jouer sur le prix des loyers, car même un revenu d'universitaire ne permet pas de se loger facilement à Bruxelles.

Concernant le lien entre le logement et la salubrité, l'intervenante fait remarquer que l'énergie a un coût excessif en Belgique. Ce coût fait partie de l'utilisation « non saine » d'un logement : en effet, 6 ampères de consommation minimale, ne représentent pas grand-chose et ne permettent même pas aux gens de cuisiner. En ce qui concerne la « traçabilité » des logements inoccupés et insalubres, un bourgmestre qui prend un arrêté d'insalubrité devrait « tracer » sa piste jusqu'à ce que le logement soit à nouveau décent. Il n'y a que le niveau communal qui peut réaliser cette traçabilité.

En ce qui concerne le PRD, l'intervenante admet qu'elle n'a pas eu le temps d'explorer cette piste, mais il est vrai qu'il faut mobiliser toutes les pistes dans cette problématique.

Sur la question de mener une vie saine dans un logement même quand il est salubre, l'intervenante fait remarquer qu'il y a beaucoup d'organisations, de campagnes sur la santé, qui mettent l'accent sur une vie plus saine. Il y a pas mal d'acteurs qui font ce travail-là aujourd'hui à tous les niveaux de pouvoir.

Sur la question de la garantie locative aux minimexés, l'intervenante admet ne pas savoir pourquoi le Fonds du logement n'est pas davantage utilisé par les CPAS.

Sur la question de l'allocation-logement, l'intervenante estime que ce n'est pas la meilleure formule : l'expérience française l'a bien montré. Il faudrait que cette allocation ne bénéficie pas aux propriétaires. En effet, donner une allocation-logement reviendrait à faire augmenter les loyers par les propriétaires. C'est pourquoi, l'Observatoire de la Santé et du Social est davantage favorable au gel des allocations minimales par rapport aux loyers. Par exemple, en Suisse, pour déterminer le minimex, les assistants sociaux vont voir les gens, et déterminent avec eux quel est leur loyer, quels sont leurs besoins. Tout est calculé en fonction de chaque cas, est globalisé et est versé aux personnes, qui doivent prendre en charge elles-mêmes leur propre budget de manière responsable. Mais le montant qui est versé est établi à la carte, ce qui permettrait de ne pas défavoriser les minimexés Bruxellois par rapport aux Wallons, par exemple, qui ont des loyers moins importants. C'est pourquoi, si on veut instaurer une allocation-loyer, il faudrait principalement mettre un accompagnement social : il faut une association qui aide les gens et qui empêcherait les propriétaires d'exagérer leurs loyers. Il faudrait réfléchir à cette possibilité avec les travailleurs sociaux de terrain.

Mme Fatiha Saïdi s'interroge sur le nombre de logements insalubres. Dans le logement social, il existe un cadastre technique, qui permet de déterminer quel est l'état d'insalubrité, logement par logement. L'Observatoire de la Santé et du Social y a-t-il accès ?

Concernant les expulsions dans le logement social, l'intervenante fait remarquer qu'il existe une circulaire qui interdit les expulsions à certaines conditions. L'Observatoire de la Santé et du Social dispose-t-il de chiffres ? Une analyse a-t-elle été faite ? Cette dimension paraît-elle préoccupante, sachant qu'il y a un manque criant de logements de transit ?

L'intervenante a entendu que l'administration bruxelloise du logement était particulièrement débordée depuis un an : quelle en est la raison ?

En ce qui concerne l'accompagnement social dans le cadre des SISP, il y a des assistants sociaux qui ont été mis à la disposition de SISP depuis plus d'un an : l'OSS a-t-il rencontré ces assistants sociaux ?

En ce qui concerne les normes ADIL, est-ce seulement ce mécanisme-là qui devrait être allégé et simplifié ? En effet, il y a bien d'autres méca-

ingewikkeld zijn. Men moet haast academisch opgeleid zijn om wegwijs te raken in de procedures voor aanvragen om toelagen.

De heer Vincent De Wolf twijfelt aan de betrouwbaarheid van de cijfers op de bladzijden 143. Tot wie hebben de auteurs van de studie zich in de gemeenten gericht om die gegevens te verkrijgen? Kennen die personen de antwoorden?

De daklozen hebben indertijd bij alle gemeenten van het Gewest aangeklopt en hebben post gevat voor de gemeentehuizen en de OCMW's. Hun vraag was om aan de daklozen groepswooningen ter beschikking te stellen, met slaapzalen en gemeenschappelijke voorzieningen (sanitair, eetzaal,...) opdat ze een adres zouden hebben en zich geleidelijk zouden kunnen integreren. Het college van Etterbeek had de nodige maatregelen genomen en toen men de sleutels wou afgeven aan de daklozen, zijn ze verdwenen. De gemeente heeft die lokalen dus tot transitwoningen verbouwd. Ging het om valse daklozen? Weten de auteurs van het rapport dat er in Etterbeek een bijkomende telling is gehouden in 1992, dat er een observatiecentrum voor de huisvesting bestaat dat elke tot stand gebrachte woning inventariseert en dat in 1997 een politieverordening is goedgekeurd in verband met de ongezondheid en de kritieke grootte van de woningen? Het wekt dus verbazing dat in het rapport te lezen staat dat de gemeente Etterbeek niet geantwoord heeft terwijl zij op zes jaar tijd meer dan 6000 woningen tot stand heeft gebracht!

De spreker preciseert dat het niet de taak is van de politie om na te gaan wat er met een woning gebeurt: zij is er niet voor bevoegd en is niet toegerust voor dit soort werk. Alleen de gemeenten hebben de middelen en de technische mogelijkheden om dit werk te doen en voor de follow-up te zorgen. Men moet daar politiek toe bereid zijn en men moet beschikken over de financiële middelen en de middelen op het terrein. In geval van uitzettingen is het besluit inzake de ongezondheid slechts van toepassing als de mensen ergens kunnen worden gehuisvest. Dit besluit verleent voorts voorrang voor de toegang tot een sociale woning. In verband met de wet-Onkelinx herinnert de spreker eraan dat hij veel tijd doorgebracht heeft met de Grondregie van zijn gemeente, met het OCMW, zonder dat die wet kan worden toegepast. Ze is volkomen onuitvoerbaar en dat komt niet door een gebrek aan politieke wil.

Mevrouw Isabelle Emmery heeft vragen over de transitwoningen in het kader van samenwerking tussen de OCMW's en de OVM's. Hebben de auteurs van het verslag de OCMW's vragen gesteld over hun eigen middelen inzake transitwoningen, los van de OVM's die traditioneel geen woningen verhuren voor korte periodes? Is het een algemeen gangbare praktijk in de negentien gemeenten? Deinzen de OCMW's ervoor terug dergelijke woningen te beheren? Zo ja, zijn de gemeenten in staat om transitwoningen te beheren speciaal voor mensen die dakloos worden?

In verband met de huursubsidie, heeft de spreker steeds horen zeggen dat 30% van het inkomen als huurlast draaglijk is. Kan men een regeling bedenken die die 30% zou neutraliseren in hetgeen door de overheid wordt toegekend?

In verband met het door mevrouw Grouwels naar voren gebrachte probleem van de kleine eigenaars, vraagt de spreker zich af of de auteurs van het rapport een idee hebben van de drempelvrees van die eigenaars om zich tot de SVK's te wenden. Kan er voor hen niet worden gezorgd voor een gewaarborgde minimumhuur?

In verband met de huurwaarborgen blijkt dat het antwoord binnen achteventig uur kan worden gegeven. Zij die bij de Nationale Bank bekendstaan als wanbetalers kunnen bij dit huurwaarborgfonds echter geen geld lenen. Ondernijmt dit criterium niet de werking van de regeling? Het was de bedoeling dat de doelgroep de groep van de middelgrote inkomens zou zijn, die kan terugbetalen. Uit de begroting voor 2003 valt op te maken dat dit fonds zelfbedruipend is. Is dit misschien de reden waarom de leefloners worden uitgesloten?

De heer Mahfoudh Romdhani voert overwegingen van levensbeschouwelijke en politieke aard aan over huisvesting en menselijke waar-

nismen, comme les primes à la rénovation, qui sont très complexes. Il faut presque être universitaire pour pouvoir se retrouver dans le suivi des demandes d'allocations.

M. Vincent De Wolf met en doute la fiabilité des chiffres qui sont produits aux pages 141 et 142. A qui les auteurs de l'étude se sont-ils donc adressés dans les communes pour obtenir ces renseignements? Les personnes à qui elles se sont adressées connaissaient-elles les réponses?

Les SDF avaient fait à l'époque le tour des communes de la Région, en campant devant les maisons communales et les CPAS. La demande qui était formulée à cette époque était de mettre à disposition des SDF des logements groupés avec dortoirs et infrastructures communes (sanitaires, réfectoire...), afin que ces SDF puissent bénéficier d'une adresse et ainsi se réinsérer progressivement. Le Collège d'Etterbeek avait pris les dispositions nécessaires, et lorsqu'on a voulu remettre les clés aux SDF, ces gens ont disparu. La commune a donc transformé ces locaux en logements de transit. S'agissait-il de faux SDF? Les auteurs du rapport savent-elles qu'à Etterbeek existe un recensement complémentaire depuis 1992, qu'un observatoire du logement qui recense chaque logement a été créé, et qu'une ordonnance de police a été votée en 1997 concernant l'insalubrité et la taille critique des logements? Quand le rapport dit que la commune d'Etterbeek n'a pas répondu, c'est donc surprenant, alors que cette commune a créé plus de 6000 logements en six ans!

L'intervenante précise que ce n'est pas à la police à faire la traçabilité des logements: elle n'a pas les compétences et n'est pas outillée pour faire ce genre de travail. Seules les communes ont les outils et la possibilité technique de faire ce travail et de le suivre. Il faut une volonté politique, des moyens financiers, et des moyens sur le terrain. Pour les expulsions, l'arrêté d'insalubrité n'est applicable que si les gens ont la possibilité d'être relogés quelque part; cet arrêté donne par ailleurs un titre de priorité pour l'accès à un logement social. En ce qui concerne la loi Onkelinx, l'orateur rappelle qu'il a passé beaucoup de temps avec la Régie foncière de sa commune, avec le CPAS, mais sans jamais pouvoir appliquer cette loi. Elle est totalement inapplicable, et ce n'est pas par manque de volonté politique.

Mme Isabelle Emmery s'interroge sur les logements de transit, dans le cadre des liens de collaboration entre les CPAS et les SISF. Les auteures du rapport ont-elles interrogé les CPAS sur leurs moyens propres en logement de transit, indépendamment des SISF qui n'ont pas, par tradition, vocation à loger des gens pour des périodes courtes? Est-ce une pratique générale dans les dix-neuf communes? Y a-t-il une certaine frilosité dans les CPAS à gérer de tels logements? Dans l'affirmative, les communes sont-elles à même de gérer des logements de transit, spécialement pour des personnes en rupture de logement?

En ce qui concerne l'allocation loyer, l'intervenante a toujours entendu dire que la charge de loyer supportable était de 30% des revenus. Ne peut-on imaginer un système qui neutraliserait ces 30% dans ce qui est octroyé par les pouvoirs publics?

En ce qui concerne le problème, évoqué par Mme Grouwels, des petits propriétaires, les auteures du rapport ont-elles une idée des blocages qu'éprouvent ces propriétaires par rapport au recours aux AIS? N'y a-t-il pas moyen de leur assurer un loyer minimal garanti?

Concernant les garanties locatives, il s'avère que la réponse peut être donnée dans les quarante-huit heures. Mais les gens étant fichés à la Banque Nationale comme mauvais payeurs ne peuvent pas emprunter à ce fonds de garantie locative. Ce critère-là n'est-il pas dommageable pour le fonctionnement du système? L'idée était que le public-cible devait être un public à revenus moyens, avec une capacité de remboursement. Or, dans le budget 2003, on voit que ce fonds est réaffecté par lui-même. Peut-être est-ce pour cette raison que les minimexés en sont exclus?

M. Mahfoudh Romdhani se livre à une réflexion philosophico-politique, concernant le logement et la dignité humaine. On observe une frac-

digheid. Men stelt een steeds grotere kloof en tweedeling vast tussen rijkdom en armoede. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tracht sedert 1989 de armoede te bestrijden. Vastgesteld wordt dat de oorspronkelijke bewoners van een wijk die vernieuwd wordt, wegtrekken en er de facto niet meer thuishoren.

Deze paradox van renovatie-uitsluiting zorgt ervoor dat alle armen Brussel verlaten. Moet het Gewest die weg blijven bewandelen? Hoe kan een regulering worden gevonden, een mogelijkheid om in alle wijken verscheidenheid tot stand te brengen? In de praktijk stelt men vast dat de toestand niet verandert.

De heer Jean-Luc Vanraes wenst als voorzitter van een OCMW een bijdrage te leveren. In de eerste plaats heeft hij, in verband met de methodiek van het CGW, in de door hem voorgezeten commissie voor de sociale zaken reeds vastgesteld dat de OCMW's de enige actieve actoren zijn die informatie verschaffen aan het CGW. Andere administraties geven wel informatie maar in zeer geringe mate. Dit maakt de taak van het Centrum ingewikkeld.

Een algemene beschouwing houdt verband met de sociale verscheidenheid: toen men vijftig of zestig jaar geleden de eerste sociale woningen bouwde, heeft men alle grote woningen voor grote gezinnen en alle kleine woningen gegroepeerd. Dat heeft tot getto's geleid. In de huidige renovatieprojecten in het centrum van Brussel heeft men met hetzelfde verschijnsel af te rekenen: men renoveert en trekt hierdoor nieuwe bevolkingsgroepen aan en er is geen plaats meer voor de minder gegoeden. Er moet naar een evenwicht worden gestreefd. Wanneer er gerenoveerd wordt, moeten er woningen zijn voor mensen met een hoog inkomen en voor mensen met een laag inkomen.

In verband met het prijsverschil tussen de gemeenten van de eerste en de tweede gordel, vestigt de spreker de aandacht op het feit dat de gemiddelde huurprijzen in Ukkel, Woluwe en in andere gemeenten in het zuidoosten zeer hoog zijn. Dat is een concreet probleem waarmee de OCMW's vaak af te rekenen hebben en dat absoluut moet worden opgelost. De SVK's worden met hetzelfde probleem geconfronteerd: een speciale tarifiering belet hen doeltreffend te zijn. Als men de gemiddelde huurprijzen in Ukkel kent, is het niet interessant voor een eigenaar om een beroep te doen op een SVK. Men zou de wetgeving in verband met de OCMW's of de SVK's moeten herzien om een aanvullende toelage te verlenen aan de behoeftige personen. Als men slechts tegen een bepaald tarief, dat men in de rijke gemeenten niet kan halen, in aanmerking komt voor de voordelen van de SVK's, loopt men het risico om opnieuw de fouten te begaan die tot getto's hebben geleid.

In verband met het huurwaarborgfonds heeft het OCMW van Ukkel een leefloner naar het huurwaarborgfonds van het Woningfonds verwezen en men zal wel zien wat er gebeurt. Voor zover de spreker weet, is er geen enkele wetsbepaling die de leefloners uitsluit van de voordelen van die fondsen. Volgens de wet is een huurwaarborg een bankgarantie. Vele eigenaars kennen de wet niet: de spreker heeft zelfs horen zeggen dat men in een OVM cash vroeg als waarborg. In Ukkel heeft het OCMW een akkoord met de banken: sedert 10 jaar bestaat er een waarborgfonds dat begonnen is met 10 miljoen frank en waarin op dit ogenblik 80 miljoen frank zit. Het OCMW betaalt de huurwaarborg, maar houdt iedere maand een bepaald bedrag op het leefloon in om die huurwaarborg terug te betalen.

Het probleem is hetzelfde met de betaling van de huur. Idealiter zou elke huurder zelf zijn verantwoordelijkheid moeten nemen en zijn huur betalen. Een deel van de bevolking is evenwel niet in staat om zijn huur te betalen. De huren worden soms door de OCMW's rechtstreeks aan de eigenaars betaald. Voor het OCMW is er geen sprake van om zich volledig in de plaats te stellen van de huurder: het OCMW heeft nooit rechtstreeks contact met de eigenaars.

Wat de kleine eigenaars betreft, moet men weten dat deze personen soms hun hele leven lang hebben gespaard om een appartement te kopen dat hun aanvullende inkomsten oplevert naast hun pensioen. Sommige van die eigenaars, die niet in staat zijn om hun goed in orde te brengen,

une dualité de plus en plus grande entre la richesse et la pauvreté. La Région de Bruxelles-Capitale, depuis 1989, a essayé d'éponger ce phénomène de la pauvreté. Or il se fait que chaque quartier que l'on rénove provoque un exode des anciens habitants, qui en sont de facto exclus.

Ce paradoxe de rénovation-exclusion vide Bruxelles de tous ses pauvres. La Région doit-elle continuer dans cette voie? Comment trouver une régulation, une possibilité de mixité globale dans tous les quartiers? Sur le terrain, on se rend compte que la situation ne change pas.

M. Jean-Luc Vanraes souhaite apporter sa contribution en tant que président de CPAS. Tout d'abord en ce qui concerne la méthodologie de l'OSS: il a déjà été constaté, en commission des Affaires sociales - que l'intervenant préside - que les seuls acteurs actifs qui fournissent des informations à l'OSS sont les CPAS. En effet, d'autres administrations contribuent quelque peu aux données, mais dans une mesure très faible. Cela rend la tâche de l'Observatoire très compliquée.

Une réflexion générale concerne la mixité sociale: lorsqu'on a bâti les premiers logements sociaux il y a cinquante ou soixante ans, on a mis tous les grands logements pour familles nombreuses ensemble, tous les petits logements ensemble, de sorte que cela a mené à une formation de ghettos. Dans les projets actuels de rénovation, dans le centre de Bruxelles, on connaît ce même genre phénomène: on rénove, ce qui attire de nouvelles population, et il n'y a plus de place pour les moins nantis. Il faut réaliser un équilibre: lorsque l'on rénove, il faut des logements pour les hauts revenus et des logements pour les bas revenus.

En ce qui concerne la différence de prix entre les communes de la première et de la deuxième couronne, l'intervenant attire l'attention sur le fait qu'à Uccle - comme à Woluwé ou d'autres communes du sud-est -, les prix moyens des loyers sont très hauts. C'est un problème concret auquel se heurtent bien souvent les CPAS: c'est un problème qui doit absolument trouver une solution. Les AIS sont confrontés au même problème: il y a une tarification spéciale qui les empêche d'être efficaces. Quand on connaît les prix moyens des loyers à Uccle, ce n'est pas intéressant pour un propriétaire de faire appel à une AIS. Il faudrait penser à revoir la législation concernant les CPAS ou les AIS, pour donner une allocation complémentaire aux personnes dans le besoin. En effet, si on ne peut profiter des avantages des AIS qu'à un certain tarif, qu'on ne peut pas atteindre dans les communes « riches », on risque de reproduire les mêmes erreurs de « ghettoïsation ».

En ce qui concerne le Fonds des garanties locatives, le CPAS d'Uccle a envoyé un minimex au Fonds des garanties locatives du Fonds de logement et on verra bien ce qui se passera. Il n'y a, à la connaissance de l'orateur, aucune disposition légale qui écarte les minimexés du bénéfice de ces fonds de garantie. La loi prévoit que la garantie locative est une garantie bancaire. Beaucoup de propriétaires ignorent la loi: l'intervenant a même entendu dire que dans une SISF, on demandait du cash comme garantie. A Uccle, le CPAS a un accord avec les banques: depuis 10 ans, il existe un fonds de garantie, qui a commencé à 10 millions de FB, et qui en est aujourd'hui à 80 millions de FB. Le CPAS paie les garanties locatives, mais retient chaque mois sur le minimex un certain montant pour rembourser cette garantie locative.

Le problème est identique pour le paiement des loyers. Il faudrait idéalement que chaque locataire soit responsabilisé et paie lui-même son loyer. Mais il y a toute une partie de la population qui n'est pas capable de payer son loyer. Les loyers sont donc parfois payés directement par le CPAS aux propriétaires. Mais il n'est pas question pour le CPAS de se substituer entièrement au locataire: le CPAS n'a jamais de lien direct avec les propriétaires.

En ce qui concerne les petits propriétaires, il faut savoir que ces personnes ont parfois épargné toute leur vie pour acheter un appartement qui leur fournisse un revenu complémentaire à leur pension. Certains de ces propriétaires, qui n'ont pas le dynamisme de mettre leur bien en état, pour-

zouden zich tot de SVK kunnen wenden. Die kleine eigenaars weigeren vaak om hun goed aan bestaansminimumtrekkers te verhuren omdat zij er zeker van willen zijn dat ze hun huur krijgen. Wanneer de maatschappelijk werkers hun controlebezoek brengen, controleren zij de staat van de woning en gaan vooral na of de huurders geen andere behoeften hebben, bijvoorbeeld inzake energie. Sedert dit jaar is er een federale tegevoetkoming voor energieverbruik.

Wat de uitzettingen betreft, wordt het OCMW van Ukkel vaak met dergelijke gevallen geconfronteerd en staan de burgemeester die volgens de wet een uitzettingsbesluit moet uitvaardigen en de eigenlijke maatschappelijk werkers lijnrecht tegenover elkaar. Met het nieuwe systeem van de politiezones weet men niet goed meer wie wat doet. In vele gemeenten waren er binnen het politiekorps maatschappelijk assistenten, waardoor men de zaken goed kon aanpakken.

Tot slot zou men moeten weten hoe men de verhoging van de huren moet indammen om de mensen efficiënt te helpen.

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen bevat het verslag zeer interessante voorstellen; de commissie kan zich met de meeste ervan verenigen. De spreker zegt dat de transversaliteit van de voorstellen hem verbaast. Het is een grote uitdaging, want men zou moeten weten hoe men de federale overheid kan laten samenwerken met de gewestelijke instanties, aangezien beide een zeer verschillende kijk hebben op armoede. In de grote steden in het algemeen en in Brussel in het bijzonder is er een typisch verschijnsel, te weten de concentratie van de armoede.

De tweede uitdaging van de transversaliteit is te weten hoe men het Gewest en alle negentien Brusselse gemeenten kan laten samenwerken. Hoe kan het aantal woningen worden verhoogd en hoe kan men nagaan wat ermee gebeurt? Moet een schepen van huisvesting verplicht gemaakt worden? Het moet meer zijn dan louter een titel.

Hoe zal het Observatie voor Gezondheid en Welzijn de controle van de huren regelen? Dit is een belangrijke vraag, want alle eigenaars mogen niet over dezelfde kam worden geschoren: er zijn zeer grote eigenaars en kleine eigenaars en men moet vermijden dat sommige onder hen hun woningen niet meer willen verhuren.

De spreker stelt vast dat vele van die voorstellen nieuwe begrotingsmiddelen vergen. De middelen van het Gewest zijn bekend en men kan niet meer doen. Het mag niet bij slogans blijven. Wanneer men in Brussel iets vraagt, moet men noodzakelijkerwijs toegevingen doen op een ander vlak.

De heer Yaron Pesztat merkt op dat er een kleine fout is in de studie: het gedeelte over de leegstaande gebouwen doet problemen rijzen. Men moet hierop terugkomen. Op bladzijde 147, punt 3.1.2, staat te lezen dat het Centrum niet over informatie hierover beschikt, maar er zijn heel wat inlichtingen die mevrouw Perdaens en mevrouw Roeseems hadden kunnen inzamelen.

De heer Mahfoudh Romdhani geeft te kennen dat het ASAR gebouwen heeft getoond die sedert meer dan 25 jaar leegstaan, juist achter het koninklijk paleis.

De heer Yaron Pesztat gaat door met zijn analyse. Op blz. 161 en volgende worden in het verslag voorstellen opgesomd zonder hiërarchische ordening: zouden de auteurs een hiërarchische ordening kunnen opstellen?

De heer Vincent De Wolf geeft te kennen dat hij tegelijk met de burgemeesters van Oudergem en Watermaal-Bosvoorde kleine kredietmaatschappijen hergroepeert om het gemiddeld kredietaanbod tegen verminderd tarief te verhogen.

*
* *

Mevrouw Annette Perdaens zegt de heer De Wolf in verband met de methode die bij het stellen van het rapport is gebruikt, dat wanneer men

raien les confier à des AIS. mais souvent, ces petits propriétaires refusent de louer leur bien à des minimexés, car ils veulent être sûrs de recevoir leur loyer. Lorsque les travailleurs sociaux effectuent leur visite de « contrôle », ils vérifient l'état du logement, et vérifient surtout si les gens n'ont pas d'autres besoins, par exemple en énergie – il y a depuis cette année une intervention fédérale pour la consommation d'énergie.

En ce qui concerne les expulsions, le CPAS d'Uccle est souvent confronté à de tels cas, et il y a une confrontation entre, d'une part le bourgmestre qui, selon la loi, peut prendre un arrêté d'expulsion, et d'autre part les intervenants sociaux proprement dits. Avec le nouveau système des zones de police, on ne sait plus très bien qui fait quoi: dans beaucoup de communes, il y avait des assistants sociaux au sein de la police, ce qui permettait de s'organiser au mieux.

Enfin, il faudrait savoir comment endiguer l'augmentation des loyers pour aider efficacement les gens.

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, le rapport contient des propositions très intéressantes, dont la grande majorité peuvent faire l'unanimité au sein de la commission. L'intervenant se dit frappé par la transversalité de ces propositions: c'est un grand défi, car il faudrait savoir comment on pourrait faire travailler ensemble le niveau fédéral et le niveau régional, qui ont deux visions très différentes de la pauvreté. Dans les grandes villes en général, et à Bruxelles en particulier, il y a un phénomène typique de concentration de la pauvreté.

Deuxième défi de la transversalité: comment peut-on faire travailler la Région et l'ensemble des dix-neuf communes bruxelloises la main dans la main? Comment augmenter le nombre de logements et organiser leur traçabilité? Faut-il instaurer obligatoirement un échevin du logement? Il faudrait aller au-delà d'une simple étiquette.

Comment l'Observatoire de la Santé et du Social compte-t-il mettre en œuvre le contrôle des loyers? C'est une question fondamentale, car tous les propriétaires ne sont pas à ranger dans le même sac: il y a de très gros propriétaires, comme des petits propriétaires, et il faut éviter le désintérêt de certains d'entre eux à mettre leurs biens sur le marché locatif.

Le constat que fait l'orateur est que beaucoup de ces propositions nécessitent des moyens budgétaires nouveaux. Or, les moyens de la Région sont connus et on ne sait guère faire plus. Il faudrait dépasser le cap du slogan: quand on est demandeur de quelque chose à Bruxelles, il faudra nécessairement faire des concessions à un autre niveau.

M. Yaron Pesztat fait remarquer qu'il y a un petit défaut dans l'étude: la partie sur les immeubles à l'abandon pose notamment problème. Il faudra revenir sur ce sujet. A la page 145 au point 3.1.2., lorsqu'on dit que l'Observatoire ne dispose pas d'information à ce sujet, il y a un ensemble de renseignements que Mmes Perdaens et Roeseems auraient pu collecter.

M. Mahfoudh Romdhani signale que la semaine dernière, l'ARAU a montré des immeubles vides depuis plus de 25 ans, situés juste derrière le palais royal.

M. Yaron Pesztat continue son analyse: quand, à la page 162 et suivantes, le rapport énumère une synthèse des propositions sans les hiérarchiser: les auteurs sauraient-elles hiérarchiser ces propositions?

M. Vincent De Wolf signale que, conjointement avec les bourgmestres d'Auderghem et de Watermaal-Boitsfort, il procède au regroupement de petites sociétés de crédit afin d'augmenter l'offre de crédit moyen à taux réduit.

*
* *

Mme Annette Perdaens répond à M. De Wolf quant à la méthodologie qu'elle a utilisée pour la rédaction du rapport: en s'adressant à une

zich tot een gemeente wendt om inlichtingen te verkrijgen, de medewerkers van het CGW steeds een brief zenden aan de burgemeester, die dan beslist aan wie hij het verzoek doorgeeft. Er wordt zelfs een herinneringsbrief gezonden.

De heer Vincent De Wolf merkt op dat wanneer de brief niet aan de burgemeester persoonlijk maar uit hoofde van zijn functie wordt gezonden, de brief rechtstreeks naar de betrokken dienst gaat. Persoonlijk heeft de spreker nooit zo'n brief gezien.

De heer Annette Perdaens repliceert dat deze brief aan de burgemeester doorgaans ook aan de bevoegde schepen wordt bezorgd.

De heer Vincent De Wolf merkt op dat een persoonlijk gesprek met elke burgemeester interessant zou kunnen zijn geweest voor de auteurs van het rapport.

Mevrouw Annette Perdaens wijst erop dat het om een rapport over het Gewest gaat en niet om een tekst over de situatie in de negentien gemeenten. Etterbeek behoort tot de gemeenten die op dat vlak zeer dynamisch zijn. De auteurs hebben trouwens een lang onderhoud gehad met de heer Van Eypen, het hoofd van het Observatorium voor Huisvesting van Etterbeek. Ze vinden dat Observatorium zeer interessant.

Op het bezwaar van de heer Jean-Luc Vanraes in verband met de methodologie, antwoordt de spreker dat de auteurs van het rapport niet alleen met de OCMW's hebben samengewerkt, maar ook met een tiental verenigingen die op het terrein actief zijn, en met kleine groepen gebruikers. Ze hebben niet gewerkt met de grote verenigingen, omdat die al parlementsleden als spreekbuis hebben.

Wat de taak van de politie betreft, heeft men in Sint-Gillis kunnen vaststellen dat het voor de politie heel moeilijk is om na te gaan wat er met leegstaande woningen gebeurt.

De spreker bevestigt dat de wet-Onkelinx niet toegepast kan worden wegens de zware en lange procedures. Om na te gaan wat er met ongezonde woningen gebeurt, zouden er meer middelen voorhanden moeten zijn in de gemeenten. Dat is trouwens een algemene vaststelling.

In verband met de vraag van mevrouw Fatiha Saïdi over de maatschappelijk werkers die ter beschikking van de OVM's zijn gesteld, preciseert de spreker dat er een dubbele regeling is : enerzijds projecten voor sociale cohesie waarvoor de OVM's, de maatschappelijk werkers en de inwoners samenwerken, en anderzijds de « DMBSH », die aan bepaalde OVM's maatschappelijk werkers, d.i. niet alleen maatschappelijk assistenten, maar ook universitaire geschoolden, toewijst om aan individuele begeleiding te doen.

Wat de normen en de premies betreft, moeten alle bij wet vastgestelde regelingen minder zwaar worden gemaakt. De spreker wijst de commissieleden erop dat ze aandacht moeten hebben voor de terminologie die ze gebruiken in de wetten die ze opstellen. De wetten moeten begrijpelijk, toegankelijk en leesbaar zijn.

Het bestuur wordt overstelpt met vragen. De woningbeurs is zopas vervangen door een Observatorium voor de Huisvesting. De auteurs van het rapport hebben veel problemen gehad om de juiste gesprekspartners te vinden in het Bestuur van de Huisvesting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, want de mensen kennen elkaar niet. Er is een ernstig coördinatieprobleem.

Wat de daklozen in het « Château de la Solitude » betreft, verandert de situatie van de daklozen van dag tot dag. De persoon die de verantwoordelijke voor de beurtrol in de gemeenten is opgevolgd, is nu voorzitter van het Gemeenschappelijk Daklozenfront en nog altijd vragende partij voor een aanbod van gegroepeerde woningen in de gemeenten. De spreker kan zijn personalia meedelen.

In antwoord op de vraag van mevrouw Isabelle Emmerly over de coördinatie tussen de OVM's en de OCMW's in verband met de transitwo-

commune pour obtenir des renseignements, les collaborateurs de l'OSS s'adressent toujours par lettre au bourgmestre, qui décide à qui il transmet la demande. Un rappel lui est même envoyé.

M. Vincent De Wolf fait remarquer que quand la lettre n'est pas nominative mais adressée au bourgmestre dans sa fonction, la lettre va directement au service concerné. A titre personnel, l'intervenant n'a jamais vu passer une telle lettre.

Mme Annette Perdaens rétorque que généralement, ce courrier au bourgmestre est dédoublé également à l'échevin compétent.

M. Vincent De Wolf fait remarquer qu'il eût pu être intéressant pour les auteurs du Rapport d'avoir un entretien individuel avec chacun des bourgmestres.

Mme Annette Perdaens rappelle qu'il s'agit d'un rapport régional, et non pas d'un texte qui parle de la situation dans les dix-neuf communes juxtaposées. Etterbeek est une des communes qui est très dynamique en la matière. Les auteurs ont d'ailleurs longuement rencontré M. Van Eypen, responsable de l'Observatoire du logement d'Etterbeek, et jugent son dispositif très intéressant.

Pour répondre à l'objection de M. Jean-Luc Vanraes sur la méthodologie, l'intervenante fait remarquer que les auteurs du rapport n'ont pas seulement travaillé avec les CPAS, mais également avec une dizaine d'associations actives sur le terrain, ainsi qu'avec des petits groupes d'usagers, en évitant les grosses associations, qui ont déjà des relais directs parmi les parlementaires.

En ce qui concerne le rôle de la police, c'est à Saint-Gilles que l'on a pu constater des problèmes de suivi par la police dans la traçabilité des logements vides.

L'intervenante confirme que la loi Onkelinx est inapplicable. La lourdeur et la durée des procédures en est la cause. Pour la traçabilité des logements insalubres, il faudrait davantage de moyens dans les communes. C'est d'ailleurs un constat général que l'on peut faire.

Concernant la demande de Mme Fatiha Saïdi sur les travailleurs sociaux qui ont été mis à disposition des SISP, l'intervenante précise qu'il y a un double système : d'une part, des projets de cohésion sociale, qui travaillent en triangulation entre les SISP, les travailleurs sociaux et les habitants, et d'autre part la « SALSALSA », qui attribue à certaines SISP des travailleurs sociaux, qui ne sont pas seulement des assistants sociaux, mais aussi des universitaires : il font de l'accompagnement individuel.

En ce qui concerne les normes et les primes, tous les mécanismes légaux doivent être allégés. L'intervenante fait observer aux membres de la commission qu'ils doivent être attentifs au vocabulaire qu'ils utilisent dans les législations qu'ils rédigent. Les législations doivent être compréhensibles, accessibles, lisibles.

L'administration est submergée de demandes. La bourse du logement vient d'être supprimée au bénéfice de la création d'un observatoire du logement. A l'administration du logement, au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, les auteurs du Rapport ont un énormément de difficultés à trouver les bons interlocuteurs, car les gens ne se connaissent pas entre eux. Il y a un sérieux problème de coordination.

En ce qui concerne les SDF du Château de la Solitude, la réalité des personnes sans abri change au jour le jour. La personne qui a succédé à celui qui a mené la campagne des tournantes dans les communes, est à présent président du Front commun des SDF, et est toujours preneur d'une offre de logements groupés dans les communes. L'intervenante peut communiquer les coordonnées de cette personne.

Pour répondre à la question de Mme Isabelle Emmerly sur la coordination entre les SISP et les CPAS pour les logements de transit, l'inter-

ningen, preciseerd de spreekster dat de OCMW's, de OVM's, de SVK's of de gemeenten die transitwoningen kunnen beheren. In totaal zijn er niet genoeg transitwoningen. Hoe meer mogelijkheden, hoe beter : de gemeenten zouden er meer moeten aan doen en zouden moeten investeren.

De hiërarchische ordening van de voorstellen is een werk voor de parlementsleden.

Wat het Huurwaarborgfonds betreft, moeten de personen die een lening krijgen voor een huurwaarborg, het geleende bedrag binnen achttien maanden terugbetalen. De minstbedeelden zijn in de eerste plaats arm omdat ze geen middelen hebben en niet omdat ze buitensporige uitgaven zouden doen. Als men uitsluitend een lening geeft aan degenen die ze kunnen terugbetalen, bereikt men helemaal niet de doelstelling die met de oprichting van dat fonds nagestreefd wordt. Sinds de infocampagne in de metro, stijgt het aantal aanvragen voor een dergelijke lening.

Het is inderdaad zo dat renovatie tot de uitzetting van de minstbedeelden leidt. De prijzen zouden hoognodig gereguleerd moeten worden. Het Flageyplein wordt gerenoveerd. Dankzij de eigendommen die het OCMW aan dat plein bezit, is het zo goed als zeker dat de huurprijzen niet zullen stijgen.

De thuisbezoeken van de OCMW's zijn niet altijd een controle, maar ook een diagnose van de staat van de woningen en een bijstand aan de personen. De vraag rijst echter of de maatschappelijk assistenten over de technische bekwaamheid beschikken om deze diagnose te stellen. Ze zouden een beroep op technici moeten kunnen doen.

Het is inderdaad zo dat een schepen bevoegd voor huisvesting alleen niets kan doen. Er moet gezorgd worden voor teamwerk en coördinatie met het college en andere gezagsniveaus.

De heer Vincent De Wolf preciseerd dat, op technisch vlak en wat betreft het nagaan van wat er met een woning gebeurt, de politie slechts ab initio kan ingrijpen door te controleren of de persoon wel degelijk in zijn woning woont. In Etterbeek controleert de politieagent, in samenwerking met de stedenbouwkundige dienst, ook de gezondheid van de woning. Pas dan worden de besluiten tot ongezondverklaring uitgevaardigd en wordt er toezicht op de woning uitgeoefend totdat ze volledig gerenoveerd is. Dat is echter louter administratief werk en geen politiewerk meer. De bevoegdheid van de politie beperkt zich tot het controlebezoek.

In antwoord op de vraag van mevrouw Saïdi over het kadaster van de sociale huisvesting, preciseerd mevrouw Truus Roesems dat de cijfers nog niet beschikbaar zijn, want dat kadaster is nog maar een jaar in gebruik genomen. Die gegevens zullen echter zeer interessant zijn voor het Observatorium voor de Huisvesting dat opgericht zal moeten worden. Men mag evenmin vergeten dat de sociale woningen minder dan 10 % van het totale woningbestand in het Gewest uitmaken.

Wat het aantal uitzettingen betreft, heeft het OGW getracht gegevens te verzamelen. Het rapport bevat een tabel waarin de 19 OCMW's gevraagd wordt van hoeveel uitzettingen ze op de hoogte zijn gebracht door de vrederechters. Dertien OCMW's hebben daarop geantwoord. Er zou ongeveer 3000 keer met uitzetting bedreigd zijn. De vrederechters hebben de OCMW's meegedeeld dat er dus minstens 3.000 personen uit hun woning gezet kunnen worden.

Het zou misschien interessant zijn om de tabellen in het rapport terug te sturen naar de gemeenten, opdat ze hun gegevens vóór publicatie (opnieuw) controleren. De parlementsleden moeten, net als de gemeenten, echter weten dat er elk jaar een rapport over de staat van de armoede met zeer strikte deadlines op stapel gezet, vertaald en gedrukt moet worden. Het CGW staat open voor kritiek en suggesties.

In verband met de sociale verdringing, stelt men inderdaad een paradox vast, zoals de heer Romdhani opgemerkt heeft. De wetenschappers zijn het hierover niet eens, maar ze stellen unaniem vast dat renovatie-

venante précise que ces logements de transit peuvent être gérés par les CPAS, les SISP, les AIS, les communes. Au total, il n'y a pas assez de logements de transit. Plus on augmente les possibilités, mieux cela vaudrait : il faudrait une volonté et un investissement au niveau des communes.

En ce qui concerne la hiérarchisation des propositions, c'est aux parlementaires à réaliser ce travail.

Au niveau du Fonds de garantie locative, les personnes qui obtiennent un prêt pour une garantie locative doivent le rembourser dans les dix-huit mois. Les personnes les plus précarisées le sont surtout faute de ressources, pas à cause des dépenses somptuaires qu'ils effectueraient. Si on limite l'obtention de ces prêts à des gens qui savent rembourser, on manque totalement l'objectif de la création de ce Fonds. Depuis la campagne de publicité dans le métro, les demandes sont en augmentation pour ce genre de prêt.

En ce qui concerne la rénovation, celle-ci il est vrai amène à l'expulsion des plus défavorisés. Il faudrait absolument réglementer les prix. La place Flagey est en cours de rénovation. Grâce aux propriétés du CPAS qui s'y trouvent, il est pratiquement certain que les loyers ne vont pas augmenter.

Concernant le rôle des CPAS dans la visite à domicile, il ne s'agit pas toujours d'un « contrôle », mais également d'un diagnostic sur l'état des logements et d'une aide pour les gens. On peut cependant s'interroger sur la compétence technique des assistants sociaux dans ce diagnostic. Il faudrait des techniciens qui puissent les aider.

Pour l'instauration d'un échevin du logement, il est vrai que seul il ne peut rien faire. Il faut un travail d'équipe, une coordination avec le collège et d'autres niveaux de pouvoir.

M. Vincent De Wolf précise que sur le plan technique, au niveau de la traçabilité, la police ne peut intervenir qu'ab initio, en vérifiant si la personne vit bien dans son logement. A Etterbeek, en collaboration avec le service de l'urbanisme, cet agent vérifie aussi si le logement est salubre ou non. C'est à partir de là qu'on prend les arrêtés d'insalubrité et que l'on effectue un travail de suivi sur le logement jusqu'à ce qu'il soit entièrement rénové. Mais ce travail-là est purement d'ordre administratif et plus policier, la compétence de la police s'arrêtant à la visite de vérification.

Mme Truus Roesems précise, pour répondre à la question de Mme Saïdi en relation avec le cadastre du logement social, que les chiffres ne sont pas encore disponibles car ce cadastre n'est en service que depuis un an, mais ces données seront très intéressantes pour l'Observatoire du logement qui devra être créé. Il ne faut pas non plus oublier que le logement social représente moins de 10 % du parc total dans la Région.

Sur la question du nombre d'expulsions, l'OSS a fait une tentative de rassembler des données. Il y a dans le Rapport un tableau où il est demandé aux 19 CPAS de combien d'expulsions ils ont été mis au courant par les juges de paix. Treize CPAS ont donné une réponse, et il s'avère que sur ces 13 CPAS, on dénombre environ 3000 menaces d'expulsions. Il y a donc au moins 3000 personnes menacées d'être expulsées dont les CPAS sont mis au courant par les justices de paix.

Il serait peut-être intéressant de renvoyer les tableaux du Rapport aux communes, afin que celles-ci (re)vérifient leurs données avant publication. Mais les parlementaires, comme les communes, doivent savoir que chaque année, un rapport sur l'état de la pauvreté doit être mis en chantier, rédigé, traduit, imprimé, dans des délais très stricts. L'OSSB est ouvert aux critiques et aux suggestions.

En ce qui concerne la gentryfication (sociale verdringing), on observe en effet un paradoxe, comme l'a relevé M. Romdhani. Les scientifiques sont partagés à cet égard, mais constatent d'une manière unanime que dans

werken de oorspronkelijke bewoners uit hun wijken verjagen worden en dat hun plaats ingenomen wordt door meer gegoeden. Dat fenomeen zal blijven bestaan zolang de overheid niet ingrijpt op de vastgoedmarkt door de prijzen te controleren of door sociale of daarmee gelijkgestelde woningen tot stand te brengen.

De opmerking van de heer Cornelissen dat het moeilijk is om transversaal te werken met andere gezagsniveaus kan geen argument zijn om geen resultaten te boeken. De parlementsleden, die ook lid van een partij zijn, moeten erop toezien dat er in hun partij schot in de zaak komt, opdat andere gezagsniveaus eveneens betrokken worden.

Wat de gegevens over de leegstaande gebouwen betreft, moet een parallel worden getrokken tussen de cijfers in de tabel op blz. 145 en die van de bestaande feitelijke situatie in de vorige tabel (blz. 143) : de enquêteurs die meewerkten aan het overzicht van de bestaande feitelijke situatie (die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afhangt) zijn door de straten getrokken en hebben een inventaris gemaakt van de gebouwen die volgens hen leegstaan.

*
* *

De heer Michel Lemaire merkt in verband met de huursubsidie op dat de BBRoW over een studie beschikt waaruit het tegendeel blijkt van wat mevrouw Perdaens aangekondigd heeft. Zij verwijst naar het Franse systeem van huursubsidies; de spreker verwijst naar de regeling in de Verenigde Staten. Voorts bestaat er een circulaire die steun aan de minst-bedeelden via de OCMW's toestaat.

*
* *

II. Procedure en regeling van de werkzaamheden

De Voorzitter wil dat de commissie eerst beslist welke procedure zij gaat volgen. De tekst zou opgesteld moeten worden dat het advies van de commissie erin opgenomen wordt, zodat ze formeel over de tekst kan stemmen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen denkt dat men pragmatisch moet zijn en verder moet gaan. Hij vindt het voorstel van de Voorzitter goed.

Mevrouw Isabelle Emmery vraagt zich af of het niet beter zou zijn dat iedere politieke fractie een bijdrage over het achtste rapport over de armoede opstelt.

De Voorzitter zegt dat hij met die werkwijze slechte ervaringen heeft. Tijdens het debat over de middelgrote woningen heeft dat immers voor te veel vertraging gezorgd. Wanneer iedere fractie een kant-en-klare tekst heeft, komt dat het debat niet ten goede.

Mevrouw Isabelle Emmery preciseert dat het niet de bedoeling is om een nota op te stellen, maar om ieder lid de gelegenheid te geven om zijn politieke fractie op de hoogte te brengen van de hoorzitting met mevrouw Perdaens en mevrouw Roesems.

Mevrouw Dominique Braeckman wil graag weten welk statuut het advies van de commissie zal krijgen. Wordt ieder voorstel uit het rapport afzonderlijk besproken en zal er over ieder voorstel een stemming gehouden worden? Er zijn twee mogelijkheden : er wordt over ieder voorstel een advies uitgebracht of de commissie voor de huisvesting stelt zelf aanbevelingen op of brengt een advies uit over de voorstellen die ze bijstuurt.

De heer Jean-Pierre Cornelissen denkt dat men het inderdaad eerst eens moet worden over wat men wil doen. Wat de werkwijze betreft, vindt de spreker dat er op elk voorstel van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn in het rapport over de armoede moet worden geantwoord. Er kunnen immers altijd andere voorstellen aan toegevoegd worden, die de

les opérations de rénovation, les habitants originaires sont chassés de leurs quartiers en rénovation au profit d'une population plus nantie. On n'échappe pas à ce phénomène, tant que les autorités n'interviennent pas sur le marché immobilier, soit par un contrôle des prix, soit par la création de logements sociaux ou assimilés.

Sur la remarque de M. Cornelissen sur la difficulté de travailler d'une manière transversale en collaboration avec d'autres niveaux de pouvoir, cela ne peut pas être un argument pour ne pas avancer de manière significative. Les parlementaires, qui sont aussi membre d'un parti, doivent veiller à faire avancer les choses au sein de leur parti, pour que d'autres niveaux de pouvoir soient aussi impliqués.

En ce qui concerne les données à propos des immeubles abandonnés, il faut un parallèle entre les chiffres cités au tableau de la p. 143-144, et ceux de la SITEX, repris dans le tableau précédent (p. 141-142) : les enquêteurs de la SITEX (qui dépend de la Région de Bruxelles-Capitale) ont parcouru les rues et noté les immeubles qui leur semblaient vides.

*
* *

M. Michel Lemaire fait remarquer, à propos de l'allocation-loyer, que le RBDH possède une étude allant dans le sens contraire à ce que Mme Perdaens a annoncé en se référant au système français, concernant une allocation loyer aux Etats-Unis. Par ailleurs, il existe une circulaire permettant une aide aux plus démunis par l'intermédiaire des CPAS.

*
* *

II. Procédure et ordre des travaux

Le président souhaite que la commission décide d'abord de la procédure qu'elle compte adopter. Il faudrait trouver le moyen de rédiger un texte, dans lequel serait consigné l'avis de la commission, afin que celle-ci puisse voter formellement sur ce texte.

M. Jean-Pierre Cornelissen pense qu'il faut être pragmatique et aller de l'avant. La suggestion du président est la bonne.

Mme Isabelle Emmery se demande s'il ne serait pas préférable que chaque groupe politique puisse préparer une contribution concernant le huitième rapport sur la pauvreté.

Le président affirme avoir une mauvaise expérience de ce genre de procédure. En effet, avec le débat sur le logement moyen, les choses ont traîné plus que nécessaire. Si chaque groupe vient avec un texte bien ficelé sur porte, c'est peu propice au débat.

Mme Isabelle Emmery précise qu'il ne s'agit pas de rédiger une note, mais de réaliser chacun dans son propre groupe politique un débriefing des auditions de Mmes Perdaens et Roesems.

Mme Dominique Braeckman souhaite connaître le statut qu'aura l'avis de la commission. Va-t-on reprendre chaque proposition rédigée dans le rapport et voter sur chaque proposition? Il y a deux possibilités : soit rendre un avis pur et simple sur chaque proposition, soit que la commission du logement fasse elle-même des recommandations, ou bien encore remettre un avis sur les propositions en les améliorant.

M. Jean-Pierre Cornelissen pense qu'il faut effectivement commencer par se mettre d'accord sur ce que l'on veut faire. En termes de méthodologie, l'intervenant pense qu'il faut répondre à chacune des propositions émises par l'Observatoire de la Santé et du Social dans le rapport sur la pauvreté. On peut effectivement toujours y adjoindre d'autres proposi-

commissie voor de huisvesting zou kunnen bezorgen aan de commissie voor de sociale zaken.

Mevrouw Isabelle Emmerly sluit zich aan bij de mening van haar collega's. Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn verwacht van de commissie andere mogelijke oplossingen en concrete voorstellen van de commissie voor de huisvesting. De spreekster had bijvoorbeeld gezegd dat een verklaring van de Centrale Bank nodig is voor de toekenning van een huurwaarborg. Mevrouw Perdaens had gezegd dat zij hieromtrent een concreet voorstel verwachtte. Ons Parlement moet dus zelf een bijdrage leveren.

De Voorzitter vestigt de aandacht van de commissieleden op bladzijde 162 en volgende van het rapport (bladzijde 165 en volgende in de Nederlandse versie). Men loopt het gevaar vooruit te lopen op een debat dat de commissie toch zal voeren wanneer zij andere voorstellen onderzoekt. Zo betreft een van de punten uit de voorstellen van het Observatorium de invoering van een huursubsidie, waarvoor al twee voorstellen van ordonnantie ingediend zijn (nr. A-355/1 – 2002/2003 en A-386/1 – 2002/2003).

De heer Jean-Pierre Cornelissen is in dit opzicht van mening dat er voor de voorstellen van het Observatorium een lijst van punten moet worden opgesteld die problemen zouden kunnen veroorzaken. De commissie zou dan aan de commissie voor de sociale zaken kunnen meedelen dat een of ander onderwerp besproken wordt.

Mevrouw Isabelle Emmerly vraagt zich af of er nog veel discussiepunten overblijven als men automatisch alle punten uitsluit die al besproken worden in de commissie voor de huisvesting.

De Voorzitter vraagt de commissieleden, die overigens ook deel uitmaken van de commissie voor de sociale zaken, hoe lang de werkzaamheden van die commissie zullen duren.

Mevrouw Dominique Braeckman antwoordt dat de bespreking van het vorige rapport in de commissie veel tijd in beslag had genomen, omdat er veel onderwerpen besproken moesten worden. Zij denkt echter dat de commissie voor de sociale zaken de huisvestingsproblematiek in twee of drie vergaderingen zou kunnen afhandelen. De termijnen die in de ordonnantie van 1998 vastgelegd zijn, zijn trouwens al ruimschoots overschreden.

De Voorzitter stelt voor om de punten op bladzijde 165 van het Rapport over de Armoede (zie bijlage 1) kort te overlopen.

Punt 1a betreft het probleem van de « sociale verdringing » : het zal niet moeilijk zijn om daarover een advies uit te brengen.

Punt 1b betreft de verhoging van de middelen voor de sociale huisvesting : dat is al aan bod gekomen tijdens begrotingsbesprekingen.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt voor om eventueel een advies uit te brengen over het aandeel van de gewestelijke Regie, mocht men dat in dat deel over het hoofd gezien hebben.

De Voorzitter beaamt dat zulks mogelijk moet zijn.

In punt 1c is er sprake van de huurtoelage : er zijn over dat onderwerp twee voorstellen van ordonnantie ingediend. De commissie zou eventueel als advies kunnen uitbrengen dat dat onderwerp besproken wordt.

De heer Jean-Pierre Cornelissen denkt dat het geen goede werkwijze is om het advies over de huursubsidie uit te stellen. Het zou volstaan om hierover te zeggen dat dit onderwerp in de commissie besproken wordt en dat advies zo uit te brengen.

De Voorzitter gaat verder met de evaluatie van de verschillende punten die het Observatorium voorgesteld heeft. Punt 1d betreft de oprichting van een huisvestingsdienst binnen de OCMW's : het zal niet moeilijk zijn om een advies uit te brengen.

tions, que la commission du logement pourrait remettre à la commission des affaires sociales.

Mme Isabelle Emmerly rejoint l'avis de ses collègues. En effet, l'Observatoire de la Santé et du Social attend de la commission d'autres pistes de solutions, des propositions concrètes de la part de la commission du logement. L'intervenante avait soulevé que, par exemple, pour l'octroi d'une garantie locative, il était nécessaire d'obtenir une attestation de la Banque Centrale. A ce sujet, Mme Perdaens avait dit qu'elle attendait une proposition concrète. Il faut donc des apports propres de notre parlement.

Le président attire l'attention des commissaires sur les pages 162 et suivantes du rapport (pages 165 et suivantes de la version néerlandophone). On risque d'anticiper un débat que la commission aura par ailleurs en examinant d'autres propositions. Par exemple, un des points des propositions émises par l'Observatoire concerne l'instauration d'une allocation logement, qui fait par ailleurs l'objet de deux propositions d'ordonnance (n° A-355/1 – 2002/2003 et A-386/1 – 2002/2003).

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'à cet égard, il faut faire, dans les propositions émises par l'Observatoire, la liste des points qui peuvent poser problème. La commission pourrait transmettre à la commission des affaires sociales que sur tel ou tel sujet, la discussion est en cours.

Mme Isabelle Emmerly se demande s'il restera encore beaucoup de matière, si on écarte d'office tous les points qui font déjà l'objet d'une discussion au sein de la commission du logement.

Le président demande aux membres de la commission, par ailleurs membres de la commission des affaires sociales, le délai que prendra à son tour cette commission pour travailler.

Mme Dominique Braeckman répond que, lors du précédent rapport, la discussion avait pris beaucoup de temps en commission, car il fallait couvrir beaucoup de sujets. Elle estime cependant que pour la problématique du logement, la commission des affaires sociales pourrait terminer son travail en deux ou trois réunions. Par ailleurs, on est déjà largement hors délai par rapport aux limites fixées par l'ordonnance de 1998.

Le président propose de passer brièvement en revue les points de la page 162 du Rapport Pauvreté.

Le point 1a concerne le problème de la gentryfication : il sera facile de donner un avis à ce sujet.

Le point 1b concerne l'augmentation des moyens pour le logement social : cela a déjà été traité lors des discussions budgétaires.

Mme Dominique Braeckman propose de rajouter éventuellement un avis concernant la part de la Régie régionale, si ce sujet a été oublié dans cette partie-là.

Le président confirme que cela devrait être possible.

Au point 1c, il est question de l'allocation-loyer : ce sujet fait l'objet de deux propositions d'ordonnance. La commission pourrait éventuellement remettre comme avis qu'à ce sujet, la discussion est en cours.

M. Jean-Pierre Cornelissen pense que ce ne serait pas une bonne méthode de reporter l'avis concernant l'allocation-loyer. Il suffirait de dire que, pour ce sujet, la discussion est en cours au sein de la commission, et remettre l'avis tel quel.

Le président continue à évaluer les différents points proposés par l'Observatoire. Le point 1d concerne la création d'un service logement dans les CPAS : il sera simple de remettre un avis.

Inzake punt 1e, f en g over de controle op de huurprijzen, de vastgoedbelasting en de verhoging van de sociale minima, merkt de Voorzitter op dat de federale overheid daarvoor bevoegd is. Punt 2a heeft duidelijk betrekking op de wet-Onkelinx. Het Observatorium zou ook gewezen kunnen worden op het besluit van 1993, waarvan nauwelijks melding wordt gemaakt in het rapport.

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat punt 2b over de versoepeling van de procedures voor de toegang tot sociale woningen ook aan bod komt in het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf (nr. A-342/1 – 2001/2002). Men kan ook daar vermelden dat erover gedebatteerd wordt.

De Voorzitter merkt op dat de commissie voor de huisvesting in deze fase zich er niet mee tevreden mag stellen advies uit te brengen dat voor ieder voorstel beperkt is tot « ja, nee, misschien ». Er moet ook iets anders gezegd worden.

Mevrouw Isabelle Emmery gaat verder met het doornemen van de voorstellen. In punt 2c is er sprake van de harmonisering van de verschillende normen voor de bewoonbare woningen : dat valt onder de toekomstige huisvestingscode, evenals de voorstellen over de gemeubelde woningen.

De Voorzitter vindt dat de commissie zich ten minste over het principe zou kunnen uitspreken.

De Voorzitter stelt dus voor dat iedere politieke fractie de bespreking van ieder punt voorbereidt, zodat de commissie er tijdens de volgende vergadering over kan debatteren en de secretaris van de commissie daarna de tijd heeft om een tekst op te stellen waarin ieders visie vermeld wordt. Zo zou een algemene tekst tot stand kunnen komen, met een algemeen advies over de vaststellingen en vervolgens met het advies van de commissie over ieder voorstel afzonderlijk. Iets in de zin van « de commissie deelt de mening dat de huisvestingssituatie in Brussel alarmerend is. De commissie brengt het volgende advies uit... » (*goedkeuring*).

*
* *

III. Bespreking van de voorstellen van het Observatorium

De Voorzitter stelt de leden voor om te brainstormen over de voorstellen van het Observatorium van Gezondheid en Welzijn die op bladzijde 165 e.v. van het rapport staan (zie bijlage 1).

De heer Jean-Pierre Cornelissen herinnert eraan dat tijdens de vorige vergadering al vastgesteld is welke werkwijze zal worden gevolgd. Het is beter om nu de verschillende voorstellen een voor een te overlopen. Sommige voorstellen moeten echter samen beschouwd worden. Misschien zouden de voorstellen die onder de federale bevoegdheid vallen terzijde moeten worden geschoven, tenzij de commissie ook suggesties mag doen in die aangelegenheden.

Mevrouw Dominique Braeckman is van mening dat men in de aanbevelingen suggesties kan doen om een ander gezagsniveau op ideeën te brengen. De Brusselse Gewestregering zou die aanbevelingen zelfs aan die andere gezagsniveaus kunnen doorsturen.

De heer Alain Daems vindt dat de aanbevelingstekst kort moet zijn. Het volstaat echter niet om alleen te zeggen dat de commissie wel of niet akkoord gaat met ieder voorstel. Er moet ook aangegeven worden wat de prioriteiten zijn en welke voorstellen bijzonder relevant zijn. Er zou ook een algemene inleiding van enkele regels geschreven moeten worden.

Mevrouw Michèle Carthé herinnert eraan dat de commissie voor de sociale zaken van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een verzoek aan de commissie voor de huisvesting richt om een advies uit te

Concernant le point 1e, f et g, concernant le contrôle des prix des loyers, la fiscalité immobilière ou le relèvement des minima sociaux, le président fait remarquer que ces sujets relèvent des compétences fédérales. En ce qui concerne le point 2a, il s'agit clairement de la loi Onkelinx. On pourrait également indiquer à l'Observatoire l'arrêté de 1993 dont il est très peu question dans le Rapport.

Mme Isabelle Emmery fait remarquer que le point 2b, concernant l'assouplissement des procédures d'accès aux logements sociaux, fait également l'objet de la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf (n° A-342/1 – 2001/2002). On peut là aussi dire que le débat est en cours.

Le président fait remarquer qu'à ce stade, la commission du logement ne peut pas se contenter de remettre un avis qui se limite à dire « oui, non, peut-être » à chaque proposition. Il faudrait aussi pouvoir dire autre chose.

Mme Isabelle Emmery continue de parcourir les propositions. Au point 2c, il est question de l'uniformisation des différentes normes pour les logements habitables : cela fait l'objet du futur code du logement, ainsi que des propositions sur les meublés.

Le président pense que, sur le principe, la commission pourrait au moins se prononcer.

Le président propose donc que chaque groupe politique prépare une intervention sur chaque point, afin que la commission puisse en discuter lors de la prochaine réunion, puis de laisser le temps au secrétaire de la commission de rédiger un texte qui reprendrait l'avis des uns et des autres. On en arriverait ainsi à un texte général, qui comporterait un avis général sur les constats, puis qui donnerait l'avis de la commission sur les propositions, l'une après l'autre. Dans le style « la commission partage le constat de la situation alarmante du logement à Bruxelles. La commission émet l'avis suivant ... » (*assentiment*).

*
* *

III. Analyse des propositions de l'Observatoire

Le président propose aux membres d'effectuer un premier tour de table concernant les propositions de l'Observatoire de la Santé et du Social (OSS), aux pages 162 et suivantes du rapport (cf. annexe 2).

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que la méthode de travail avait déjà été mise au point. Le mieux est à présent de passer les diverses propositions en revue, les unes après les autres. Cependant, certaines d'entre elles se rejoignent. Par ailleurs, il faudrait peut-être sortir du lot les propositions qui relèvent des compétences fédérales, à moins que la commission puisse également faire des suggestions sur ces matières.

Mme Dominique Braeckman estime que l'on pourrait, dans les recommandations, émettre des suggestions pour inspirer un autre niveau de pouvoir, quitte à ce que le gouvernement régional bruxellois fasse suivre ces recommandations à ces autres niveaux de pouvoir.

M. Alain Daems estime que le texte des recommandations devrait être court. Cependant, il ne faut pas se contenter de dire si la commission est d'accord ou non avec chaque proposition. Il faut également indiquer quelles sont les priorités, quelles sont les propositions qui ont une pertinence particulière. Il faudrait aussi rédiger une introduction générale en quelques lignes.

Mme Michèle Carthé rappelle que c'est à la demande de la commission des Affaires sociales de la Commission Communautaire Commune que la commission du logement est invitée à remettre un avis. Il y a beau-

brenge. Er worden veel interessante voorstellen gedaan in het rapport over de armoede : de voorstellen die direct onder de bevoegdheid van het Gewest vallen, zouden eruit genomen moeten worden. Er zou eveneens aangegeven moeten worden welke onderwerpen in de commissie besproken worden.

Voorstelsgewijze bespreking

1. In nieuwe begrotingen :

1.a. *Versterken van de stadsvernieuwingsprogramma's waarbij effecten van sociale verdringing worden vermeden door te anticiperen op de negatieve effecten (bijvoorbeeld door druk op de prijzen uit te oefenen al dan niet via sociale huisvesting)*

De Voorzitter preciseert dat men de effecten van de « sociale verdringing » als gevolg van de stadsvernieuwing wil beperken.

De heer Michel Lemaire vindt dat men voorzichtig moet zijn bij het formuleren. De armoede ten gevolge van stadsvernieuwing neemt inderdaad toe, wat tot gevolg heeft dat de armoedecentra zich verplaatsen. Men moet zich bewust zijn van dit fenomeen.

De heer Alain Daems merkt op dat er bij de formulering van het voorstel terdege rekening gehouden is met de bedenking van de heer Michel Lemaire. De spreker stelt voor om de tekst tussen haakjes te verbeteren : in het kader van een wijkcontract is het belangrijk dat woningen gerenoveerd worden om er een sociaal karakter aan te geven. Maar de sociale woningen zijn zeker niet concurrerend, aangezien het om een heel andere toekenningsprocedure gaat. Er zou dus « woning van sociale aard » geschreven moeten worden en de woorden « tegen concurrerende prijzen in de wijk » zouden moeten vervallen. Bij elke verandering van de openbare ruimte wordt men weer met dit probleem geconfronteerd.

Het is mevrouw Isabelle Emmery niet duidelijk wat er bedoeld wordt met « de effecten van de sociale verdringing worden vermeden door te anticiperen op de positieve en negatieve effecten ». Waarover gaat het als men over positieve en negatieve gevolgen spreekt ?

De Voorzitter meent dat zulks betekent dat de gevolgen positief zijn voor sommigen en negatief voor anderen.

De heer Michel Lemaire vraagt zich af wat er gebeurt als men een wijk vernieuwt. Sociale woningen bouwen is niet erg realistisch. Men moet er trachten voor te zorgen dat de vernieuwing geen andere gevolgen sorteert dan wat de politieke overheid wil. Men moet ervoor zorgen dat de wijkbewoners in de wijk kunnen blijven wonen. In dat opzicht zou Sint-Gillis een goed voorbeeld zijn. Er moeten dus bijkomende maatregelen genomen worden opdat men de stad kan vernieuwen zonder de inwoners te verdringen.

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen hebben de leden van de commissie een moeilijke taak. Het OGW formuleert voorstellen die logisch voortvloeien uit die vaststellingen. Men moet echter de nadruk leggen op de benaming van deze eerste reeks voorstellen « in nieuwe begrotingen ». Men moet dus rekening houden met de middelen. Niet alleen de gewestbegroting wordt aangesproken : soms doet men een beroep op de OCMW's, dus op de gemeenten. Men moet dus een alternatieve financiering vinden want men kan de begroting niet verhogen : als men meer uittrekt voor de huisvesting, moet men op andere vlakken inleveren.

Voorts doet de spreker opmerken dat het verschijnsel van de « sociale verdringing » overall waar te nemen valt. Als men sociale woningen renoveert, heeft dit tot gevolg dat de basishuur stijgt en dat de huurders uiteindelijk meer huur moeten betalen. In wezen komt het erop neer dat de huurprijzen stijgen als men renoveert.

coup de propositions intéressantes dans le Rapport pauvreté : il faudrait sortir du lot les propositions qui relèvent des compétences directes de la Région et indiquer également quels sont les sujets qui sont en cours au sein de la commission.

Discussion proposition par proposition

1. Dans de nouveaux budgets :

1.a. *Renforcement des programmes de rénovation urbaine dans lesquels les effets de migration vers d'autres communes sont limités par l'anticipation des effets positifs et négatifs (par exemple en pesant sur les prix grâce à l'implantation de logements sociaux à prix concurrentiels dans le quartier)*

Le président précise qu'il s'agit de limiter les effets de la gentrification liée à la rénovation urbaine.

M. Michel Lemaire estime qu'il faut être prudent dans la formulation. Il y a effectivement une accélération du facteur pauvreté, qui est dû à la rénovation urbaine, et qui a comme conséquence le déplacement des poches de pauvreté. Il faut être conscient de ce phénomène.

M. Alain Daems fait remarquer que la formulation de la proposition tient bien compte de l'objection de M. Michel Lemaire. L'intervenant suggère de corriger le texte entre parenthèses : en effet, dans un contrat de quartier, il est important de rénover des logements pour leur donner un caractère social. Mais les logements sociaux ne sont nullement concurrentiels, puisqu'il s'agit d'une toute autre procédure d'attribution. Il faudrait donc préciser du « logement à caractère social », et supprimer les mots « à prix concurrentiels dans le quartier ». En effet, on est confronté à ce problème chaque fois que l'on transforme l'espace public.

Mme Isabelle Emmery ne comprend pas le libellé de la phrase « les effets de migration (...) limités par l'anticipation des effets positifs et négatifs ». De quoi s'agit-il quand on parle d'effets positifs et négatifs ?

Le président pense qu'il faut interpréter ces mots de manière relative : les effets sont positifs pour certains et négatifs pour d'autres.

M. Michel Lemaire s'interroge sur ce qui se passe quand on rénove un quartier. Faire du logement social n'est pas très réaliste. Mais il faut essayer de faire en sorte que les effets de la rénovation n'aillent pas à contre-courant de ce que le pouvoir politique veut : il faut que les gens qui habitaient le quartier puissent continuer à y vivre. A cet égard, St Gilles serait un exemple à suivre. Il faudrait donc un correctif pour que l'on puisse rénover la ville sans en exclure ses habitants.

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, les membres de la commission sont confrontés à la difficulté de l'exercice. L'OSS formule des propositions qui découlent logiquement de ces constats. Mais il faut insister sur l'intitulé de cette première série de propositions, qui s'exprime en ces mots : « dans de nouveaux budgets ». Il faut donc tenir compte des moyens, il n'y a pas que le budget régional qui soit sollicité : parfois on fait appel aux CPAS, c'est-à-dire aux communes. Il faudrait donc trouver du financement alternatif, car on ne peut agrandir la « tarte budgétaire régionale » : si on augmente la part du logement, il faudra nécessairement diminuer d'autres parts.

Par ailleurs, l'intervenant fait remarquer que le phénomène de gentrification s'observe partout. Par exemple, rénover des logements sociaux a pour conséquence d'augmenter les loyers de base, ce qui a aussi pour effet d'augmenter in fine le loyer réel payé par les locataires. Il y a donc quelque chose de plus fondamental : dès que l'on rénove le bâti, cela a pour conséquence d'augmenter les loyers.

Voorts is de spreker er niet tegen dat er in de gerenoveerde wijken een sociale verscheidenheid tot stand komt als de vroegere bewoners niet worden verdreven. Men mag dus niet gekant zijn tegen de herwaardering. Men mag echter niet vergeten dat de rijksten belasting betalen waarvan de opbrengst onder meer kan worden gebruikt voor sociale huisvesting.

De heer Alain Daems vindt de opmerking van de heer Michel Lemaire relevant. De commissie heeft al vaak nagedacht over nieuwe middelen voor de huisvesting. Daar moet iedereen eerst en vooral over nadenken. Het « huisvestingsplan » van staatssecretaris Alain Hutchinson gaat uit van de veronderstelling dat er nieuwe middelen voor de huisvesting gevonden moeten worden.

Mevrouw Isabelle Emmery wijst in het voorstel van het OGW op het woord « versterken ». De wijkcontracten strekken er thans precies toe de leefomgeving in bepaalde wijken te verbeteren door nieuwe bewoners aan te trekken, terwijl de oorspronkelijke bewoners blijven. Er dient in het kader van de acties van de GOMB daarentegen meer aandacht te worden besteed aan het voormelde aspect, te weten dat de ene bevolkingsgroep de plaats van de andere inneemt.

De Voorzitter vestigt de aandacht van de spreker op het feit dat er in het rapport nergens over de GOMB gesproken wordt. Bovendien heeft de commissie voor de huisvesting de projecten van de GOMB nooit bestempeld als « verzaveling »-bevorderend. De opmerking van mevrouw Isabelle Emmery lijkt daarom niet relevant.

De heer Michel Lemaire merkt, naar aanleiding van wat de heer Jean-Pierre Cornelissen heeft gezegd, op dat de renovatieprogramma's voor de sociale woningen slechts geringe gevolgen hebben voor de doelgroep. Het is echter wel waar dat in de woningen die niet onder controle van de overheid zijn gerenoveerd, de oorspronkelijke bewoners zich gedwongen zien om weg te gaan omdat de woningen te duur geworden zijn.

De spreker vindt overigens dat de zin tussen haakjes niet relevant is. De sociale woningen die nu gebouwd worden, zijn van goede kwaliteit : het volstaat om op de Broquevilleaan bij « Les Locataires Réunis » te gaan kijken om te kunnen vaststellen dat de bouw van sociale woningen daar niet tot een daling van de huurprijzen heeft geleid, wat een goede zaak is. Er moet dus gekeken worden naar de doelgroep.

De heer Alain Bultot bevestigt dat de renovatie van de sociale woningen geen grote invloed heeft op de huur die de sociale huurders betalen. Wat de sociale huisvesting in de stadsvernieuwingprogramma's betreft, stelt de spreker een ruimere omschrijving voor : er zou over een « woning van het sociale type » gesproken moeten worden (woningen van de gemeenten, OCMW's, grondregies, enz.).

Mevrouw Brigitte Grouwels stemt in met wat de heer Alain Bultot gezegd heeft : de sociale huisvesting is een gesloten markt, maar in het kader van de vernieuwing moeten er woningen van het sociale type gebouwd worden.

De Voorzitter vat de standpunten samen. De zin zal anders geformuleerd moeten worden, maar moet wel zijn structuur behouden. De commissie voor de huisvesting is dus voorstander van de stadsvernieuwingprogramma's, zonder de negatieve gevolgen ervan (sociale verdringing) uit het oog te verliezen.

De commissie voor de huisvesting wil dat er een voldoende aanbod aan woningen van sociale aard (projecten van de gemeenten, de OCMW's, de grondregies, enz.) tot stand komt.

Mevrouw Isabelle Emmery preciseert dat het om aan sociale huisvesting gelijkgestelde huisvesting gaat : het gaat immers om woningen die niet van de OVM's zijn, maar die verhuurd worden volgens de criteria voor de sociale woningen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat de sociale verscheidenheid in die wijken niet uit het oog mag worden verloren.

Par ailleurs, l'intervenant n'est pas hostile à voir s'installer une mixité sociale dans les quartiers rénovés, mais sans pour autant chasser les anciens habitants. Il ne faut donc pas s'opposer à la revitalisation. Mais il ne faut pas oublier que les plus nantis paient un impôt qui peut être redistribué notamment en faveur du logement social.

M. Alain Daems juge que la remarque de M. Michel Lemaire est pertinente. La commission a déjà réfléchi à de nombreuses reprises sur la question de savoir où trouver de nouveaux moyens pour le logement. Cette réflexion doit être un préalable pour tout le monde. Le « plan d'avenir pour le logement » du Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson part de l'hypothèse qu'il faut de nouveaux moyens pour le logement.

Mme Isabelle Emmery épingle dans la proposition de l'OSS, le terme « renforcement ». A l'heure actuelle, les contrats de quartier visent précisément à améliorer le cadre de vie dans certains quartiers en attirant de nouveaux habitants, tout en maintenant les anciens habitants. Il convient par contre de faire plus attention à cet aspect de substitution de population dans le cadre des actions de la SDRB.

Le président attire l'attention de l'intervenante sur le fait que nulle part, dans le rapport, il n'est question de la SDRB. Par ailleurs, la commission du logement n'a jamais stigmatisé les projets de la SDRB, comme entraînant la sablonisation. A cet égard, l'objection de Mme Isabelle Emmery semble sans pertinence.

M. Michel Lemaire fait remarquer, par rapport à l'intervention de M. Jean-Pierre Cornelissen, que les programmes de rénovation des logements sociaux n'ont qu'un effet tempéré par rapport au public visé. Mais il est vrai que dans la rénovation urbaine non contrôlée par les pouvoirs publics, les anciens habitants doivent s'en aller car les logements sont devenus trop chers.

Par ailleurs, l'intervenant estime que la phrase entre parenthèses n'est pas pertinente. Aujourd'hui, on construit du logement social de qualité : il suffit de se rendre à l'avenue de Broqueville, aux « Locataires réunis », pour constater que la construction de logements sociaux à cet endroit n'a pas fait diminuer les prix, ce qui est heureux. Il faut donc être attentif au public que l'on vise.

M. Alain Bultot confirme que la rénovation des logements sociaux n'a pas d'impact important sur les loyers réels payés par les locataires sociaux. En ce qui concerne le logement social dans les programmes de rénovation urbaine, l'intervenant suggère un libellé plus large : il faudrait parler de « logement de type social » (logement communal, des CPAS, des régies foncières, etc.).

Mme Brigitte Grouwels approuve les propos de M. Alain Bultot : le logement social constitue un marché fermé, mais il faut, dans le cadre de la rénovation, construire du logement de type social.

Le président rassemble les points de vue. La phrase devra être reformulée, tout en suivant sa structure. La commission du logement est donc favorable aux programmes de rénovation urbaine, tout en étant attentive aux effets négatifs de celle-ci (gentrification).

La commission du logement demande le développement d'une offre suffisante de logements à caractère social (opérations communales, des CPAS, des régies foncières, etc.).

Mme Isabelle Emmery précise qu'il s'agit de logement social assimilé : en effet, c'est du logement qui n'appartient pas aux SISP mais qui se loue selon les critères du logement social.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il faut conserver un souci de mixité sociale dans ces quartiers-là.

Mevrouw Isabelle Emmery benadrukt het feit dat de stadsvernieuwing geen nieuw beleid is : dat beleid wordt al gevoerd in het kader van de wijkcontracten. Het moet wellicht versterkt en uitgebreid worden, maar er moet vooral op gewezen worden dat het beleid al wordt gevoerd.

De heer Alain Daems sluit zich aan bij mevrouw Isabelle Emmery. Er moet op gewezen worden dat het om een bestaand beleid gaat. Wat de sociale verscheidenheid betreft, moet men voorkomen de zaken ingewikkelder te maken door opnieuw een vaag begrip te willen invoeren. Wanneer men over sociale gemengdheid spreekt, weet men best over welke wijken men het wil hebben. Maar als men sociale verscheidenheid tot stand wil brengen in die wijken, moet men dat overal nastreven. Het is echter bekend dat de minder begunstigden moeten verhuizen. Als er luxewoningen in arme wijken worden gebouwd, moeten er ook sociale woningen gebouwd worden in de wijken in de tweede gordel. Maar dat is en ander debat.

*
* *

1.b. Meer middelen vrijmaken om het aanbod sociale woningen en aanverwante te verhogen (SVK's, eigendommen van de gemeenten en OCMW's, grondregie, transitwoningen, begeleid wonen, enz.)

De heer Alain Daems is van mening dat, afgezien van het begeleid wonen, er niets aan dit voorstel hoeft te worden gewijzigd. Het zou zelfs bovenaan de prioriteitenlijst geplaatst moeten worden. De commissie heeft samen met staatssecretaris Alain Hutchinson al vastgesteld dat er een schrijnend gebrek is aan middelen voor dit soort woningen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen stemt hier, in naam van de MR-fractie, volledig mee in : de tekst van dit voorstel hoeft niet gewijzigd te worden. In de laatste begroting heeft de regering al grote inspanningen geleverd en de meerderheid heeft haar fiat al gegeven voor de verhoging van de middelen.

Mevrouw Brigitte Grouwels is het ook eens met dat principe, maar wijst erop dat er ook middelen nodig zijn voor andere soorten woningen. De spreker wil dat aan de tekst toegevoegd wordt dat men die woningen op kleine schaal wil integreren in het huidige woningenbestand. Er moet namelijk voorkomen worden dat er getto's van sociale woningen ontstaan.

Mevrouw Isabelle Emmery vindt ook dat er niet veel aan de tekst veranderd hoeft te worden. De spreker stelt voor om het Woningfonds toe te voegen aan de opsomming tussen haakjes. De spreker merkt op dat de transitwoningen en de woningen voor begeleid wonen onder een andere vorm van beheer vallen : dit zal elders besproken moeten worden, wanneer de uitzettingen behandeld worden.

De heer Alain Bultot vindt dat er dieper ingegaan moet worden op de maatregelen die al ter discussie gesteld zijn : staatssecretaris Alain Hutchinson heeft de financiering van de SVK's immers al herzien en er is een huisvestingsplan ingediend. De spreker vindt ook dat de transitwoningen en de woningen voor begeleid wonen elders in de voorstellen behandeld moeten worden. De spreker wijst erop dat er in de recente ordonnantie betreffende de SVK's ook in transitwoningen voorzien wordt.

De Voorzitter vraagt zich af hoe er in de adviestekst van de commissie verwezen kan worden naar de acties van de Brusselse regering.

In verband met de gemeente-eigendommen vestigt de heer Michel Lemaire de aandacht van de commissieleden op het feit dat de woningen van de gemeenten ooit als sociale woningen zullen moeten worden verhuurd. De regels zijn niet altijd duidelijk. In het Gewest zijn er ongeveer 6.000 à 7.000 woningen die eigendom zijn van de gemeenten en de OCMW's en waarvan het grootste deel verhuurd wordt volgens de criteria voor de sociale woningen. Misschien moet er beslist worden om een woning die vrijkomt, in Brussel-Stad bijvoorbeeld, te verhuren volgens

Mme Isabelle Emmery insiste sur le fait que la rénovation urbaine n'est pas une politique nouvelle : c'est une politique qui existe déjà dans les cadres des contrats de quartier : peut-être faut-il renforcer cette politique, l'élargir, mais il faut surtout indiquer qu'elle existe déjà.

M. Alain Daems marque son accord avec les propos de Mme Isabelle Emmery. Il faut indiquer que c'est une politique existante. Au point de vue de la mixité sociale, il faut veiller à ce que, voulant réintroduire une notion floue, on ne complique les choses. En parlant de mixité sociale, on sait bien de quels quartiers on veut parler. Mais si on veut la mixité dans ces quartiers-là, il faut alors la vouloir partout. Or, on sait que les populations défavorisées doivent migrer. Si on crée du logement de standing dans des quartiers plus pauvres, il faudra également créer du logement social dans les quartiers de seconde couronne. Mais ceci est un autre débat.

*
* *

1.b. Attribution de moyens supplémentaires pour augmenter le logement social et les logements assimilés (AIS, propriétés des communes et CPAS, régies foncières, logements de transit, logements d'insertion, etc.)

M. Alain Daems estime qu'à l'exception du logement de transit, il ne faut pas changer une virgule de cette proposition. Il faudrait même la mettre en tête des priorités. La commission a déjà fait le constat, avec le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson, qu'il y a un manque criant de moyens pour ce type de logement.

M. Jean-Pierre Cornelissen, au nom du groupe MR, marque entièrement son accord : le libellé de cette proposition ne doit pas être modifié. Dans le dernier budget, le gouvernement a déjà fait beaucoup d'efforts, et la majorité a déjà marqué son accord sur l'augmentation des moyens.

Mme Brigitte Grouwels marque également son accord avec ce principe, mais rappelle qu'il faut aussi des moyens pour d'autres types de logements. L'intervenante souhaite qu'on rajoute dans le texte un souci d'intégrer ces logements à petit échelle dans le bâti existant. En effet, il faut veiller à ne pas créer des ghettos de logements sociaux.

Pour Mme Isabelle Emmery, il ne faut pas changer grand chose au texte. L'intervenante suggère d'ajouter à l'énumération entre parenthèses l'action du Fonds du logement. En ce qui concerne le logement de transit et le logement d'insertion, l'intervenante fait remarquer qu'il relève d'un autre type de gestion : il faudra en rediscuter dans un autre point, lorsque l'on traitera le sujet des expulsions.

M. Alain Bultot estime qu'il faut insister sur les mesures qui sont déjà en discussion : en effet, le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson a déjà revu le financement des AIS, et un plan logement a été déposé. L'intervenante est également d'avis de traiter le logement de transit et d'insertion ailleurs dans les propositions. L'intervenante fait remarquer que la récente ordonnance sur les AIS prévoit également du logement de transit.

Le président se demande comment, dans le texte d'avis de la commission, renvoyer aux actions du gouvernement bruxellois.

M. Michel Lemaire attire l'attention des membres de la commission, à propos des propriétés communales, sur le fait qu'il sera un jour nécessaire d'organiser la socialisation du parc des communes. En effet, les règles ne sont pas toujours très claires. Il y a environ, sur le territoire de la Région, entre 6 et 7.000 logements communaux et de CPAS, dont une grande partie est louée selon les critères du logement social. Peut-être faudrait-il décider qu'une fois qu'un logement se libère, à Bruxelles-Ville par exemple, ce logement soit reloué dans les conditions du logement social.

de criteria voor de sociale woningen. In Brussel-Stad lijkt dat moeilijk, aangezien de gemeente net een grondregie heeft opgericht en de kosten daarvan moet dragen.

De spreker wil overigens dat de tekst van het voorstel vermeldt dat de reeds genomen beslissingen uitgevoerd moeten worden. De spreker verwijst naar de kantoorbelasting, die nog altijd niet in alle gemeenten van toepassing is. Er moet rekening gehouden worden met die beslissing.

De heer Alain Daems vindt dat er een methode gevonden moet worden om het onderscheid te kunnen maken tussen de regeringsacties en de aanbevelingen van de commissie voor het rapport over de armoede.

Het beleid van de wijkcontracten wordt al gevoerd. Het toekomstplan is echter nog niet opgesteld : dat mag dus geen deel uitmaken van de aanbevelingen van de commissie. De spreker vindt dat erop gewezen moet worden dat een bepaald beleid al gevoerd wordt. Als een bepaald beleid nog niet is uitgestippeld, moet de commissie zeggen dat zulks moet gebeuren. Alle voorstellen voor het huisvestingsplan zijn erin opgenomen, maar het zijn nog maar intenties.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt zich vragen bij de grondregie. Het gebruik van het overheidsgeld zou twee averechtse effecten kunnen sorteren : enerzijds wanneer een grondregie alleen kleine woningen aanbiedt en de facto de grote gezinnen uitsluit en anderzijds worden die woningen niet altijd toegekend aan degenen die ze het hardst nodig hebben, sommige gemeenten passen een voorkeursbehandeling toe. De gemeentelijke grondregies kunnen in het Gewest dus een belangrijke rol spelen voor het verlagen van de huurprijzen.

Mevrouw Michèle Carthé wil dat de woorden « meer middelen blijven vrijmaken » in de formulering opgenomen worden. Wat de grondregies betreft, is het ook de bedoeling dat de gemeenten meer armslag krijgen om hun eigen woningenpark te renoveren. Er moet ook aandacht besteed worden aan de verdeling van de bevoegdheden : het Gewest kan de gemeenten alleen maar aanmoedigen, maar ze niet verplichten, aangezien de gemeentelijke autonomie moet worden gerespecteerd.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat er geen polemieken gevoerd hoeft te worden. De voorgestelde begrotingen sluiten aan bij dit voorstel.

Wat betreft de omtorning van het woningenpark van de gemeenten in sociale woningen, kan er vermeld worden dat bepaalde gemeenten zich al baseren op de voorwaarden voor de sociale woningen. Zodra het echter overheidsinterventies betreft, moet erop toegezien worden dat de voorwaarden gerespecteerd worden.

Mevrouw Fatiha Saïdi vindt ook dat het vraagstuk van de transitwoningen en de woningen voor begeleid wonen onder een ander punt moeten komen, maar waarom moeten ze speciaal in verband gebracht worden met de uitzettingen ? Dat soort woningen zou samen met de verhoging van de begrotingsmiddelen in beschouwing genomen moeten worden. Deze problematiek moet dus in dat begrotingsgedeelte blijven staan.

De Voorzitter herinnert eraan dat het idee was om de problematiek van de transitwoningen en de woningen voor begeleid wonen uit de sociale huisvesting in het algemeen te lichten : daar is iedereen het over eens. Er zou echter een apart punt aan moeten worden besteed in het kader van dit begrotingshoofdstuk.

Mevrouw Brigitte Grouwels sluit zich aan bij mevrouw Fatiha Saïdi : in dit hoofdstuk wordt er gepleit voor meer middelen. In een ander punt zal er over de specifieke groepen gesproken worden (grote gezinnen, personen die mentaal kwetsbaar zijn, gehandicapten, daklozen, enz.) : deze kwestie zou in dat begrotingspunt opgenomen moeten worden.

De spreker is het er overigens niet mee eens dat alle gemeentewoningen sociale woningen moeten worden. Het is belangrijk dat in Brussel de verscheidenheid, naast de sociale huisvesting, behouden blijft voor mensen met een middelgroot inkomen.

A Bruxelles-Ville, cela semble difficile vu que la commune vient de s'organiser en régie foncière, et que celle-ci doit rentrer dans ses frais.

Par ailleurs, l'intervenant souhaite que l'on rajoute dans le texte de la proposition qu'il faut mettre en application les décisions déjà prises. L'orateur fait référence à la taxe sur les bureaux, qui n'est toujours pas appliquée dans certaines communes. Il faut tenir compte de cette décision.

M. Alain Daems estime qu'il faut trouver une méthode pour faire la part entre l'action du gouvernement et les recommandations de la commission pour le rapport pauvreté.

Les contrats de quartier sont une politique qui existe, qui est déjà menée. Par contre, le plan d'avenir n'existe pas encore : il ne doit donc pas faire partie des recommandations de la commission. L'intervenant est d'avis que lorsqu'une politique est déjà menée, il faut le signaler. Mais lorsque cette politique n'est pas encore décidée, la commission doit dire que ça doit encore être mené. Pour le plan logement par exemple, toutes les propositions s'y retrouvent, mais ce ne sont que des intentions.

Mme Dominique Braeckman s'interroge sur la régie foncière. Il pourrait y avoir deux effets pervers de l'utilisation de l'argent public : d'une part, lorsqu'une régie foncière n'offre qu'une série de logements de petite taille, et exclut de facto des familles nombreuses, d'autre part, ces logements ne sont pas toujours attribués aux gens qui en ont le plus besoin, parfois certaines communes font preuve de clientélisme. Les régies foncières communales ont donc un rôle important à jouer dans la Région pour tirer les loyers vers le bas.

Mme Michèle Carthé insiste pour que, dans la formulation, apparaissent les termes « poursuivre l'attribution de moyens financiers ». En ce qui concerne les régies foncières, l'intention est aussi de renforcer les communes, afin de renflouer leur propre patrimoine immobilier. Mais il faut faire attention au partage des compétences : la Région ne peut faire qu'encourager les communes, pas les obliger, il faut respecter l'autonomie communale.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il ne faut pas polémiquer. Les budgets proposés vont dans le sens exprimé dans cette proposition.

En ce qui concerne la socialisation du parc des communes, certaines d'entre elles s'inspirent déjà des conditions du logement social. Mais dès qu'il s'agit d'interventions publiques, il faut veiller à ce que les clauses mises à condition soient respectées.

Mme Fatiha Saïdi convient qu'il faut placer la question des logements de transit et d'insertion dans un autre point, mais pourquoi les mettre particulièrement en lien avec les expulsions ? Il faudrait laisser ce type de logement en lien avec le renforcement des moyens budgétaires. Cette problématique doit donc rester dans ce chapitre budgétaire.

Le président rappelle que l'idée était de sortir du logement social en général la problématique du logement de transit et d'insertion : tout le monde est d'accord sur ce point. Mais il faudrait y consacrer un tiret indépendant dans le cadre de ce chapitre budgétaire.

Mme Brigitte Grouwels marque son accord avec les propos de Mme Fatiha Saïdi : dans ce chapitre, on plaide pour plus de moyens. Dans un autre point, on parlera des groupes spécifiques (grandes familles, personnes fragiles sur le plan mental, personnes handicapées, personnes sans abri, etc.) : il faudrait mettre cette préoccupation dans ce point budgétaire.

Par ailleurs, l'intervenante s'oppose à ce que tous les logements des communes soient socialisés. Il est important qu'à Bruxelles, on maintienne la mixité, à côté du logement social, pour des gens à revenus moyens.

De heer Alain Daems komt terug op wat mevrouw Michèle Carthé heeft gezegd : er moet inderdaad vermeld worden dat de begroting voor de huisvesting sinds 1999 gestegen is. De financieringsschalen zijn echter anders. Er moeten andere oplossingen gezocht worden : gemengde maatschappijen bijvoorbeeld zouden in korte tijd veel woningen kunnen produceren. Er moeten niet alleen ieder jaar inspanningen geleverd blijven worden, de sociale en daarmee gelijkgestelde huisvesting moet op een andere schaal gefinancierd worden.

Wat betreft de gemeentelijke autonomie, stelt de spreker voor om in de algemene inleiding te verwijzen naar een concept zoals het idee voor het huisvestingscontract in het GewOP.

De heer Michel Lemaire wil mevrouw Brigitte Grouwels geruststellen : het is niet de bedoeling dat er een polemiek ontstaat. In het kader van dit debat houdt men zich hoofdzakelijk bezig met armoede, wat een heel ander onderwerp is dan de middelgrote woningen. De spreker wil alleen maar zeggen dat als er geld wordt toegekend voor gemeente-eigendommen en dat niet de gewenste richting uitgaat, men die kwestie moet volgen. Vroeg of laat zal er toch gedebatteerd moeten worden over de omschakeling van de woningen van de gemeenten tot sociale woningen. Het Gewest moet een financiële bijdrage leveren voor de gemeente-eigendommen die maatschappelijke doeleinden dienen : als men de gemeenten meer steun wil geven, kan dat door ze subsidies te verlenen voor bijstand aan personen in een onzekere situatie.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de heer Alain Daems over de alternatieve financiering, stelt de heer Jean-Pierre Cornelissen voor om, net als in de voorstellen van de commissie, aan te geven dat deze voorstander is van alternatieve financieringsbronnen.

De Voorzitter vat de standpunten samen : de commissie staat positief tegenover de toekenning van meer middelen. Het Woningfonds zou aan de opsomming van gelijkgestelde woningen moeten worden toegevoegd, de transitwoningen en de woningen voor begeleid wonen zouden van de lijst gehaald moeten worden en de sociale en daarmee gelijkgestelde woningen moeten op kleine schaal en verspreid gecreëerd worden.

De heer Alain Daems wijst erop dat men niet mag vergeten het huisvestingscontract in een algemene inleiding te vermelden.

De heer Michel Lemaire wijst erop dat er ook in de tekst vermeld moet worden dat de genomen beslissingen (kantoorbelasting) toegepast moeten worden.

Mevrouw Michèle Carthé dringt erop aan dat de woorden « meer middelen blijven vrijmaken » opgenomen worden.

*
* *

1.c. Toekenning van een huursubsidie aan huishoudens met lage inkomens, gekoppeld aan begeleidingsmaatregelen

De Voorzitter brengt in herinnering dat er al twee voorstellen ingediend zijn over dit onderwerp.

De heer Alain Daems is van mening dat de commissie zich al over deze kwestie moet uitspreken. Een van de twee voorstellen strekt tot de toekenning van een toelage aan de eigenaars, waarmee een heel ander doel nagestreefd wordt.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt de uitspraken van de heer Alain Daems misleidend : het is geenszins de bedoeling om de eigenaar een subsidie toe te kennen.

De heer Michel Lemaire stelt voor om de woorden « indien mogelijk » toe te voegen vóór de woorden « gekoppeld aan begeleidingsmaatregelen ». De zin zou dan als volgt luiden : « de toekenning van een huursubsidie aan huishoudens met lage inkomens, indien mogelijk gekoppeld aan begeleidingsmaatregelen ».

M. Alain Daems réagit aux propos de Mme Michèle Carthé : il faut effectivement dire qu'il y a eu depuis 1999 une augmentation du budget consacré au logement. Mais on ne se trouve pas dans le même genre d'échelle. Il faut trouver d'autres pistes : des sociétés mixtes par exemple pourraient créer beaucoup de logements en peu de temps. Il faut passer à une autre échelle de financement du logement social et assimilé, et pas seulement poursuivre les efforts d'année en année.

En ce qui concerne l'autonomie communale, l'intervenant suggère que, dans l'introduction générale, on fasse référence à un concept comme l'idée de contrat-logement qui se trouve dans le PRD.

M. Michel Lemaire souhaite rassurer Mme Brigitte Grouwels : il ne s'agit pas de se lancer dans une polémique. Dans le cadre de ce débat, on s'occupe essentiellement de la pauvreté, ce qui est un tout autre objet que le logement moyen. L'intervenant veut simplement dire que si on donne de l'argent aux propriétés communales, et que cela ne va pas dans le sens souhaité, il faut être attentif à cette question. Mais il faudra, tôt ou tard, un débat sur la socialisation du parc de logements des communes. Les propriétés communales, dans leur aspect le plus social, doivent être soutenues par la Région : si on veut augmenter l'aide aux communes, on peut les subventionner dans leur volet d'aide à la précarité.

M. Jean-Pierre Cornelissen suggère que, pour rencontrer les remarques de M. Alain Daems sur le financement alternatif, on inscrive en toile de fond comme dans les propositions de la commission, que celle-ci est favorable à des sources de financement alternatif.

Le président résume les points de vue : la commission est favorable à l'attribution de moyens supplémentaires. Il faudrait ajouter à l'énumération des logements assimilés le Fonds du logement, retrancher de cette énumération les logements de transit et d'insertion et préciser que la production de logement social et assimilé doit se faire sur petite échelle et d'une manière dispersée.

M. Alain Daems rappelle qu'il ne faut pas oublier de mentionner le contrat logement dans une introduction générale.

M. Michel Lemaire rappelle qu'il faut également indiquer dans le texte qu'il faut mettre en application les décisions prises (taxe sur les bureaux).

Mme Michèle Carthé insiste pour qu'apparaissent les termes « poursuivre l'attribution de moyens supplémentaires ».

*
* *

1.c. Attribution d'une allocation de loyer aux ménages à faibles revenus allant de pair avec des mesures d'accompagnement

Le président rappelle qu'il y a déjà deux propositions d'ordonnance qui sont déposées à ce sujet.

M. Alain Daems estime que la commission doit déjà se prononcer dans ce débat. Une des deux propositions vise l'attribution d'une allocation aux propriétaires, ce qui ne poursuit pas du tout le même objectif.

M. Jean-Pierre Cornelissen juge abusives les déclarations de M. Alain Daems : il n'est pas question de subsidier le propriétaire.

M. Michel Lemaire suggère d'ajouter les mots « si possible » entre les mots « allant de pair » et les mots « avec des mesures d'accompagnement ». La phrase donnerait ceci : « l'attribution d'une allocation loyer aux ménages à faibles revenus, allant de pair, si possible, avec des mesures d'accompagnement ».

De heer Jean-Pierre Cornelissen stemt in met die formulering : de bijstand aan personen gaat samen met financiële steun.

Mevrouw Michèle Carthé is van mening dat de commissie bijzondere aandacht aan dit voorstel zou moeten schenken. De spreekster wijst erop dat volgens de PS-fractie de invoering van een huursubsidie gepaard moet gaan met de invoering van een controle op de huurprijzen, met name om op termijn subsidiëring van de eigenaars te voorkomen.

De Voorzitter vraagt of mevrouw Michèle Carthé wil dat de commissie zich in haar advies niet uitspreekt over dit vraagstuk.

Mevrouw Michèle Carthé beaamt dat : zij wil dat de commissie zich hierover nog niet uitspreekt.

De heer Alain Daems zegt dat dit voorstel inderdaad samenhangt met andere voorstellen die later aan bod zullen komen : de praktische controle op de prijzen (punt 1e) en de verhoging van de sociale minima (punt 1g) : die drie voorstellen vormen een geheel. De commissie heeft dus twee mogelijkheden : zij kan punt c, e en g globaal formuleren of besluiten dat het om een kwestie gaat die niet onmiddellijk behandeld hoeft te worden. De spreker vindt echter dat hiervan alleen een prioriteit kan worden gemaakt als de punten e en g erbij gevoegd worden.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat er geen verband hoeft te worden gelegd met de controle op de prijzen en de verhoging van de sociale minima (punt e en g). Men moet bij deze tekst blijven. De verhoging van de sociale minima is immers geen gewestelijke bevoegdheid. Ieder punt moet afzonderlijk behandeld worden.

De heer Michel Lemaire is van mening dat de « begeleidingsmaatregelen » andere maatregelen zijn dan de controle op de huurprijzen en de sociale minima. De spreker stelt voor om nog geen beslissing te nemen over dat voorstel en verder te gaan. De commissie is inderdaad niet bevoegd voor de federale aspecten ervan. De controle op de prijzen kan in verband worden gebracht met de sociale begeleiding. Iedereen is het er echter over eens dat de huursubsidie ten goede moet komen aan de minstbesteden. De vraag is of die toelage al dan niet gekoppeld moet worden aan maatregelen : het bevrozen van de huurprijzen of een beheersing van de prijs/kwaliteitsverhouding.

De Voorzitter stelt vast dat de commissie er niet in slaagt tot een akkoord te komen over dit punt en stelt voor om er later op terug te komen.

*
* *

1.d. De oprichting van een huisvestingsdienst in elk OCMW, om de opvolging te verzekeren na de vaststellingen die tijdens de huisbezoeken werden gedaan.

Mevrouw Dominique Braeckman vraagt zich af wat het woord « huisbezoeken » precies inhoudt. Het is immers zo dat als een maatschappelijk werker bij iemand thuis een bezoek aflegt en ziet dat er woonbaarheidsproblemen zijn, hij daarover verslag moet kunnen uitbrengen. Uiteindelijk worden die controles alleen uitgevoerd bij personen die recht hebben op een uitkering van het OCMW. Het is echter vaak zo dat veel Brusselaars in aanmerking zouden kunnen komen voor huisvestingssteun, zonder dat ze van het OCMW afhankelijk zijn. De spreker denkt veel eerder aan een gemeentedienst. Dan rijst echter ook het probleem van de middelen. Hoe dan ook, de term « huisbezoeken » is een beetje dubbelzinnig. Er zijn onderzoeken die alleen tot doel hebben na te gaan of de personen wel degelijk beantwoorden aan de voorwaarden van het OCMW en daardoor krijgen die huisbezoeken het karakter van een inspectie. Dat is dubbelzinnig.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is het niet eens wat mevrouw Dominique Braeckman als laatste gezegd heeft. Het is inderdaad niet eenvoudig om dat voorstel te formuleren. De maatschappelijk werkers van het OCMW zijn polyvalent. Het oprichten van een nieuwe huisvestings-

M. Jean-Pierre Cornelissen marque son accord sur cette formulation : il faut que l'aide à la personne se conjugue avec l'aide financière.

Mme Michèle Carthé estime que cette proposition devrait mériter l'attention particulière de la commission. L'intervenante signale que pour le groupe PS, l'instauration d'une allocation loyer doit aller de pair avec la mise en place d'un contrôle des loyers notamment pour éviter à terme une subsidiation des propriétaires.

Le président demande si, concrètement, Mme Michèle Carthé souhaite que la commission ne se prononce pas sur cette question dans son avis.

Mme Michèle Carthé le confirme : elle souhaite que la commission ne se prononce pas à ce sujet pour l'instant.

Pour M. Alain Daems, cette proposition vient en effet en lien avec d'autres propositions, que l'on retrouvera plus loin : la mise en œuvre du contrôle des prix (point 1e) et le relèvement des minima sociaux (point 1g) : ces trois propositions forment un ensemble. La commission est donc placée devant une alternative : soit il convient de formuler globalement les points c, e et g; soit la commission estime qu'il s'agit de quelque chose qui ne rentre pas dans les préoccupations immédiates. Mais l'intervenant n'est d'accord d'en faire une priorité que si on y joint les points e et g.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il ne faut pas faire le lien avec la mise en œuvre du contrôle des prix et le relèvement des minima sociaux (points e et g). Il faut en rester à ce libellé-ci. En effet, le relèvement des minima sociaux n'est pas une compétence régionale. Il faut donner à chaque point un traitement différencié.

M. Michel Lemaire estime que les « mesures d'accompagnement » constituent des mesures d'un autre type encore que le contrôle des loyers ou les allocations minima. L'intervenant suggère de laisser cette proposition en suspens et d'avancer. En effet, les aspects fédéraux dépassent la compétence de la commission. Le contrôle des prix est quelque chose que l'on peut mettre en lien avec l'accompagnement social. Mais tout le monde est d'accord pour dire que l'allocation loyer doit profiter aux plus démunis. Le problème, c'est de lier cette allocation ou non à des mesures : soit un blocage des loyers, soit une maîtrise au rapport qualité/prix.

Le président constate que la commission ne parvient pas à se mettre d'accord sur ce point, et propose qu'on y revienne plus tard.

*
* *

1.d. La création d'un service logement dans les CPAS qui puisse prendre le relais suite aux constatations faites lors des visites à domicile

Mme Dominique Braeckman s'interroge sur la portée des termes « visites à domicile ». En effet, quand un travailleur social se rend au domicile d'une personne et s'aperçoit qu'il y a des problèmes d'insalubrité, il doit pouvoir faire rapport. Mais en fin de compte, ces contrôles ne toucheraient que les ayants droits du CPAS. Or souvent, beaucoup de Bruxellois pourraient recevoir une aide au logement, sans pour autant qu'ils relèvent du CPAS. L'intervenant suggère plutôt un service communal. Mais alors se pose également la question des moyens. Enfin, le terme « visites à domicile » est ambigu. Il y a des enquêtes qui n'ont pour but que de vérifier si les gens rentrent bien dans les conditions du CPAS, et cela donne à ces visites à domicile le caractère d'inspection.

M. Jean-Pierre Cornelissen n'est pas d'accord avec la dernière partie de l'intervention de Mme Dominique Braeckman. Il est vrai que la formulation de cette proposition n'est pas facile à mettre en œuvre. Les travailleurs sociaux du CPAS sont polyvalents. Le fait de créer un nouveau

dienst binnen het OCMW zou niet onmiddellijk een vooruitgang zijn ten opzichte van wat er nu al gedaan wordt. Als men die dienst bovendien beperkt tot een klein aantal personen, dat wil zeggen de personen die recht hebben op een uitkering van het OCMW, dan bereikt men niet de mensen die niet van het OCMW afhankelijk zijn. Er moet dus wel degelijk op gemeenteniveau iets in het leven worden geroepen.

Mevrouw Michèle Carthé bevestigt dat de maatschappelijk werkers van de OCMW's polyvalente personen zijn : terwijl ze luisteren en een dossier behandelen, moeten ze oog hebben voor de huisvestingsproblemen en de mensen doorverwijzen naar de gespecialiseerde verenigingen.

De Voorzitter stelt voor om het voorstel uit punt 1 (nieuwe budgetten) te nemen en het elders in een andere vorm onder te brengen (*goedkeuring*).

*
* *

I.e. Invoeren van prijs- en kwaliteitscontrole

Mevrouw Brigitte Grouwels is van mening dat men voor de controle van de prijzen, het Gewestelijk Observatorium voor de Huisvesting en de gemeentelijke observatoria moet oprichten. Dat zijn zeer interessante mogelijkheden. De situatie moet uiteraard eerst in kaart gebracht worden en dan kan er controle uitgeoefend worden.

De heer Jean-Pierre Cornelissen stelt zich in naam van de liberale fractie vragen bij het begrip « prijscontrole ». Als het de bedoeling is dat de eigenaar niet langer zelf zijn huurprijs kan bepalen, dan zal zijn fractie zich daartegen verzetten. Prijscontrole kan echter ook iets anders inhouden : andere controlevormen kunnen vastgesteld worden. In dit opzicht zijn de aanwijzingen op bladzijde 77 van het rapport interessant.

Mevrouw Michèle Carthé verklaart in naam van de PS-fractie voorstander te zijn van controle op de huurprijzen. Die controle valt echter onder federale bevoegdheid en niet onder gewestelijke bevoegdheid. Er zal hierop moeten worden teruggekomen in het kader van het debat over de huursubsidie.

De heer Alain Daems zegt dat er niet aan de verdeling van de bevoegdheden getornd kan worden. Vroeg of laat zal er echter een specifieke gewestelijke regeling voor de controle op de huurprijzen moeten worden uitgedokterd.

De heer Michel Lemaire vraagt de commissieleden om concreter te worden. De spreker is in principe geen voorstander van een bevrozing van de huurprijzen. Een dergelijke bevrozing zou averrechtse effecten kunnen sorteren en zich kunnen keren tegen de mensen die men wil helpen. De spreker is voorstander van controle op de prijzen als dat geen bevrozing van de huurprijzen inhoudt. Er is nood aan regelingen om de kwaliteit van de woningen te controleren. Als iemand een woning wil verhuren tegen een hoge prijs en hij vindt een huurder, dan is dat des te beter voor hem. De overheid moet er echter voor zorgen dat iedereen een woning kan vinden tegen een redelijke prijs, en dat is een heel ander probleem.

De heer Alain Daems weigert het onderscheid te maken dat de heer Michel Lemaire zojuist gemaakt heeft. Het is niet alleen een kwestie van waardigheid voor de zwaksten : de prijskwestie gaat iedereen aan, niet alleen de armen.

De spreker denkt dat die redenering, die al zo lang gevolgd wordt, betreurenswaardig is : het is dezelfde redenering als wanneer men zegt dat mensen voor een hongerloonje kunnen werken zo lang hun waardigheid niet in het gedrang komt. Dat is onaanvaardbaar. De prijs-kwaliteitsverhouding moet objectief beoordeeld worden. Tijdens een debat op Télé-Bruxelles heeft staatssecretaris Alain Hutchinson gezegd dat hij voorstander is van controle van de huurprijzen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen merkt op dat er binnen de meerderheid geen consensus bestaat over dat punt.

service logement dans le CPAS ne serait pas nécessairement un progrès par rapport à ce qui se fait déjà aujourd'hui. Par ailleurs, si on limite ce service à un petit nombre de gens, c'est-à-dire les ayant droits du CPAS, on ne touchera pas les gens qui ne relèvent pas du CPAS. Il faudrait donc effectivement créer quelque chose au niveau des communes.

Mme Michèle Carthé confirme que les assistants sociaux des CPAS sont des personnes polyvalentes : lors de l'écoute et du traitement global des dossiers, ces travailleurs sociaux doivent être attentifs aux problèmes de logement et aiguiller les gens vers les associations spécialisées.

Le président suggère de retirer cette proposition du point 1 (création de nouveaux budgets), et de la mettre ailleurs sous une autre forme (*assentiment*).

*
* *

I.e. La mise en œuvre du contrôle des prix

Mme Brigitte Grouwels estime que, pour mettre en œuvre un contrôle des prix, il faudrait mettre en place l'Observatoire du Logement régional, ainsi que les observatoires communaux. Ce sont des pistes très intéressantes en la matière. Il faut en effet d'abord répertorier la situation avant d'effectuer un contrôle.

M. Jean-Pierre Cornelissen, au nom du groupe MR, s'interroge sur la notion de « contrôle des prix ». S'il s'agit de retirer la liberté au propriétaire de fixer lui-même son loyer, son groupe s'y opposera. Mais le contrôle des prix peut vouloir dire également autre chose, d'autres types de contrôles peuvent être définis. A cet égard, les indications données à la page 79 du rapport sont intéressantes.

Mme Michèle Carthé, au nom du groupe PS, se déclare favorable au contrôle des prix des loyers. Mais ce contrôle ne relève pas du niveau régional mais bien du niveau fédéral. Il faudra y revenir dans le cadre du débat sur l'allocation loyer.

Pour M. Alain Daems, l'imbrication des compétences est ce qu'elle est. Mais il faudra en arriver tôt ou tard à un mécanisme spécialement régional de contrôle des prix des loyers.

M. Michel Lemaire invite les commissaires à être concrets. L'intervenant n'est pas favorable sur le plan théorique, à un blocage des loyers. En effet, ce blocage amènerait des effets pervers, qui risquent de se retourner contre les gens que l'on veut aider. L'intervenant est favorable à la mise en œuvre du contrôle des prix qui ne soit pas un blocage des loyers. Il faut des mécanismes de contrôle de la qualité du logement. Si quelqu'un veut mettre un logement en location à un haut prix et s'il trouve preneur, tant mieux pour lui. Mais le rôle du pouvoir politique est que tout le monde puisse trouver à se loger à un prix décent, et c'est un tout autre problème.

M. Alain Daems refuse de faire la distinction que vient de faire M. Michel Lemaire. Ce n'est pas seulement une question de dignité pour les plus faibles : la question du prix dépasse la pauvreté, cela concerne tout le monde.

L'intervenant pense que ce type de logique, qui a prévalu pendant tant d'années, est regrettable : c'est le même raisonnement que de dire que si des gens veulent travailler pour des salaires de misère, pourquoi pas, tant que leur dignité est respectée. Ceci n'est pas acceptable. Il faut une objectivation du rapport qualité/prix des logements. Lors d'un débat sur Télé-Bruxelles, le secrétaire d'Etat Alain Hutchinson a dit qu'il était favorable au contrôle des loyers.

M. Jean-Pierre Cornelissen fait remarquer qu'il n'y a pas de consensus sur ce point-là au sein de la majorité.

*
* *

1.f. De wijziging van de vastgoedfiscaliteit om het goede onderhoud en de renovatie van de woningen te bevorderen

De Voorzitter preciseert dat het om de belastingaftrek voor de renovatie van woningen gaat.

De heer Jean-Pierre Cornelissen verwijst eveneens naar bladzijde 77 van het rapport voor nadere informatie.

De heer Alain Daems vraagt een verklaring van de zin « de forfaitaire belastingvermindering voor het onderhoud van de woning beperken tot de woningen waarvoor werkelijk onderhoudswerken werden uitgevoerd », die op bladzijde 77 staat in het derde punt van de desbetreffende paragraaf. Wil « beperken » zeggen dat er iets gedaan wordt aan het misbruiken van die belastingaftrekmogelijkheden ?

De heer Michel Lemaire vraagt wat « forfaitaire belastingvermindering » wil zeggen. Bij zijn weten is die vermindering alleen van toepassing op handelspanden en niet op woongebouwen.

De spreker vindt dat de betekenis van die zin gemakkelijk te vatten is : het is de bedoeling om een belasting in te voeren op de werkelijke huurprijs. Dat debat is al lang gaande en zal ook weer gevoerd worden in het kader van de gemeentebelastingen. Het Gewest heeft nieuwe bevoegdheden terzake. Wellicht moet in dit verslag een en ander uitgediept worden ?

Mevrouw Michèle Carthé vindt dat een meer billijke vastgoedbelasting ingevoerd moet worden. De onroerende voorheffing is nu een gewestelijke bevoegdheid en kan bijgevolg gebruikt worden om het huisvestingsbeleid uit te voeren. Men kan bijvoorbeeld het tarief van de te betalen onroerende voorheffing laten variëren volgens de staat, de bestemming van het goed. Het Brussels Gewest kan deze bevoegdheid echter moeilijk in de praktijk toepassen, want deze belasting wordt nog steeds door de federale overheid geïnd. De ontvangsten uit de onroerende voorheffing zijn een grote bron van inkomsten voor de Brusselse gemeenten. De aanwending van de onroerende voorheffing als instrument voor het huisvestingsbeleid mag dus niet resulteren in minder ontvangsten voor de gemeenten. Misschien zullen er compensatieregelingen uitgewerkt moeten worden.

De heer Michel Lemaire denkt inderdaad dat het debat over de vastgoedbelasting niet in deze commissie zal worden gevoerd. De commissie voor de huisvesting zou de gelegenheid te baat kunnen nemen om een akkoord te bereiken over een belastingregeling, waar de commissie voor de financiën eventueel baat bij heeft.

De Voorzitter vraagt alle politieke fracties hierover diepgaand na te denken.

*
* *

1.g. Het optrekken van de sociale minima en/of het behoud van een minimum aan middelen na betaling van de huur garanderen

De heer Michel Lemaire deelt ter informatie mee dat een wetsvoorstel op federaal niveau is ingediend, waarin bepaald wordt dat, als de huur meer dan een derde deel van de sociale minima bedraagt, er een aanvullende toelage kan worden toegekend.

Mevrouw Dominique Braeckman vindt dat met name België zich moet inzetten voor de verhoging van de sociale minima. Er moet eerst werk gemaakt worden van de sociale inkomens en vervolgens van de verhoging van de lage lonen.

*
* *

1.f. La modification de la fiscalité immobilière pour favoriser le bon entretien et la rénovation des logements

Le président précise qu'il s'agit de la déduction fiscale pour rénovation des logements.

M. Jean-Pierre Cornelissen renvoie également à la page 79 du rapport pour plus de précisions.

M. Alain Daems demande plus de précisions sur la phrase « limiter la réduction fiscale forfaitaire accordée pour l'entretien du logement aux habitations ayant réellement subi des travaux d'entretien » qui se trouve au 3ème point du paragraphe destiné à ce sujet à la page 79. Est-ce que le terme « limiter » signifie qu'il s'agit de supprimer le caractère abusif de ces réductions fiscales ?

M. Michel Lemaire demande ce que veut dire « réductions fiscales forfaitaires » ? Sous réserve de vérification, cette réduction n'existe actuellement que pour les immeubles commerciaux, pas pour les immeubles de logement.

Pour l'intervenant, on comprend facilement la philosophie de cette phrase : il s'agit d'instaurer une fiscalité sur les loyers réels. Ceci est un vieux débat qui existe et qui va encore avoir lieu au sujet de la fiscalité communale. La Région dispose de compétences nouvelles en la matière. Peut-être y a-t-il quelque chose à approfondir en la matière ?

Mme Michèle Carthé estime qu'il faut instaurer un impôt sur la propriété qui soit plus équitable. Le précompte immobilier est maintenant une compétence régionale et peut donc être utilisé à la mise en œuvre de la politique du logement. Par exemple, en faisant varier le taux de précompte immobilier à payer suivant l'état du bien, son affectation. Cette compétence est toutefois difficile à mettre en œuvre par la Région bruxelloise car le prélèvement de cet impôt est toujours réalisé au niveau fédéral. Les recettes liées au précompte immobilier constituent un revenu important des communes bruxelloises. L'utilisation du précompte immobilier comme instrument de la politique du logement ne doit donc pas résulter en une diminution des recettes pour les communes. Il faudra peut être prévoir des mécanismes de compensation.

M. Michel Lemaire pense effectivement que ce n'est pas dans cette commission que l'on fera le débat sur la fiscalité immobilière. Mais la commission du logement pourrait en profiter pour se mettre d'accord sur un volet fiscal, et pour en faire profiter éventuellement la commission des finances.

Le président invite chaque groupe politique à y réfléchir de manière plus approfondie.

*
* *

1.g. Le relèvement des minima sociaux et/ou la garantie du maintien d'un minimum de ressources après paiement du loyer

M. Michel Lemaire signale, pour information, qu'une proposition de loi a été déposée au niveau fédéral, prévoyant que si un loyer excède le tiers des minima sociaux, il peut être procédé à une allocation complémentaire.

Mme Dominique Braeckman estime que la Belgique doit particulièrement s'engager dans le relèvement des minima sociaux. Il faut d'abord s'attaquer aux revenus sociaux et ensuite aux relèvements des petits salaires.

*
* *

De Voorzitter vat de standpunten samen : er is een consensus over de eerste twee punten a en b; wat de belastingen betreft, kunnen er wellicht voorstellen gedaan worden. Er is daarentegen geen consensus over punt e, f en g : de commissie zou problemen kunnen ondervinden bij het uitbrengen van een advies. De voorstellen vormen immers een samenhangend geheel. Als er een advies wordt uitgebracht over bepaalde voorstellen en over andere niet, dan loopt men het gevaar niet langer coherent te zijn. Hoe kan dat alles geformuleerd worden ?

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt die methode gevaarlijk : als de commissie zich verplicht voelt om een advies uit te brengen over alle punten, dan zal geen enkele fractie het 100 % met alles eens zijn. Dan moeten er minderheidsadviezen uitgebracht worden, zonder dat alle leden verplicht worden om alles te onderschrijven.

De heer Michel Lemaire vindt dat men de nadruk moet leggen op wat er al bereikt is : de SVK's zijn een voorbeeld van het huidige beleid. Bovendien heeft het Gewest nieuwe bevoegdheden, die nog verder ingevuld moeten worden.

Wat de huursubsidie betreft, stelt de spreker met het oog op consensus voor om de woorden « indien mogelijk » aan de formulering toe te voegen : daarmee kan iedereen het eens zijn. Iedereen vindt dat de toelage niet gebruikt mag worden om oneerlijke eigenaars te onderhouden. De personen die in bestaansonzekerheid leven, mogen niet twee keer gestraft worden. Het verheugt de spreker de heer Jean-Pierre Cornelissen te horen zeggen dat het niet om een toelage voor de eigenaars gaat.

*
* *

2. *Bijschaven en operationeel maken van het bestaande instrumentarium*

2.a. *Aanpassen van de wet op de leegstand*

De Voorzitter brengt in herinnering dat het rapport over de armoede enerzijds verwijst naar de wet-Onkelinx, die men wil aanpassen, en anderzijds naar het Brusselse besluit dat een onteigeningsprocedure voor verlaten gebouwen mogelijk maakt.

Mevrouw Isabelle Emmerij wijst erop dat er in de beleidsverklaring van de regering bepaald wordt dat « het Gewest de gemeenten zal bijstaan in hun strijd tegen verwaarlozing en leegstand van gebouwen, inzonderheid dankzij een ontradende gemeentelijke fiscaliteit, door de gedwongen verkoop van verwaarloosde gebouwen na gerechtelijke beslissing en door subsidies voor de aankoop ervan ».

De Voorzitter verwijst voor dit voorstel naar bladzijde 140 van het Rapport over de Armoede. Daar wordt gesproken over de wet-Onkelinx, de aankoop van leegstaande gebouwen door de gemeenten (bladzijde 142) en de fiscale audit. De conclusie op bladzijde 147 is in dit opzicht interessant :

« De vorderingswet blijft zonder gevolg door gebrek aan politieke wil, maar ook omwille van een uiterst zware procedure.

Het zou waarschijnlijk beter geweest zijn om de leegstand via consensus aan te pakken en zo « langzaam de mentaliteit te veranderen », in plaats van het systeem openlijk aan te vallen. Het lijkt productiever enkel de grote lijnen uit te tekenen en de rest over te laten aan de rechter en de verordenende macht. »

Op bladzijde 149 van het rapport staat een andere conclusie :

« Veel woningen staan leeg en toch vinden veel mensen geen woning.

*
* *

Le président rassemble les points de vue : on peut observer un consensus sur les deux premiers points a et b; sur la fiscalité, il y aura peut-être des propositions à formuler. Par contre, il n'y a pas de consensus sur les points e, f et g : l'avis de la commission risque d'être problématique. En effet, les propositions forment un tout cohérent. Si on remet un avis sur certaines propositions et pas d'autres, on risque de ne plus être cohérent. Comment formuler tout cela ?

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, cette méthode est dangereuse : si la commission se sent obligée à remettre un avis sur tous les points, aucun groupe ne sera d'accord à 100 % sur tout. Il faudra alors des avis minoritaires, sans qu'on oblige tous les membres à accepter le tout.

M. Michel Lemaire estime qu'il faut insister sur ce qui a déjà été réalisé : les AIS par exemple sont des politiques qui sont menées actuellement. Par ailleurs, la Région a de nouvelles compétences, et il faudra les approfondir.

Concernant l'allocation loyer, l'intervenant propose, dans un souci de consensus, sa formulation qui consiste à rajouter les mots « si possible » : c'est une chose sur laquelle tout le monde peut se mettre d'accord. Tout le monde est d'avis que l'allocation ne peut pas servir à entretenir des propriétaires indécis. Il ne faut pas pénaliser deux fois les personnes qui sont en état de précarité. L'intervenant est heureux d'avoir entendu dire M. Jean-Pierre Cornelissen qu'il ne s'agissait pas d'une allocation pour le propriétaire.

*
* *

2. *Adaptation des dispositifs existants et leur opérationnalité*

2.a. *L'adaptation de la loi sur les immeubles vides*

Le président rappelle que le rapport sur l'état de la pauvreté fait référence, d'une part, à la loi Onkelinx, en proposant son adaptation, et d'autre part à l'arrêté bruxellois qui permet une procédure d'expropriation d'immeuble à l'abandon.

Mme Isabelle Emmerij rappelle qu'il existe une disposition de la déclaration gouvernementale, prévoyant que « la Région aidera les communes à lutter contre l'abandon et l'inoccupation d'immeubles, notamment grâce à une fiscalité communale dissuasive, la vente forcée d'immeubles abandonnés après décision de justice et des subsides à l'acquisition ».

Le président renvoie, pour cette proposition, à la page 139 du Rapport Pauvreté. Il y est fait état de la loi Onkelinx, de l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés (page 141) et de l'audit fiscal. La conclusion de la page 145 est intéressante à cet égard :

« La loi de réquisition serait restée lettre morte par manque de volonté politique, mais aussi à cause d'une procédure très lourde.

Il aurait sans doute mieux valu adopter un dispositif plus « consensuel » qui puisse « s'insinuer par diffusion lente dans les mentalités », plutôt que de s'attaquer de front à un système. Légiférer dans les grandes lignes tout en laissant aux juges et au pouvoir réglementaire un large pouvoir d'appréciation, semble plus productif qu'une attaque frontale ».

À la page 147 du rapport, on trouve une autre conclusion :

« Il est clair qu'un grand nombre de logements sont vides alors que des personnes ne peuvent y accéder.

De gemeenten beschikken over een afdoend juridisch arsenaal om leegstand te bestrijden.

Leegstand wordt niet uniform geïnventariseerd, we stellen vast dat er verschillen zijn volgens de instantie die de telling realiseert (de gemeenten of het BHG, de Sitex).

Er bestaan ook vzw's die lokaal een inventaris opmaken.

In feite werd er geen enkele vorderingsprocedure voor leegstaande gebouwen opgestart in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

De heer Jean-Pierre Cornelissen stelt zich vragen bij de tabel op bladzijde 143 van het rapport. Die tabel geeft weer hoeveel « leegstaande » gebouwen er zijn. Gaat het alleen om verlaten gebouwen of om tijdelijk leegstaande gebouwen ?

De Voorzitter wijst erop dat die gegevens van SITEX komen, een orgaan dat heeft meegewerkt aan het opstellen van het GBP. Om hun overzicht op te stellen, zijn de enquêteurs van SITEX gaan rondkijken en hebben ze proefondervindelijk de gebouwen genoteerd die klaarblijkelijk leegstonden. Het onderscheid waarover de heer Jean-Pierre Cornelissen zojuist heeft gesproken, wordt in hun overzicht niet gemaakt.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat onderscheid belangrijk.

Mevrouw Isabelle Emmery ziet niet in welk opzicht de beleidsverklaring van de regering niet in overeenstemming is met de vaststellingen in het rapport over de armoede. Als een punt van de beleidsverklaring van de regering niet uitgevoerd wordt, moet dat aangegeven worden.

De Voorzitter wil eerst verduidelijken waar het rapport over gaat, want daarover moet de commissie advies uitbrengen.

Op bladzijde 150 van het rapport staan concrete voorstellen, bedoeld voor het Gewest en de OCMW's, over het probleem van de verlaten gebouwen.

De heer Michel Lemaire vestigt de aandacht van de commissieleden op punt 3 van de voorstellen op bladzijde 150 : « Beter gebruikmaken van de juridische instrumenten ter bestrijding van de leegstand. » De heer Vincent De Wolf heeft echter al uitgelegd hoe moeilijk het voor de gemeenten was om tot dergelijke onteigeningen over te gaan. De spreker geeft in dit opzicht de voorkeur aan de gedwongen verkoop.

Hoewel het recht van eigendom erg belangrijk is, moet er toch ook gekeken worden naar de collectieve kosten voor het behoud van het recht van eigendom in bepaalde gevallen. Soms moet een oneerlijke eigenaar gedwongen worden tot verkoop. Om dat te kunnen doen, moet het geschikte rechtsmiddel gevonden worden : om de eigenaar op te sporen, te waarschuwen en niets te doen als hij zelf actie onderneemt. In geval van onteigening, krijgt de eigenaar altijd een onteigeningsvergoeding. Bij gedwongen verkoop daarentegen, is er geen vergoeding. De spreker merkt overigens op dat de gedwongen verkoop in de beleidsverklaring van de regering stond, in de passage die mevrouw Isabelle Emmery zojuist heeft geciteerd. Dat punt is echter niet voorgesteld door de auteurs van het Rapport over de Armoede.

Wanneer een debiteur in gebreke blijft ten opzichte van zijn hypothecaire schuldeiser, wordt zijn eigendom te koop gesteld. Men zou in dit geval hetzelfde kunnen doen met de oneerlijke eigenaars. Nu beseft men dat het besluit-Gosuïn niet alleen een dwingend, maar ook een stimulerend aspect heeft : de eigenaars die met onteigening worden bedreigd, renoveren hun eigendom. Er moet echter opgemerkt worden dat weinig gemeenten dat besluit toepassen, aangezien ze vaak geen bekwaam personeel daarvoor hebben. Het zou in dit geval om een bijkomend middel gaan, namelijk het onteigenen van de eigenaar door hem te dwingen tot een openbare verkoop.

De heer Vincent De Wolf heeft oor voor wat de heer Michel Lemaire zojuist heeft gezegd, maar dat zou betekenen dat er een volledig nieuw

Les communes disposent d'un arsenal juridique suffisant pour lutter contre les immeubles abandonnés.

Leur recensement n'est pas uniforme, on note qu'il y a des différences nettes selon l'instance qui le réalise (communes ou le dispositif du ministère régional bruxellois, le SITEX).

Il existe aussi des associations sans but lucratif qui procèdent à des recensement.

Dans les faits, aucune procédure de réquisition d'immeubles abandonnés n'a été initiée dans la Région de Bruxelles-Capitale. »

M. Jean-Pierre Cornelissen s'interroge à propos des tableaux présentés aux pages 141 et 142 du rapport : ces tableaux font le relevé des immeubles « vides ». Mais s'agit-il seulement d'immeubles à l'abandon ou d'immeubles temporairement vides ?

Le président rappelle que ces chiffres venaient du SITEX, un organisme qui a participé à l'élaboration du PRAS. Pour faire leurs relevés, les enquêteurs du SITEX se sont promenés en rue, et ont noté, empiriquement, les immeubles qu'ils constataient vides. Mais la nuance que relève M. Jean-Pierre Cornelissen n'existe pas dans leurs relevés.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime que cette nuance a son importance.

Mme Isabelle Emmery ne voit pas en quoi la déclaration gouvernementale n'est pas en accord avec les constats faits dans le rapport pauvreté. Si un point de la déclaration gouvernementale n'est pas exécuté, cela doit être relevé.

Le président souhaite d'abord clarifier ce qui est visé par le rapport, puisque c'est là-dessus que la commission doit rendre un avis.

Aux pages 148 et 149 du rapport, on trouve des propositions concrètes, adressées à la Région et aux communes et CPAS, sur le problème des immeubles abandonnés.

M. Michel Lemaire attire l'attention des commissaires sur le point 3 de ces propositions à la page 148 : « mieux utiliser les outils juridiques de lutte contre les immeubles vides ». Or, M. Vincent De Wolf a déjà expliqué à quel point il était difficile pour les communes de procéder à de telles expropriations. L'intervenant préfère à cet égard le mécanisme de la vente forcée.

En effet, si le droit de propriété est quelque chose de très important, il faut aussi voir le coût collectif de la conservation du droit de propriété dans certains cas. Il faut parfois obliger un propriétaire indélicat à la vente forcée. Pour ce faire, il faudrait trouver le moyen juridique approprié : pour retrouver le propriétaire, le prévenir et prévoir de ne rien faire si lui-même agit. En cas d'expropriation, le propriétaire retire toujours le bénéfice de l'indemnité d'expropriation. La vente forcée, par contre, ne comporte pas cet aspect indemnitaire. L'intervenant fait d'ailleurs remarquer que la vente forcée se trouvait dans la déclaration gouvernementale, dans le passage que vient de citer Mme Isabelle Emmery. Par contre, ce point n'a pas été proposé par les auteurs du Rapport Pauvreté.

Lorsqu'un débiteur est défaillant par rapport à son créancier hypothécaire, on met son bien en vente. Il s'agirait de faire ici la même chose pour les propriétaires indélicats. Actuellement, par rapport à l'arrêté Gosuïn, on se rend compte qu'il existe un aspect « bâton » mais aussi un aspect « carotte » : les propriétaires qui sont menacés d'expropriation rénovent leur bien. Mais il faut remarquer que peu de communes appliquent cet arrêté car bien souvent, elles ne disposent pas du personnel compétent. Ici, il s'agirait de se donner un autre moyen, qui est de déposséder le propriétaire en l'obligeant à la vente publique.

M. Vincent De Wolf marque son intérêt à propos de ce que vient de dire M. Michel Lemaire, mais il s'agirait d'un tout nouveau texte d'or-

voorstel van ordonnantie moet worden aangenomen. Er zouden veel stappen gedaan moeten worden om die gedwongen verkoop te kunnen verwezenlijken.

De heer Michel Lemaire preciseert dat hij waarde hecht aan het recht van eigendom, maar dat hij in bepaalde gevallen de averechtse gevolgen ervan constateert.

De heer Vincent De Wolf stemt in met het idee van gedwongen verkoop, op voorwaarde dat het alleen van toepassing is op de eigenaars die te kwader trouw handelen. Sommige eigenaars hebben geen geld en kunnen hun eigendom gewoon niet renoveren.

De heer Michel Lemaire deelt mee dat zijn fractie werkt aan een tekst over deze kwestie.

De heer Vincent De Wolf wijst op alle juridische problemen die dat voorstel van ordonnantie met zich kan brengen : op wiens verzoek zou die procedure ingesteld worden ? Hoe zou men er tegen in beroep kunnen gaan ? Welke termijnen zouden vastgesteld worden ? Daar moet grondig over nagedacht worden.

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat er in de beleidsverklaring van de regering wordt gesproken over de gedwongen verkoop van verlaten gebouwen na een gerechtelijke beslissing.

De heer Vincent De Wolf is van mening dat de gemeentebelasting op verlaten gebouwen al een zeer harde maatregel is. In Etterbeek gaat het om 15.000 frank per m² per verdieping, wat voor sommige middelgrote gebouwen neerkomt op een belasting van 800.000 BEF per jaar. Met zo'n belasting duurt het niet lang voordat de eigenaar zijn eigendom gaat renoveren. De spreker vindt dat als de gemeenten het nodige deden, de belastingen alleen ervoor zouden kunnen zorgen dat er geen verlaten gebouwen meer zouden zijn.

De heer Jean-Pierre Cornelissen merkt op dat de mogelijkheden wel gewoonlijk bestaan, maar dat de gemeenten ze niet goed benutten. Hoe kan het Gewest de gemeenten ertoe aanzetten om doeltreffender, en zelfs agressiever, op te treden tegen oneerlijke eigenaars ?

De heer Alain Daems is van mening dat, als men uitsluitend gebruik maakt van bestaande regelingen, men het risico loopt dat de gemeenten niets ondernemen. Uit praktische overwegingen zou de commissie eveneens een voorstel van aanbevelingen kunnen doen voor de invoering van een gewestelijke regeling, waardoor het Gewest in de plaats van de gemeenten zou optreden wanneer zij geen actie ondernemen. De beleidsverklaring van de regering zou in dit opzicht mogelijk een oplossing kunnen zijn. Er moet druk uitgeoefend worden om ervoor te zorgen dat de regeling praktisch en doeltreffend is.

Mevrouw Isabelle Emmery is het volledig eens met de heer Alain Daems : in de beleidsverklaring van de regering staat dat de gemeenten geholpen moeten worden bij het invoeren van deze regeling. Soms is er inderdaad sprake van onwil bij de gemeenten, maar vaak gaat het om een gebrek aan middelen.

De Voorzitter stelt voor om een voorstel te formuleren waarin zowel potentieel doeltreffende middelen als de voorstellen uit de beleidsverklaring van de regering worden gecombineerd.

De heer Alain Bultot wijst erop dat er in het voorontwerp van Huisvestingscode wordt voorzien in het recht van overheidsbeheer.

De heer Alain Daems vestigt de aandacht van de commissieleden op punt 10 op bladzijde 151 :

« Een ander actiemiddel is het sociaal beheer van ongezonde of onbewoonbaar verklaarde gebouwen waarvoor binnen een bepaalde termijn de vereiste renovatie, verbetering of aanpassing niet werd uitgevoerd. De gemeente, het OCMW of een erkende vzw kunnen dit beheer uitvoeren. Dit bestaat reeds in Vlaanderen en Wallonië. »

donnance à voter. Il y aurait de nombreuses démarches à accomplir pour réaliser cette vente forcée.

M. Michel Lemaire précise qu'il reste attaché au droit de propriété, mais qu'il en mesure les effets pervers dans certains cas.

M. Vincent De Wolf est d'accord avec cette idée de vente forcée, à condition que ce soit vraiment des propriétaires de mauvaise foi qui en fassent l'objet. Parfois, il y a des propriétaires démunis, et qui ne font pas exprès de ne pas rénover leur bien.

M. Michel Lemaire annonce que son groupe est en train de préparer un texte à ce sujet.

M. Vincent De Wolf relève tous les problèmes juridiques que cette proposition d'ordonnance devrait poser : à la requête de qui cette procédure se mettrait-elle en place ? Quelles voies de recours seraient disponibles ? Quels seraient les délais à prévoir ? Il faudra beaucoup y réfléchir.

Mme Isabelle Emmery précise que dans la déclaration gouvernementale, on parle de vente forcée d'immeubles abandonnés après décision de justice.

M. Vincent De Wolf estime que la taxation par les pouvoirs communaux des immeubles abandonnés est déjà une mesure très dure. A Etterbeek, il s'agit de 15.000 francs le m² par niveau, ce qui, dans certains cas pour des immeubles moyens, représente une taxe de 800.000 FB pour un an. Avec une telle taxe, cela ne dure pas longtemps avant que le propriétaire commence à rénover son bien. L'intervenant estime que si les communes faisaient le nécessaire, les seules taxes pourraient arriver à éliminer tous les bâtiments abandonnés.

M. Jean-Pierre Cornelissen fait remarquer que les techniques existent bel et bien, mais que les communes n'ont pas les bonnes pratiques. Comment la Région peut-elle inciter les communes à davantage d'efficacité, voire d'agressivité par rapport aux propriétaires indécis ?

M. Alain Daems estime que si on se repose exclusivement sur des mécanismes existants, on risque que les communes ne fassent rien. Pour être pratique, la commission pourrait également faire une proposition de recommandations pour la mise en place d'un mécanisme régional, qui se substituerait aux communes là où celles-ci sont inactives. A cet égard, la déclaration gouvernementale pourrait être une piste de solution. Il faut insister pour que le mécanisme soit opérationnel et pratique.

Mme Isabelle Emmery abonde dans le sens de l'intervention de M. Alain Daems : la déclaration gouvernementale dit qu'il faut aider les communes à mettre en place ce mécanisme. Parfois, il y a certes de la mauvaise volonté des communes, mais souvent il s'agit d'un manque de moyens.

Le président suggère de formuler une proposition qui combine à la fois l'existence de moyens potentiellement efficaces, et les propositions de la déclaration gouvernementale.

M. Alain Bultot rappelle qu'il est prévu dans l'avant-projet de Code du logement un mécanisme de droit de gestion publique.

M. Alain Daems attire l'attention des commissaires sur le point n° 10 de la page 149 :

« autoriser la gestion sociale de plein droit par la commune, le CPAS ou une asbl agréée, des immeubles déclarés insalubres ou inhabitables et pour lesquels aucune rénovation, amélioration ou adaptation constatée n'a été réalisée dans un délai déterminé. »

Met « erkende vzw » worden de SVK's bedoeld : dat stond in de eerste versie van het voorontwerp, maar dat staat niet meer in de tekst die nu door de Raad van State wordt onderzocht. De spreker merkt op dat het standpunt van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn in dat opzicht aansluit bij het standpunt van de Ecolo-fractie, maar niet bij het standpunt van de regering.

De heer Vincent De Wolf merkt op dat er een groot verschil is tussen wat de heer Alain Daems zojuist gezegd heeft en wat de heer Michel Lemaire zegt. Enerzijds lijkt de heer Alain Daems te zeggen dat er geen rechtstreeks gewestelijk ingrijpen nodig is, terwijl het voorstel van de heer Michel Lemaire het probleem heel anders benadert.

De heer Michel Lemaire vindt het belangrijk dat er iets gedaan wordt. Wij staan ver af van het beoogde percentage van 98 % verwezenlijking uit de beleidsverklaring van de regering. De spreker had niet de bedoeling om met het dwingendere karakter iemand met de vinger te wijzen. Hij stelt voor om zijn voorstel zo nodig alleen te vermelden ter nadere informatie.

De heer Vincent De Wolf voegt eraan toe dat het probleem met dat voorstel is dat er personeel opgeleid moet worden en er meer middelen nodig zijn.

De heer Michel Lemaire preciseert dat het een middel zal zijn dat aan het bestaande juridische arsenaal zou worden toegevoegd.

De heer Alain Daems is van mening dat de parlementsleden het werk van de gemeenten moeten beoordelen. Er zou een geschikte formulering gevonden moeten worden. De spreker oppert het volgende : « uitvoering door de gemeenten, of, bij gebrek daaraan, door het Gewest ».

Moet het een regeling zijn voor steun aan de gemeenten of een dwangmaatregel ?

Op bladzijde 144, punt 3.1.1 staat dat de gemeente Watermaal-Bosvoorde tot nu toe de enige gemeente is die haar inventaris heeft meegedeeld. Wij zijn dus zelfs nog niet toe aan de regeling als zodanig. De gemeenten moeten eerst hun inventaris opmaken. Is een dwingende regeling noodzakelijk ? De spreker meent van niet : het is de bedoeling dat wat de gemeenten niet zelf doen, in hun plaats gedaan wordt. Er zal nu immers een Observatorium voor de Huisvesting opgericht worden. Zo wordt het probleem van de inventarisatie omzeild. Mutatis mutandis zou men kunnen stellen dat als de gemeenten niet tot onteigeningen overgaan, het Gewest dat zou kunnen doen, eventueel door middel van gedwongen verkoop.

De heer Jean-Pierre Cornelissen gaat nog dieper in op de kwestie van de observatoria voor de huisvesting : de commissie heeft onlangs een voorstel van resolutie aangenomen over dat onderwerp. Er zou een tweeledige regeling ingevoerd moeten worden om te achterhalen of de gemeenten de bestaande regelingen niet toepassen uit onwil of wegens een gebrek aan middelen :

- enerzijds zouden de gemeenten meer middelen moeten krijgen : de spreker verwijst naar de tekst van de resolutie (nr. A-333/3 – 2002/2003);
- in geval van onwil bij de gemeenten, zou de mogelijkheid bestaan om beroep in te stellen zodat het Gewest de gemeenten kan dwingen.

*
* *

2.b. *Versoepeling van de procedures voor de toegang tot de sociale huisvesting, het verkrijgen van premies, de renovatievergunningen (in het bijzonder voor de gemeenten en de OCMW's ...)*

De heer Alain Daems vindt dat het woord « procedures » het sleutelwoord is in dit voorstel. De administratieve procedures moeten versoepeld worden : de personen die het meest kwetsbaar zijn, hebben daar herhaaldelijk om verzocht.

Lorsque la phrase parle d'asbl agréée, elle vise les AIS : cela se trouvait dans la première mouture de l'avant-projet, et n'a pas été retenu dans le texte actuellement soumis au Conseil d'Etat. L'intervenant fait remarquer que le point de vue de l'Observatoire de la Santé et du Social rejoint en ce sens le point de vue du groupe Ecolo, mais pas celui du gouvernement.

M. Vincent De Wolf fait remarquer qu'il y a une grande différence entre ce que vient de dire M. Alain Daems et ce que dit M. Michel Lemaire. D'une part, M. Alain Daems semble dire qu'il ne faut pas d'intervention régionale directe, tandis que ce que prévoit M. Michel Lemaire est une toute autre façon d'appréhender le problème.

Pour M. Michel Lemaire, l'important c'est de faire quelque chose. On est bien loin des 98 % de taux de réalisation de l'accord gouvernemental. Par rapport à cet aspect plus coercitif, l'intervenant ne voulait prendre personne à défaut. Il propose de faire mention de sa proposition uniquement pour mémoire s'il le faut.

M. Vincent De Wolf ajoute que le problème de cette proposition, c'est qu'il faut former du personnel, et qu'il faut davantage de moyens.

M. Michel Lemaire précise que ce sera un moyen que l'on se donnerait en plus dans l'arsenal juridique existant.

M. Alain Daems estime que les parlementaires ont à juger du travail qu'effectuent les communes. Il faudrait pouvoir trouver une formulation adéquate. L'intervenant suggère la suivante : « opérationnalisation par les communes, ou, à défaut, par la Région ».

Doit-il s'agir d'un mécanisme d'aide aux communes ou d'un mécanisme coercitif ?

A la page 142, point 3.1.1, il est précisé que seule la commune de Watermael-Boitsfort a transmis jusqu'à présent son inventaire. On n'en est donc même pas encore au mécanisme proprement dit. Il faudrait d'abord que les communes fassent leur inventaire. Faut-il un mécanisme coercitif ? L'intervenant ne le pense pas : il s'agit de réaliser à la place des communes ce que celles-ci ne font pas. En effet, il va maintenant y avoir un Observatoire de l'habitat. On contourne ainsi le problème de l'inventaire. Mutatis mutandis, on pourrait dire que si les communes ne réalisent pas les expropriations, la Région pourrait le faire, éventuellement par un mécanisme de vente forcée.

M. Jean-Pierre Cornelissen renchérit sur la question des observatoires du logement : la commission a dernièrement voté un texte de résolution à ce sujet. Il faudrait ainsi prévoir un mécanisme à deux niveaux, pour répondre à la question de savoir si les communes n'appliquent pas les mécanismes existants par mauvaise volonté ou par manque de moyens :

- d'une part, il faudrait donner aux communes davantage de moyens : l'intervenant renvoie au texte de la résolution (n° A-333/3 – 2002/2003);
- en cas de mauvaise volonté des communes, il y aurait un recours où la Région pourrait contraindre les communes.

*
* *

2.b. *L'assouplissement des procédures telles que l'accès aux logements sociaux, l'obtention des primes, l'autorisation de rénovation (spécialement pour les communes et les CPAS, etc.)*

M. Alain Daems estime que le mot « procédures » est le mot essentiel de cette proposition. Il faut un assouplissement administratif : il s'agit d'une demande récurrente des personnes les plus fragilisées.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat de procedures op eerlijkheid moeten blijven stoelen. In vergelijking met de socialehuusvestings-situatie van vroeger, worden de sociale woningen op een eerlijke wijze toegekend. De spreker is dus voorstander van een administratieve vereenvoudiging, maar alleen voor de technische handelingen. Als het echter de bedoeling is om een procedure te versnellen, met het gevaar dat een reeks bewijzen (bewijs van inkomsten, belastingattest, enz.) niet geleverd wordt, dan is de spreker er geen voorstander van. De sociaal afgevaardigde moet trouwens nagaan of alles volgens de regels verloopt.

De heer Alain Bultot is eveneens voor een administratieve vereenvoudiging, maar met behoud van de regels, vooral sinds de invoering van de meervoudige inschrijving. De spreker vraagt zich af waarop het voorstel precies betrekking heeft: gaat het om een versoepeling van de toelatingscriteria, de aanvraagprocedures, enz.?

De Voorzitter stelt de volgende formulering voor: « een vereenvoudiging van de procedures, zonder dat de regels gewijzigd worden ».

De heer Vincent De Wolf kan die formulering niet onderschrijven. Zijn fractie heeft immers een voorstel van ordonnantie ingediend (nr. A-342/1 – 2001/2002) om de criteria om in aanmerking te komen voor een sociale woning te wijzigen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen merkt op dat men nog altijd de zin kan formuleren zoals voorgesteld door de voorzitter, aangezien de zin zal afhangen van de referenties waarover men op dat moment zal beschikken.

De Voorzitter stelt voor om als minderheidsvisie te vermelden dat er een voorstel tot wijziging van de toewijzingscriteria bestaat, dat later in de commissie besproken zal worden.

*
* *

2.c. *De harmonisering van de verschillende normen voor de bewoonbare woningen (wet op de huurovereenkomsten, VIHT, enz.)*

De Voorzitter merkt op dat Ecolo enerzijds en de MR anderzijds een voorstel van ordonnantie hebben ingediend over dit onderwerp (nr. A-196/1 – 2000/2001 en A-200/1 – 2000/2001).

De heer Alain Daems vraagt zich af of de harmonisering wel degelijk een goede zaak zou zijn. Het is onbegrijpelijk dat een bepaald gebouw volgens de ene norm bewoonbaar zou zijn en volgens een andere norm niet. Er zou geharmoniseerd moeten worden op basis van de meest recente norm.

De Voorzitter wijst erop dat dit vraagstuk opgelost zal worden zodra het Gewest over een Huisvestingscode beschikt. De commissie kan altijd zeggen dat zij voorstander is van het codificeren van de normen, die dan voor iedereen gelijk zouden moeten zijn.

De heer Alain Daems zegt dat hij in theorie voorstander is van eenvormige normen, maar dat zulks in de praktijk er niet toe mag leiden dat men een stap achteruit zet.

De Voorzitter stelt voor om eventueel later op dit punt terug te komen.

Volgens de heer Alain Bultot lijkt het onvermijdelijk dat er naar de Huisvestingscode verwezen wordt.

*
* *

2.d. *De controle van de kwaliteit van de verhuurde woningen*

Mevrouw Isabelle Emmery en de heer Jean-Pierre Cornelissen menen dat er hier verwezen moet worden naar de toekomstige Huisvestingscode.

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, il faut maintenir l'honnêteté des procédures. En effet, par rapport à la situation antérieure du logement social, il y a eu une moralisation des attributions de logements sociaux. L'intervenant est donc favorable à une simplification administrative si ce n'est que pour des actes techniques. Mais s'il s'agit d'accélérer une procédure, au risque de se priver d'une série de preuves (preuve des revenus, attestation fiscale, etc.), l'intervenant n'y est pas favorable. Le délégué social est d'ailleurs là pour vérifier le bon déroulement des opérations.

M. Alain Bultot marque également son accord pour une simplification administrative, tout en conservant les règles, surtout depuis la mise en place de l'inscription multiple. L'intervenant se demande ce que recouvre exactement la proposition: s'agit-il d'assouplissement des conditions d'accès, des procédures de demande, etc.?

Le président suggère la formulation suivante: « une simplification des procédures, sans qu'il ne puisse s'agir de modifier les règles ».

M. Vincent De Wolf ne peut pas souscrire à cette formulation. En effet, son groupe a déposé une proposition d'ordonnance (n° A-342/1 – 2001/2002), pour modifier les conditions d'accès au logement social.

M. Jean-Pierre Cornelissen fait remarquer que l'on peut toujours formuler la phrase suggérée par le président, elle dépendra du référent que l'on aura à ce moment-là.

Le président suggère de mettre en opinion minoritaire qu'il existe une proposition de modification des règles d'attribution, qui fera l'objet d'un débat ultérieur en commission.

*
* *

2.c. *L'uniformisation des différentes normes pour les logements habitables (loi sur les baux à loyer, ADIL; etc.)*

Le président fait remarquer que des propositions d'ordonnance émanant d'Ecolo, d'une part, et du MR, d'autre part, ont été déposées à ce sujet (n° A-196/1 – 2000/2001 et A200/1 – 2000/2001).

M. Alain Daems se demande si l'uniformisation serait vraiment quelque chose de positif. Il serait incompréhensible que l'on considère que, pour une certaine norme, tel bâtiment est habitable, et que pour une autre sorte de norme, le même bâtiment ne serait pas habitable. Il faudrait uniformiser à partir de la norme la plus récente.

Le président rappelle que, le jour où la Région disposera d'un Code du logement, la question ne se posera plus. La commission pourra toujours dire qu'elle est favorable à la codification des normes, qui devraient alors être les mêmes pour tous.

M. Alain Daems se dit favorable sur le plan théorique, à une uniformisation des normes, mais en pratique, il ne faudrait pas que cela puisse aboutir à une régression.

Le président suggère que l'on revienne peut-être sur ce point ultérieurement.

M. Alain Bultot estime que la référence au Code du logement paraît inévitable.

*
* *

2.d. *Le contrôle de la qualité des logements loués*

Mme Isabelle Emmery et M. Jean-Pierre Cornelissen jugent qu'il faut ici faire référence au futur Code du logement.

De heer Alain Daems voegt eraan toe dat er eveneens verwezen moet worden naar de voorstellen van ordonnantie (nr. A-196/1 – 2000/2001 en A-200/1 – 2000/2001).

De Voorzitter is van mening dat daar in het kader van de komende voorstellen stelselmatig naar verwezen moet worden.

*
* *

3. Nieuwe wegen bewandelen

3.a. *Een voldoende gevarieerd aanbod, zodat ook specifieke groepen (grote huishoudens, mensen die mentaal kwetsbaar zijn, mensen met een handicap, enz.) een woning in Brussel kunnen vinden*

De Voorzitter brengt in herinnering dat mevrouw Brigitte Grouwels voorgesteld had om dit punt in het gedeelte over de budgetten op te nemen.

Volgens de heer Alain Daems is dit punt een prioriteit. Voor al die groepen is er immers een tekort aan woningen en daar zou iets aan gedaan moeten worden.

De Voorzitter vraagt zich af of er niet gepreciseerd moet worden dat dit punt het overheidsaanbod van woningen betreft. Wat zou er hieromtrent gezegd kunnen worden over de particuliere markt ?

Mevrouw Isabelle Emmerly preciseert dat het wel degelijk gaat over het overheidsaanbod en daarmee gelijkgestelde woningen (de SVK's bijvoorbeeld).

De heer Michel Lemaire vindt dat een partnerschap met de privé-sector in dit kader zeker tot de mogelijkheden behoort, via de GOMB bijvoorbeeld, om de particuliere projectontwikkelaars ertoe aan te moedigen dat soort woningen op de markt te brengen.

Mevrouw Isabelle Emmerly vindt dat de overheidssector zelf oplossingen kan vinden voor de grote gezinnen. Voor personen die mentaal kwetsbaar zijn, zou er echter een partnerschap met gespecialiseerde verenigingen, met name de centra voor geestelijke gezondheid, overwogen moeten worden. Voor de motorisch gehandicapten bestaan er ook verenigingen, die de overheidssector zouden kunnen helpen bij het tot stand brengen van aangepaste woningen. Dat alles zou een financiële weerslag kunnen hebben.

De heer Michel Lemaire merkt op dat de gemeente Etterbeek terzake een nieuwe weg bewandelt. Het gaat om de « Abbeyfield »-projecten : dat zijn woningen waar bejaarden samenleven die nog gezond zijn, maar die geholpen moeten worden bij de zingeving aan hun leven. Het is een project waarvoor nog geen overheidssteun is uitgetrokken. Dat zou wellicht overwogen moeten worden.

De heer Alain Bultot merkt op dat er twee aspecten onderscheiden moeten worden als men spreekt van partnerschap : enerzijds het opzetten van diverse projecten en anderzijds de sociale begeleiding van sommige huurders.

De heer Vincent De Wolf licht het project toe waarover de heer Michel Lemaire zonet heeft gesproken : op de Waversesteenweg zullen binnenkort de eerste Abbeyfield-huizen in Brussel geopend worden. Het is de bedoeling dat alleenstaande gezonde bejaarden worden samengebracht. Die personen wonen zelfstandig, maar hebben bepaalde verplichtingen zoals een keer per week in de eetzaal gaan eten en tot op zekere hoogte deelnemen aan een gemeenschapsleven. De huur voor die kleine studio's bedraagt 300 à 350 euro, waarin de bewoning en de service begrepen zijn. Het kost de overheid een stuk minder en die personen gaan minder snel naar een rusthuis, wordt uitgesteld. Het zijn dus zeer lucratieve projecten.

M. Alain Daems ajoute qu'il faut également faire référence aux propositions d'ordonnance (n° A-196/1 – 2000/2001 et A-200/1 – 2000/2001).

Le président estime qu'il faudra y faire systématiquement référence, pour les propositions à venir.

*
* *

3. Exploration de nouvelles voies

3.a. *La diversification suffisante de l'offre, de telle sorte que des groupes spécifiques (grandes familles, personnes fragiles sur le plan mental, personnes handicapées, personnes sans abri, etc.) puissent trouver un logement à Bruxelles*

Le président rappelle la suggestion de Mme Brigitte Grouwels de placer ce point dans le chapitre budgétaire.

Pour M. Alain Daems, ce point est une priorité. Pour chacun de ces groupes, en effet, il y a une insuffisance en termes de logement et il faudrait y pallier.

Le président se demande s'il ne faudrait pas préciser que ce point concerne l'offre publique de logement. En effet, que pourrait-on dire à ce sujet au marché privé ?

Mme Isabelle Emmerly précise que l'on parle bien de l'offre publique et assimilée (les AIS par exemple).

M. Michel Lemaire pense, à ce sujet, que l'on pourrait très bien envisager un partenariat avec le privé, par l'intermédiaire de la SDRB, par exemple, afin d'encourager les promoteurs privés à mettre ce genre de logements sur le marché.

Mme Isabelle Emmerly estime que, pour les grandes familles, le secteur public peut s'en sortir tout seul. Par contre, pour les personnes mentalement fragiles, il faudrait envisager un partenariat avec des associations spécialisées, en particulier les centres de santé mentale. Pour les handicapés moteurs, il y a également des associations qui existent, et qui pourraient aider le secteur public à réaliser des logements adaptés. En termes financiers, tout cela pourrait avoir un impact.

M. Michel Lemaire fait remarquer qu'il y a un nouveau créneau, qui est développé en ce moment par la commune d'Etterbeek. Il s'agit des projets « Abbeyfield » : ce sont des logements groupés pour les personnes âgées, qui tout en étant valides, doivent être aidés pour réaliser leur projet de vie. C'est un projet pour lequel il n'y a pas encore d'intervention du public prévue. Peut-être faudrait-il l'envisager.

M. Alain Bultot fait remarquer que lorsque l'on parle de partenariat, il y a deux aspects qu'il faudrait distinguer : d'une part, le montage de projets pluriels et, d'autre part, l'accompagnement social de certains locataires.

M. Vincent De Wolf explicite le projet dont vient de parler M. Michel Lemaire : à la chaussée de Wavre, vont s'ouvrir prochainement les premières maisons Abbeyfield de Bruxelles. Il s'agit de regrouper les personnes âgées valides qui sont isolées. Ces personnes organisent leur logement de manière indépendante, mais ont certaines obligations comme celle d'aller manger une fois par semaine dans un réfectoire, et de vivre une certaine vie en commun. Le loyer pour ces petits studios se monte à entre 300 et 350 EUR, ce qui comprend l'occupation et les services. C'est beaucoup moins cher pour le pouvoir public, et cela retarde l'entrée en maison de repos de ces personnes. Ce sont donc des projets très avantageux.

*
* *

3.b. De verbetering van de toegang tot het vredegericht

De heer Jean-Pierre Cornelissen merkt op dat het een punt betreft waarop de gewestelijke overheid zeer weinig invloed heeft, aangezien het een federale bevoegdheid is. Bovendien is de formulering van het voorstel een beetje dubbelzinnig : wat wordt er precies verstaan onder « toegang » ?

De Voorzitter vindt dat men deze formulering kan houden en dat het voorstel als zodanig aan de federale overheid gericht moet worden.

*
* *

3.c. De kwaliteitscontrole van de woningen met toepasbare sancties

De Voorzitter verwijst naar de al gemaakte opmerkingen in verband met de kwaliteit van de woningen : hij verwijst naar de toekomstige Huisvestingscode en de twee voorstellen van ordonnantie die hieromtrent ingediend zijn.

*
* *

3.d. De beperking van het aantal uithuiszettingen door problemen tijdig aan te pakken

De heer Alain Daems brengt in herinnering dat men de problemen van de transitwoningen en woningen voor begeleid wonen samen met de uitzettingsproblemen zou behandelen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen verwijst naar de voorstellen op bladzijde 68 van het rapport over de armoede.

Voor de heer Alain Daems is het algemene achterliggende idee van dit voorstel het preventieprincipe, waardoor uitzetting voorkomen zou moeten worden. Voorts zou er een onderscheid gemaakt moeten worden tussen uithuiszetting wegens onbewoonbaarheid (ongezondheid) en uithuiszetting wegens niet-naleving van de contractuele verplichtingen. In het eerste geval zou uithuiszetting en plaatsing in een bewoonbare woning aangemoedigd moeten worden, eventueel via een transitwoning.

De Voorzitter merkt op dat het uitzettingsprobleem verder gaat dan het probleem van de besluiten tot onbewoonbaarverklaring : er wordt hier ook iets anders bedoeld.

De heer Jean-Pierre Cornelissen wil de twee problemen duidelijk van elkaar onderscheiden. In geval van onbewoonbaarheid, moet ervoor gezorgd worden dat de mensen niet op straat komen te staan wanneer de burgemeester zijn besluit tot onbewoonbaarverklaring uitvaardigt. Uithuiszetting wegens niet-naleving van contractuele verplichtingen is een heel ander probleem : men is dan eerst voor de vrederechter verschenen. Dat onderscheid moet dus duidelijk gemaakt worden. De rechten van de eigenaars moeten ook gerespecteerd worden.

De Voorzitter stelt voor dat de commissie zich uitsluitend uitspreekt over de uithuiszetting wegens onbewoonbaarheid.

Mevrouw Isabelle Emmery merkt op dat wanneer mensen op straat komen te staan, dat niet altijd is omdat ze de contractuele verplichtingen niet nageleefd hebben. Overeenkomsten kunnen ook verstrijken : dat kan bijvoorbeeld het geval zijn voor een groot gezin met een huurovereenkomst die verstrijkt en dat op de markt geen woning kan vinden tegen een redelijke prijs. Het betreft dan het probleem van de herhuisvesting.

De Voorzitter merkt op dat iedereen die geen nieuwe woning kan betalen met dat probleem kampt.

*
* *

3.b. La diminution du seuil d'accès à la justice de paix

M. Jean-Pierre Cornelissen fait remarquer qu'il s'agit d'un point sur lequel les pouvoirs régionaux ont très peu d'influence, puisqu'il s'agit d'une compétence fédérale. Par ailleurs, la formulation de la proposition est un peu ambiguë : qu'entend-on exactement par « seuil d'accès » ?

Le président pense que l'on pourrait garder cette formulation, tout en adressant la proposition au pouvoir fédéral.

*
* *

3.c. L'organisation des services de contrôle de qualité du logement en les dotant de moyens coercitifs.

Le président renvoie aux mêmes remarques que celles formulées pour la qualité des logements : il renvoie au futur Code du logement et aux deux propositions d'ordonnance qui ont été déposées à cet effet.

*
* *

3.d. La limitation du nombre d'expulsions par le traitement immédiat des problèmes dès qu'ils se posent

M. Alain Daems rappelle que l'on avait prévu de traiter, en même temps que les problèmes d'expulsion, les problèmes du logement de transit et d'insertion.

M. Jean-Pierre Cornelissen renvoie aux propositions de la page 70 du rapport pauvre.

Pour M. Alain Daems, l'idée générale sous-tendue par cette proposition est le principe de la prévention qui devrait empêcher toute expulsion. Par ailleurs, il faudrait distinguer les expulsions pour problème d'inhabitabilité (insalubrité), et les expulsions pour non-respect des obligations contractuelles. En ce qui concerne le premier point, il faudrait favoriser l'expulsion vers un logement habitable, en passant éventuellement par un logement de transit.

Le président fait remarquer que le problème des expulsions dépasse le problème des arrêtés d'inhabitabilité : il y a autre chose qui est visé aussi.

M. Jean-Pierre Cornelissen souhaite distinguer clairement les deux problèmes. Dans le cas du problème d'inhabitabilité, il faut veiller à ce que les gens ne se retrouvent pas à la rue lorsque le bourgmestre décide de prendre son arrêté d'inhabitabilité. Par contre, l'expulsion pour non-respect des obligations contractuelles relève d'un tout autre problème : il y a eu, au préalable, une procédure devant le Juge de paix. Il faut donc bien faire la distinction. Il faut aussi respecter les droits des propriétaires.

Le président suggère que la commission ne se prononce que sur l'expulsion de logements inhabitables.

Mme Isabelle Emmery fait remarquer que, dans les cas où les gens se trouvent à la rue, ce n'est pas nécessairement les cas où les conditions contractuelles n'ont pas été respectées, il y a également les fins de contrat : par exemple une grande famille se retrouve en fin de bail et ne trouve plus sur le marché de quoi se reloger à un prix acceptable. Il s'agit ici du problème de relogement.

Le président signale que ce problème se pose pour tous ceux qui n'ont pas les moyens de se reloger.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is het volledig eens met die laatste opmerking : de gevallen moeten gerangschikt worden. Als iemand niet stelselmatig zijn huur betaalt en er een proces wordt aangespannen bij de vrederechter, dan moet de uitspraak gerespecteerd worden. De tekst van het voorstel is iets te algemeen. Er kunnen zich verschillende problemen voordoen. Sommige eigenaars proberen een minnelijke schikking te treffen met de in gebreke blijvende huurder. Dit voorstel moet dus anders geformuleerd worden. De transitwoningen kunnen overigens een interessante oplossing zijn. Het principe is nu te algemeen : het moet opgedeeld worden in verschillende mogelijkheden.

Volgens de heer Michel Lemaire gaat dit voorstel hoofdzakelijk over de betalingsachterstand in de sociale huisvesting. De mensen in dat soort woningen laten de zaken vaak aanslepen. Als iemand problemen heeft, moet er onmiddellijk een plan voor schuldbemiddeling opgesteld worden : daar gaat het over.

De Voorzitter bevestigt die visie en wijst erop dat de commissie niets in de weg staat om over andere gevallen uit te weiden.

De heer Michel Lemaire wijst erop dat in de privé-sector de mogelijkheid bestaat tot verzoening voor de vrederechter. Naar het schijnt is die oplossing niet ideaal, maar zij bestaat tenminste. Die principes zouden misschien ook op de sociale huisvesting moeten worden toegepast.

De heer Alain Bultot merkt op dat de maatschappijen voor sociale huisvesting zich ertoe verbonden hebben een gedragscode na te leven waarin vastgesteld wordt welke stappen er naar de niet-betalende huurder toe gedaan worden.

De Voorzitter denkt dat er een apart advies uitgebracht moet worden over de kwestie van de uithuiszetting wegens onbewoonbaarheid en dat er een verband moet worden gelegd met punt 1.b. over de transit- en integratiewoningen : wanneer gemeenten zouden moeten overgaan tot uitzetting wegens onbewoonbaarheid, doen ze dat vaak niet omdat ze de mensen geen andere woning kunnen aanbieden.

Mevrouw Isabelle Emmery merkt op dat de transitwoningen niet alleen bedoeld zijn om mensen te huisvesten die uit hun woning gezet zijn wegens onbewoonbaarheid : in de transitwoningen worden ook veel mensen gehuisvest die zich in een breuksituatie bevinden.

De Voorzitter tracht de standpunten samen te vatten : enerzijds moet er een punt komen over de transitwoningen in het kader van de uithuiszettingen en anderzijds een punt over de transit- en integratiewoningen voor mensen in een breuksituatie. Alles kan blijven staan in het gedeelte over de budgetten, zoals mevrouw Brigitte Grouwels gevraagd heeft (*goedkeuring*).

*
* *

3.e. *Gecoördineerde acties zodat de onbewoonbaar verklaarde woningen niet telkens weer verhuurd worden*

De heer Jean-Pierre Cornelissen verwijst voor dit voorstel naar de toekomstige Huisvestingscode.

De heer Michel Lemaire stelt voor om een onderscheid te maken tussen ongezonde woningen die gezond kunnen worden gemaakt en woningen waarbij dat niet kan.

De gemeente die overgaat tot uitzetting wegens ongezondheid van de woning, zou erop moeten toezien dat de woning weer gezond gemaakt wordt. Wanneer de eigenaar zijn verplichtingen (namelijk de woning in goed onderhouden staat verhuren) niet nakomt, kan de huurder besluiten om de huur niet te betalen en naar de vrederechter stappen om te eisen dat de woning onderhouden wordt.

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen is het mogelijk het onderscheid te maken waarover de heer Michel Lemaire zojuist gesproken heeft : daarvoor kan het Observatorium voor de Huisvesting ingeschakeld worden.

M. Jean-Pierre Cornelissen abonde dans le sens de cette dernière remarque : il faut sérier les cas. Lorsque quelqu'un ne paie systématiquement pas son loyer, et qu'il y a une procédure devant le Juge de paix, cette procédure doit être respectée. Le texte de la proposition est un peu trop général. Les problèmes qui peuvent se poser sont très variés. Certains propriétaires essaient de s'arranger à l'amiable avec leur locataire défaillant. Il faudrait donc trouver une autre formulation pour cette proposition. Par ailleurs, les logements de transit peuvent être une solution intéressante. Le principe est ici trop général : il faudrait le scinder entre plusieurs possibilités.

Pour M. Michel Lemaire, ce qui est visé principalement dans cette proposition, c'est l'arriéré de paiements dans le logement social. En effet, dans ce type de logement, les gens se laissent souvent aller. Quand quelqu'un a des problèmes, il faut tout de suite un plan de médiation de dettes : c'est de cela qu'il s'agit.

Le président confirme cette analyse, et signale que rien n'empêche la commission de déborder sur d'autres cas.

M. Michel Lemaire rappelle que dans le secteur privé, il y a la conciliation devant le Juge de paix. Il paraîtrait que cette possibilité n'est pas idéale, mais elle a au moins de mérite d'exister. Il faudrait peut-être appliquer ces mêmes principes au logement social.

M. Alain Bultot signale que dans le logement social, les sociétés se sont engagées au respect d'un code de bonne conduite, qui prévoit des démarches auprès du locataire défaillant en cas d'impayé.

Le président pense qu'il faudrait remettre un avis séparé sur la question des expropriations pour logement insalubre, en mettant un lien avec le tiret du point 1.b. concernant le logement de transit et d'insertion : en effet, lorsque les communes expulsent pour inhabilité, elles rechignent souvent à le faire, faute de pouvoir reloger les gens.

Mme Isabelle Emmery fait remarquer que les logements de transit ne servent pas qu'à recueillir des gens qui ont été expulsés pour inhabilité : ces logements accueillent aussi nombre de personnes en rupture.

Le président essaie de rassembler les points de vue : il faudrait d'une part un tiret concernant le logement de transit en lien avec les expulsions, et un tiret concernant le logement de transit et d'insertion en lien avec les gens en rupture. Conformément à la demande de Mme Brigitte Grouwels, le tout pourra rester dans le chapitre budgétaire (*assentiment*).

*
* *

3.e. *La coordination des dispositifs et des mesures prises pour que les logements insalubres ne soient pas chaque fois reloués*

M. Jean-Pierre Cornelissen renvoie pour cette proposition au futur Code du logement.

M. Michel Lemaire suggère de faire la distinction entre des logements insalubres qui sont améliorables et des logements qui ne sont pas améliorables.

La commune, qui expulse pour insalubrité, devrait veiller à ce que le logement devienne améliorable. Lorsque le propriétaire ne remplit pas ses obligations (c'est-à-dire louer le bien en bon état locatif), le locataire peut très bien ne pas payer son loyer, et aller devant le juge de paix pour exiger la remise en état du bien.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il y aurait un moyen de pouvoir faire la distinction dont vient de parler M. Michel Lemaire : il y a là matière à faire appel à l'Observatoire du logement.

Mevrouw Isabelle Emmery merkt op dat er op federaal niveau een koninklijk besluit is dat de minimumvoorwaarden inzake gezondheid bevat.

De heer Michel Lemaire voegt eraan toe dat de vrederechter soms ter plaatse de slechte staat van het verhuurde goed gaat vaststellen.

*
* *

3.f. *Meer informatie via de loketten die voor alle partijen de nodige informatie verzamelen : een betere voorlichting van de inwoners, de eerstelijns werkers, de administratieve diensten, ... (zie aanbevelingen). Dit kan worden gerealiseerd via een dienst die de vereiste informatie verzamelt en verspreidt : juridische en administratieve informatie, technisch en financieel advies in verband met renovatie, begeleiding bij een individueel renovatieplan, diagnose, wegwijs maken in de doolhof van mogelijke bijstand en premies. Eventueel kan ook de begeleiding van de eigenaars opgenomen worden; technische diagnose, de werken en het beheer van het goed,...*

De Voorzitter vraagt zich af of het voorstel betrekking heeft op de gemeentelijke diensten.

De heer Jean-Pierre Cornelissen merkt op dat er al een gesubsidieerde instelling bestaat die een deel van die opdrachten voor haar rekening neemt, namelijk de Stadswinkel.

Mevrouw Isabelle Emmery benadrukt in dat verband het werk van de huurdersverenigingen, die al een groot deel van die opdrachten uitvoeren.

De Voorzitter brengt in herinnering dat de commissie zich al eerder, in punt 1.d., heeft uitgesproken over de oprichting van een huisvestingsdienst binnen de gemeenten.

De heer Michel Lemaire wijst erop dat staatssecretaris Alain Hutchinson een ontwerp heeft ingediend voor één enkele dienst.

De heer Alain Bultot precificeert dat die momenteel opgericht wordt.

De heer Michel Lemaire vraagt of dat de reden is waarom de huisvestingsbeurs al is afgeschaft.

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat het GewOP in die ene dienst voorziet.

De secretaris van de commissie wordt verzocht om bij de staatssecretaris informatie in te winnen.

*
* *

3.g. *De vorming voor huurders, eigenaars, maatschappelijk werkers en andere dienstverleners*

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen stemt iedereen ermee in dat opleiding noodzakelijk is.

De Voorzitter wijst erop dat er al opleidingen bestaan in het kader van de adviesraden voor de huurders.

De heer Jean-Pierre Cornelissen antwoordt dat het uitsluitend gaat om de opleiding van de huurders in het kader van de sociale huisvesting. Die opleiding moet dus door de GOMB gegeven worden.

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat er een duidelijk onderscheid gemaakt moet worden tussen opleiding en voorlichting voor de huurders.

*
* *

Mme Isabelle Emmery fait remarquer qu'au niveau fédéral, il y a un arrêté royal comportant un niveau minimum de normes de salubrité.

M. Michel Lemaire ajoute que, parfois, le Juge de paix descend sur place pour constater le mauvais état locatif du bien.

*
* *

3.f. *Le renforcement de l'information via des guichets qui rassemblent toute l'information nécessaire à toutes les parties : informations juridiques et administratives, sur les primes, conseils technique et financier en rénovation, plan individuel de rénovation, diagnostic, arcanes des aides possibles. Eventuellement, extension de la mission à l'accompagnement de propriétaires pour le diagnostic technique, les travaux et la gestion du bien*

Le président se demande si la proposition concerne les guichets communaux.

M. Jean-Pierre Cornelissen fait remarquer qu'il existe déjà un organisme subsidié, le Centre urbain, qui remplit une partie de ces missions.

Mme Isabelle Emmery souligne l'action en ce domaine des fédérations de locataires, qui remplissent déjà en grande partie toutes ces missions.

Le président rappelle que la commission s'est déjà prononcée antérieurement, au point 1.d., sur la création d'un service logement dans les communes.

M. Michel Lemaire rappelle qu'il existe un projet de guichet unique, prévu par le Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson.

M. Alain Bultot précise que ce guichet unique est en train de s'organiser.

M. Michel Lemaire demande si c'est la raison pour laquelle on a déjà supprimé la bourse du logement.

Mme Isabelle Emmery rappelle que ce guichet unique est prévu par le PRD.

Le secrétaire de la commission est chargé de se renseigner auprès du secrétaire d'Etat.

*
* *

3.g. *L'organisation de la formation des locataires, des propriétaires, des travailleurs sociaux et d'autres intervenants*

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, tout le monde est d'accord sur le fait qu'il faille des formations.

Le président rappelle qu'il y a déjà des formations qui existent dans le cadre des conseils consultatifs des locataires.

M. Jean-Pierre Cornelissen répond qu'il s'agit de la formation des locataires uniquement dans le cadre du logement social, formation qui doit être effectuée par la SLRB.

Mme Isabelle Emmery rappelle qu'il faut bien faire la distinction entre formation et information des locataires.

*
* *

3.h. De versterking van goede praktijken (bijvoorbeeld SVK)

Dit voorstel behoeft geen commentaar, aangezien iedereen met dit principe instemt.

*
* *

3.i. Het stimuleren van solidariteit in plaats van het bestraffen ervan

Er wordt hier verwezen naar de hoorzitting van de auteurs van het Rapport over de Armoede : wanneer een moeder bijvoorbeeld haar eigen kind bij haar thuis zou willen onderbrengen, dan is zij voor de wet niet langer « alleenstaand » en ontvangt zij dus minder uitkeringen, waardoor de solidariteit inderdaad afgestraft wordt.

De Voorzitter merkt op dat er nog per geval onderzocht zou moeten worden wat onder solidariteit valt en wat niet.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is niet tegen het principe van dit voorstel, maar er zou gekeken moeten worden hoe men dat in de praktijk zou kunnen brengen.

Volgens de Voorzitter moet er een andere formulering gevonden worden.

*
* *

4. Samenwerking tussen de verschillende partners en de verschillende beleidsniveaus

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen valt er over de principes weinig te zeggen. Er moet vooral gekeken worden welke middelen vrijgemaakt kunnen worden :

- a) voor de samenwerking tussen de federale en de Brusselse overheden, wat veronderstelt dat het Gewest de federale overheid kan overtuigen. Hoe gaat men dat doen ? Zal er een resolutie aangenomen worden ? Misschien moeten er andere mogelijkheden gezocht worden;
- b) het principe zou anders geformuleerd moeten worden, aangezien het Gewest geen enkele controle kan uitoefenen op wat er zich tussen de gemeente en het OCMW afspeelt;
- c) het gaat duidelijk om de werking van het OCMW en zijn autonomie terzake;
- d) hoe kan een maximum aantal burgers hierbij betrokken worden ? De ideale formule is nog niet gevonden.

De heer Alain Bultot sluit zich aan bij de vaststellingen van de heer Jean-Pierre Cornelissen. Voor de samenwerking tussen het Gewest en de gemeenten wil staatssecretaris Alain Hutchinson huisvestingsovereenkomsten invoeren, die daarop betrekking zouden kunnen hebben.

De heer Yaron Pesztat vindt dat men het niet zo algemeen moet houden, maar dat er naar het GewOP verwezen moet worden, met name naar de huisvestingscontracten : via die huisvestingscontracten stelt het Gewest middelen ter beschikking van de gemeenten voor zover zij resultaten boeken in het kader van het huisvestingsbeleid.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat er aan de gemeenten aanbevelingen gedaan kunnen worden, maar dat er momenteel niets anders gedaan kan worden. De spreker is voorstander van de huisvestingsovereenkomsten.

*
* *

3.h. La visibilité et l'échange des pratiques positives (AIS par exemple)

Cette proposition n'appelle aucun commentaire, tout le monde étant d'accord sur le principe.

*
* *

3.i. L'absence de pénalisation de la solidarité

Il est ici fait référence à l'audition des auteurs du rapport Pauvreté : quand, par exemple, une mère voudrait héberger chez elle son propre enfant, la législation fait qu'elle n'est plus considérée comme « isolée » et reçoit donc moins d'allocations, ce qui constitue effectivement une atteinte à l'exercice de la solidarité.

Le président fait remarquer qu'il faudrait encore pouvoir examiner au cas par cas ce qui relève ou non de la solidarité.

M. Jean-Pierre Cornelissen n'est pas opposé à cette proposition sur le principe, mais il faudrait voir comment l'organiser.

Le président pense qu'il faudra trouver une autre formulation.

*
* *

4. Les collaborations entre les différents partenaires et les différents niveaux de pouvoir

M. Jean-Pierre Cornelissen estime que, sur les principes, il n'y a pas grand chose à dire. Il faut surtout envisager les moyens que l'on peut se donner :

- a) pour la collaboration entre les pouvoirs fédéral et bruxellois, cela supposerait que la Région puisse convaincre le fédéral. Comment va-t-on réaliser cela ? Va-t-on voter une résolution ? Peut-être faudra-t-il envisager d'autres moyens ?
- b) il faudrait le formuler d'une autre manière, vu que la Région n'a aucune marge de contrôle entre la commune et le CPAS;
- c) il s'agit clairement de l'action du CPAS et de son autonomie en la matière;
- d) comment impliquer un maximum de citoyens ? On n'a pas encore trouvé la formule idéale.

M. Alain Bultot partage les constats de M. Jean-Pierre Cornelissen. En ce qui concerne la collaboration entre la Région et les communes, le Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson veut créer des contrats logement, qui pourraient concerner ce genre de dynamique.

Le président estime que, plutôt que de parler dans des termes généraux, il faudrait faire référence au PRD, et plus particulièrement aux contrats-logement : par ces contrats-logement, la Région met des moyens à disposition des communes pour autant qu'elles réalisent quelque chose dans la politique du logement.

M. Jean-Pierre Cornelissen pense qu'on peut faire des recommandations aux communes, mais qu'on ne peut rien faire d'autre pour le moment. L'intervenant se dit favorable aux contrats de logement.

*
* *

5. De kennis van de woningmarkt

De Voorzitter vraagt zich af of al die punten geen deel zouden kunnen uitmaken van de opdrachten van het toekomstige Observatorium voor de Huisvesting.

De heer Jean-Pierre Cornelissen denkt dat het Observatorium voor de Huisvesting een deel van die opdrachten zou kunnen uitvoeren.

Volgens de Voorzitter is dat helemaal niet zeker voor punt d en f. In ieder geval maakt punt e (invloed van de huisvesting op andere aspecten van het dagelijks leven) geenszins deel uit van de opdrachten van het Observatorium voor de Huisvesting.

Kan de commissie stellen dat het Observatorium voor de Huisvesting een deel van die punten zal uitvoeren ?

De heer Jean-Pierre Cornelissen wijst er voorts op dat er een instelling opgericht is, namelijk de Adviesraad voor de Huisvesting, die bijkomende opdrachten kan uitvoeren naast die van het toekomstige Observatorium voor de Huisvesting, dat met meer mathematische en statistische opdrachten belast kan worden.

Mevrouw Isabelle Emmery denkt dat men zich voor de effecten van de stadsvernieuwing (punt d) wellicht kan baseren op het jaarrapport van het GSSO.

De heer Yaron Pesztat wijst erop dat het jaarrapport over het GewOP, dat volgens de ordonnantie opgesteld moest worden, nooit ingediend is. De spreker heeft staatssecretaris Willem Draps daarover een vraag gesteld. Die heeft geantwoord dat hij van plan is die bepaling in de ordonnantie eenvoudigweg te schrappen.

De Voorzitter vindt het in ieder geval belangrijk dat er nagegaan wordt of het GSSO (de voormalige GIASS) wel degelijk een rapport zal indienen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen voegt er voor punt f (het huisvestingsbeleid in de gewesten en de omliggende landen) aan toe dat het BGH aangesloten is bij CECODHAS, dat over een uitzonderlijke database beschikt.

De heer Alain Daems merkt op dat punt e (invloed van de huisvesting op andere aspecten van het dagelijks leven) buiten de bevoegdheden van het Observatorium voor de Huisvesting valt en dat het die inlichtingen niet zou kunnen verschaffen. Het OGW heeft inderdaad gewezen op de interactie tussen huisvesting en andere domeinen (werkgelegenheid, gezin, enz.). De spreker verwijst naar het voorbeeld dat de heer Vincent De Wolf heeft gegeven in verband met de gegroepeerde woningen. Er moet dus benadrukt worden dat het een behoefte betreft waaraan niet tegemoetgekomen wordt. Dat heeft het OGW gedaan. Er zou een vast orgaan moeten zijn dat zulks bestudeert of men zou dat onderzoek aan universiteiten moeten opdragen.

De Voorzitter stelt voor om te verwijzen naar iets dat in het GewOP vermeld staat en waarover Minister-President de Donnea regelmatig spreekt, namelijk de verbetering van het statistische hulpmiddel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een soort permanente monitoring van het Gewest. Men kan ermee volstaan te zeggen dat het in het GewOP staat.

*
* *

6. De ongelijke verdeling van de rijkdom moet aangepakt worden, zodat mensen de kans krijgen om zelf in te staan voor een degelijke woning. Het gaat niet enkel om het herorganiseren van de fiscale voordelen waarvan vooral de middenklasse en rijkere huishoudens profiteren. Het gaat ook om het creëren van kansen via scholing, tewerkstelling, uitkeringen die een waardig bestaan mogelijk maken

De heer Jean-Pierre Cornelissen is van mening dat het zinloos is om een kloof tussen mensen te creëren door met name de middenklassen en

5. La connaissance du marché du logement

Le président se demande si tous ces points ne pourraient pas être couverts par les missions du futur Observatoire de l'habitat.

M. Jean-Pierre Cornelissen pense que l'Observatoire de l'habitat pourrait en partie répondre à certaines de ces missions.

Le président pense que pour les points d et f, ce n'est pas sûr du tout. En tous cas, pour le point e (influence du logement sur d'autres aspects de la vie quotidienne), ce n'est pas du tout prévu dans les missions de l'Observatoire de l'habitat.

La commission pourra-t-elle dire que l'Observatoire du logement répondra à une partie de ces préoccupations ?

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que, par ailleurs, on a mis en place un organisme, à savoir le Conseil consultatif du logement, qui est peut-être à même de remplir des missions complémentaires au futur Observatoire de l'habitat, qui, lui, remplira des missions d'ordre plus mathématique et statistique.

Mme Isabelle Emmery pense que pour les effets de la rénovation urbaine (point d), on pourrait peut-être s'appuyer sur le rapport annuel du SRDU.

M. Yaron Pesztat rappelle que le rapport annuel sur le PRD, qui est pourtant prévu dans l'ordonnance, n'a jamais été remis. L'intervenant a d'ailleurs posé une question au Secrétaire d'Etat Willem Draps, qui a répondu qu'il envisageait purement et simplement de supprimer cette disposition dans l'ordonnance.

L'orateur estime, en tous cas, qu'il est important de vérifier que le SRDU (l'ex-DRISU) remettra bel et bien un rapport.

M. Jean-Pierre Cornelissen ajoute que, pour le point f (la politique du logement dans les régions et pays limitrophes), la SLRB est affiliée à la plate-forme CECODHAS, qui dispose d'une remarquable banque de données.

M. Alain Daems fait remarquer que pour le point e (l'influence du logement sur d'autres aspects de la vie quotidienne), on sort des compétences et des renseignements que pourrait fournir l'Observatoire du logement ou le Conseil consultatif du logement. L'OSS a en effet souligné l'interaction entre le logement et d'autres domaines (emploi, famille, etc.). L'intervenant renvoie à l'exemple qu'a donné M. Vincent De Wolf sur le logement groupé. Il faut donc souligner qu'il y a là un besoin qui n'est pas rencontré. C'est précisément ce qu'a fait l'OSS. Il faudrait un organisme permanent qui étudie ce fait, ou confier cette étude à des universités.

Le président suggère que l'on fasse référence à quelque chose qui existe dans le PRD et dont parle régulièrement le Ministre-Président de Donnea, qui est l'amélioration de l'outil statistique de la Région de Bruxelles-Capitale, une sorte de monitoring permanent de la Région. Il suffira simplement de dire que c'est prévu au PRD.

*
* *

6. Il faut prendre en main la répartition inégale de la richesse, afin de donner des possibilités aux personnes d'accéder à un logement décent. Il ne s'agit pas uniquement de réorganiser les avantages fiscaux, desquels profitent surtout les classes moyennes et les ménages les plus riches. Il s'agit aussi d'augmenter les chances de chacun au sein de l'école, sur le marché de l'emploi, à l'obtention d'allocations sociales, afin de permettre à tous de vivre dans la dignité.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime inutile d'essayer de créer un clivage entre les personnes en stigmatisant particulièrement les classes moyennes

de rijkste gezinnen, die zouden profiteren van de zogenaamde fiscale voordelen, te stigmatiseren.

Bovendien verschilt de formulering « aangepakt worden » nogal van de formulering « in overweging nemen ».

Wat betreft de fiscale voordelen, worden de mensen met een middelgroot inkomen en de rijken met de vinger gewezen. Die zin zou geschrapt moeten worden. Het Gewest heeft een verstandige beslissing genomen door de ordonnantie betreffende de successierechten goed te keuren, waardoor iedereen bevoordeeld wordt. De middelgrote inkomens mogen niet de schuld krijgen : zij mogen niet verjaagd worden, want die mensen financieren met hun belastingen ook een sociaal beleid. Er moet echter wel rekening worden gehouden met de minstbedeelden.

De Voorzitter wijst erop dat de commissie niet verplicht is zich over alle zinnen uit te spreken.

De heer Michel Lemaire herinnert eraan dat het hier gaat over de staat van de armoede. De zin die als conclusie vermeld wordt, is niet oninteressant. Er wordt een bepaalde angst mee uitgedrukt ten opzichte van de minstbedeelde personen.

De formulering is echter nogal omslachtig : welk belang heeft deze zin bij voor de auteurs ? Misschien moet men die zin niet laten wegval- len. Hoewel de spreker de kern van het probleem kan begrijpen en ermee instemt, kan de formulering wellicht beter. Uiteindelijk is het de bedoeling dat de kansen van iedereen vergroot worden.

De heer Alain Daems zegt dat hij bereid is om een minderheidsnota over deze zin te steunen. De spreker wijst erop dat de paragraaf uit drie onderscheiden zinnen bestaat : de eerste zin gaat over het aanpakken van de ongelijke verdeling van de rijkdom; de tweede stigmatiseert bepaalde bevolkingsgroepen en de derde roept op tot het creëren van kansen voor elkeen. Toch wil de spreker de tweede zin niet laten vallen en geeft hij er de voorkeur aan de zin in een minderheidsnota te vermelden. Men zou kunnen voorstellen om de fiscale voordelen te herzien ten gunste van de minder rijken.

Mevrouw Isabelle Emmery stemt in met het idee om de zin op een positievere manier te formuleren : het is niet de bedoeling een bevolkingsgroep te stigmatiseren, maar om prioriteiten te stellen. Wat de fiscale voordelen betreft, gaat het in dit debat wel degelijk om de belasting op onroerende goederen. Om eigenaar te zijn, moet men echter een bepaald inkomen hebben. Er zijn dus twee mogelijkheden : ofwel spreekt men van die vastgoedbelasting in de wetenschap dat die geen betrekking heeft op de kansarmen, ofwel zwijgt men daarover en heeft men het alleen over de allerarmsten. De spreker is van mening dat de zin niet zo kan blijven.

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen zijn er inderdaad twee mogelijkheden : de zin wordt gewoon weggelaten, zoals de heer Michel Lemaire heeft voorgesteld, of men laat die paragraaf staan, maar formuleert die anders. De ideeën in die paragraaf zijn toch interessant : in de eerste zin staat dat iedereen een degelijke woning moet krijgen; de middelste zin kan anders geformuleerd worden om niet de schuld te geven aan de personen met een middelgroot of een hoog inkomen; voor de derde zin, die algemener is, zou een afzonderlijke alinea moeten worden opgesteld.

De Voorzitter merkt op dat mevrouw Isabelle Emmery gewezen heeft op het probleem van de vastgoedbelasting. Het kadastraal inkomen komt in principe overeen met de huurinkomsten verminderd met de theoretische onderhoudskosten.

Mevrouw Isabelle Emmery is van mening dat de vastgoedbelasting een middel is voor stadsvernieuwing. De percentages van de onroerende voorheffing zouden moeten variëren naargelang de zone, de soort woning, enz.

et les ménages plus riches qui profiteraient de soi-disants avantages fiscaux.

Par ailleurs, la formulation « prendre en main » est bien différente de la formulation qui consisterait à dire « prendre en considération ».

En ce qui concerne les avantages fiscaux, la phrase montre du doigt les gens à revenus moyens et plus aisés, il faudrait supprimer cette phrase. En effet, la Région, en votant l'ordonnance sur les droits de succession, a pris une sage décision, qui favorise tout le monde. Il ne faut pas culpabiliser les revenus moyens : il ne faut pas les faire fuir, car ces gens financent aussi une politique sociale en payant leurs impôts. Mais c'est vrai qu'il faut prendre en compte les gens les plus défavorisés.

Le président rappelle que la commission n'est pas obligée de se prononcer sur toutes les phrases.

M. Michel Lemaire rappelle que l'on parle bien ici de l'état de la pauvreté. Cette phrase qui vient en guise de conclusion n'est pas inintéressante. Elle exprime une certaine angoisse par rapport aux personnes les plus défavorisées.

Par contre, dans la formulation, on se trouve face à un risque de logorrhée : qu'apporte cette phrase aux auteurs du rapport ? Peut-être ne faut-il pas la maintenir. Si l'intervenant peut comprendre et marquer son accord sur le fond du problème, la formulation n'est peut-être pas idéale. En effet, sur le fond, il s'agit de favoriser les chances de chacun.

M. Alain Daems se dit prêt à souscrire à une note de minorité au sujet de cette phrase. L'intervenant décortique ce passage en trois phrases bien particulières : la première s'attaque au principe de la répartition de la richesse, la deuxième demande une augmentation des chances de tous, et la troisième établit un constat qui pose le problème de stigmatiser certaines tranches de la population : cependant, l'intervenant ne souhaite pas la supprimer, et préfère la mettre en note de minorité. On pourrait proposer de réorganiser les avantages fiscaux au profit des moins riches.

Mme Isabelle Emmery souscrit à l'idée de tourner la phrase de manière plus positive : il ne s'agit pas de stigmatiser l'une ou l'autre tranche de population, mais il faut en arriver à donner des priorités. En ce qui concerne les avantages fiscaux, il s'agit bel et bien dans ce débat de fiscalité immobilière. Or, pour être propriétaire, il faut avoir un minimum de revenus. Il y a donc deux possibilités : soit on mentionne cette fiscalité immobilière, sachant que cela ne concerne pas les personnes défavorisées, soit on ne parle pas de cette fiscalité immobilière et on se focalise sur les plus pauvres. Cette phrase ne doit pas rester en l'état. C'est le choix de l'OSS. Mais l'intervenante estime qu'il ne faut pas laisser cette phrase en l'état.

M. Jean-Pierre Cornelissen pense qu'il y a effectivement deux possibilités : soit on omet purement et simplement cette phrase comme le suggère M. Michel Lemaire, soit on maintient ce paragraphe tout en le formulant autrement. Les idées que porte ce paragraphe sont tout de même intéressantes : la première phrase dit qu'il faut donner à tous un logement décent; la phrase du milieu pourrait être reformulée afin de ne pas culpabiliser les personnes à revenus moyens ou à revenus aisés; la troisième phrase, qui est plus générale, devrait faire l'objet d'un alinéa propre.

Le président fait remarquer que Mme Isabelle Emmery a mis le doigt sur le problème de la fiscalité immobilière. Le revenu cadastral correspond hypothétiquement aux revenus locatifs amputés des frais théoriques d'entretien.

Mme Isabelle Emmery estime que la fiscalité immobilière est un outil de rénovation urbaine. Il s'agirait de faire varier le taux du précompte immobilier en fonction de la zone, du type de logement, etc.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat iedere politieke fractie haar standpunt over de vastgoedbelasting zou moeten bepalen. Dankzij de nieuwe gewestelijke bevoegdheden kan de belastinggrondslag gewijzigd worden.

Mevrouw Isabelle Emmery vindt dat er zelfs een « tweede kadaster » zou kunnen worden opgesteld, waarop de vastgoedbelasting geheven zou worden.

De heer Yaron Peszkat herinnert eraan dat zijn fractie wil dat het Gewest zich uitsprekt over de kadastrale perequatie.

De heer Michel Lemaire stelt voor om een medewerker van de Hoge Raad voor Financiën uit te nodigen om de commissie hierover voor te lichten. Het zou veel billijker zijn om het reële inkomen te belasten. Het kadastraal inkomen is een verouderd concept, dat voor totale verwarring zorgt en het heffen van de belasting ontzettend moeilijk maakt. Er zou een vergadering met een belastingdeskundige belegd moeten worden.

De Voorzitter brengt in herinnering dat er tijdens de laatste commissievergadering voorgesteld was dat iedere politieke fractie een voorstel zou doen voor de vastgoedbelasting. Het is mogelijk om nog een voorstel aan te nemen nadat de adviestekst van de commissie opgesteld is. De vraag is of de commissie haar advies zal uitstellen zolang zij zich niet kan uitspreken over het fiscale aspect.

De heer Jean-Pierre Cornelissen ontkent dat : de commissieleden hebben aangegeven dat ze hun werkzaamheden zo snel mogelijk willen afronden. Dit advies zou nu opgesteld moeten worden. Er kan nog altijd ingegaan worden op het voorstel van de heer Michel Lemaire om een belastingdeskundige uit te nodigen.

De Voorzitter denkt dat een zeer kort advies over de fiscaliteit zou kunnen volstaan om over het advies van de commissie te kunnen stemmen (*goedkeuring*).

De heer Alain Daems wijst erop dat de commissie zich nog altijd niet uitgesproken heeft over punt 6.

De heer Michel Lemaire wil dat punt laten vallen. Als de commissie met dat punt instemt, zou ze haar bevoegdheid te buiten gaan en dan zelfs kunnen gaan debatteren over mondialisering. De spreker stelt voor om dat punt te vermijden.

De heer Alain Daems herinnert aan de uitval van eerwaarde Vanderbiest, die beweerde dat de parlementsleden geen woningen creëren omdat zij zelf goed gehuisvest zijn. Die visie zou niet in een handomdraai verworpen mogen worden.

De heer Jean-Pierre Cornelissen wijst erop dat het niet de armen zijn die vastgoedbelasting betalen.

De heer Alain Daems zegt dat het hier een voorstel van aanbevelingen betreft. De spreker zegt dat hij die paragraaf wil laten staan, maar dat er vermeden moet worden dat sommige bevolkingsgroepen gestigmatiseerd worden. Er zou gezegd moeten worden dat, als er fiscale voordelen gecreëerd worden, het niet de bedoeling is dat degenen die er het meest behoefte aan hebben, benadeeld worden.

De Voorzitter stelt voor dat de commissie die paragraaf herschrijft om stigmatisering te voorkomen en dat de middelste zin als een minderheidsadvies beschouwd wordt. Dit probleem kan namelijk niet hier en nu opgelost worden.

De heer Jean-Pierre Cornelissen wijst op verschillende voorstellen :

- het radicaalste voorstel (standpunt van de heer Michel Lemaire) is om die zin te laten vallen, terwijl men wel achter de inhoud staat;
- voorkomen dat bepaalde bevolkingsgroepen de schuld krijgen en zeggen dat de fiscale voordelen moeten worden herzien. De formulering

M. Jean-Pierre Cornelissen estime que chaque groupe politique devrait définir sa position en matière de fiscalité immobilière. De par les nouvelles compétences régionales, on peut maintenant toucher à la base imposable.

Mme Isabelle Emmery pense que l'on pourrait même établir une sorte de « cadastre bis » sur lequel on lèverait l'impôt immobilier.

M. Yaron Peszkat rappelle que son groupe voudrait que la Région se prononce sur la péréquation cadastrale.

M. Michel Lemaire suggère que quelqu'un du Conseil supérieur des finances vienne éclairer la commission sur ce point de vue. La taxation du revenu réel serait un mode de taxation beaucoup plus sain. En effet, le revenu cadastral est une notion surannée qui entraîne une confusion totale et une difficulté incroyable pour lever la taxe. Il faudrait envisager une réunion avec un technicien.

Le président rappelle que, lors de la dernière réunion de la commission, on avait suggéré que chaque groupe politique remette une proposition en matière de fiscalité immobilière. On peut encore voter une proposition après avoir rédigé le texte de l'avis de la commission. La question est de savoir si la commission va reporter son avis tant qu'elle ne peut se prononcer sur le point de vue fiscal.

M. Jean-Pierre Cornelissen répond par la négative : les membres de la commission ont manifesté leur volonté de faire aboutir leurs travaux le plus rapidement possible. Il faudrait maintenant clôturer cet avis. Mais on peut toujours retenir la proposition de M. Michel Lemaire de faire appel à un technicien.

Le président pense qu'on pourrait se contenter d'un avis minimaliste sur la fiscalité, afin de pouvoir voter l'avis de la commission (*assentiment*).

M. Alain Daems rappelle que la commission n'a toujours pas tranché sur la phrase n° 6.

M. Michel Lemaire est d'avis de la supprimer. En effet, adopter ce paragraphe serait sortir du rôle de la commission, on pourrait alors parler de la mondialisation. L'intervenant suggère que l'on évite ce paragraphe.

M. Alain Daems rappelle la sortie de l'abbé Vanderbiest qui disait que « les parlementaires ne s'occupent pas de créer du logement parce qu'ils sont, eux, bien logés ». Il ne faudrait pas écarter cette phrase d'un revers de main.

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que ce ne sont pas les pauvres qui paient des impôts immobiliers.

M. Alain Daems rappelle qu'il s'agit ici d'une proposition de recommandations. L'intervenant se dit attaché à ce que l'on maintienne ce paragraphe tout en évitant la stigmatisation de certains groupes de population. Il faudrait dire que, quand on crée des avantages fiscaux, le but est de ne pas défavoriser ceux qui en ont le plus besoin.

Le président suggère que la commission réécrive ce paragraphe, en évitant la stigmatisation, et mette la phrase du milieu comme avis minoritaire. En effet, on ne règlera pas ce problème ici et maintenant.

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle qu'il y a plusieurs propositions :

- la plus radicale (position de M. Michel Lemaire) est de supprimer cette phrase, tout en en partageant la philosophie;
- éviter de culpabiliser certains groupes de population et dire qu'il faut réorganiser les avantages fiscaux. Mais la formulation est trop géné-

is echter te algemeen, aangezien het om de voordelen in verband met onroerend goed gaat. Men stelt hier niet de hele fiscaliteit ter discussie.

Mevrouw Isabelle Emmery is van mening dat men ermee zou kunnen volstaan de tweede zin, die begint met « het gaat niet enkel om », te laten vallen. Men kan verder gaan, maar het is algemeen bekend dat de vastgoedbelasting alleen de eigenaars aangaat.

Volgens de Voorzitter heeft die zin veeleer betrekking op de fiscaliteit in het algemeen.

Mevrouw Isabelle Emmery vindt dat er niet over de fiscaliteit in het algemeen gesproken mag worden.

De heer Alain Daems bevestigt dat hij de zin ook op die manier geïnterpreteerd had. Voor hem heeft die zin betrekking op de fiscaliteit in het algemeen. Er is geen bevoegdheidsgraad vastgelegd voor de fiscaliteit. Alle gezagsniveaus zijn bevoegd voor de belastingen voor de gezinnen.

Als de commissie die paragraaf niet in haar advies opneemt, zou dat betekenen dat er geen advies over die zin wordt uitgebracht. Daar kan de spreker niet mee instemmen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen zegt dat er veel zeer evenwichtige fiscale voorstellen zijn. De spreker zegt dat men niet in een politieke polemiek mag vervallen, dat zou een ernstige vergissing zijn. Wanneer men het heeft over « het herorganiseren van de fiscale voordelen », is dat erg dubbelzinnig. Als het de bedoeling is dat de voordelen voor de middelgrote inkomens verminderd worden, dan is de spreker daartegen gekant.

Mevrouw Isabelle Emmery herinnert eraan dat het rapport over de armoede aan deze commissie is voorgelegd omdat het voornamelijk handelt over de huisvesting. De spreekster voelt zich niet bevoegd om een advies te verlenen over andere belastingen dan de vastgoedbelastingen.

De heer Alain Daems wijst erop dat de commissie voor de huisvesting hoe dan ook niet bevoegd is in belastingaangelegenheden, zelfs vastgoedbelastingen. Voorts zijn er ook veel arme eigenaars, zoals uit het rapport blijkt.

De voorzitter herinnert eraan dat er dus drie opties zijn :

- ofwel schrapt men de zin;
- ofwel schrapt men de middelste zin;
- ofwel bewaart men het geheel, maar wijzigt men de middelste zin om die minder stigmatiserend te maken.

Die drie opties moeten misschien worden weergegeven. Hoe zou men overigens een voorstel in verband met de onroerendgoedbelasting kunnen formuleren ?

De heer Michel Lemaire vindt dat men louter moet zeggen dat men « de vastgoedbelasting bestudeert ». Iedereen weet dat er een belasting bestaat op de reële huren die veel beter zou kunnen zijn. Dit zou het zwartwerk verminderen. Men moet wel inzien dat deze reële fiscaliteit op de huren minder interessant zou kunnen zijn voor de Staat en voor de gemeenten. Het woord « studie » is minder ijdel dan het woord « wijziging ».

De heer Alain Daems betreurt dat men de zaken in het parlementaire werk gaandeweg minder groots ziet. De mening van de heer Michel Lemaire klinkt pessimistisch. Men zou op zijn minst een wijziging van de vastgoedbelasting kunnen aanbevelen. Deze aanbeveling zou andere doelstellingen moeten kunnen bevorderen dan de renovatie van de woningen. De spreker zal het daarbij houden en eventueel later een amendement indienen.

Mevrouw Isabelle Emmery herinnert eraan dat men ter gelegenheid van de wijziging van de registratierechten gewezen heeft op een onder-

rale. Ce sont des avantages en matière immobilière. On ne va pas ici réenvisager toute la fiscalité.

Mme Isabelle Emmery estime qu'il suffirait d'enlever la deuxième phrase, celle qui commence par « il ne s'agit... ». Si on veut aller plus loin, on sait que la fiscalité immobilière ne concernera que les propriétaires.

Le président pense que cette phrase vise plutôt la fiscalité en général.

Mme Isabelle Emmery estime que la commission n'est pas le lieu pour parler de la fiscalité en général.

M. Alain Daems confirme que c'est bien de cette manière qu'il avait lu la phrase. Pour lui, cette phrase a trait à la fiscalité en général. En effet, la fiscalité n'est pas fixée dans un degré de compétence. La fiscalité sur les ménages est partagée par tous les niveaux de pouvoir.

Si la commission ne reprend pas ce paragraphe dans son avis, cela signifierait que l'on retrancherait cette phrase de son avis. Cela, l'intervenant n'en veut pas.

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, il y a beaucoup de propositions fiscales qui sont très équilibrées. L'intervenant suggère que l'on ne fasse pas de polémique politicienne, ce serait une profonde erreur. Si l'on dit qu'il faut « réorganiser les avantages fiscaux », c'est très ambigu. Si c'est pour diminuer les avantages des revenus moyens, l'intervenant s'y opposera.

Mme Isabelle Emmery rappelle que la commission a été saisie du rapport sur la pauvreté parce qu'il est axé sur le logement. L'intervenante ne se sent pas habilitée à remettre un avis sur la fiscalité autre qu'immobilière.

M. Alain Daems fait remarquer que de toutes façons, la commission du logement n'est pas compétente pour la fiscalité même immobilière. Par ailleurs, il y a beaucoup de propriétaires qui sont aussi des pauvres : on l'a dit dans le rapport.

Le président rappelle qu'il y a donc trois options :

- soit on supprime la phrase;
- soit on supprime la phrase du milieu;
- soit on conserve l'ensemble, mais en modifiant la phrase intermédiaire pour la rendre moins stigmatisante.

Il faudra peut-être indiquer ces trois options. Par ailleurs, comment pourrait-on formuler une proposition concernant la fiscalité immobilière ?

M. Michel Lemaire estime qu'il faut simplement dire que l'on « étudie la fiscalité immobilière ». Tout le monde sait qu'il y a une fiscalité sur les loyers réels qui pourrait être beaucoup plus saine : elle entraînerait une diminution des travaux en noir. Mais il faut bien voir que cette fiscalité réelle sur les loyers risque d'être beaucoup moins intéressante pour l'Etat comme pour les communes. Le mot « étude » est beaucoup moins vaniteux que le mot « modification ».

M. Alain Daems regrette que, au fur et à mesure que l'on avance dans la vie parlementaire, on voit les choses de moins en moins grand. L'avis de M. Michel Lemaire frôle le pessimisme. On pourrait tout de même recommander une modification de la fiscalité immobilière ! Cette recommandation doit pouvoir favoriser d'autres objectifs que la rénovation des logements. L'intervenant s'en tiendra là, quitte à proposer un amendement ultérieurement.

Mme Isabelle Emmery rappelle que lorsque l'on a modifié les droits d'enregistrement, on a fait apparaître une distinction selon que l'on se

scheid naargelang men zich al dan niet in de zone voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de renovatie bevindt. De spreker geeft in overweging om een wijziging van de onroerende voorheffing eventueel in verband te brengen met een dergelijke zone.

De voorzitter meent dat men dan wel de doos van Pandora zou kunnen openen! De voorzitter stelt voor dat de sprekers alternatieve formuleringen voorstellen.

IV. Voorontwerp van advies van de commissie (opgesteld door de commissiesecretaris op grond van de besprekingen in punt III)

De commissie voor de Huisvesting en de Stadsvernieuwing,

- om advies verzocht door de commissie voor de Sociale Zaken van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over het 8ste Rapport over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
- gehoord hebbende, mevrouw Annette Perdaens, directrice, en mevrouw Truus Roesems, wetenschappelijk medewerkster bij het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
- zich ervan bewust dat de huisvestingsproblematiek niet louter een gewestelijke bevoegdheid is en dat de federale Staat, alsook de gemeenten, terzake ook hun verantwoordelijkheid moeten opnemen, met inachtneming van hun autonomie, maar desalniettemin in samenwerking met het Gewest, bijvoorbeeld in het kader van de in het GewOP aanbevolen huisvestingsovereenkomsten,
- zich ervan bewust dat, gelet op de ongelijke verdeling van de rijkdom, ook de kansen van elkeen [van de allerarmsten] moeten worden verhoogd binnen de school, op de arbeidsmarkt, voor het verkrijgen van sociale uitkeringen, om iedereen in staat te stellen waardig te leven. [Het is de bedoeling om in het algemeen de fiscale voordelen beter te spreiden zodat ze eerst de minstbedeelden ten goede komen.],
- onderschrijft de vaststelling dat de huisvestingssituatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alarmerend is en de intentie om meer betaalbare woningen aan te bieden,
- brengt het volgende advies uit :
 - I. Aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zouden de volgende aanbevelingen kunnen worden gedaan :

A) Men moet nieuwe begrotingsmiddelen blijven vrijmaken, indien nodig via andere financieringsbronnen, om :

 1. het aanbod van sociale en daarmee gelijkgestelde woningen (SVK's, eigendommen van de gemeenten en de OCMW's, grondregies, sociale leningen bij het Woningfonds, enz.) sterk te verhogen, inzonderheid voor de grote gezinnen. Die woningen moeten bij voorkeur op kleine schaal geïntegreerd worden in de bestaande gebouwen. [De terzake al genomen beslissingen zouden moeten worden toegepast (kantoorbe-lasting, enz.)].
 2. de stadsvernieuwingprogramma's voort te zetten, met name die welke op touw zijn gezet in het kader van het huidig beleid betreffende de wijkovereenkomsten, waarbij, met het oog op de sociale gemengdheid, de negatieve gevolgen van die programma's, zoals de verzaveling en de verplaatsing van de armoedekernen, getemperd worden en in die wijken een voldoende aanbod van sociale woningen verzekerd wordt (projecten van de gemeenten, van de OCMW's, grondregies, enz.).

trouve ou non dans l'espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR). L'intervenante suggère que, si l'on touche au précompte immobilier, on le fasse éventuellement en lien avec l'EDRLR.

Le président estime que cela risque d'ouvrir la boîte de Pandore ! Il suggère que les intervenants proposent des formulations de remplacement.

IV. Avant-projet d'avis de la commission (rédigé par le secrétaire de commission sur base des discussions figurant au point III)

La commission du logement et de la rénovation urbaine,

- Saisie pour avis par la Commission des Affaires sociales de l'Assemblée Réunie de la Commission Communautaire Commune à propos du 8ème Rapport sur l'Etat de la Pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale,
- ayant entendu Mmes Annette Perdaens, directrice, et Truus Roesems, collaboratrice scientifique de l'Observatoire de la Santé et du Social de la Commission Communautaire Commune de la Région de Bruxelles-Capitale,
- consciente que la problématique du logement dépasse les seules compétences régionales, et que l'Etat fédéral, de même que les communes, doivent également prendre leurs responsabilités en la matière, dans le respect de leur autonomie, mais néanmoins en synergie avec la Région, par exemple dans le cadre des contrats-logements prônés par le PRD,
- consciente que, compte tenu de la répartition inégale de la richesse, il convient aussi d'augmenter les chances de chacun [des plus pauvres] au sein de l'école, sur le marché de l'emploi, à l'obtention d'allocations sociales, afin de permettre à tous de vivre dans la dignité. [Il s'agit, d'une manière générale, de mieux répartir les avantages fiscaux afin que ceux-ci profitent prioritairement aux plus défavorisés.]
- partage le constat de la situation alarmante du logement en Région de Bruxelles-Capitale, et le souci d'augmenter l'offre de logements à des prix abordables,
- émet l'avis suivant :
 - I. Au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, les points suivants pourraient être recommandés :

A. De nouveaux budgets doivent continuer à être dégagés, le cas échéant par des sources de financement alternatives, pour :

 1. augmenter d'une manière drastique l'offre de logements sociaux et assimilés (AIS, propriétés des communes et des CPAS, régies foncières, prêts sociaux auprès du Fonds du Logement, etc.) avec un souci particulier des grandes familles. Ces logements doivent de préférence être intégrés à petite échelle dans le bâti existant. [Les décisions déjà prises en la matière devraient être appliquées (taxe-bureaux, etc.)].
 2. poursuivre les programmes de rénovation urbaine, notamment ceux mis en œuvre dans le cadre de la politique actuelle des contrats de quartiers, tout en veillant, dans une optique de mixité sociale, à atténuer les effets négatifs de ces programmes, tels que la sablonisation, le déplacement des poches de pauvreté, et en maintenant dans ces quartiers une offre suffisante de logements à caractère social (opérations communales, des CPAS, régies foncières, etc.).

3. het openbare (en daarmee gelijkgestelde) aanbod van transitwoningen sterk te verhogen zodat de gemeenten de bewoners van een onbewoonbaar verklaarde woning daar kunnen huisvesten.
4. het openbaar (en daarmee gelijkgestelde) aanbod van transitwoningen en woningen voor begeleid wonen voor personen die na een breuk (sociale breuk, breuk met de familie, einde van de huurovereenkomst, enz.) in een onzekere situatie verkeren, te verhogen, teneinde ze optimaal te helpen om een goede nieuwe woning te vinden.
5. het openbare aanbod van woningen zo aan te passen dat specifieke doelgroepen (mensen die mentaal kwetsbaar zijn, gehandicapten, daklozen, enz.) in Brussel een woning kunnen vinden, in samenwerking met de verenigingssector (geestelijke gezondheidscentra, verenigingen voor hulp aan gehandicapten, Abbeyfield-projecten, enz.).

B) Het bestaande instrumentarium moet verbeterd worden :

1. door ervoor te zorgen dat, wat de leegstaande gebouwen betreft, de bestaande regelgevingen door de gemeenten of, als zij dat niet doen, door het Gewest worden toegepast, waarbij er met name moet worden voorzien in een regeling voor gedwongen verkoop van leegstaande gebouwen na rechterlijke beslissing.
2. door de procedures voor het verkrijgen van premies, renovatievergunningen en de procedures voor de toegang tot de sociale huisvesting te versoepelen, zonder de regels ervan te wijzigen. [Een politieke fractie heeft echter een voorstel van ordonnantie ingediend tot wijziging van de regels voor de toekenning van een sociale woning; de commissie zal dat voorstel onderzoeken.]
3. door de bemiddeling, in de socialehuisvestingssector, te bevorderen als de huur niet tijdig betaald wordt, teneinde het aantal uitzettingen zo veel mogelijk te beperken.
4. door te zorgen voor voorlichting (juridische, administratieve, technische) en vorming van de huurders, eigenaars, maatschappelijk werkers en andere actoren, met name door de verenigingen die al in de sector actief zijn (de Stadswinkel, de huurdersverenigingen, enz.) en door de BGHM in het kader van de adviesverstrekking aan de huurders van sociale woningen; de burgers moeten daarbij zoveel mogelijk betrokken worden, maar men moet realistisch blijven wat de te verwachten participatie betreft.
5. door de reeds bestaande efficiënte hulpmiddelen, zoals de SVK's, beter bekend te maken.

C) Er moet zo snel mogelijk een nieuw beleid vastgesteld worden :

1. het goedkeuren van een nieuwe Huisvestingscode, wat tot gevolg moet hebben dat :
 - a) de verschillende normen voor bewoonbare woningen eenvormig gemaakt worden [, zonder dat men daardoor een stap terugzet];
 - b) de controle op de kwaliteit van de verhuurde woningen organiseerd wordt, waarbij, zo nodig, dwangmaatregelen worden vastgesteld.

Er zijn over dit onderwerp twee voorstellen van ordonnantie ingediend, die de commissie onderzoekt.

2. de oprichting van een « huisvestingsloket » (waarin voorzien in het gewestelijk ontwikkelingsplan), dat ruim toegankelijk is en dat de bevolking de mogelijkheid biedt om op één enkele plek alle informatie terzake te verkrijgen, zonder zich te beperken tot het bevoegdheidsdomein van de verschillende actoren. Dit loket zal het publiek informatie verschaffen over het gehele gewestelijke instrumentarium (premie voor woningrenovatie en gevelreiniging, VIHT's, sociale huisvesting, leningen van het Woningfonds, woningen die door de GOMB tot stand gebracht worden), maar ook over de maatregelen van de gemeenten en OCMW's, de SVK's, de verenigingssector ... inzake

3. augmenter de manière drastique l'offre publique (et assimilée) de logements de transit afin que les communes puissent reloger les habitants d'un logement déclaré insalubre.
4. augmenter l'offre publique (et assimilée) de logements de transit et d'insertion pour les personnes en situation de rupture (sociale, familiale, fin de bail, etc.), afin de les aider au mieux à se reloger dans de bonnes conditions.
5. adapter l'offre publique de logements, de telle sorte que des groupes spécifiques (personnes fragiles sur le plan mental, personnes handicapées, personnes sans abri, etc.) puissent trouver un logement à Bruxelles, en partenariat avec le secteur associatif (centres de santé mentale, associations d'aide aux personnes handicapées, projets Abbeyfield, etc.).

B. les dispositifs existants devraient être améliorés, notamment :

1. en ce qui concerne les immeubles vides, les réglementations existantes doivent être mises en œuvre par les communes ou, à défaut, par la Région, en prévoyant notamment un mécanisme de vente forcée d'immeubles abandonnés après décision de justice.
2. en assouplissant les procédures d'obtention des primes, d'autorisation de rénovation, ainsi que les procédures d'accès aux logements sociaux sans qu'il puisse s'agir d'en modifier les règles. [Un groupe politique a cependant fait une proposition d'ordonnance modifiant les règles d'attribution du logement social, qui fera l'objet d'un débat en commission].
3. en favorisant la conciliation, dans le logement social, dans les cas d'arriéré de paiement des loyers, afin que les expulsions soient évitées au maximum.
4. en organisant l'information (juridique, administrative, technique) et la formation des locataires, des propriétaires, des travailleurs sociaux et d'autres intervenants, notamment par les associations de terrain déjà actives dans ce secteur (le Centre Urbain, les unions de locataires, etc.) et par la SLRB dans le cadre des conseils consultatifs des locataires de logements sociaux : à cet égard, il est nécessaire d'impliquer au maximum les citoyens, tout en restant réaliste dans l'importance de la participation que l'on peut attendre.
5. en renforçant la visibilité des dispositifs positifs qui existent déjà, comme les AIS.

C. De nouvelles politiques doivent être mises en œuvre au plus vite :

1. l'adoption d'un nouveau Code du Logement, qui devra avoir pour conséquences :
 - a) d'uniformiser les différentes normes pour les logements habitables [, sans que cette uniformisation n'aboutisse à une régression];
 - b) d'organiser le contrôle de la qualité des logements loués, en prévoyant, le cas échéant, des moyens coercitifs.

Deux propositions d'ordonnance sur ce sujet ont été déposées et font l'objet d'un débat en commission.

2. la mise en place d'un « guichet du logement » (prévu par le plan régional de développement), largement accessible, qui permette à la population d'obtenir en un seul lieu toutes les informations en la matière, en dépassant les champs de compétence des différents acteurs. Ce guichet assurera l'information du public sur l'ensemble des instruments régionaux (primes à la rénovation de l'habitat et à l'embellissement des façades, ADILS, logement social, prêts accordés par le Fonds du Logement, production de logement par la SDRB...), mais aussi sur les dispositifs mis en place en matière de logement par les communes et CPAS, les AIS, le tissu associatif... Il effectuera un travail d'informa-

huisvesting. Het zal informatie verstrekken en de bevolking wegwijs maken, inzonderheid om onnodige stappen te voorkomen. Daartoe zal vergaand worden samengewerkt met de verschillende actoren die op het terrein actief zijn.

3. de onverwijld oprichting van het Observatorium van de Huisvesting, dat kwaliteitsgegevens moet centraliseren en verzamelen over :

- a) het woningaanbod (zowel particuliere als sociale woningen, SVK's, OCMW's, gemeenten, enz.) en de kwaliteit ervan;
- b) de vraag en de evolutie van de vraag;
- c) het onevenwicht tussen aanbod en vraag.

Bovendien zouden andere organen gegevens moeten verzamelen over :

- a) de gevolgen van de stadsvernieuwing (GSSO, ex-GIASS);
- b) de invloed van huisvesting op andere aspecten van het dagelijks leven (permanente monitoring van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het statistische middel waarin het GewOP voorziet);
- c) het huisvestingsbeleid in de omliggende gewesten en de landen (de BGHM, in samenwerking met de koepelorganisatie CECODHAS).

II. Aan de federale overheid zouden de volgende aanbevelingen kunnen worden gedaan :

- A) het verbeteren van de toegang tot het vredegerrecht [?];
- B) het optrekken van de sociale minima en/of het garanderen dat er een minimum aan middelen overblijft na betaling van de huur [voorstellen daaromtrent zijn ingediend op federaal vlak, dat daarvoor bevoegd is];
- C) het wijzigen van de sociale wetgeving, die nu tot gevolg heeft dat de financiële solidariteit tussen familieleden financieel bestraft wordt;

III. Aan de gemeenten zouden de volgende aanbevelingen kunnen worden gedaan (in het kader van de huisvestingsovereenkomsten waarin het GewOP voorziet, met gewestelijke financiële middelen in het vooruitzicht) :

- A) verbeteren van hun woningbestand;
- B) oprichten van een huisvestingsdienst, binnen hun bestuur, voor bijstand aan en begeleiding van slecht gehuisveste personen die, na de vaststellingen van maatschappelijk werkers in het kader van de behandeling van de aanvragen om sociale bijstand, eventueel voor de follow-up instaat;
- C) samenwerken met hun OCMW om wanpraktijken te bestrijden [?];
- D) zorgen voor een transversale aanpak : de wet op de OCMW's voorziet in een middel voor lokale sociale coördinatie. De huisvestingsproblematiek moet worden aangepakt via intersectorale samenwerking tussen de OCMW's, de andere sociale diensten, de huisartsen, de opvangdiensten voor de daklozen, de diensten voor geestelijke gezondheid, de gemeentediensten, de vrederechters, enz. met het oog op de verbetering van de situatie van de inwoners.

– kan geen eensluidend advies uitbrengen over :

- A) de toekenning van een huurtoelage aan de gezinnen met een laag inkomen, indien mogelijk gekoppeld aan begeleidingsmaatregelen.

tion et d'orientation, notamment afin d'éviter des démarches inutiles, dans le cadre d'un large partenariat avec les différents opérateurs et acteurs de terrain.

3. la mise en place le plus rapidement possible de l'Observatoire de l'habitat, qui devra centraliser et recueillir des données de qualité au sujet de :

- a) l'offre de logement (tant privé que logements sociaux, AIS, CPAS, communes, etc.) et sa qualité;
- b) la demande et l'évolution de la demande;
- c) le déséquilibre entre l'offre et la demande.

Par ailleurs, d'autres organismes devraient être à mêmes de recueillir des données sur :

- a) les effets de la rénovation urbaine (le SDRU, ex-DRISU);
- b) l'influence du logement sur d'autres aspects de la vie quotidienne (monitoring permanent de la Région de Bruxelles-Capitale, outil statistique prévu dans le PRD);
- c) la politique du logement dans les régions et pays limitrophes (la SRLB, en lien avec la plate-forme CECODHAS).

II. A l'autorité fédérale, les points suivants pourraient être recommandés:

- A. la diminution du seuil d'accès à la Justice de paix [?];
- B. le relèvement des minima sociaux et/ou la garantie du maintien d'un minimum de ressources après paiement du loyer [des propositions en ce sens ayant été déposées au niveau fédéral, auquel appartient la compétence en la matière];
- C. la modification des règles de droit social, qui ont actuellement pour conséquences de pénaliser financièrement l'exercice de la solidarité familiale;

III. Aux communes, les points suivants pourraient être recommandés (dans le cadre des contrats-logement prévus par la PRD, avec des moyens financiers régionaux à la clé) :

- A. Améliorer leur parc de logements;
- B. créer un service « logement » au sein de leur administration, afin de mettre en œuvre l'aide et l'accompagnement des personnes mal logées, en prenant éventuellement le relais suite aux constatations faites par les travailleurs sociaux dans le cadre du traitement des demandes d'aide sociale;
- C. collaborer avec leur CPAS pour lutter contre les mauvaises pratiques [?];
- D. mettre en œuvre des actions transversales : il existe un dispositif de coordination sociale locale élaboré par la loi relative aux CPAS. La problématique du logement doit faire l'objet d'une collaboration intersectorielle réunissant les CPAS, les autres services sociaux, les médecins généralistes, les services d'accueil pour les personnes sans abri, les services de santé mentale, les services communaux, les Juges de paix, etc. dans le but d'une amélioration de la situation des habitants.

– n'est pas en mesure de remettre un avis unanime concernant :

- A) l'attribution d'une allocation-loyer aux ménages à faibles revenus, allant de pair, si possible, avec des mesures d'accompagnement :

Over die maatregel zijn onlangs twee voorstellen van ordonnantie ingediend. Ze worden momenteel onderzocht. [sommige politieke fracties zijn van mening dat de huurtoelage gekoppeld moet worden aan een controle van de huur en een verhoging van de sociale uitkeringen];

- B) de controle van de prijzen [vooral wanneer de eigenaar de vrijheid ontnomen wordt om de huurprijs zelf vast te stellen];
- C) de wijziging van de vastgoedfiscaliteit om het goede onderhoud en de renovatie van de woningen te bevorderen [bijvoorbeeld door middel van een belasting op de werkelijk geïnde huur, met aftrek van de werkelijke onderhoudskosten]. De nieuwe gewestelijke bevoegdheden terzake moeten bestudeerd worden.

V. Herlezing van het voorontwerp van advies

Aanhef

Mevrouw Fatiha Saïdi wenst een voorstel te doen in verband met de vorm van de tekst. Men zou het laatste streepje (« onderschrijft de vaststelling... betaalbare woningen aan te bieden ») na het tweede streepje, beginnend met « gehoord hebbende », moeten plaatsen.

Voorts wenst de spreker in het vierde streepje van de Franse tekst de woorden « de la richesse » te vervangen door de woorden « des richesses ». Men zou er tevens de volgende zinsnede moeten aan toevoegen : « de problematiek in haar geheel behoort te worden aangepakt, de gelijkheid van kansen moet worden vergroot ... » (*instemming*).

De voorzitter vraagt of de leden ermee instemmen om de eerste zin anders te formuleren zoals mevrouw Fatiha Saïdi heeft voorgesteld ? (*instemming*).

De heer Olivier de Clippelle vestigt de aandacht van de leden op de zin in het vierde streepje, tussen vierkante haakjes [Het is de bedoeling om in het algemeen de fiscale voordelen beter te spreiden zodat ze eerst de minstbedeelden ten goede komen.]. De spreker herinnert eraan dat er geen enkel fiscaal voordeel is verleend om te raken aan de kansarmen.

De voorzitter geeft te kennen aan de heer Olivier de Clippelle dat de zin tussen vierkante haakjes in het vierde streepje de laatste zin van de voorstellen van het rapport is, die herschreven is. Deze zin had een uitvoerige discussie teweeggebracht tijdens de laatste commissievergadering en er was beslist om de zin te herschrijven en als minderheidsnota in de tekst zelf te plaatsen.

Mevrouw Dominique Braeckman merkt op dat deze zin niets te maken heeft met huisvesting, het onderwerp van dit rapport is over de armoede. Men heeft hier immers met iets anders te maken dan in de andere overwegingen. De spreker stelt voor om dit streepje te schrappen.

Mevrouw Caroline Persoons is het met mevrouw Braeckman eens om deze zin te schrappen.

De voorzitter stelt voor om deze zin eventueel in de tekst zelf van het advies op een meer geschikte plaats op te nemen.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat de commissie de zin over de fiscaliteit uitvoerig besproken heeft en de commissie besloten had om zich niet te beperken tot de fiscale bevoegdheden van het Gewest, maar om ook voorstellen over de fiscaliteit in het algemeen te doen.

De voorzitter stelt voor om deze zin tussen haakjes in beraad te houden en hierover opnieuw te spreken wanneer het gedeelte van het advies waarin de aanbevelingen aan de federale overheid aan bod komen, ter sprake komt.

Mevrouw Fatiha Saïdi vraagt waarom men de woorden « van de allerarmsten » tussen vierkante haakjes heeft geplaatst.

cette mesure fait l'objet de deux propositions d'ordonnance qui viennent d'être déposées. Le débat est en cours [certains groupes politiques estiment qu'il faut lier l'allocation loyer à un contrôle des loyers et à une revalorisation des allocations sociales];

- B) la mise en œuvre du contrôle des prix [surtout si celle-ci consiste à enlever au propriétaire la liberté de fixer le loyer];
- C) la modification de la fiscalité immobilière pour favoriser le bon entretien et la rénovation des logements [par exemple par une taxation des loyers réellement perçus avec déduction des frais réels pour entretien]. Les nouvelles compétences régionales en la matière doivent être étudiées.

V. Relecture de l'avant-projet d'avis

Préambule

Mme Fatiha Saïdi souhaite émettre une suggestion dans la forme du texte : il conviendrait de placer le dernier tiret (« partage le constat ... logements à des prix abordables ») après le deuxième tiret, commençant par « ayant entendu ... ».

Par ailleurs, au quatrième tiret, l'intervenante souhaite remplacer les mots « de la richesse » par les mots « des richesses ». Il conviendrait aussi d'y ajouter : « il convient aussi d'appréhender la problématique de manière globale, d'augmenter l'égalité des chances ... ». (*assentiment*).

Le président demande si les membres sont-ils d'accord de reformuler la première phrase comme l'a suggéré Mme Fatiha Saïdi ? (*assentiment*).

M. Olivier de Clippelle attire l'attention des membres sur la phrase située au quatrième tiret, entre crochets : « il s'agit, d'une manière générale, de mieux répartir les avantages fiscaux afin que ceux-ci profitent prioritairement aux plus défavorisés ». L'intervenant rappelle qu'aucun avantage fiscal n'a été consenti pour toucher aux plus défavorisés.

Le Président explique à M. Olivier de Clippelle que la phrase située entre crochets au quatrième tiret est la réécriture de la dernière phrase des propositions du rapport. Cette phrase avait suscité une longue discussion lors de la dernière réunion de la commission, et il avait été décidé de la réécrire et de la mettre en note minoritaire dans le corps du texte.

Mme Dominique Braeckman fait remarquer que cette phrase échappe au champ du logement, qui fait l'objet de ce rapport pauvreté. On se situe en effet dans un genre différent que dans les autres attendus. L'intervenante suggère de supprimer ce tiret.

Mme Caroline Persoons rejoint l'avis de Mme Braeckman pour supprimer cette phrase.

Le président suggère de renvoyer cette phrase éventuellement à un endroit plus adéquat dans le corps de l'avis.

M. Alain Daems rappelle que la commission a longuement discuté sur la phrase concernant la fiscalité, et la commission avait décidé de ne pas se limiter aux seules compétences fiscales de la Région, mais d'émettre aussi des suggestions sur la fiscalité en général.

Le président propose de réserver cette phrase entre parenthèses, et d'en reparler lorsque l'on abordera la partie de l'avis où il sera question des recommandations à l'autorité fédérale.

Mme Fatiha Saïdi demande pourquoi on a mis entre crochets les mots « des plus pauvres ».

De heer Olivier de Clippele vindt het beter om de nadruk te leggen op de allerarmsten en niet om vaag over de kansen van iedereen te spreken.

Mevrouw Marion Lemesre stelt voor om het hele streepje weg te laten zodat de vraag niet meer zal rijzen.

Mevrouw Dominique Braeckman merkt op dat er in het derde streepje sprake is van de federale overheid en van de gemeenten. Het vierde streepje is slechts een onvolledige interpretatie van het derde streepje. Daarom zou het misschien beter worden weggelaten.

Mevrouw Isabelle Emmerly is het er niet mee eens om dit streepje weg te laten. De huisvesting is immers niet louter een gewestelijke bevoegdheid. Men kan de huisvesting dus niet los bekijken van een aantal andere vraagstukken zoals onderwijs, werkgelegenheid, enz. Men zou niet noodzakelijk moeten spreken van fiscaliteit, maar de spreker vindt dat dit streepje behouden moet blijven.

De heer Vincent De Wolf is het er met mevrouw Dominique Braeckman over eens dat dit streepje moet worden weggelaten. Indien men deze zin zou willen wijzigen, zou men deze behoorlijk moeten aanvullen en grondig herzien.

De heer Alain Daems is deze discussie beu omdat deze al tijdens de vorige commissievergadering heeft plaatsgehad. Men had gezegd dat die zin tussen vierkante haakjes zou worden geplaatst om duidelijk te maken dat het om een minderheidsmening gaat.

De voorzitter herhaalt zijn voorstel om het vierde streepje in beraad te houden, meer bepaald wat tussen vierkante haakjes staat.

De heer Alain Daems blijft bij zijn standpunt en vindt dat de zin tussen vierkante haakjes moet behouden worden.

De heer Mostafa Ouezekhti merkt op dat, wanneer men over fiscale voordelen spreekt, het om een belastingvermindering gaat. De meest welgestelde personen betalen echter geen belastingen.

De heer Alain Daems preciseert dat het niet alleen om de inkomstenbelasting gaat, maar om alle vormen van belastingen. De spreker herinnert eraan dat men hierover heeft gesproken tijdens de vorige vergadering.

De voorzitter meent dat men de dubbelzinnigheid over het begrip « fiscaal voordeel » moet wegnemen. Betekent dit bijvoorbeeld dat men de interesten kan aftrekken ?

De heer Jean-Pierre Cornelissen stelt voor dat men de woorden « de fiscale voordelen beter te spreiden » vervangt door de woorden « de belastingregeling aan te passen ».

De heer Mostafa Ouezekhti gaat ermee akkoord : men zou eveneens de vierkante haakjes kunnen wegnemen (*instemming*).

*
* *

I. VRAAG AAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

A. Nieuwe begrotingsmiddelen vrijmaken

1. Verhoging van het woningaanbod

De heer Vincent De Wolf stelt voor om de zin « de volgende aanbevelingen kunnen worden gedaan » nadrukkelijker te formuleren.

De spreker stelt voor om de woorden « kunnen worden » te vervangen door « worden » (*instemming*).

M. Olivier de Clippele estime qu'il est préférable de mettre l'accent sur les plus pauvres, plutôt que de parler d'une manière vague des chances de chacun.

Mme Marion Lemesre propose de supprimer tout le tiret, ainsi la question ne se posera plus.

Mme Dominique Braeckman fait remarquer que, dans le troisième tiret, on cite le pouvoir fédéral et les communes. Ce quatrième paragraphe n'est qu'une déclinaison incomplète du troisième tiret, et c'est la raison pour laquelle il faudrait peut-être le supprimer.

Mme Isabelle Emmerly n'est pas d'accord de supprimer ce tiret. En effet, le logement n'est pas limité aux seules compétences régionales. On ne peut donc pas isoler le logement d'un ensemble d'autres problématiques, comme celles de l'école, de l'emploi, etc. Il ne faudrait pas nécessairement parler de fiscalité, mais l'intervenante est d'avis de maintenir ce tiret.

M. Vincent De Wolf souscrit à l'idée de Mme Dominique Braeckman de supprimer ce tiret. En effet, si on voulait modifier cette phrase, il faudrait être beaucoup plus complet, et la revoir en profondeur.

M. Alain Daems se dit lassé de cette discussion, celle-ci a déjà eu lieu lors de la dernière réunion de la commission. On avait simplement dit qu'on laissait cette phrase entre parenthèses, pour bien marquer qu'il s'agissait d'une opinion minoritaire.

Le président réitère sa suggestion de réserver le quatrième tiret, et plus particulièrement ce qui se trouve entre crochets.

M. Alain Daems maintient son avis selon lequel la phrase entre crochets a son utilité.

M. Mostafa Ouezekhti fait remarquer que lorsque l'on parle d'avantages fiscaux, cela signifie une diminution d'impôts. Or, les personnes les plus favorisées ne paient déjà pas d'impôts.

M. Alain Daems précise qu'il ne s'agit pas seulement de l'impôt sur le revenu, mais de toutes les formes d'impôt. L'intervenant rappelle que l'on avait déjà discuté à ce sujet lors de la précédente réunion.

Le Président juge qu'il faudrait lever l'ambiguïté sur le terme « avantage fiscal ». Le terme signifie-t-il par exemple que l'on peut déduire les intérêts ?

M. Jean-Pierre Cornelissen suggère que l'on remplace les mots « de mieux répartir les avantages fiscaux » par les mots « d'adapter la fiscalité ».

M. Mostafa Ouezekhti marque son accord: on pourrait également ainsi enlever les crochets (*assentiment*).

*
* *

I. DEMANDE AU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

A. Dégager de nouveaux budgets

1. Augmentation de l'offre de logements

M. Vincent De Wolf suggère d'être plus incisif dans la phrase « les points suivants pourraient être recommandés ».

L'intervenant suggère de remplacer les mots « pourraient être » par le mot « sont » (*assentiment*).

De heer Vincent De Wolf verklaart dat de MR-fractie er pas mee akkoord gaat om de verhoging van het aantal sociale woningen te steunen als men het getto-effect ongedaan maakt en men voor sociale verscheidenheid zorgt in de sociale woningen. Dit standpunt is ingenomen na gesprekken die hij met staatssecretaris Alain Hutchinson gevoerd heeft : de MR-fractie gaat ermee akkoord dat het aantal sociale woningen verhoogd wordt als er voor sociale verscheidenheid wordt gezorgd.

De voorzitter herinnert eraan dat in een volgende punt (B.2) tussen vierkante haakjes duidelijk te lezen staat dat een politieke fractie evenwel een voorstel van ordonnantie heeft ingediend tot wijziging van de regels voor de toekenning van sociale woningen, dat in de commissie zal worden besproken.

Mevrouw Marion Lemesre merkt in verband met punt 1 op dat haar fractie op het vlak van het socialehuisvestingsbeleid gewonnen is voor een verhoging van het aantal woningen, zij het niet noodzakelijk gelijkgesteld met sociale woningen. De spreekster spreekt liever over een sociaal aanbod van woningen dan van een aanbod van sociale woningen en hiermee gelijkgestelde woningen. In het kader van het sociaal aanbod van woningen zou bijvoorbeeld ook sprake kunnen zijn van woningcheques.

De voorzitter merkt op dat de woningcheques verderop in de tekst aan bod komen. Hij stelt voor dat men de zaken eerst ten gronde bespreekt en dat men dan, indien nodig, de tekst anders indeelt.

De heer Olivier de Clippele vraagt zich af of men ook geen zin zou moeten invoegen over het particulier aanbod. Men weet zeer goed dat het aanbod van sociale woningen niet voldoet aan de behoeften. Zonder overleg met de privé-sector zou zo'n beleid gedoemd zijn om te mislukken.

De heer Alain Daems antwoordt dat men reeds de SVK's vermeldt. Hier is slechts sprake van het materiële aanbod, van de « baksteen » : alle woningen die door de SVK's worden verhuurd, worden onder de voorwaarden van de sociale huisvesting verhuurd. In verband met het overleg met de privé-sector, gaat het in dit streepje over de verhoging van het aanbod van woningen tegen sociale voorwaarden, niet om het aanbod van woningen in het algemeen.

Mevrouw Marion Lemesre heeft er bezwaar tegen dat men de eigendommen van de OCMW's tussen haakjes laat staan. Voor bepaalde eigendommen van de OCMW's worden huurprijzen gehanteerd die niet van de minste zijn.

De heer Alain Daems geeft toe dat de staatssecretaris nooit die juiste informatie over de huurprijzen die OCMW's aanrekenen, heeft kunnen geven. In dit punt gaat het vooral om de verhoging van het sociale aanbod van woningen.

Mevrouw Isabelle Emmery herinnert eraan dat de commissie voor dit advies de structuur heeft gevolgd die de auteurs van het rapport over de armoede hebben opgezet. In dit punt gaat het om steun voor het bouwen van woningen, niet om bijstand aan personen. In verband met de huurcheques had de commissie beslist om geen advies uit te brengen over zaken waarover geen eensgezindheid bestaat.

De heer Olivier de Clippele vindt dat in dit punt rekening moet worden gehouden met alle soorten sociale woningen.

De voorzitter herinnert eraan dat men een advies uitbrengt over de sociale problematiek van de huisvesting en dat men niet spreekt van huisvesting in het algemeen.

De heer Olivier de Clippele merkt op dat er in dit punt alleen sprake is van het openbaar aanbod, dat slechts 8 % van het huurwoningenbestand uitmaakt, en niet van het hele aanbod.

Mevrouw Marion Lemesre geeft toe dat er in het kader van deze bespreking geen meerderheid gevonden zal worden die gewonnen is voor de woningcheque. De spreker stelt voor om de zin te vereenvoudigen en de SVK's en de woningen van gemeenten en OCMW's niet in dezelfde

M. Vincent De Wolf ajoute que le groupe MR n'est d'accord de soutenir l'augmentation du parc de logements sociaux qu'à condition que l'on supprime l'effet ghetto et que l'on réalise la mixité sociale dans les logements sociaux. Cette position résulte d'une discussion qu'il a eue avec le Secrétaire d'Etat Alain Hutchinson : le groupe MR est d'accord d'augmenter le parc de logement social à la condition de réaliser la mixité sociale.

Le président rappelle qu'au point suivant (B.2), il se trouve clairement mis entre crochets qu'« un groupe politique a cependant fait une proposition d'ordonnance modifiant les règles d'attribution du logement social, qui fera l'objet d'un débat en commission ».

Mme Marion Lemesre fait remarquer, au point 1, que dans le cadre d'une politique sociale du logement, son groupe rejoint l'optique d'une augmentation du parc de logement, mais pas nécessairement assimilé à du logement social : l'intervenante préférerait la formulation « l'offre sociale de logements » plutôt que la formulation « l'offre de logements sociaux et assimilés ». En effet, l'offre sociale de logements pourraient par exemple prendre aussi l'aspect de chèques-logement.

Le président fait remarquer que les chèques-logement se trouvent plus loin dans le texte. Le président propose que l'on discute d'abord sur le fond, puis que l'on restructure le texte, si besoin en est.

M. Olivier de Clippele se demande aussi s'il ne faudrait pas également mettre une phrase qui évoque l'offre privée : on sait très bien que l'offre de logements sociaux ne répond pas aux besoins. Ce serait une politique entièrement vouée à l'échec si on ne se concerta pas avec le privé.

M. Alain Daems répond que l'on mentionne déjà les AIS. Ici on ne parle que de l'offre matérielle, de la « brique » : tous les logements loués par les AIS le sont aux conditions du logement social. En ce qui concerne la concertation avec le privé, il s'agit dans ce tiret de l'augmentation de l'offre de logements aux conditions sociales, pas de l'offre de logements en général.

Mme Marion Lemesre émet une objection à ce que l'on maintienne dans la parenthèse les propriétés des CPAS. En effet, certaines propriétés des CPAS pratiquent des loyers qui ne sont pas des moindres.

M. Alain Daems reconnaît ce fait : le Secrétaire d'Etat n'a jamais su donner cette information précise en ce qui concerne les loyers pratiqués par les CPAS. Mais ce qui est en jeu dans ce paragraphe, c'est surtout l'augmentation de l'offre sociale de logements.

Mme Isabelle Emmery rappelle que, pour l'élaboration de cet avis, la commission a suivi la structure choisie par les auteurs du rapport pauvre. Dans ce chapitre, il s'agit de l'aide à la brique, pas de l'aide à la personne. Quant aux chèques-loyer, la commission avait décidé de ne pas remettre d'avis sur ce qui ne faisait pas l'unanimité.

M. Olivier de Clippele estime qu'il faut prendre en compte l'ensemble du logement de type social à l'intérieur de ce paragraphe.

Le président rappelle que l'on remet un avis sur la problématique sociale du logement, et que l'on ne parle pas du logement en général.

M. Olivier de Clippele fait remarquer que ce paragraphe ne parle que de l'offre publique, qui ne représente que 8 % du parc locatif, et non pas de l'ensemble de l'offre.

Mme Marion Lemesre reconnaît que ce n'est pas au sein de cette discussion que l'on va dégager une majorité sur le chèque-logement. L'intervenante propose de simplifier la phrase, et de ne pas mettre dans la même parenthèse les AIS et les logements des communes et des CPAS. En effet,

haakjes op te nemen. Het is ergerlijk dat men dit alles op een hoopje gooit. De spreekster stelt overigens voor om wat tussen de haakjes staat volledig te laten vallen om niet te veel voorbeelden te geven. De eigendommen van de OCMW's vormen immers een probleem.

De heer Michel Lemaire vindt dat men ook zou kunnen spreken van de omschakeling van het woningbestand van de gemeenten en de OCMW's tot sociale woningen.

Het is de heer Alain Daems niet duidelijk waarom de heer Olivier de Clippele voorstelt om zich tot de privé-sector te wenden. Het is de bedoeling dat men zich tot de gewestregering wendt.

De heer Olivier de Clippele wenst dat men over de verhoging van het aanbod van woningen met lage huren spreekt.

De heer Vincent De Wolf meent dat men nu geen beslissing hoeft te nemen over het begrip « sociaal aanbod van woningen ». Dit concept omvat gevallen die men nog zou kunnen bestuderen, mede door de privé-sector te verplichten om woningen met een lage huur te bouwen. Het gaat daarentegen niet op om de grondregies tussen de haakjes te vermelden. Daarom stelt de spreker voor om wat tussen de haakjes staat volledig weg te laten. In de zin zou het volgende behouden kunnen blijven : de verhoging van het aanbod van sociale woningen, de bijzondere problemen van de grote gezinnen, en het feit dat de woningen bij voorkeur kleinschalig moeten worden geïntegreerd in de bestaande gebouwen. Er zou tevens een paragraaf kunnen worden ingevoegd, luidende : « dit beleid lijkt ons evenwel enkel mogelijk als men de verscheidenheid in de sociale woningen mogelijk maakt ».

De heer Alain Bultot herinnert eraan dat het de verdienste is van de tekst dat de nadruk wordt gelegd op de gebieden waar wordt geïnvesteerd. Het gaat er wel degelijk om het aanbod te verhogen. Waarom wordt afgeweken van deze methodiek ?

De heer Vincent De Wolf gaat akkoord met wat de heer Alain Bultot heeft gezegd. Alleen wordt gevraagd om de woorden tussen haakjes te laten wegvallen.

De voorzitter herhaalt dat het probleem erin bestaat de verhoging van het aantal sociale woningen te koppelen aan de sociale verscheidenheid.

De heer Alain Daems meent dat men de algemene strekking van de tekst moet eerbiedigen : men zegt eerst dat het aantal woningen moet worden verhoogd; die verhoging van het aantal woningen wordt niet gekoppeld aan voorwaarden voor de toegang tot sociale woningen.

De heer Vincent De Wolf herinnert eraan dat de MR-fractie de staatssecretaris duidelijk heeft gemaakt dat zij er niet mee akkoord gaat om het bestand uit te breiden als men de voorwaarden voor het verkrijgen van sociale woningen verstrengt om sociale verscheidenheid tot stand te brengen.

De heer Alain Daems vindt dat door toevoeging van het woord « enz. » de indruk gewekt wordt dat wat tussen haakjes staat niet volledig is.

De heer Michel Lemaire stelt voor om het idee van de sociale gemengdheid in het tweede punt op te nemen.

De Voorzitter wijst erop dat er twee soorten sociale gemengdheid zijn : de heer Vincent De Wolf spreekt over de sociale gemengdheid in de sociale woningen, maar er is ook een sociale gemengdheid in de woongebieden zelf.

Mevrouw Marion Lemesre is van mening dat de twee soorten sociale gemengdheid noodzakelijk zijn : zowel gemengdheid in de sociale woningen als een « ruimtelijke » gemengdheid.

Mevrouw Dominique Braeckman stelt zich vragen bij de woorden « kleine schaal » : dat zou ook betrekking hebben op de gemengdheid. Maar de woorden « kleine schaal » zijn slecht gekozen : alsof het om

cet amalgame est un peu choquant. L'intervenante suggère d'ailleurs de supprimer l'ensemble de la parenthèse, afin de ne pas s'enfermer dans des exemples. Les propriétés des CPAS posent en effet problème.

M. Michel Lemaire estime que l'on pourrait aussi parler de la socialisation du parc des communes et des CPAS.

M. Alain Daems ne comprend pas la proposition de M. Olivier de Clippele de s'adresser au secteur privé. L'idée est ici de s'adresser au gouvernement régional.

M. Olivier de Clippele souhaite que l'on parle de l'augmentation de l'offre de logement à bas loyer.

M. Vincent De Wolf estime qu'il ne faut pas arbitrer aujourd'hui la notion d'« offre sociale de logements ». En effet, ce concept couvre des hypothèses que l'on pourrait encore étudier, y compris en obligeant le secteur privé à construire des logements à bas loyer. Par contre, la mention des régies foncières dans la parenthèse ne tient pas la route. C'est pourquoi, l'intervenant suggère que l'on supprime entièrement la parenthèse. On pourrait ainsi laisser dans la phrase l'augmentation de l'offre de logements sociaux, le souci particulier des grandes familles, et le fait que les logements doivent être de préférence intégrés à petite échelle dans le bâti existant. On pourrait également insérer un paragraphe rédigé comme suit : « toutefois, cette politique ne nous paraît possible que si on permet la mixité dans les logements sociaux ».

M. Alain Bultot rappelle que le mérite du texte est de bien cibler les domaines d'investissement. Il s'agit bien ici d'augmenter l'offre. Pourquoi s'écarter de cette méthodologie ?

M. Vincent De Wolf marque son accord avec les propos de M. Alain Bultot, il est seulement demandé de supprimer les mots entre parenthèses.

Le président rappelle que le problème est de lier l'augmentation des logements de type social avec la mixité sociale.

M. Alain Daems estime qu'il faut respecter l'économie générale du texte : on parle d'abord d'augmenter certaines choses, au point de vue matériel; la question de l'augmentation du parc n'est pas liée aux conditions d'accès au logement social.

M. Vincent De Wolf rappelle que le groupe MR a bien dit au Secrétaire d'Etat qu'il n'est d'accord d'augmenter le parc que si l'on augmente les plafonds d'accès au logement social pour réaliser la mixité.

M. Alain Daems estime que le fait d'avoir mis le mot « etc. » rend l'idée que ce qui est dans la parenthèse n'est pas exhaustif.

M. Michel Lemaire suggère de rajouter l'idée de la mixité sociale au deuxième paragraphe.

Le président rappelle qu'il y a deux sortes de mixité sociale : M. Vincent De Wolf parle de la mixité sociale dans les logements sociaux, mais il y a aussi la mixité sociale dans l'espace.

Mme Marion Lemesre estime qu'il faut les deux sortes de mixité sociale : à la fois la mixité dans les logements sociaux, et à la fois la mixité « spatiale ».

Mme Dominique Braeckman s'interroge sur les termes « petite échelle » : cela voudrait aussi renvoyer à la mixité. Mais les termes « petite échelle » sont malheureux : on dirait de petites mesurées. Il vau-

kleine maatregelen ging. Het zou beter zijn om « verspreid over de bestaande woongebouwen » te schrijven.

De heer Alain Daems vindt dat het er bij dit vraagstuk om gaat dat de woningen gezond zijn.

De Voorzitter vraagt de leden of ze het ermee eens zijn dat de nieuwe formulering van punt 1 tussen haakjes gezet wordt, rekening houdend met punt B.2 (*instemming*).

De heer Olivier de Clippele vraagt wat verstaan wordt onder « zouden moeten worden toegepast » in de zin over de kantoorbelasting. Die zin moet veel duidelijker worden geformuleerd en verwijzen naar hoe de kantoorbelasting gebruikt wordt. Men zou moeten schrijven : « De opbrengst van de belasting op de kantooroppervlakten zal moeten worden gebruikt voor het sociale huisvestingsbeleid » (*instemming*).

Mevrouw Marion Lemesre stelt voor dat deel een nieuwe formulering voor : « 1. Het aanbod van sociale en laaggeprijsde woningen fors te verhogen, niet alleen om te voldoen aan de vraag, maar ook om een betere sociale gemengdheid tot stand te brengen in de bestaande sociale woningcomplexen. Alle nieuwe sociale woningen moeten bij voorkeur op kleine schaal geïntegreerd worden in de bestaande gebouwen » (*instemming*).

2. De stadvernieuwingprogramma's voortzetten

Mevrouw Marion Lemesre vindt dat de term « verzaveling » zou kunnen worden vervangen door een positiever woord.

Mevrouw Isabelle Emmerly stelt het woord « verdrijving » voor.

De heer Michel Lemaire stelt voor om de zin als volgt te herschrijven : « de stijging van de vastgoedprijzen en de daaruit voortvloeiende verplaatsing van de armoedekernen ».

De heer Alain Bultot stelt de volgende formulering voor : « de stijging van de vastgoedprijzen en het daaruit voortvloeiende verschijnsel dat de ene bevolkingsgroep de plaats inneemt van de andere » (*instemming*).

3. Verhoging van het aanbod van transitwoningen (om de bewoners van een onbewoonbare woning te kunnen huisvesten)

Dit punt lokt geen commentaar uit.

4. Verhoging van het aanbod van transitwoningen en woningen voor begeleid wonen (voor personen die na een breuk in een onzekere situatie verkeren)

De heer Olivier de Clippele is geen tegenstander van een verhoging van het aantal werkelijke transitwoningen, die huisvestingscentra zijn. Als men over « transitwoningen » spreekt, weet men echter dat het vaak niet eenvoudig is om personen die er tijdelijk ondergebracht zijn, elders te huisvesten. De situatie is dus zelden tijdelijk.

De heer Alain Daems stelt voor om eraan toe te voegen : « transitwoningen en centra voor dringende opvang ».

Mevrouw Dominique Braeckman onderschrijft het idee om het aantal transitwoningen te verhogen, aangezien dat uiterst noodzakelijk is. Wanneer men echter over centra voor dringende opvang spreekt, moet men ook rekening houden met het feit dat zulks nadelige gevolgen zou kunnen hebben voor de maatschappelijk werkers uit die sector. Voorzichtigheidshalve zou het beter zijn om dat niet in dit advies te vermelden. Het is namelijk zo dat als men in de centra voor dringende opvang over duizend plaatsen beschikt en er duizend bijkomen, ze allemaal bezet zullen worden. De mensen moeten echter in de sociale woningen terecht komen.

De heer Alain Daems erkent dat het concept van de transitwoningen ingewikkeld is, aangezien de mensen vaak in die « voorlopige » wonin-

drait mieux le formuler en ces termes : « dispersé dans le bâti existant ».

M. Alain Daems estime que ce qui est important dans cette discussion, c'est que les logements soient salubres.

Le président demande aux membres s'ils sont d'accord de mettre entre parenthèses la reformulation du point 1, en relation avec le point B.2 ? (*assentiment*).

M. Olivier de Clippele demande encore ce qu'on entend, dans la phrase sur la taxe-bureaux, avec « appliquer ce qui est décidé » ? Il faut que cette phrase soit beaucoup plus claire, et fasse référence à la reconversion du produit de la taxe sur les bureaux. Il faudrait dire : « le budget de la taxe bureau doit être utilisé pour une politique du logement » (*assentiment*).

Mme Marion Lemesre propose une reformulation de la partie : « 1. Augmenter d'une manière significative l'offre de logements sociaux et l'offre sociale de logements, non seulement en vue de répondre à la demande, mais aussi d'assurer une meilleure mixité sociale dans les ensembles de logements sociaux existant. Toute nouvelle construction de logements sociaux devra de préférence être intégrée à petite échelle dans le bâti existant » (*assentiment*).

2. Poursuivre les programmes de rénovation

Mme Marion Lemesre estime que le terme « sablonnisation » pourrait être remplacé par un terme plus positif.

Mme Isabelle Emmerly suggère le terme « éviction ».

M. Michel Lemaire suggère de réécrire la phrase de la manière suivante : « l'augmentation des prix de l'immobilier et le déplacement conséquent des poches de pauvreté ».

M. Alain Bultot propose encore la formulation suivante : « l'augmentation des prix de l'immobilier avec pour corollaire la substitution de populations ». (*assentiment*).

3. Augmentation de l'offre de logements de transit (pour reloger les habitants d'un logement insalubre)

Ce point ne suscite aucun commentaire.

4. Augmentation de l'offre de logements de transit et d'insertion (pour les personnes en situation de rupture)

M. Olivier de Clippele n'est pas opposé à l'augmentation de véritables logements de transit, qui soient des centres d'hébergement. Mais lorsqu'on parle de « logement de transit », on sait qu'il n'est souvent pas facile d'en déloger des gens qui sont hébergés en situation de « transit », la situation est donc rarement transitoire.

M. Alain Daems suggère de rajouter : « des logements de transit et centres d'accueil d'urgence ».

Mme Dominique Braeckman souscrit à l'idée d'augmenter le nombre de logements de transit, ce qui est une nécessité absolue. Mais lorsqu'on parle de centres d'urgence, il faut aussi tenir compte du fait que cela pourrait amener des effets pervers pour les travailleurs du secteur. Mieux vaudrait, par prudence, ne pas l'évoquer dans cet avis. En effet, si dans les centres d'urgence, on dispose de mille places et que l'on en ajoutait mille autres, il est sûr qu'on les remplira. Ce qu'il faut, c'est tirer les gens par le haut, vers le logement social.

M. Alain Daems convient que le concept des logements de transit est difficile, car les gens le plus souvent restent dans ce logement « provi-

gen blijven. De mensen zouden in een sociale woning moeten terechtkomen : te dien einde zouden de OVM's een « reserve » lege sociale woningen tot hun beschikking moeten hebben voor eventuele dringende gevallen.

De heer Olivier de Clippele vindt dat de mensen die op straat staan, stante pede, met andere woorden onmiddellijk, gehuisvest moeten worden. De transitwoningen zijn een andere vorm van sociale woningen, die weliswaar niet echt beantwoordt aan de behoeften van de mensen die dakloos zijn.

De heer Alain Daems antwoordt dat het probleem, volgens de maatschappelijk werkers, erin bestaat de mensen uit de transitwoningen te halen.

De heer Olivier de Clippele is van mening dat de transitwoningen geen oplossing bieden voor de problemen van de mensen die dakloos zijn.

De Voorzitter wijst erop dat het hier strikt genomen om huisvesting gaat. De transitwoningen zijn de volgende fase voor de oplossing van het daklozenprobleem. Het is niet de bedoeling om daklozen in een sociale woning onder te brengen. Het gaat om mensen die het slachtoffer zijn geworden van brand of uit hun huis gezet zijn en die een nieuwe woning moeten vinden. Het advies van de commissie voor de huisvesting zou zich tot dat aspect kunnen beperken (*instemming*).

De heer Alain Daems stelt voor om in punt 3 en 4 de haakjes rond de woorden « en daarmee gelijkgesteld » te laten vallen (*instemming*).

5. Specifieke groepen

Dit punt lokt geen commentaar uit.

*
* *

B. Verbeteren van het bestaande instrumentarium

1. De problematiek van de leegstaande gebouwen

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat het invoeren van een regeling voor gedwongen verkoop van gebouwen door het Gewest een punt van de regeringsverklaring was : dat zou in de tekst gepreciseerd moeten worden.

Mevrouw Caroline Persoons wijst erop dat er een recht van voorkoop bestaat, maar dat de regeling van de gedwongen verkoop geen bestaand hulpmiddel is.

De Voorzitter stelt voor om punt 1 in de volgende letter over het nieuwe beleid te vermelden (*instemming*).

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat de gewestelijke steun aan de gemeenten ook een zeer belangrijk punt van de regeringsverklaring is dat duidelijk gepreciseerd moet worden.

De Voorzitter stelt voor om de woorden « of, bij gebreke, door het Gewest » te vervangen door de woorden « met de steun van het Gewest » (*instemming*).

De heer Michel Lemaire vindt dat de verwijzing naar de regeringsverklaring niet zijn probleem is. Er zou wellicht in een punt gepreciseerd kunnen worden dat, in tegenstelling tot wat de Minister-President de Donnea verklaard heeft, 98 % van die regeringsverklaring nog niet verwezenlijkt is.

De gedwongen verkoop van gebouwen is, los van de regeringsverklaring, inderdaad een hulpmiddel dat belangrijk zou kunnen zijn en dat nog niet tot stand gebracht is.

De heer Olivier de Clippele is van mening dat er niet speciaal een gewestelijke regeling voor de gedwongen verkoop van gebouwen moet

soire ». Ce qu'il faudrait c'est « recaser » les gens dans un logement social : à cet égard, il faudrait que les SISP disposent d'un « volant » de logements sociaux vides afin de les garder pour des cas d'urgence éventuels.

Pour M. Olivier de Clippele, les gens qui sont à la rue, il faut les héberger stante pede, c'est-à-dire sur le champ. Le logement de transit, c'est un logement social d'une autre formule, mais il ne répond pas vraiment à la nécessité des gens qui sont à la rue.

M. Alain Daems répond que, selon les professionnels du secteur, le problème est de sortir les gens du logement de transit.

M. Olivier de Clippele estime que le logement de transit ne répond pas aux problèmes des gens qui sont à la rue.

Le président rappelle qu'il est question ici de logement stricto sensu. Le logement de transit, constitue le stade ultérieur à la réponse aux problèmes des SDF. Il ne s'agit pas ici de mettre des SDF dans un logement social. Il s'agit de mettre des gens qui sont victimes d'incendie, d'expulsion pour relogement. L'avis de la commission du logement pourrait se limiter à cet aspect (*assentiment*).

M. Alain Daems suggère, aux points 3 et 4, d'ôter les parenthèses autour des termes « et assimilée » (*assentiment*).

5. Groupes spécifiques

Ce point ne suscite aucun commentaire.

*
* *

B. Les dispositifs existants à améliorer

1. La problématique des immeubles vides

Mme Isabelle Emmery rappelle que la mise en œuvre par la Région d'un mécanisme de vente forcée d'immeubles était un point de la déclaration gouvernementale : il faudrait le préciser dans le corps du texte.

Mme Caroline Persoons rappelle qu'il existe un droit de préemption, mais ce mécanisme de vente forcée d'immeubles n'est pas un dispositif existant.

Le président propose de mettre ce point 1 dans le littéra suivant concernant les nouvelles politiques (*assentiment*).

Mme Isabelle Emmery rappelle que l'aide régionale pour les communes est aussi un point très important de la déclaration gouvernementale, qu'il faut bien préciser.

Le président suggère que l'on remplace les termes « ou, à défaut, par la Région, » par les termes « avec l'aide de la Région ». (*assentiment*).

M. Michel Lemaire estime que le renvoi à la déclaration gouvernementale n'est pas son problème. Mais peut-être faudrait-il préciser dans un point que, contrairement aux déclarations du Ministre-Président de Donnea, 98 % de cette déclaration gouvernementale n'a pas encore été réalisé.

En ce qui concerne la vente forcée d'immeubles, déclaration gouvernementale ou pas, il s'agit effectivement d'un outil qui pourrait être important, et qui n'a pas encore été réalisé.

M. Olivier de Clippele estime qu'il ne faut pas spécialement prévoir un mécanisme régional pour la vente forcée d'immeubles. Il est facile de

worden tot stand gebracht. Een gedwongen verkoop kan gemakkelijk uitgevoerd worden wanneer de eigenaar van het gebouw de belasting niet betaalt. Op dat moment beschikt het bestuur over een uitvoerbare titel om aan de beslagrechter te vragen om de belasting gedwongen terug te innen, door de verkoop van het gebouw.

2. *Versoepeling van de procedures*

De heer Olivier de Clippele vraagt om de woorden « zonder dat de regels ervan gewijzigd worden » te doen vervallen.

De Voorzitter stelt voor om de zin te eindigen na de woorden « de toegangscriteria voor de sociale woningen ».

De heer Alain Daems is het niet eens met dat voorstel. Het uitgangspunt was het versoepelen van de administratieve formaliteiten en niet van de toegangscriteria voor de sociale huisvesting zelf.

De heer Olivier de Clippele wil dat het advies de situatie niet vastlegt. Of er nu over formaliteiten of toegangscriteria gesproken wordt, de spreker vindt dat het alleen om de betekenis gaat.

De MR-fractie beschouwt dit als een absolute voorwaarde.

De heer Alain Daems vraagt dat men in dit geval weglaat wat tussen vierkante haakjes staat en dat men hetgeen volgt in gewone tekst schrijft.

Mevrouw Isabelle Emmery stelt voor om dit punt in het gedeelte van het advies met alle niet eenparige adviezen op te nemen om de gemoearden te bedaren.

De heer Olivier de Clippele is het eens met dit voorstel.

Mevrouw Marion Lemesre herinnert eraan dat de MR-fractie de voorwaarden waaraan moet worden voldaan om in aanmerking te komen voor een sociale woning zou willen herzien om de verscheidenheid tot stand te brengen in de sociale woningen.

De voorzitter stelt voor om dit punt op te nemen in het pakket waarover geen overeenstemming bestaat, aangezien er over de zin geen eensgezindheid bestaat. Maar wat doet men dan met het begin van het punt, waarover iedereen hetelijkbaar eens was ?

De heer Alain Bultot merkt op dat men het oneens is over het tweede gedeelte van de zin maar niet over het eerste gedeelte.

De heer Olivier de Clippele is het er uiteraard over eens dat men de administratieve procedures moet vereenvoudigen. De spreker heeft overigens nooit enige politicus horen zeggen dat hij voorstander is van omslachtige administratieve procedures.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat tijdens de hoorzittingen gezegd is dat het een echte rem betekent voor de toegang tot de sociale woningen.

De voorzitter stelt bijgevolg voor om de zin te laten eindigen na de woorden « de procedures voor de toegang tot de sociale huisvesting » en het vervolg van de zin te verwijzen naar het einde van het advies waarover geen overeenstemming bestaat.

De heer Alain Daems herinnert er nogmaals aan dat de commissie de procedure wenste te vereenvoudigen maar niet aan de regels voor de toekenning wilde tornen.

De heer Michel Lemaire wil evenmin dat men de regels in verband met de sociale huisvesting verandert maar de MR wil dat wel. In het kader van het rapport over de armoede is dat aanstootgevend.

De voorzitter vindt dat men de zaken duidelijker zou moeten formuleren.

réaliser une vente forcée à partir du moment où le propriétaire de l'immeuble ne paie pas la taxe. Dès ce moment, l'administration dispose d'un titre exécutoire pour demander au juge des saisies la récupération forcée de la taxe, par la mise en vente de l'immeuble.

2. *Assouplissement des procédures*

M. Olivier de Clippele demande la suppression des termes « sans qu'il puisse s'agir d'en modifier les règles ».

Le président suggère d'arrêter la phrase après les mots « les procédures d'accès aux logements sociaux ».

M. Alain Daems n'est pas d'accord avec cette proposition. L'idée de base était d'assouplir les formalités administratives, et non pas les conditions d'accès elles-mêmes au logement social.

M. Olivier de Clippele souhaite que cet avis ne fige pas la situation. Si on parle de formalités ou de conditions d'accès, l'intervenant estime qu'il ne s'agit que de sémantique.

Pour le groupe MR, il s'agit d'une condition sine qua non.

M. Alain Daems demande que, dans ce cas, on enlève ce qui se trouve entre crochets et que l'on mette en clair ce qui suit.

Mme Isabelle Emmery propose, dans un souci d'apaisement, de mettre ce point dans la partie de l'avis qui regroupe tous les avis non unanimes.

M. Olivier de Clippele est d'accord avec cette proposition.

Mme Marion Lemesre rappelle que le groupe MR voudrait revoir les conditions d'accès au logement social pour réaliser la mixité au sein des logements sociaux.

Le président propose donc que l'on renvoie ce point dans le paquet qui ne fait pas l'objet d'un accord puisque la phrase ne fait pas l'objet d'un accord unanime. Mais que fait-on avec le début du paragraphe qui avait l'air de recueillir l'assentiment de tous ?

M. Alain Bultot fait remarquer qu'il n'y a désaccord que sur la deuxième partie de la phrase, mais pas sur la première partie.

M. Olivier de Clippele est évidemment d'accord qu'il faille de la simplification administrative. L'intervenant n'a d'ailleurs jamais entendu aucun homme ou femme politique dire qu'il était favorable à la complication administrative.

M. Alain Daems rappelle que, lors des auditions, on avait entendu que c'était un véritable frein à l'accès aux logements sociaux.

Le président propose par conséquent d'arrêter la phrase après les termes « conditions d'accès aux logements sociaux » et de renvoyer la suite de la phrase à la fin de l'avis, là où il n'y a pas d'accord.

M. Alain Daems rappelle une fois encore que la volonté de la commission était de modifier les procédures en vue de leur simplification, mais pas les règles d'attribution.

M. Michel Lemaire ne veut pas non plus que l'on modifie les règles du logement social, mais le MR le veut. Dans le cadre du rapport sur la pauvreté, c'est choquant.

Le président estime qu'il faudrait peut-être une formulation moins obtuse.

De heer Alain Bultot stelt de volgende formulering voor : « door de administratieve versoepeling van de vigerende procedures voor het verkrijgen van premies, van renovatievergunningen en voor de toegang tot de sociale huisvesting voort te zetten » (*instemming*).

De heer Michel Lemaire vindt dat die formulering hoe dan ook aanstootgevend is.

De heer Mostafa Ouezekhti herinnert eraan dat men hier zegt dat het aantal woningen moet worden verhoogd voor de kansarmen maar tegelijk ook sociale verscheidenheid tot stand moet worden gebracht.

De voorzitter herinnert eraan dat de zin hoe dan ook wordt opgenomen in het pakket waarover geen akkoord bestaat.

3. *De bemiddeling bevorderen in de sociale huisvesting als de huur niet tijdig betaald wordt, teneinde het aantal uitzettingen zoveel mogelijk te beperken.*

Mevrouw Isabelle Emmerly vindt, in verband met de bemiddeling, dat niet noodzakelijk de huur in de sociale woningen voor problemen zorgt, maar dat het vooral de lasten zijn die niet sociaal zijn.

De heer Alain Bultot zegt dat met de achterstallige huur in het algemeen rekening moet worden gehouden.

De spreker herinnert er voorts aan dat de bemiddeling sedert 1 januari van dit jaar, dus sedert de hervorming van het gerechtelijk wetboek, verplicht is.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt dat men dit beter toevoegt.

De voorzitter vat de meningen samen : enerzijds vervangt men de woorden « als de huur niet tijdig betaald wordt » door het begrip « achterstallige huur (huur + lasten) » en anderzijds zoekt men naar een formulering die verwijst naar de wettelijke verplichting.

De heer Alain Daems wijst erop dat dit punt ertoe strekt de uitzettingen uit sociale woningen zoveel mogelijk te vermijden.

De heer Olivier de Clippelle herinnert aan de hervorming van het Gerechtelijk Wetboek die op 31 december in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt : er zijn drie gevallen waarin de bemiddeling verplicht is, doch de lasten vallen daar niet onder. Niets belet de commissie om dit in haar advies ter sprake te brengen.

De heer Alain Bulthot herinnert eraan dat er niet alleen de wettelijke verplichting is die de heer Olivier de Clippelle zopas in herinnering heeft gebracht, maar dat er op initiatief van de staatssecretaris ook wijzigingen zijn aangebracht in de interne reglementen van de sociale huisvesting waardoor die bemiddeling aangemoedigd wordt.

De voorzitter vraagt de commissieleden of zij hier nader willen op ingaan dan wel een meer algemene formulering wensen ?

De heer Mostafa Ouezekhti zegt dat men de informatie alleen aanvult.

De heer Alain Bulthot stelt een andere formulering voor : « door, naast de wettelijke bemiddelingsplicht die sinds 1 januari 2003 van kracht is, de in de sociale huisvestingssector toegepaste interne mechanismen voor sociale begeleiding en bemiddeling te bevorderen bij achterstallige huur (huur en lasten) teneinde het aantal uitzettingen zoveel mogelijk te beperken ». (*instemming*).

4. *Organisatie van de voorlichting en de vorming*

De heer Olivier de Clippelle heeft vragen over het woord « vorming ». Iedereen is het erover eens dat men voor voorlichting moet zorgen maar wat verstaat men onder vorming ?

M. Alain Bultot propose la formulation suivante : « en poursuivant l'assouplissement, sur le plan administratif, des procédures en vigueur d'obtention des primes, d'autorisation de rénovation, et d'accès au logement social » (*assentiment*).

M. Michel Lemaire estime malgré tout que cette formulation est choquante.

M. Mostafa Ouezekhti rappelle que l'on dit ici qu'il faut augmenter le logement pour les plus défavorisés, mais en créant en même temps la mixité sociale.

Le président rappelle que de toutes façons, on renvoie la fin de la phrase dans le paquet de l'avis qui ne fait pas l'objet d'un accord.

3. *Favoriser la conciliation dans le logement social, en cas d'arriéré de paiement des loyers, afin que les expulsions soient évitées au maximum.*

Mme Marion Lemesre estime, par rapport au principe de la conciliation, que ce qui pose problème n'est pas nécessairement le loyer dans les logements sociaux, mais surtout les charges, qui n'ont rien de social.

M. Alain Bultot juge que l'on peut résumer ce souci en disant que c'est l'arriéré locatif de manière générale qui doit être pris en compte.

Par ailleurs, l'intervenant rappelle que, depuis le 1^{er} janvier de cette année, la conciliation est devenue obligatoire, depuis la réforme du code judiciaire.

M. Mostafa Ouezekhti estime qu'il vaudrait mieux le rajouter.

Le président résume les avis : d'une part, on remplace les termes « les cas d'arriérés de paiement des loyers » par la notion d'arriéré locatif (loyer + charges), et d'autre part, on cherche une formulation qui ferait référence à l'obligation légale.

M. Alain Daems insiste sur le fait que l'idée de ce paragraphe est d'éviter au maximum les expulsions du logement social.

M. Olivier de Clippelle rappelle la disposition de réforme du code judiciaire, qui est parue au Moniteur belge du 31 décembre : il existe trois cas où la conciliation est obligatoire, mais les charges n'y sont pas. Rien n'empêche la commission de le prévoir dans son avis.

M. Alain Bultot rappelle qu'il y a non seulement l'obligation légale, que M. Olivier de Clippelle vient de rappeler, mais aussi, à l'initiative du Secrétaire d'Etat, des changements qui ont été effectués dans les règlements internes du logement social, et qui favorisent cette conciliation.

Le président demande aux commissaires s'ils désirent entrer dans ces détails, ou si on fait une formulation plus générale ?

M. Mostafa Ouezekhti signale que l'on ne fait que compléter l'information.

M. Alain Bultot propose une reformulation : « outre l'obligation légale de conciliation en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2003, en favorisant les mécanismes internes d'accompagnement social et de conciliation, mis en œuvre dans le secteur du logement social dans les cas d'arriérés locatifs (loyer et charges), afin que les expulsions soient évitées au maximum » (*assentiment*).

4. *Organisation de l'information et de la formation*

M. Olivier de Clippelle s'interroge sur le terme de « formation ». Tout le monde est d'accord avec le fait qu'il faille organiser de l'information, mais qu'entend-on exactement par « formation » ?

De voorzitter herinnert eraan dat de stadswinkel en de BGHM hiervoor reeds zorgen.

De heer Olivier de Clippele zegt dat er beroepen zijn waar vorming verplicht is, zoals het geval is met de artsen. Gaat het om zoiets ?

De heer Alain Daems meent dat het feit dat men eigenaar is geen volwaardig beroep is. Die opleidingen zijn dus volkomen vrij.

Mevrouw Marion Lemesre vraagt zich af of men het woord « vorming » niet zou kunnen vervangen door het woord bewustmaking, namelijk meer burgerzin bijbrengen.

Voorts stelt de spreker voor om de zinsnede beginnend met « maar men moet realistisch blijven ... », die overbodig lijkt, te laten vallen. Dit is uitgerekend het doel dat wordt nagestreefd wanneer men iedereen verantwoordelijkheidsbesef wil bijbrengen : men moet voorlichten en vormen.

De heer Olivier de Clippele vindt dit een zeer maoïstisch doel.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt het voorstel van mevrouw Isabelle Emmerly aantrekkelijk. Zou men niet kunnen zeggen dat men de huurders voorlicht en de verenigingen opleidt ?

Mevrouw Marion Lemesre vindt dat men een zin in drie delen moet maken : iedereen moet worden voorgelicht, de maatschappelijk werkers en de actoren moeten worden gevormd en de huurders en de eigenaars moeten bewust worden gemaakt.

De heer Michel Lemaire vindt dat deze discussie grotesk begint te worden. In de ordonnantie waarbij de adviesraden van huurders werden ingevoerd in de sociale huisvesting (nr. A-93/2 – 1999/2000), die de commissie heeft aangenomen en die nagenoeg eenparig is goedgekeurd, is wel degelijk sprake van voorlichting en opleiding van de sociale huurders.

De voorzitter preciseert dat er in die zin sprake is van de vorming van de huurders van sociale woningen.

De heer Olivier de Clippele merkt op dat alle Brusselaars ofwel eigenaar ofwel huurder zijn. Wat wil men dan ?

De voorzitter stelt voor dat men in dit punt niet over de opvoeding tot burgerzin van de huurders en de eigenaars spreekt.

De heer Alain Daems stelt voor om de zin ongewijzigd te laten en door te gaan.

De voorzitter stelt voor om de bespreking voort te zetten. Men zou een alternatief voorstel kunnen redigeren indien een commissielid zulks wil.

Mevrouw Isabelle Emmerly heeft geen moeite met de tekst voor zover het om die twee punten gaat, maar de volgende zin zou moeten wegval- len omdat hij overbodig is.

De spreker stelt de volgende formulering voor : « teneinde de burgers daar zo veel mogelijk bij te betrekken ». Men kan er immers alleen bij betrokken worden als men opgeleid en voorgelicht is.

Mevrouw Marion Lemesre gaat akkoord met het voorstel van mevrouw Isabelle Emmerly. Burgers moeten verantwoordelijkheidsbesef hebben. In verband met de voorlichting en de opleiding stelt de spreker voor om het woord « voorlichting (als burger) » toe te voegen.

Mevrouw Isabelle Emmerly vindt dat de opleidingen niet beperkt mogen zijn tot het bijbrengen van burgerzin. Er kunnen ook technische opleidingen verstrekt worden, bijvoorbeeld over het gebruik van de brandblusapparaten, de verwarming enzovoort.

Le président rappelle que c'est déjà ce que pratiquent le Centre Urbain ou la SLRB.

M. Olivier de Clippele signale qu'il existe des professions où on trouve des formations obligatoires, comme pour les médecins. Est-ce vraiment de cela qu'il s'agit ?

M. Alain Daems estime que le fait d'être propriétaire n'est pas une profession à part entière. Ces formations sont donc entièrement libres.

Mme Marion Lemesre se demande si on ne pourrait pas remplacer le terme « formation » par le terme « conscientisation », c'est-à-dire une responsabilisation citoyenne.

Par ailleurs, l'intervenante suggère que l'on supprime le membre de phrase commençant par « tout en restant réaliste... » qui paraît superfétatoire. Mme Isabelle Emmerly insiste sur les mots qui se trouvent après les deux points : « à cet égard il est nécessaire d'impliquer au maximum les citoyens ». C'est justement le but recherché quand on parle de responsabilisation de chacun : il faut informer et former.

M. Mostafa Ouezekhti est séduit par l'idée de Mme Isabelle Emmerly. Peut-être pourrait-on dire que l'on informe les locataires et que l'on forme les associations ?

Mme Marion Lemesre estime qu'il faudrait faire une phrase en trois volets : il faut informer tout le monde, former les travailleurs sociaux et les intervenants, et conscientiser les locataires et les propriétaires.

M. Michel Lemaire estime que cette discussion commence à frôler le grotesque ! En effet, dans l'ordonnance que la commission a votée instituant les conseils consultatifs de locataires dans le logement social (n° A-93/2 – 1999/2000), et qui a été adoptée quasi à l'unanimité, il est bel et bien prévu une formation et une formation des locataires sociaux.

Le président précise que, dans cette phrase, on parle de formation des locataires de logements sociaux.

M. Olivier de Clippele fait remarquer que tous les Bruxellois sont soit propriétaires, soit locataires. Que veut-on donc ?

Le président propose que l'on ne parle pas dans ce point de l'éducation citoyenne des locataires et des propriétaires.

M. Alain Daems propose de laisser la phrase telle quelle, et d'avancer ainsi.

Le président propose aux membres de poursuivre la discussion. Si un commissaire le veut, il pourrait rédiger une proposition alternative.

Mme Isabelle Emmerly n'a aucun problème avec le texte jusqu'aux deux points. Mais la phrase qui suit devrait disparaître car elle est superfétatoire.

L'intervenante suggère la formulation suivante : « en vue d'impliquer au maximum les citoyens ». En effet, on ne peut s'impliquer que si on est formé et informé.

Mme Marion Lemesre marque son accord avec la suggestion de Mme Isabelle Emmerly. Il faut faire des citoyens responsables. En ce qui concerne l'information et la formation, l'intervenante suggère de rajouter le terme « information (citoyenne) ».

Mme Isabelle Emmerly estime qu'il ne faut pas limiter la formation à la formation citoyenne. On pourrait faire aussi des formations techniques : par exemple du bon usage des extincteurs, du chauffage, etc.

De heer Michel Lemaire verzet zich tegen deze discussie. Ze is niet enkel grotesk, maar getuigt ook van een neerbuigende houding. Er wordt verwarring gesticht tussen de belangrijke democratische principes en een beleid in kleine stappen, terwijl de uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie over de adviesraden van de huurders nog altijd niet bekendgemaakt zijn. Men moet zich veel meer beperken in de keuze van de politieke doelstellingen, opdat er geen verwarring ontstaat met de zaken die niet toegepast worden.

5. De bestaande instrumenten zoals de SVK's versterken

De heer Michel Lemaire zegt dat men zich hier weer eens belachelijk maakt : de SVK's zijn van fundamenteel belang maar werken niet goed. Die zouden een prioriteit moeten worden.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat het hier gaat om de 'bekendheid'. De eigenaars moeten warm gemaakt worden om hun onroerend goed aan de SVK's toe te vertrouwen.

Mevrouw Marion Lemesre heeft op de radio reclame gehoord voor de SVK's. Dat is een goede zaak.

*
* *

Mevrouw Dominique Braeckman stelt vast dat er in deze letter niets staat over het systeem van de VIHT's. Zij stelt voor om een punt in te voegen over de hervorming van de VIHT's.

De spreker stelt een nieuw punt 6 voor : « Door de normen voor het verkrijgen van de verhuis-, installatie- en huisvestingsstoelages (de VIHT's), te versoepelen en de procedure te vereenvoudigen, voorlichtingscampagnes op touw te zetten » (*instemming*).

Mevrouw Isabelle Emmery wenst een kleine wijziging aan te brengen in de tekst van mevrouw Dominique Braeckman over de VIHT's. Wanneer men het over « normen » heeft, moet men opletten : het volgende punt gaat over de uniformering van de normen, inzonderheid die voor de VIHT's.

Mevrouw Dominique Braeckman herinnert eraan dat dit punt betrekking heeft op de criteria om in aanmerking te komen en op de technische normen.

De voorzitter stelt voor om het woord « normen » te vervangen door de woorden « criteria voor het verkrijgen », aangezien verder in de tekst sprake is van normen.

Mevrouw Dominique Braeckman is het met dat voorstel eens.

Mevrouw Isabelle Emmery stelt voor om de VIHT's in punt 2 in te voegen, waarin voorgesteld wordt om de procedures te vereenvoudigen. De tekst zou leesbaarder worden als de normen in het volgende punt ingevoegd zouden worden en de procedures in het vorige punt. Men kan echter evengoed dit specifieke lid voor de VIHT's behouden (*instemming*).

Mevrouw Dominique Braeckman wenst in deze letter ook een punt in te voegen over de versterking van de controle op de wetbepalingen die niet nageleefd worden, zoals de overdreven huurwaarborgen, de discriminaties op grond van het statuut, huidskleur, seksuele geaardheid, enzovoort. Deze opsomming staat op bladzijde 66 van het rapport over de armoede.

De spreker stelt de volgende tekst voor : « Door de overtredingen van de wetbepalingen beter te controleren : overdreven huurwaarborgen, discriminatie op grond van statuut, huidskleur, seksuele geaardheid, ..., de huisjesmelkers, ..., de oneerlijke bedingen in de huurovereenkomsten ».

Mevrouw Caroline Persoons vindt dat er in algemene bewoordingen iets gezegd moet worden over de discriminatie bij de huisvesting.

M. Michel Lemaire s'insurge contre cette discussion. Non seulement elle est grotesque mais même un peu méprisante. On fait ici la confusion entre les grands principes démocratiques, et une politique de petits pas, alors que les arrêtés d'application de l'ordonnance sur les conseils consultatifs des locataires ne sont toujours pas publiés. Il faut beaucoup plus se limiter dans ses objectifs politiques, pour ne pas faire de confusion avec des choses que l'on n'applique pas.

5. Renforcer les dispositifs existants comme les AIS

M. Michel Lemaire estime qu'on en est ici à la confirmation du ridicule : les AIS, c'est quelque chose de fondamental, qui ne marche pas bien. Il faudrait le mettre dans les priorités.

M. Alain Daems rappelle que l'on insiste ici sur la notion de « visibilité ». Il s'agit de donner aux propriétaires l'envie de confier leur bien aux AIS.

Mme Marion Lemesre a entendu sur les ondes une publicité sur les AIS, ce qui est une bonne chose.

*
* *

Mme Dominique Braeckman constate qu'il n'existe pas de point dans ce littera concernant le système des ADIL. Elle suggère de rajouter un point concernant la réforme des ADIL.

L'intervenante formule un point 6 nouveau : « En ce qui concerne les allocations de déménagement, d'installation et de loyer (les ADIL), il faut alléger les normes, simplifier la procédure, organiser des campagnes d'information » (*assentiment*).

Mme Isabelle Emmery souhaite effectuer un petit changement dans la formulation de Mme Dominique Braeckman sur les ADIL. Lorsque l'on parle de « normes » il faut faire attention car on parle dans le point suivant sur l'uniformisation des normes, y compris celles des ADIL.

Mme Dominique Braeckman rappelle que ce point concerne les critères d'accès ainsi que les normes techniques.

Le président propose de remplacer le terme de « normes » par les termes « critères d'accès », puisque l'on parle plus loin des normes.

Mme Dominique Braeckman est d'accord avec cette proposition.

Mme Isabelle Emmery propose de rajouter les ADIL au point 2 lorsque l'on parle d'assouplir les procédures. Ainsi, pour la lisibilité du texte, les normes seraient au point suivant, tandis que les procédures seraient au point précédent. Mais on peut tout aussi bien maintenir ce paragraphe particulier pour les ADIL (*assentiment*).

Mme Dominique Braeckman souhaite que l'on rajoute également dans ce littera un point concernant le renforcement du contrôle des dispositions légales qui ne sont pas respectées, comme par exemple, les garanties locatives abusives, les discriminations en raison du statut, de la couleur de peau, de l'orientation sexuelle, etc. Cette énumération est reprise à la page 68 du rapport pauvreté.

L'intervenante propose la formulation suivante : « En renforçant le contrôle par rapport aux dispositions légales non respectées : garanties locatives abusives, discrimination en raison du statut, de la couleur de peau, de l'orientation sexuelle, ..., les marchands de sommeil, ..., les clauses abusives dans les contrats de bail ».

Mme Caroline Persoons estime qu'il faudrait une phrase plus générale sur tout ce qui concerne la discrimination au logement.

De voorzitter vindt dat er veeleer een onderscheid gemaakt moet worden tussen de discriminatie bij de huisvesting en de oneerlijke bedingen.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat het gemeenschappelijke kenmerk van al deze elementen de niet-naleving van de wetsbepalingen is. Zo zijn er eigenaars die weigeren de huurwaarborg op een geblokkeerde rekening te plaatsen.

Mevrouw Caroline Persoons wijst erop dat de oneerlijke bedingen niet tot de bevoegdheid van het Gewest behoren.

De heer Olivier de Clippelle herinnert er overigens aan dat de wet op de niet-discriminatie recent gewijzigd is. Het is dus beter te wachten op de toepassing van deze federale wet en niet te overdrijven. Er zijn bejaarden die het verschrikkelijk vinden dat men hen huurders oplegt. Deze wet kan dus negatieve gevolgen hebben, zoals de verkoop of het niet verhuuren van het goed.

In verband met de oneerlijke bedingen, herinnert de heer Olivier de Clippelle eraan dat hij gekant is tegen de wettelijke standaardovereenkomst. Dat is trouwens een federale bevoegdheid. De wet van 1991 is van openbare orde en vormt een referentie. De vrederechters passen die wet vaak in het voordeel van de zwakste partij toe en dat is niet noodzakelijk de huurder. De spreker vraagt ten slotte dat dit punt geschrapt wordt.

Volgens de heer Alain Daems heeft dit voorstel betrekking op twee wetten : die betreffende de verzoening en die betreffende de niet-discriminatie. Wat de wet over de niet-discriminatie betreft, zou het volstaan te verzoeken dat de controle versterkt wordt. Kan het Gewest maatregelen nemen wanneer bepalingen niet nageleefd worden ?

Mevrouw Caroline Persoons vindt het niet goed dat er meer controle komt : dat is het werk van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen. Dat punt kan ook ingevoegd worden in het gedeelte over de federale overheid.

De heer Olivier de Clippelle stemt ermee in dat deze zin ongewijzigd blijft wat betreft de huisjesmelkers en de huurwaarborgen, maar de rest zou geschrapt moeten worden.

Mevrouw Caroline Persoons stelt voor om deze zin in het gedeelte over de federale overheid in te voegen en de woorden « beter te controleren » te vervangen door de woorden « te blijven controleren ».

De heer Alain Daems stelt de volgende tekst voor : « door ervoor te zorgen dat de wetsbepalingen efficiënt zijn » (*instemming*).

De voorzitter wijst erop dat de zin anders geformuleerd moet worden.

Volgens de heer Alain Bultot zorgt de opsomming van de overtreden wetsbepalingen voor problemen.

De heer Mostafa Ouezekhti voegt eraan toe dat door expliciet te bepalen wat het probleem is, de zin onbegrijpelijk wordt.

Mevrouw Dominique Braeckman vindt dat de problemen waar de Brusselaars dagelijks mee te maken krijgen, opgesomd moeten worden.

De voorzitter stelt de volgende zin voor : « Door de overtredingen van de wetsbepalingen beter te controleren : overdreven huurwaarborgen, huisjesmelkers, oneerlijke bedingen in de huurovereenkomsten, alsook discriminatie op grond van statuut, huidskleur, seksuele geaardheid, ... ». De vierkante haken zouden ook kunnen worden weggelaten.

De heer Alain Bultot stelt voor om in de Franse tekst, om grammaticale redenen, de dubbele punt te vervangen door de woorden « , s'agissant notamment...des » (*algemene instemming*).

*
* *

Le président estime qu'il faudrait plutôt distinguer les discriminations au logement et les clauses abusives.

M. Alain Daems rappelle que ce qui unit ces différents éléments, ce sont les dispositions légales non respectées. Par exemple, les propriétaires qui refusent les comptes bloqués pour la garantie locative.

Mme Caroline Persoons signale que les clauses abusives ne relèvent pas de la compétence régionale.

M. Olivier de Clippelle rappelle par ailleurs que l'on vient de changer la loi sur la non discrimination. Attendons donc l'application de cette loi fédérale, avant d'en ajouter une couche. Il y a des personnes âgées qui sont terrifiées à l'idée qu'on leur impose des locataires. Cette loi pourrait donc amener des effets pervers, qui est la vente ou la non mise en location de ces biens.

En ce qui concerne les clause abusives, M. Olivier de Clippelle rappelle qu'il est opposé au contrat-type légal. Il s'agit par ailleurs d'une compétence fédérale. Il y a comme référence la loi de 91 qui est d'ordre public. Les juges de paix l'appliquent souvent en faveur du plus faible, et celui-ci n'est pas nécessairement le locataire. En conclusion, l'intervenant souhaite supprimer ce point.

Pour M. Alain Daems, cette proposition concerne deux lois : l'une sur la conciliation, l'autre sur la non discrimination. En ce qui concerne la loi sur la non discrimination, on pourrait simplement demander le renforcement de son contrôle. Pourrait-on trouver un mécanisme régional sur ce qui n'est pas respecté ?

Mme Caroline Persoons n'est pas d'accord de multiplier les contrôles : il faudrait laisser cette compétence au centre pour l'égalité des chances. On pourrait également renvoyer ce point dans la partie concernant l'autorité fédérale.

M. Olivier de Clippelle est d'accord de laisser cette phrase pour ce qui est des marchands de sommeil et des garanties locatives, mais pour le reste, il faudrait supprimer.

Mme Caroline Persoons suggère de placer cette phrase dans la partie concernant l'autorité fédérale, et de remplacer les termes « renforcement du contrôle » par les termes « poursuite des contrôles ».

M. Alain Daems suggère la formulation suivante : « s'assurer de l'efficacité des dispositions légales » (*assentiment*).

Le Président signale que la phrase devrait être reformulée.

Pour M. Alain Bultot, c'est l'énumération des dispositions légales non respectées qui pose problème.

M. Mostafa Ouezekhti rajoute que le fait d'explicitier ce qui pose problème provoque un problème de compréhension dans la phrase.

Mme Dominique Braeckman estime qu'il faut citer ces problèmes qui sont vécus au quotidien par les Bruxellois.

Le Président propose la phrase suivante : « En renforçant le contrôle par rapport aux dispositions légales non respectées: les garanties locatives abusives, les marchands de sommeil, les clauses abusives dans les contrats de bail, ainsi que les discriminations en raison du statut, de la couleur de peau, de l'orientation sexuelle. » Par ailleurs, on pourrait enlever les crochets.

M. Alain Bultot suggère, du point de vue de la syntaxe, de remplacer les deux points par les mots « , s'agissant notamment des » (*assentiment de tous*).

*
* *

C. De nieuwe beleidskeuzes

1. Goedkeuring van een nieuwe Huisvestingscode

De voorzitter herinnert eraan dat men hier niet in detail moet treden, maar dat men de twee punten overneemt waarop het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn gewezen heeft.

De heer Olivier de Clippele is het eens met punt a, maar men zou ook de federale normen moeten naleven. Het probleem voor de eigenaars is dat er op alle gezagsniveaus veel normen bestaan.

De kwaliteitscontrole is noodzakelijk voor bepaalde woningen, zoals de gemeubelde woningen en de woningen die kleiner zijn dan 28 m², maar niet voor de andere.

De heer Alain Daems is het helemaal niet eens met dat standpunt, maar hier wordt verwezen naar de code. De staatssecretaris heeft ook nog iets anders gezegd.

De heer Michel Lemaire herinnert eraan dat de staatssecretaris in zijn uiteenzetting gezegd heeft dat de woning op verzoek gecontroleerd zou worden en dat het om alle soorten woningen ging. Deze verwarring moet uit de wereld geholpen worden.

Mevrouw Marion Lemesre preciseert dat de toekomstige code bepaalt dat ofwel het attest verplicht is voor de kleine woningen (gemeubileerde woningen en woningen met een oppervlakte van minder dan 28 m²) ofwel dat het attest op verzoek wordt opgesteld.

De Voorzitter herinnert eraan dat de commissie beslist had om hierover geen polemiek te voeren.

Volgens de heer Alain Daems bestond het probleem erin te bepalen dat alle sociale woningen zouden voldoen aan de bepalingen van deze nieuwe ordonnantie. Wat zal er gebeuren als dat niet het geval is ?

De heer Olivier de Clippele herinnert eraan dat 19 % van de woningen, ongeveer 100.000 woningen in Brussel, niet aan de normen voldoet. Wat zal men in afwachting doen ?

De heer Michel Lemaire stelt voor om aan punt b) de woorden « zo nodig » in te voegen vóór de woorden « de controle georganiseerd wordt ».

Volgens de Voorzitter heeft deze formulering als voordeel dat ze dubbelzinnig is.

De heer Mostafa Ouezekhti stelt voor om de term « voorzien in » in plaats van « organiseren » te gebruiken.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat de aanvangszin van punt 1 de woorden « tot gevolg moet hebben » bevat, wat een hypothetische toekomst is.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt dat de woorden « voorzien in » de discussie openhouden.

Volgens de heer Alain Bultot betekent het woord « organiseren » niet dat men de controles ambtshalve zal uitvoeren.

De Voorzitter stelt voor om het woord « organiseren » te behouden.

De heer Olivier de Clippele wenst dat men naar de andere normen verwijst : de gewestelijke en de federale normen, maar vooral de gemeentelijke normen. Er zijn immers veel andere gezagsniveaus die verschillende normen uitgevaardigd hebben. In dat verband heeft de Raad van State trouwens een advies uitgebracht dat niet eenduidig is. Er bestaat een koninklijk besluit van 1997, alsook talrijke gemeentelijke verordeningen. De Raad van State had gezegd dat de gemeenten, bijvoorbeeld in het geval van de stad Dinant, geen strengere normen dan de federale normen kunnen uitvaardigen.

C. Les nouvelles politiques

1. Adoption d'un nouveau Code du logement

Le président rappelle que l'on ne doit pas rentrer ici dans le détail, mais reprendre les deux points qui avaient été soulevés par l'Observatoire de la santé et du social.

M. Olivier de Clippele est d'accord avec le point a, mais il faudrait suivre également les normes fédérales. La difficulté pour les propriétaires, c'est qu'il existe beaucoup de normes à tous les niveaux de pouvoir.

En ce qui concerne le contrôle de qualité, il faudrait l'effectuer sur certains logements, comme les meublés et les logements dont la superficie est inférieure à 28 m², mais pas pour les autres.

M. Alain Daems signale qu'il n'est pas du tout d'accord avec ce point de vue, mais on fait référence ici au code. Le Secrétaire d'Etat avait aussi dit encore autre chose.

M. Michel Lemaire rappelle que, dans l'exposé du Secrétaire d'Etat, il était question de contrôler le logement sur demande, quel que soit le logement. Il y a ici une confusion qu'il faudrait peut-être lever.

Mme Marion Lemesre précise qu'il est prévu, dans le futur code, soit l'attestation obligatoire pour les petits logements (logements meublés et logements dont la superficie est inférieure à 28 m²), soit le certificat établi à la demande.

Le président rappelle que la commission avait décidé de ne pas entrer dans la polémique dans le cadre de cet avis.

Pour M. Alain Daems, le problème était de prévoir que tous les logements sociaux seraient conformes à cette nouvelle ordonnance. Que se passera-t-il s'ils ne le sont pas ?

M. Olivier de Clippele rappelle que 19 % des logements, ce qui représente environ 100.000 logements à Bruxelles, ne répondent pas aux normes. Que va-t-on faire en attendant ?

M. Michel Lemaire propose de rajouter au point b) : « d'organiser, s'il échet, le contrôle ».

Pour le président, la formulation a l'avantage d'être ambiguë.

M. Mostafa Ouezekhti suggère le terme « prévoir » au lieu du terme « organiser ».

M. Alain Daems rappelle que l'intitulé du point 1 était « devra avoir pour conséquence », ce qui représente un futur hypothétique.

M. Mostafa Ouezekhti estime que le terme « prévoir » laisse ouverte la discussion.

Pour M. Alain Bultot, le terme « organiser » ne veut pas dire que l'on va faire les contrôles d'office.

Le président suggère que l'on garde le terme « organiser ».

M. Olivier de Clippele souhaite que l'on fasse référence aux autres normes : les normes régionales, fédérales, mais surtout les normes communales. Il y a en effet beaucoup d'autres niveaux de pouvoir où l'on trouve des normes différentes. Le Conseil d'Etat a d'ailleurs rendu un avis très mitigé à cet égard. Il existe un arrêté royal de 1997, ainsi que de nombreux règlements communaux. Le Conseil d'Etat avait dit que les communes, par exemple dans le cas de la ville de Dinant, ne peuvent pas prendre des normes plus strictes que celles qui sont définies au niveau fédéral.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat de meerderheid heeft geëist dat de normen zouden worden gedefinieerd.

De Voorzitter wenst dat de zin « zonder dat men daardoor een stap terugzet » opnieuw gepreciseerd wordt.

De heer Alain Daems verduidelijkt zijn visie : met die woorden wenst hij te vermijden dat het voorstel van de heer de Clippele over het eenvormig maken van de verschillende normen, ook die van de gemeenten en van de federale overheid, in iets onaanvaardbaars resulteert. De normen vallen wel degelijk onder de gewestelijke bevoegdheden. Als men het federale niveau erbij betreft, bestaat het gevaar dat de normen te soepel worden. Het is de bedoeling dat de normen niet tot een te grote versoepeling leiden.

De spreker stelt voor om niet te verwijzen naar de federale overheid en de gemeenten en om de zin in kwestie, « zonder dat men daardoor een stap terugzet », te schrappen.

De heer Mostafa Ouezekhti wenst dat de commissieleden het eens worden over een gemeenschappelijke basis. Als men elke idee met te veel zinnen verwoordt, zoals bijvoorbeeld hier het geval is voor de federale en gemeentelijke normen, dan duikt het gevaar van een te grote versoepeling op. Het voorstel zou erin bestaan de hele tekst tussen vierkante haakjes te schrappen.

De Voorzitter vraagt of de commissie het ermee eens is om de zin tussen vierkante haakjes te schrappen en niet te verwijzen naar de federale en gemeentelijke normen (*instemming*).

De heer Alain Bultot vraagt om in de laatste zin van punt 1 te preciseren dat de twee besproken voorstellen van ordonnantie alleen over de kleine woningen en de gemeubileerde woningen handelen. Men zou moeten preciseren dat die voorstellen een beperkte werkingssfeer hebben in vergelijking met de Huisvestingscode (*instemming*).

De heer Jean-Pierre Cornelissen preciseert dat de twee voorstellen van ordonnantie over de « bescheiden » woningen handelen.

De heer Alain Daems stelt voor om de officiële opschriften over te nemen.

De Voorzitter stelt voor om een sterretje te plaatsen en de officiële opschriften onderaan de pagina te vermelden (*instemming*).

2. Oprichting van één huisvestingsloket

De Voorzitter wijst de leden erop dat dit punt opgesteld is volgens de aanwijzingen van het bestuur en dat het een beschrijving bevat van hoe dat loket er volgens de regering moet uitzien.

De heer Alain Daems vindt dit punt, wat de vorm betreft, ietwat langdradig. Men zou bepaalde haakjes kunnen schrappen. Dat huisvestingsloket zal immers toch opgericht worden. De spreker stelt voor om de hele tekst tussen haakjes te schrappen. In de zin ontbreekt daarentegen wat er niet meer zal worden gedaan, namelijk ervoor te zorgen dat de particulieren weten welke woningen te huur gesteld zijn, d.i. de voormalige Woningbeurs. Is dat wel de rol van de overheden ? De spreker vindt deze opdracht belangrijk.

De heer Jean-Pierre Cornelissen herinnert eraan dat het principe van de Woningbeurs geen problemen deed rijzen, maar wel de praktische gang van zaken. Er was immers weinig personeel om de straten te doorkruisen en een inventaris op te maken van de te huur gestelde woningen.

Mevrouw Isabelle Emmerly voegt eraan toe dat de Woningbeurs wegens personeelsgebrek alleen nog de advertenties in de Vlan overnam.

De heer Alain Daems vindt bijgevolg dat, als het nut van dit werk (tenminste als het goed uitgevoerd wordt) door iedereen erkend wordt, de commissie het dus in dit punt zou kunnen vermelden. Het is juist dat er

M. Alain Daems rappelle que la définition des normes était une exigence de la majorité.

Le Président souhaite que l'on reprecise la phrase « sans que cette uniformisation n'aboutisse à une régression ».

M. Alain Daems précise sa pensée: par ces mots, il voulait éviter que la proposition de M. de Clippele concernant l'uniformisation des différentes normes y compris au niveau des communes et au niveau fédéral n'aboutisse à quelque chose d'inacceptable. Les normes sont bel et bien dans les compétences régionales. Si on introduit le niveau fédéral, les normes risquent de devenir trop souples. L'idée, c'est que les normes ne doivent pas conduire à un trop grand assouplissement.

L'intervenant propose de ne pas faire allusion au fédéral et aux communes, et de retirer la phrase en question: « sans que cette uniformisation n'aboutisse à une régression ».

M. Mostafa Ouezekhti souhaite que les membres de la commission se mettent d'accord sur un socle commun. En mettant trop de phrases dans chaque idée, par exemple ici pour les normes fédérales et communales, on risque de trop assouplir. L'idée, ce serait d'enlever tout ce qui se trouve entre crochets.

Le Président demande si la commission est d'accord d'enlever la phrase entre crochets et de ne pas faire allusion aux normes fédérales et communales (*assentiment*).

M. Alain Bultot demande que l'on précise, à la dernière phrase du point 1, que les deux propositions d'ordonnance en discussion ne portent que sur les petits logements et les logements meublés: il faudrait préciser l'objet restreint de ces propositions par rapport au Code du Logement (*assentiment*).

M. Jean-Pierre Cornelissen précise que les deux propositions d'ordonnance concernent les logements « modestes ».

M. Alain Daems propose de reprendre les titres officiels.

Le Président suggère de placer une astérisque et de reprendre les titres officiels en bas de page (*assentiment*).

2. Mise en place d'un guichet du logement

Le Président signale aux membres que ce point a été rédigé d'après les indications de l'administration et qu'il constitue un descriptif tel que ce guichet est prévu d'être mis en place, selon les vœux du gouvernement.

M. Alain Daems estime que du point de vue de la forme, le point est un peu fastidieux. On pourrait supprimer certaines parenthèses. En effet, ce guichet logement va quand même se mettre en place. L'intervenant propose de supprimer tout ce qui se trouve entre parenthèses. Par contre, ce qui manque dans la phrase, c'est ce qui ne va plus se faire, c'est-à-dire permettre à des particuliers de connaître les logements à louer c'est-à-dire l'ancienne Bourse du logement. Mais est-ce bien le rôle des pouvoirs publics ? L'intervenant estime que cette mission était importante.

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que ce n'était pas le principe de la Bourse du logement qui posait problème, mais son manque d'opérationnalité: en effet, il y avait peu de personnel pour sillonner les rues afin de recenser les logements à louer.

Mme Isabelle Emmerly rajoute que par manque de démarcheurs, la Bourse ne faisait plus que recopier les petites annonces du Vlan.

M. Alain Daems estime donc que, si l'utilité de ce travail (si tant est qu'il était bien fait) est reconnue par tous, la commission pourrait donc le rajouter dans ce point. Il est vrai que trop peu de personnel était affecté

te weinig personeel voor deze opdracht werd ingezet. De spreker wenst dat men in dit punt over het huisvestingsloket vermeldt dat het uitpluizen van het woningaanbod interessante informatie kan opleveren.

Mevrouw Isabelle Emmery vraagt wat de zin « zonder zich te beperken tot het bevoegdheidsdomein van de verschillende actoren » betekent.

Volgens de heer Jean-Pierre Cornelissen is het de bedoeling dat de verschillende actoren samenwerken in plaats van los van elkaar werken.

De Voorzitter maakt de balans van de meningen op : enerzijds zou de zinsnede in kwestie verduidelijkt moeten worden, anderzijds zou er een punt over de Woningbeurs ingevoegd moeten worden en ten slotte zou de tekst tussen haakjes eventueel geschrapt moeten worden.

Naar verluidt zal dit loket voorts gehuisvest zijn in het CCN. Dat is een ramp. Zou men de regering niet voorstellen om deze dienst te decentraliseren, bijvoorbeeld in de Sint-Gorikshallen of om zelfs de plaats niet te preciseren ?

Mevrouw Isabelle Emmery stelt voor dat men « op een plek die vlot toegankelijk is » schrijft. (*instemming*).

Voorts wenst de spreekster dat de zin « zonder zich te beperken tot het bevoegdheidsdomein van de verschillende actoren » anders geformuleerd wordt. Volgens de spreekster biedt het enig loket de diensten van de verschillende actoren aan zonder hun bevoegdheidsdomein te overschrijden.

Volgens de heer Mostafa Ouezekhti is het de bedoeling om de verschillende diensten te hergroeperen zonder een hiërarchie in te stellen.

De heer Alain Daems stelt voor om deze passage te schrappen (*instemming*).

De Voorzitter stelt eveneens voor om de opdracht van de Woningbeurs in de tekst te vermelden.

De heer Alain Daems stelt voor om aan de opsomming die eindigt met « de verenigingssector », de zin « inzonderheid over het aanbod van particuliere woningen » toe te voegen (*instemming*).

3. Observatorium van de Huisvesting

Mevrouw Fatiha Saïdi stelt voor om in de punt b, na de woorden « de evolutie van de vraag », de woorden « de evaluatie van de behoeften » toe te voegen en in punt c, na het woord « vraag », het woord « behoeften » toe te voegen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat de woorden « vraag » en « behoeften » dezelfde lading dekken.

Mevrouw Fatiha Saïdi vindt, integendeel, dat het woord « vraag » betrekking heeft op de personen die stappen doen, terwijl het woord « behoeften » ruimer is : het gaat om de potentiële vraag om rekening te houden met de mensen die door de mazen van het net vallen.

De heer Alain Daems stelt voor om de punten b en c niet te wijzigen, maar er een punt d aan toe te voegen of om in de zin een zinsnede toe te voegen, teneinde te preciseren dat men aandacht moet hebben voor de niet geformuleerde behoeften.

De heer Jean-Pierre Cornelissen stemt hiermee in : dat spreekt immers voor zich. De spreker stelt de volgende zin voor « d) de onvervulde behoeften » (*instemming*).

Mevrouw Dominique Braeckman stelt voor om het woord « onvervulde » te schrappen. Deze zin staat immers al in de tekst van letter C.

De heer Alain Bultot heeft liever dat men spreekt van « niet uitgedrukte behoeften » dan van « onvervulde behoeften ».

à cette mission. L'intervenant souhaite que l'on mette, dans ce point consacré au guichet logement, que le travail de collationnement des offres de logement pourrait être une information intéressante.

Mme Isabelle Emmery demande ce que signifie la phrase « en dépassant les champs de compétence des différents acteurs » ?

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, il s'agit de coordonner des différents acteurs au lieu d'avoir un morcellement.

Le Président rassemble les avis: il faudrait d'une part rendre le morceau de phrase en question plus explicite, et d'autre part remettre un point concernant la Bourse du logement, et enfin éventuellement retirer ce qui se trouve entre parenthèses.

Par ailleurs, ce guichet sera, dit-on, abrité au CCN, ce qui est catastrophique. Ne suggérerait-on pas au gouvernement de décentraliser ce service, par exemple aux Halles St-Géry, ou même sans préciser le lieu.

Mme Isabelle Emmery suggère que l'on écrive « dans un lieu largement accessible » (*assentiment*).

Par ailleurs, l'intervenante souhaite trouver une autre formulation que la phrase « en dépassant les champs de compétence des différents acteurs. » Pour l'intervenante, le guichet unique synthétise l'action des différents acteurs, mais ne dépasse pas leur compétence.

Pour M. Mostafa Ouezekhti, l'idée est de regrouper les différents services sans établir de lien hiérarchique.

M. Alain Daems suggère de supprimer ce passage (*assentiment*).

Le Président suggère également que l'on rajoute une formulation pour reprendre la mission de la Bourse du logement.

M. Alain Daems suggère de rajouter après l'énumération se terminant par « le tissu associatif » la phrase: «, notamment sur les offres de logements privés. » (*assentiment*).

3. Observatoire de l'habitat

Mme Fatiha Saïdi suggère d'ajouter, aux points b et c, après l'évolution de la demande, « l'évaluation des besoins ».

M. Jean-Pierre Cornelissen estime que la « demande » ou les « besoins », c'est du pareil au même.

Mme Fatiha Saïdi pense qu'au contraire, la « demande » concerne les personnes qui font des démarches, tandis que les « besoins » constituent un concept plus large: on considère ainsi le potentiel de demandes, pour tenir compte des gens qui passent à travers les mailles du filet.

M. Alain Daems suggère de maintenir les points b et c tels quels, mais de rajouter un point d, ou d'ajouter dans la phrase énonciative un membre de phrase précisant qu'il s'agit d'être attentif aux besoins non formulés.

M. Jean-Pierre Cornelissen marque son accord: en effet ce genre de choses va de soi. L'intervenant suggère la phrase « d) demande de besoins non rencontrés » (*assentiment*).

Mme Dominique Braeckman propose de supprimer les mots dans l'énoncé « le plus rapidement possible » : en effet, cette phrase se retrouve déjà dans l'énoncé du littera C.

M. Alain Bultot souhaite qu'au lieu des « besoins non rencontrés », on parle des « besoins non exprimés ».

De heer Mostafa Ouezekhti is het daar niet mee eens : het gaat wel degelijk om de onvervulde behoeften waarvan men gesproken heeft.

De heer Alain Daems preciseert dat het om de onvoldane behoeften gaat.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is het daarmee eens : het gaat om hetzelfde.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt het belangrijkste dat men het verschil vaststelt tussen wat de mensen hebben en wat ze niet verkregen hebben.

De heer Alain Daems wijst erop dat, als het Observatorium van de Huisvesting met de nodige aandacht werkt, het altijd rapporten van de OCMW's en andere studies over de uitgedrukte, maar onvervulde behoeften zal kunnen raadplegen.

De Voorzitter vraagt de leden of ze opmerkingen hebben over de tweede reeks punten.

De heer Alain Daems stelt voor om de zin die begint met « Bovendien zouden andere organen ... » te vervangen door een zin die preciseert dat het Observatorium andere instellingen om dergelijke gegevens zal kunnen vragen.

Mevrouw Dominique Braeckman voegt eraan toe dat men in de tekst een link met het Observatorium van de Huisvesting zou moeten leggen.

De Voorzitter wijst de leden erop dat deze zin zou veronderstellen dat men het Observatorium van de Huisvesting sociologische studies zou laten uitvoeren. In de zin van het ontwerp heeft de commissie zich niet uitgesproken over het dwingende verzoek dat het Observatorium van de Huisvesting bij het GSSO zou kunnen indienen. Het GSSO is thans niet in staat om dat soort werk uit te voeren. Men moet bescheiden blijven. De Voorzitter stelt de volgende zin voor : « Het Observatorium van de Huisvesting kan zich voorts tot andere instellingen wenden om gegevens te verzamelen over : » (*instemming*).

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt de verwijzing naar de voormalige GIASS overbodig en stelt voor om ze te schrappen.

*
* *

II. DE AANBEVELINGEN AAN DE FEDERALE OVERHEID

Mevrouw Fatima Saïdi stelt voor om in de mededelende zin de woorden « zouden de volgende aanbevelingen kunnen worden gedaan » te vervangen door de woorden « worden de volgende aanbevelingen gedaan » (*instemming*).

A. Verbeteren van de toegang tot het vrederecht

De Voorzitter wijst erop dat dit punt verduidelijkt wordt op bladzijde 67 van het armoederapport.

De heer Mostafa Ouezekhti vraagt of de commissie wel bevoegd is om een dergelijk verzoek tot de federale overheid te richten.

De heer Alain Daems wijst erop dat de toegang tot het vrederecht een reëel probleem voor de mensen is. Men zou de termijnen moeten inkorten en de kosten van het vrederecht verminderen.

De Voorzitter vat de woorden van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn op bladzijde 67 samen : de mensen zijn bang om naar de rechter te gaan wegens de daaraan verbonden kosten en de onzekerheid over de uitspraak. De Voorzitter stelt voor om de zin te vervangen door « zorgen voor een betere toegang tot het vrederecht » in het algemeen.

M. Mostafa Ouezekhti n'est pas d'accord: il s'agit bien des besoins non rencontrés dont on a discuté.

M. Alain Daems précise qu'il s'agissait des besoins non satisfaits.

M. Jean-Pierre Cornelissen est d'accord: cela revient au même.

M. Mostafa Ouezekhti estime que l'important est de déterminer la différence entre ce que les gens ont et ce qu'ils n'ont pas obtenu.

M. Alain Daems signale que, si l'Observatoire de l'habitat est attentif, il pourra toujours consulter des rapports de CPAS, et d'autres études sur les besoins exprimés mais non satisfaits.

Le Président demande aux membres s'ils ont des remarques à formuler sur la deuxième série de points.

M. Alain Daems suggère de remplacer la phrase commençant par « Par ailleurs, d'autres organismes ... » par une phrase précisant que l'observatoire pourra demander à d'autres organismes de telles informations.

Mme Dominique Braeckman ajoute qu'il faudrait préciser un lien avec l'Observatoire de l'habitat.

Le Président attire l'attention des membres sur le fait que cette phrase supposerait que l'on fasse faire à l'Observatoire de l'habitat des études à caractère sociologique. Dans la phrase telle qu'elle est, la commission ne s'est pas prononcée sur la demande contraignante que pourrait faire l'Observatoire de l'habitat au SRDU. Aujourd'hui, le SRDU n'est pas à même de pouvoir faire ce genre de travail. Il faut rester modeste. Le Président suggère la phrase : « Pour d'autres aspects, l'Observatoire de l'habitat peut s'adresser à d'autres organismes, notamment ... » (*assentiment*).

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il ne faudrait pas faire référence à l'ancienne DRISU et supprimer cette référence.

*
* *

II. LES DEMANDES À L'AUTORITÉ FÉDÉRALE

Mme Fatima Saïdi suggère de remplacer, dans la phrase énonciative, les mots « pourraient être » par le mot « sont » (*assentiment*).

A. Diminution du seuil d'accès à la justice de paix

Le Président signale que ce point est explicité à la page 69 du rapport pauvreté.

M. Mostafa Ouezekhti se demande s'il appartient à la compétence de la commission de faire une telle demande au niveau fédéral.

M. Alain Daems rappelle que l'accès à la justice de paix était un réel problème pour les gens. Il faudrait travailler sur les délais et les coûts de la justice de paix.

Le Président résume les propos de l'Observatoire de la santé et du social à la page 69: il existe une peur des gens d'aller chez le juge, le coût peut les freiner ainsi que le résultat aléatoire de cette justice. Le Président suggère de remplacer la phrase par « améliorer l'accessibilité de la justice de paix » en général.

De heer Alain Bultot stemt in met deze zin. Men mag, zoals in de Franse tekst, echter niet van een drempel (« seuil ») spreken. Dat woord maakt de zin moeilijk verstaanbaar.

Ook de heer Jean-Pierre Cornelissen is het eens met deze zin. Hij wijst er echter op dat de vrederechten als eerste meer middelen vragen aan de federale overheid om de termijnen te kunnen naleven. Men zou dat altijd kunnen aanbevelen aan de federale overheid.

De heer Jos Van Assche preciseert dat de mensen vaak naar de vrederechter gaan om problemen in verband met de huurwaarborg te regelen. Misschien zou de toegang tot het vrederecht in zekere mate gratis moeten zijn voor de kansarmen.

De heer Vincent De Wolf herinnert er voorts aan dat de vrederechters in bepaalde kantons overstelpt met werk zijn. Het aantal rechters is immers niet aangepast aan de evolutie van de gerechtelijke kantons.

B. Optrekken van de sociale minima

De heer Mostafa Ouezekhti wenst dat men het optrekken van de minimumlonen toevoegt aan de aanbevelingen. Het optrekken van de sociale minima gaat immers gepaard met het optrekken van de minimumlonen (*instemming*).

C. Solidariteit tussen familieleden

De heer Vincent De Wolf preciseert dat het niet alleen gaat om de regels van de sociale wetgeving, maar ook om de regels van het sociale-zekerheidsrecht en de administratieve regels.

De heer Mostafa Ouezekhti benadrukt dat, als deze zin in het rapport opgenomen wordt, men niet meer achteruit kan. Sinds 1 januari zijn immers nieuwe regels van toepassing in het socialezekerheidsrecht. De MR-fractie heeft daarover een jaar lang zwaar onderhandeld op federaal niveau. Het begrip « samenwonende » is immers geschrapt en elke persoon wordt nu afzonderlijk beschouwd.

De heer Alain Daems vindt dat, als men de woorden « van het sociaal recht » doet vervallen, men alleen de langdurige gevallen bedoelt.

De heer Mostafa Ouezekhti wenst niet dat men een doos van Pandora opent door te vragen om alle regels van het sociaal recht te wijzigen.

De heer Alain Daems herinnert eraan dat de commissie op basis van vaststellingen een advies aan het opstellen is.

Mevrouw Isabelle Emmery vindt dat de solidariteit tussen familieleden niet verbroken mag worden door onrechtvaardige regels. Op federaal niveau heeft men de regels voor de samenwonenden, maar niet voor de solidariteit tussen familieleden in het algemeen gewijzigd.

De heer Vincent De Wolf wijst erop dat er zich aan het slot van het advies een allegaartje bevindt met de punten waarover de commissie het niet eens is. De spreker stelt voor om dit punt aan dat pakket toe te voegen.

De heer Alain Daems is het niet eens met dit voorstel, want op die manier kan een persoon die het niet eens is met een bepaald punt, dat punt uit de aanbevelingen weren. Aldus bestaat het gevaar dat het advies uitgehold wordt.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt dat men de tekst integraal inkort en de moeilijkheden naar achteren schuift om resultaten te boeken daar waar de zaken zeer duidelijk zijn.

De Voorzitter stelt voor om de zin te wijzigen door de verwijzing naar het sociaal recht te schrappen en dit punt te verplaatsen naar het slot van de tekst, in het allegaartje waarover geen eensgezindheid bestaat (*instemming*).

M. Alain Bultot marque son accord sur cette phrase. Mais il ne faut pas parler de seuil à proprement parler: c'est ce mot qui rend la phrase difficilement compréhensible.

M. Jean-Pierre Cornelissen marque également son accord. Mais il rappelle que par rapport au respect des délais, les justices de paix sont les premières à demander davantage de moyens au Fédéral. On pourrait toujours le recommander au Fédéral.

M. Jos Van Assche précise que les gens vont souvent devant le juge de paix pour régler les problèmes de garantie locative. Peut-être faudrait-il prévoir une certaine gratuité de l'accessibilité à la justice de paix pour les plus défavorisés.

M. Vincent De Wolf rappelle par ailleurs que dans certains cantons, les juges de paix sont débordés. En effet, on n'a pas adapté le nombre de juges à l'évolution des cantons judiciaires.

B. Relèvement des minima sociaux

M. Mostafa Ouezekhti souhaite que l'on rajoute le relèvement des salaires minima. En effet, relever les minima sociaux va de pair avec les salaires minima eux-mêmes (*assentiment*).

C. La solidarité familiale

M. Vincent De Wolf précise qu'il ne s'agit pas seulement des règles de droit social: ce sont les règles du droit de la sécurité sociale, mais aussi des règles administratives.

M. Mostafa Ouezekhti souligne que, en mettant cette phrase dans le rapport, on met le doigt dans un engrenage. En effet, depuis le 1^{er} janvier, de nouvelles règles sont en application dans le droit de la sécurité sociale. Le groupe MR les a négociés fermement au niveau fédéral pendant un an. En effet, on supprime la notion de cohabitant et l'on considère désormais chaque personne séparément.

M. Alain Daems estime que si on supprime les mots « de droit social », on ne vise que des cas qui perdurent dans le temps.

M. Mostafa Ouezekhti ne souhaite pas que l'on ouvre une boîte de Pandora, en demandant de modifier toutes les règles de droit social.

M. Alain Daems rappelle que la commission est occupée ici, sur base de constats, à donner un avis.

Mme Isabelle Emmery estime qu'il ne faut pas rompre la solidarité familiale par des règles injustes. Au niveau fédéral, on a changé les règles pour les cohabitants, mais pas pour la solidarité familiale en général.

M. Vincent De Wolf rappelle qu'à la fin de l'avis, il y a un « fourretout » où figurent les avis non unanimes de la commission: l'intervenant propose de renvoyer ce point dans ce paquet.

M. Alain Daems n'est pas d'accord avec cette proposition: il suffit ainsi qu'il y ait une personne qui ne soit pas d'accord sur un point pour éliminer des recommandations. On risque ainsi de vider l'avis de sa substance.

M. Mostafa Ouezekhti pense que, au contraire, on élague le texte et qu'on met les difficultés en arrière pour pouvoir avancer là où c'est très clair.

Le Président propose de modifier la phrase en supprimant le droit social, et de renvoyer ce point à la fin du texte, dans le « paquet » qui ne fait pas l'objet d'un accord (*assentiment*).

III. AANBEVELINGEN AAN DE GEMEENTEN

De Voorzitter vraagt of de woorden « zouden de volgende aanbevelingen kunnen worden gedaan » bij analogie vervangen mogen worden door de woorden « worden de volgende aanbevelingen gedaan » (*instemming*).

A. Verbeteren van hun woningbestand

De Voorzitter vindt deze zin niet erg duidelijk. Hij verwijst naar bladzijde 166 van het armoederapport.

Mevrouw Isabelle Emmery verwijst naar het eerste punt van letter A van het advies, waar men spreekt van de nieuwe begrotingsmiddelen. Men heeft de voorbeelden geschrap, maar de idee was aanwezig.

Voorts wijst de spreekster erop dat het niet erg coherent is om die woorden tussen haakjes te laten in het punt over het Observatorium van de Huisvesting.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt dat dit iets anders is.

De Voorzitter vraagt wie gekant zou kunnen zijn tegen een uitbreiding van het woningbestand van de gemeenten.

De heer Mostafa Ouezekhti stelt voor om de zin te vervangen door « verbeteren van hun woningbestand, zowel kwalitatief als kwantitatief » (*instemming*).

B. Oprichten van een huisvestingsdienst

De heer Vincent De Wolf herinnert eraan dat men in elke gemeente een schepen bevoegd voor huisvesting wenste.

De Voorzitter merkt op dat, als iedere gemeente binnen haar bestuur een huisvestingsdienst opricht, er automatisch een toezichthoudende schepen voor die dienst zal zijn.

De heer Vincent De Wolf meent dat het interessant is om iemand aan te wijzen die politiek verantwoordelijk is voor de huisvesting.

De heer Jean-Pierre Cornelissen vindt dat de gewestelijke volksvertegenwoordigers niet kunnen beslissen over de bevoegdheden van de schepenen. De spreker stelt voor om de zin ongewijzigd te laten staan (*instemming*).

C. Samenwerking met het OCMW om wanpraktijken te bestrijden

De heer Mostafa Ouezekhti vestigt de aandacht van de commissieleden op het feit dat de OCMW's al overbelast zijn. Ze zouden bijna juridische bevoegdheden moeten krijgen voor de bestrijding van wanpraktijken. Dat is echter niet hun rol. Het is niet de taak van de OCMW's om toezicht te houden op de huisvesting.

Mevrouw Dominique Braeckman is van mening dat het OCMW een cruciale rol kan spelen op het vlak van de huisvesting. Die rol wordt in de volgende letter vastgelegd en is veel duidelijker omschreven. De spreekster stelt derhalve voor om dit punt te laten vallen (*instemming*).

D. Zorgen voor een transversale aanpak

De heer Mostafa Ouezekhti stelt voor om de diensten voor schuldbemiddeling aan de opsomming toe te voegen.

*
* *

III. AVIS AUX COMMUNES

Le Président demande si, par analogie, on peut remplacer les mots « devraient être » par le mot « sont ». (*assentiment*)

A. Améliorer leur parc de logements

Le Président pense que cette phrase n'est pas très claire. Il renvoie à la page 163 du rapport pauvreté.

Mme Isabelle Emmery renvoie au premier point du littera A de l'avis, là où on parle des nouveaux budgets. On en a retiré les exemples, mais l'idée y était présente.

Par ailleurs, l'intervenante signale qu'il n'est pas très cohérent d'avoir laissé les mots entre parenthèses dans le point concernant l'Observatoire du logement.

M. Mostafa Ouezekhti estime que ce n'est pas la même chose.

Le Président demande qui pourrait être opposé à l'augmentation du parc de logements des communes.

M. Mostafa Ouezekhti propose de remplacer la phrase par : « améliorer du point de vue qualitatif et quantitatif leur parc de logements » (*assentiment*).

B. Création d'un Service logement

M. Vincent De Wolf rappelle que l'on avait souhaité un échevin du logement dans chaque commune.

Le Président signale que si chaque commune crée un service logement au sein de son administration, il y aura d'office un échevin de tutelle de ce service.

M. Vincent De Wolf estime qu'il est intéressant de personnaliser politiquement la fonction.

M. Jean-Pierre Cornelissen estime qu'il n'appartient pas aux députés régionaux de décider des compétences des échevins. L'intervenant suggère de laisser la phrase telle quelle (*assentiment*).

C. Collaboration avec le CPAS pour lutter contre les mauvaises pratiques

M. Mostafa Ouezekhti attire l'attention des commissaires sur le fait que les CPAS croulent sous le travail. Il faudrait quasi des compétences judiciaires pour leur donner ce rôle de lutte contre les mauvaises pratiques. Or, ce n'est pas leur rôle. Les CPAS ne sont pas là pour faire les gardes du logement.

Mme Dominique Braeckman estime que le CPAS a un rôle essentiel à jouer dans la compétence du logement, rôle qui est défini dans le littera suivant, et qui est beaucoup mieux explicité. L'intervenante suggère donc de supprimer ce point (*assentiment*).

D. Mettre en œuvre des actions transversales

M. Mostafa Ouezekhti suggère de rajouter à l'énumération les services de médiation de dettes (*assentiment*).

*
* *

Laatste gedachtestreepje : punten waarover geen akkoord is bereikt (pro memorie)

- de wijziging van de voorwaarden voor de toegang tot de sociale huisvesting (toegevoegd punt);
- de huursubsidie;
- de controle van de prijzen;
- de vastgoedfiscaliteit;
- de wijziging van de regels die de financiële solidariteit tussen familieleden bestraffen (toegevoegd punt).

De heer Alain Bultot stemt ermee in de werkzaamheden voort te zetten. De spreker stelt wel een vormverbetering voor : in het tweede punt over de huursubsidie, zou het laatste deel van de zin moeten wegvallen : « en een verhoging van de sociale uitkeringen » (*instemming*).

*
* *

VI. Bespreking van de punten waarover geen akkoord is bereikt

De heer Mostafa Ouezekhti stelt voor om al te stemmen over het gedeelte van de tekst waarover een akkoord is bereikt.

De heer Alain Daems meent dat er tot nu toe alleen een akkoord is bereikt over de formulering en dat er eerst beslist moet worden wat er met de laatste vijf punten, waarover nog geen akkoord is bereikt, gedaan wordt. Dan kan men zich uitspreken over de rest.

De Voorzitter stelt voor om eerst puntsgewijs de formulering van de thema's waarover geen akkoord is bereikt, te onderzoeken.

De heer Mostafa Ouezekhti stelt voor om in het tweede punt over de huursubsidie de woorden « indien mogelijk gekoppeld aan begeleidingsmaatregelen » te laten vallen.

De heer Alain Daems ziet niet in waarom dat deel van de zin moet worden weggelaten. Het zou bovendien niet correct zijn ten opzichte van de indiener van dat voorstel, die niet op deze vergadering aanwezig is. Het is absurd om de punten te wijzigen, terwijl er hieromtrent toch geen eenparige beslissing zal worden genomen.

Volgens de Voorzitter is het alleen mogelijk niemand voor het hoofd te stoten door er niets over te zeggen. Hij stelt voor om niets te laten wegvallen, maar om dat deel van de zin tussen vierkante haakjes te plaatsen om te benadrukken dat er geen akkoord over is bereikt. Het is echter toch beter om dat deel van de zin in de tekst te laten staan.

De heer Alain Daems vraagt zich af waarom die minderheidsadviezen moeten blijven staan, aangezien er over de vijf punten in die laatste paragraaf sowieso geen akkoord is bereikt.

De heer Mostafa Ouezekhti zegt dat deze bespreking ertoe strekt om die zin weg te nemen uit het « pakket » waarover geen akkoord is bereikt, om hem op te nemen in de tekst waarover men het wel eens is.

De Voorzitter is van mening dat men de zaak op twee manieren kan bekijken : men stemt over de huursubsidie, zonder nadere bijzonderheden, of men stemt over de huursubsidie gekoppeld aan een controle van de prijzen.

De heer Mostafa Ouezekhti stelt voor om alleen te vermelden dat de commissie debatteert over het vraagstuk van de huursubsidie en bepaalde andere kwesties.

Dernier tiret : points qui ne font pas l'objet d'un accord (pour mémoire) :

- la modification des conditions d'accès au logement social (point ajouté);
- l'allocation-loyer;
- la mise en œuvre du contrôle des prix;
- la fiscalité immobilière;
- la modification des règles qui ont pour but donc de pénaliser la solidarité familiale (point ajouté).

M. Alain Bultot est d'accord avec la poursuite des travaux: l'intervenant suggère néanmoins une correction de forme: au deuxième point, concernant l'allocation-loyer, l'intervenant suggère de supprimer le dernier membre de phrase: « et à une revalorisation des allocations sociales » (*assentiment*).

*
* *

VI. Discussion des points ne faisant pas l'objet d'un accord

M. Mostafa Ouezekhti suggère de voter déjà sur la partie du texte qui fait l'objet d'un accord.

M. Alain Daems estime qu'il n'y a jusqu'à présent d'accord que sur la formulation, mais il faudrait d'abord décider de ce qu'on fait avec les cinq derniers points, qui ne font jusqu'à présent pas l'objet d'un accord, afin de pouvoir se prononcer sur tout le reste.

Le Président suggère d'examiner d'abord, point par point, la formulation des thèmes qui ne font pas l'objet d'un accord.

M. Mostafa Ouezekhti suggère, dans le deuxième point concernant l'allocation-loyer, de supprimer le membre de phrase rédigé comme suit: « allant de pair, si possible, avec des mesures d'accompagnement ».

M. Alain Daems ne voit pas l'intérêt de supprimer ce membre de phrase, ce ne serait d'ailleurs pas correct vis-à-vis de l'auteur de cette proposition, qui est absent. Il serait absurde de modifier les points, alors qu'on ne décidera quand même pas à l'unanimité sur ce sujet.

Le Président estime que le seul moyen de respecter tout le monde est de ne rien en dire. Il propose de ne rien supprimer, mais d'escamoter ce bout de phrase en le mettant entre crochets, pour souligner qu'il ne fait pas l'objet d'un accord. Mais il convient néanmoins de laisser ce bout de phrase visible.

M. Alain Daems se demande quel est l'intérêt de garder des avis minoritaires, puisque de toute façon les cinq points qui se trouvent repris dans ce dernier paragraphe ne font, par définition, pas l'objet d'un accord.

M. Mostafa Ouezekhti estime que le but de cette discussion est de retirer cette phrase du « paquet » qui ne fait pas l'objet d'un accord, afin de pouvoir la remettre dans le texte commun.

Le Président pense qu'il y a deux manières de voir les choses: soit l'on vote sur l'allocation-loyer, sans davantage de précision, soit on vote sur l'allocation-loyer assortie d'un contrôle des prix.

M. Mostafa Ouezekhti suggère de simplement signaler que la commission est en débat sur la question de l'allocation-loyer et sur certaines autres choses.

De Voorzitter wijst erop dat er twee mogelijkheden zijn : men vermeldt dat er over die onderwerpen gedebatteerd wordt, en de commissie spreekt zich niet uit, of de commissieleden spreken zich uit door te zeggen of ze het wel of niet eens zijn met ieder voorstel.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt dat de besprekingen niet hoeven te worden stopgezet. Er wordt over dit onderwerp gedebatteerd en alle mogelijkheden moeten opengehouden worden.

Mevrouw Isabelle Emmery is van mening dat, hoewel er gedebatteerd wordt, er duidelijk aangegeven moet worden welke meningen verdedigd worden. De socialistische fractie is het eens met de huursubsidie op voorwaarde dat er een controle van de prijzen aan gekoppeld is.

De heer Mostafa Ouezekhti vindt dat er alleen een uitspraak gedaan kan worden over de ingediende voorstellen. Tot nu toe heeft de PS-fractie geen voorstel hierover ingediend.

De heer Jean-Pierre Cornelissen stelt voor om terug te komen op de oorspronkelijke doelstelling van de commissie : het uitbrengen van een advies aan de commissie voor de sociale zaken. De stemming hangt dus af van het gevolg dat men wil geven aan de voorstellen waarover geen eenparig advies is uitgebracht. Iedereen moet dus een inspanning leveren. Het voordeel van het voorstel van de heer Ouezekhti is dat het de meningen niet onder één noemer brengt : er wordt alleen gezegd dat erover gedebatteerd wordt. De spreker is voorstander van een formulering in de trant van « is er nog geen beslissing genomen over... ».

De heer Alain Bultot vindt echter dat het voorbehoud van de verschillende fracties niet mag worden weggelaten. Zo wordt er aangegeven dat het debat niet gesloten is.

De heer Alain Daems is van mening dat het niet erg relevant is om te vermelden dat er nog geen beslissing genomen is. Zo is het ook gegaan tijdens de bespreking van het voorontwerp van de Huisvestingcode. Een probleem kan niet afgedaan worden door te zeggen dat er nog over gedebatteerd wordt. De mening van iedereen moet duidelijk vermeld worden.

De heer Mostafa Ouezekhti zou het jammer vinden dat men na al het geleverde werk nu in oeverloze discussies vervalt. Er kan altijd vermeld worden dat erover gedebatteerd wordt en daarnaast het voorbehoud van bepaalde fracties preciseren. Men mag zijn partners niet voor het blok zetten. De spreker wil dat de commissie een eenparig advies uitbrengt waarbij de mening van iedereen gerespecteerd wordt. Daarom zal er alleen verwezen worden naar gepubliceerde teksten. De spreker is dus voorstander van een algemene consensus waarbij de mening van iedereen tot uiting komt.

De heer Alain Daems vindt dat in dat geval de verwijzing naar de Huisvestingscode, die nog niet eens gepubliceerd is, weggelaten moet worden.

Mevrouw Isabelle Emmery merkt op dat de regels voor de solidariteit ook nog niet officieel bekendgemaakt zijn.

De Voorzitter stelt voor dat de commissie de tekst van het algemene gedachtestreepje herformuleert en dat er verder niets meer aan gewijzigd wordt : de vijf punten zouden dan onveranderd kunnen blijven staan.

De heer Jean-Pierre Cornelissen stelt voor om de tekst van dat gedachtestreepje, dat als een mislukking overkomt, te vervangen door de volgende formulering : « Rekening houdend met het voorbehoud van de verschillende politieke fracties, is er nog geen beslissing genomen over de volgende voorstellen : ». In dat geval zouden de verschillende voorstellen vereenvoudigd kunnen worden.

De heer Alain Daems kan zich niet vinden in die zienswijze. De spreker kan zijn fiat niet geven aan het gehele advies als er geen statuut gegeven wordt aan alle vijf voorstellen. Er is in deze fase slechts een akkoord bereikt over de procedure, maar niet over de inhoud. Het punt is inderdaad niet al te gelukkig geformuleerd, maar de zin die de heer Cornelissen

Le Président rappelle qu'il y a deux possibilités : soit on dit que ces sujets font l'objet d'un débat, et la commission ne se prononce pas, soit les commissaires se prononcent en disant s'ils sont d'accord ou pas sur chaque proposition.

M. Mostafa Ouezekhti estime qu'il ne faut pas fermer les portes des discussions. Le débat sur ce sujet est en cours, il ne faut pas se fermer des possibilités.

Mme Isabelle Emmery estime que, s'il y a un débat en cours, il faut bien préciser quelles sont les opinions en jeu. Le groupe socialiste est d'accord sur l'allocation-loyer, mais à condition d'avoir un contrôle des prix.

M. Mostafa Ouezekhti juge que l'on ne peut se prononcer que sur des propositions qui ont été déposées. A ce stade, le groupe PS n'a pas déposé de proposition à ce sujet.

M. Jean-Pierre Cornelissen suggère de se replacer dans l'objectif qui était celui de la commission: il s'agit de remettre un avis à la commission des affaires sociales. Le vote sera donc conditionné au sort qui sera fait aux propositions qui n'ont pas fait l'objet d'un avis unanime. Il faudrait donc que chacun fasse un effort. L'avantage de la suggestion de M. Ouezekhti, c'est qu'elle ne clique pas les opinions: on ne fait que dire que le débat est ouvert. L'intervenant est partisan d'une formulation du style : « le débat est ouvert sur ... ».

M. Alain Bultot estime que l'on ne peut cependant pas faire l'économie des réserves qu'ont émises les différents groupes politiques. Ainsi, on précise que le débat n'est pas clos.

M. Alain Daems estime qu'il n'est pas très pertinent de dire que le débat est en cours. C'est exactement la même chose qui s'est produit lors de la discussion de l'avant-projet de Code du Logement. On ne peut pas évacuer un problème en disant que le débat est en cours. Il faut maintenir de manière explicite les opinions de chacun.

M. Mostafa Ouezekhti pense qu'il serait dommage qu'après tout ce travail, on en termine par des tergiversations sans fin. On peut toujours dire que le débat est en cours, en précisant les réserves de certains groupes. Mais il ne faut pas amener un partenaire dans un entonnoir. L'intervenant souhaite que la commission émette un avis unanime en respectant les avis de chacun. Pour ce faire, on ne se référera qu'à des textes qui sont publiés. L'intervenant est donc partisan d'un consensus général, tout en préservant les opinions de chacun.

M. Alain Daems estime que, dans ce cas, il faudrait retirer la mention au Code du Logement, qui n'est pas encore publié !

Mme Isabelle Emmery fait remarquer que les règles sur la solidarité ne sont pas non plus imprimées sur papier vert.

Le Président suggère que la commission reformule le tiret général, et que l'on ne touche plus au texte: les cinq points pourraient alors rester tels quels.

M. Jean-Pierre Cornelissen suggère de remplacer ce tiret, qui résonne comme un constat d'échec, et le remplacer par la formulation suivante: « Compte tenu des réserves émises par les différents groupes politiques, le débat reste ouvert sur les propositions suivantes : ». On pourrait alors simplifier les différentes propositions.

M. Alain Daems n'est pas d'accord avec cette façon de voir les choses. L'intervenant ne peut pas marquer son accord sur l'ensemble de l'avis si on ne donne pas un statut à chacun des ces cinq points. Il n'y a, à ce stade, qu'un accord sur la procédure, pas sur le fond. Il est vrai que la formulation du tiret n'est pas particulièrement heureuse, mais la phrase suggérée

heeft voorgesteld, vermeldt dat er over bepaalde aangelegenheden nog geen beslissing is genomen. De Ecolo-fractie kan haar akkoord niet geven als de laatste vijf punten niet diepgaander besproken worden.

De heer Alain Bultot stelt voor om de formulering van de heer Cornelissen over te nemen en bij ieder punt het voorbehoud van de politieke fracties te preciseren. De spreker denkt dat dat de beste oplossing is voor dit probleem.

De heer Alain Daems vindt dat deze oplossing nog moeilijker zou zijn. Hoe preciezer de tekst wordt, hoe meer risico's men neemt.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is het ook niet eens met het voorstel van de heer Bultot. Indien men elk voorbehoud bij elk punt in detail moet bespreken, bestaat het gevaar dat de besprekingen in de commissie eindeloos worden. In dit stadium moet men kunnen toegeven dat iedereen zijn voorbehoud heeft en een gemene deler zoeken om vooruitgang te boeken.

De voorzitter is het eens met het voorstel van de heer Cornelissen : indien de commissie wenst dat haar advies zeer duidelijk is en begrepen wordt, dan moet in een eerste deel alles opgenomen worden waarover men het eens is, en in een tweede deel al hetgeen waarover men het niet eens is.

In dit stadium zijn er twee mogelijkheden : ofwel wordt er, zoals de heer Cornelissen voorstelt, een algemene zin ingevoegd waarin gezegd wordt dat de commissie het niet eens raakt en dat het debat nog aan de gang is, en wordt er niets aan de tekst van de punten veranderd; ofwel wordt er, zoals de heer Daems voorstelt, geprobeerd om een akkoord te bereiken en wordt er gepreciseerd welk voorbehoud iedereen heeft bij een bepaald punt.

Mevrouw Isabelle Emmery wijst erop dat er tussen de vijf punten waarover geen akkoord bestaat, toch een punt is, te weten de huursubsidie, waarover bijna iedereen het eens is, op hier en daar een voorbehoud na.

De heer Alain Daems meent dat er tussen de verschillende voorstellen toch een keuze gemaakt zal moeten worden : de spreker vraagt een stemming per punt.

De voorzitter vat samen : het debat van volgende dinsdag zal betrekking moeten hebben op het uitblijven van een akkoord over het statuut van deze vijf punten. Voor de duidelijkheid is het beter dat er eerst een beslissing genomen wordt over de inleidende zin, in plaats van een akkoord te zoeken over de formulering van ieder punt.

De heer Alain Bultot is het eens met het voorstel van de voorzitter : eerst moet een debat gevoerd worden over de algemene formulering en vervolgens moeten de punten op een vereenvoudigde wijze vermeld worden.

De heer Jean-Pierre Cornelissen herinnert eraan dat deze tekst maar een advies is van een commissie. De stemming per punt heeft als voordeel dat wie het rapport ingediend heeft, weet over welke punten een zo ruim mogelijke consensus bereikt is.

De voorzitter vestigt de aandacht van de commissieleden op het feit dat, als men per punt stemt, men zou moeten weten wat het statuut is van de inleidende zin.

De heer Jean-Pierre Cornelissen herinnert eraan dat men er altijd van uitgegaan is dat er geen consensus over alle punten bereikt zou worden. De spreker herhaalt zijn voorstel om in een synthetische zin te verklaren dat het debat aan de gang is, zonder dat debat voort te zetten. Anders blijft men ter plaatse trappelen.

*
* *

par M. Cornelissen dit que certaines choses sont en débat. Le groupe Ecolo ne peut pas marquer son accord s'il n'y a pas moyen d'avancer sur les cinq derniers points.

M. Alain Bultot suggère de reprendre la formulation de M. Cornelissen, et de préciser dans chaque tiret les réserves qu'émettent les différents groupes politiques. L'intervenant estime que ce serait la meilleure façon de sortir du problème.

M. Alain Daems juge que cette solution serait encore plus compliquée. Plus on précise une formulation, plus on prend des risques.

M. Jean-Pierre Cornelissen n'est pas non plus d'accord avec la suggestion de M. Bultot: si pour chaque point, il faut aller dans le détail des réserves, la commission risque de s'enfermer dans des discussions sans fin. Il faudrait, à ce stade, reconnaître que chacun a des réserves, et trouver un dénominateur commun afin d'avancer.

Le Président se rallie aux propos de M. Cornelissen: si la commission veut que son avis soit tout à fait clair, et que son avis soit compris : il faut mettre dans une première partie tout ce qui fait l'objet d'un accord, et dans une deuxième partie tout ce qui ne fait pas encore l'objet d'un accord.

A ce stade, il y aurait deux possibilités: soit, comme le suggère M. Cornelissen, rédiger une phrase générale précisant que la commission n'est pas d'accord et que le débat est en cours, sans rien changer au libellé des points; soit, comme le suggère M. Daems, essayer de se mettre d'accord en précisant les réserves de chacun sur chaque point.

Mme Isabelle Emmery précise que dans les cinq points qui ne font pas l'objet d'un accord, il y a cependant un point, l'allocation-loyer, où pratiquement tout le monde est d'accord, moyennant certaines réserves.

M. Alain Daems pense qu'il faudra trancher entre les différentes propositions: l'intervenant demande un vote sur chaque point.

Le Président rassemble les avis: le débat de mardi prochain devra porter sur le désaccord sur le statut de ces cinq points. Il sera plus lisible de se prononcer d'abord sur la phrase d'en-tête, plutôt que de trouver un accord sur la formulation de chacun des points.

M. Alain Bultot marque son accord avec les propos du Président: il faudrait d'abord débattre sur la formulation générale, puis citer les points d'une manière simplifiée.

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que ce texte n'est qu'un avis d'une commission. Le système du vote point par point a l'avantage de faire connaître à ceux qui ont déposé le rapport les points sur lesquels il y a un accord maximal.

Le Président attire l'attention des commissaires sur le fait que, si on vote point par point, il faudrait savoir quel est le statut de la phrase introductive.

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que l'on avait toujours admis qu'on n'allait pas arriver à un consensus sur tous les points. L'intervenant rappelle sa suggestion, qui est de dire dans une phrase synthétique que le débat est ouvert, mais sans entrer plus loin dans le débat. A défaut, on tourne en rond.

*
* *

De heer Jean-Pierre Cornelissen bezorgt de commissieleden een ontwerp-tekst waarover een consensus mogelijk moet zijn :

« Rekening houdend met het voorbehoud van een of andere politieke fractie, blijft het debat geopend over de volgende punten :

- de wijziging van de criteria om in aanmerking te komen voor een woning, met het oog op de sociale gemengdheid;
- de toekenning van een huursubsidie aan de gezinnen met een laag inkomen zonder dat de verhuurder het bedrag van deze toelage kan verrekenen in de huurprijs;
- de controle van de prijzen : enkele politieke fracties vrezen dat deze maatregel de investeringen op de woningmarkt zal ontmoedigen;
- de wijziging van de vastgoedfiscaliteit om het goede onderhoud en de renovatie van de woningen te bevorderen;
- de wijziging van de regelgevingen die tot gevolg zouden hebben dat de solidariteit binnen de familie financieel gestraft wordt ».

De heer Michel Lemaire wenst te reageren op het eerste punt over de wijziging van de criteria om in aanmerking te komen voor een sociale woning. Mevrouw Marion Lemesre, voorzitter van de MR-fractie, zou van dit standpunt afgestapt zijn. Dit punt is overigens niet meer naar voren geschoven door de MR-fractie. Hoe staat het daar nu mee ?

De heer Jean-Pierre Cornelissen antwoordt dat er waarschijnlijk een misverstand gerezen is. Er is wel degelijk een voorstel ingediend, te weten door de heer Vincent De Wolf (nr. A-342/1 – 2001/2002). De spreker stelt met klem dat zijn voorstel tot doel had de bestaande kloof tussen de verschillende politieke fracties te overbruggen, opdat de commissie voor de huisvesting zo snel mogelijk advies kon uitbrengen.

De heer Michel Lemaire vraagt of zulks betekent dat de MR bij haar standpunt blijft om de plafonds om in aanmerking te komen voor een sociale woning op te trekken. Toen men het had over de kwestie van de huursubsidie, heeft de MR verklaard dat er geen sprake van kon zijn om deze toelage aan de eigenaar toe te kennen. Hoe staat het daar nu mee ?

De heer Jean-Pierre Cornelissen laakt de houding van de heer Michel Lemaire die een consensus in de weg staat. Het is niet nodig om de zaken zo ingewikkeld te maken. Dat lijkt meer op sabotage. Het is niet de bedoeling van het debat om ieder ingediend voorstel opnieuw te bespreken.

De heer Alain Daems begrijpt dat de MR een consensus wil bereiken. Maar dit voorstel is helemaal niet overtuigend. In deze tekst is een zorgvuldige selectie gemaakt om vooral met de opmerkingen van de MR rekening te houden. De Ecolo-fractie wil liever elk punt bespreken en over elk punt apart stemmen om ze eventueel in de tekst op te nemen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen herinnert eraan dat de commissie zoiets nooit beslist heeft.

De heer Alain Daems beweert het tegendeel. De commissie heeft gezegd dat ze over elk punt apart zou stemmen.

De heer Alain Bultot bedankt de heer Jean-Pierre Cornelissen voor zijn poging om een consensus te bereiken. De spreker herhaalt echter zijn voorstel om elk punt apart te behandelen opdat iedere fractie haar opmerkingen kan geven.

De heer Mostafa Ouezekhti verkiest het voorstel van de heer Alain Bultot boven dat om een stemming per punt te houden. Dat dient misschien de zaak van enkele leden, maar het is niet het streefdoel van de commissie. Iedere fractie zou haar opmerkingen moeten bezorgen.

De voorzitter vraagt de leden dat zij uitdokteren hoe iedere fractie haar opmerkingen kan bezorgen.

M. Jean-Pierre Cornelissen remet aux membres de la commission une proposition de texte, qui se veut consensuelle :

« Compte tenu des réserves émises par l'un ou l'autre groupe politique, le débat reste ouvert sur les questions suivantes :

- La modification des conditions d'accès aux logements dans le but de réaliser la mixité sociale;
- L'attribution d'une allocation-loyer aux ménages à faibles revenus sans que le bailleur ne puisse répercuter le montant de ladite allocation sur le prix du loyer;
- La mise en œuvre du contrôle des prix : certains groupes politiques craignant que cette mesure ne soit de nature à décourager l'investissement sur le marché du logement;
- La modification de la fiscalité immobilière pour favoriser le bon entretien et la rénovation des logements;
- La modification des réglementations qui auraient pour conséquences de pénaliser financièrement l'exercice de la solidarité familiale ».

M. Michel Lemaire souhaite réagir par rapport au premier point, concernant la modification des conditions d'accès aux logements sociaux. Cette position aurait été abandonnée par Mme Marion Lemesre, présidente du groupe MR. Par ailleurs, ce point n'a plus été abordé par le groupe MR. Qu'en est-il exactement ?

M. Jean-Pierre Cornelissen répond qu'il y a eu probablement une erreur de compréhension. Il y a bel et bien une proposition qui a été déposée par M. Vincent De Wolf (n° A-342/1 – 2001/2002). Mais l'intervenant assure que le but de sa proposition était de dépasser le clivage existant entre les différents groupes politiques, afin que la commission du logement puisse remettre son avis le plus rapidement possible.

M. Michel Lemaire demande s'il faut comprendre par là que le MR reste déterminé à vouloir augmenter les conditions d'accès au logement social. Par ailleurs, lorsque l'on a abordé la question de l'allocation de loyer, le MR avait dit qu'il était hors de question que cette allocation soit donnée au propriétaire. Qu'en est-il ?

M. Jean-Pierre Cornelissen s'insurge face à l'attitude de M. Michel Lemaire, qu'il juge anti-consensuelle : il n'est pas nécessaire de compliquer à ce point les choses. On dirait une attitude de sabotage. Le but de la discussion n'est pas de revenir sur chacune des propositions déposées.

M. Alain Daems comprend la volonté du MR de vouloir rassembler. Mais cette proposition ne le convainc pas du tout. En effet, ce texte a fait l'objet d'un tri soigneux qui privilégie les commentaires faits par le MR. Le groupe Ecolo préfère examiner chacun des points, et voter sur chacun de ces points afin de les intégrer éventuellement dans le corps du texte.

M. Jean-Pierre Cornelissen rappelle que ce n'est pas cela que la commission avait décidé.

M. Alain Daems prétend le contraire : la commission avait dit qu'elle voterait sur chacun des points.

M. Alain Bultot remercie M. Jean-Pierre Cornelissen d'avoir essayé de faire un effort de consensus. Cependant, l'intervenant réitère sa proposition, qui est de lister chaque point, afin que chaque groupe puisse y placer ses propres commentaires.

M. Mostafa Ouezekhti préfère la proposition de M. Alain Bultot plutôt que la solution qui consisterait à en arriver à un vote sur chacun des points. Cela arrangerait peut-être certains membres, mais ce n'est pas le but recherché par la commission. Il faudrait que chaque groupe remette ses commentaires.

Le président demande aux membres qu'ils suggèrent une manière dont chaque groupe pourrait remettre ses commentaires.

De heer Alain Bultot stelt voor dat iedere fractie over elk punt een nieuwe tekst voorstelt, zonder dat daarom de fractie bekendgemaakt wordt.

De heer Alain Daems neemt akte van het feit dat de commissie terugkomt op een eerdere beslissing. Het argument dat men de kar voor het paard spant (er zou over de inhoud van ieder voorstel van ordonnantie gesproken worden nog voor ze op de agenda van de commissie staan) doet volgens hem niet ter zake. De spreker waarschuwt echter dat men veel tijd kan verliezen met de gedetailleerde bespreking van ieder punt.

De heer Jean-Pierre Cornelissen verwerpt de beweringen van de heer Alain Daems. De commissie heeft haar methode helemaal niet veranderd : van in het begin heeft iedereen een consensus proberen te bereiken telkens wanneer dat mogelijk was. Het is de bedoeling om een signaal te geven aan de commissie voor de sociale zaken. Men kan niet eindeloos blijven muggenziften over deze tekst. De spreker stelt voor om voort te werken, punt per punt, zonder daar evenwel drie uur aan te besteden.

Mevrouw Michèle Carthé vindt het belangrijk dat dit advies zo snel mogelijk uitgebracht wordt. De commissie heeft immers nog een zeer drukke agenda. De spreker vraagt dat een overzicht gemaakt wordt van de problematische punten en op die manier voort te werken.

*
* *

De voorzitter stelt voor dat ieder punt apart besproken wordt.

De heer Alain Daems wijst erop dat de moeilijkheid van deze werkwijze onmiddellijk duidelijk wordt. In verband met het eerste punt over de wijziging van de criteria om voor de sociale woningen in aanmerking te komen, meent de Ecolo-fractie dat de sociale gemengdheid niet op die manier tot stand zal komen.

Voor de heer Jean-Pierre Cornelissen is de inleidende zin duidelijk : « Rekening houdend met het voorbehoud van een of andere politieke fractie, is er nog geen beslissing genomen over de volgende punten ».

Mevrouw Isabelle Emmerly is het eens met de formulering, maar stelt als werkwijze voor dat iedere fractie schriftelijk haar opmerkingen bezorgt en dat die tijdens de volgende commissievergadering besproken worden.

De voorzitter wijst erop dat deze werkwijze het probleem enkel uitstelt.

De heer Alain Daems vindt het eenvoudiger, ook al lijkt het meer werk te vragen, om voor ieder punt de exacte formulering van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn over te nemen.

De heer Jean-Pierre Cornelissen zegt dat, wat het eerste punt betreft, de MR-fractie er uitgerekend mee ingestemd heeft om de verwijzing naar het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf te schrappen om een consensus te bereiken.

De heer Michel Lemaire vraagt of het mogelijk is duidelijk te maken dat er volkomen onenigheid is over dit punt. Zo niet zou dit bedrog zijn want alle commissieleden zullen hierover nooit tot een akkoord komen. De spreker is gewonnen voor een huursubsidie maar niet voor een wijziging van de voorwaarden voor het verkrijgen van een sociale woning.

De voorzitter herinnert eraan dat dit punt niet als zodanig was geformuleerd door het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn. Dit punt is op uitdrukkelijk verzoek van de heer Vincent De Wolf aan de orde gesteld, toen sprake was van de versoepeling van de procedures voor het verkrijgen van een sociale woning. Er zijn dus twee mogelijkheden : ofwel wordt die verwijzing geschrapt, ofwel wordt die opnieuw ingevoegd in de tekst waar sprake is van de versoepeling van de procedures.

M. Alain Bultot suggère que sur chaque point, chaque groupe propose une reformulation, sans pour autant identifier chaque groupe.

M. Alain Daems prend acte du fait que la commission se dédit de ce qu'elle avait décidé. L'argument selon lequel on mettrait la charrue avant les bœufs (c'est-à-dire qu'on discuterait du fond de chaque proposition d'ordonnance avant même de les avoir mises à l'ordre du jour de la commission) lui paraît déplacé. Mais l'intervenant prévient que l'on risque de passer beaucoup de temps à examiner chacun de ces points en détail.

M. Jean-Pierre Cornelissen n'admet pas les propos de M. Alain Daems. La commission n'a pas du tout changé sa méthode : depuis le début, tout le monde a essayé d'être consensuel sur ce qui pouvait l'être. Le but est de donner un signal à la commission des Affaires sociales. Mais on ne peut pas continuer à ergoter sans fin sur ce texte. L'intervenant propose d'avancer, de discuter point par point, sans y consacrer trois heures pour autant.

Mme Michèle Carthé estime qu'il est important de remettre cet avis sans tarder. En effet, la commission a encore un programme très chargé. L'intervenante propose qu'on liste les points qui posent problème, et d'avancer ainsi.

*
* *

Le président propose que l'on examine chacun des points l'un après l'autre.

M. Alain Daems fait remarquer que l'on est tout de suite confronté à la difficulté de l'exercice. Concernant le premier point, au sujet de la modification d'accès au logement social, le groupe Ecolo pense que ce n'est pas de cette manière que l'on va réaliser la mixité sociale.

Pour M. Jean-Pierre Cornelissen, la phrase introductive est claire : « Compte tenu des réserves émises par l'un ou l'autre groupe politique, le débat reste ouvert sur les questions suivantes ».

Mme Isabelle Emmerly marque son accord sur la formule, mais sur la manière de travailler, l'intervenante propose plutôt que chaque groupe remette une contribution écrite, et que l'on en discute lors de la prochaine réunion de la commission.

Le président fait remarquer que par cette méthode, on ne fera que reporter le problème.

M. Alain Daems estime que ce serait plus simple, même si cela paraît plus laborieux de reprendre, pour chacun des points, la formulation exacte de l'Observatoire de la Santé et du Social.

M. Jean-Pierre Cornelissen signale que, pour le premier point, le groupe MR a précisément accepté de biffer la mention à la proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf, afin de créer un consensus.

M. Michel Lemaire demande s'il est possible de manifester un désaccord total sur ce point. A défaut, ce serait une imposture, car la commission ne sera jamais d'accord dans son ensemble sur ce point. L'intervenant se dit favorable à une allocation loyer, mais pas pour la modification des conditions d'accès au logement social.

Le président rappelle que ce point n'avait pas été formulé comme tel par l'Observatoire de la Santé et du Social. C'est en parlant de l'assouplissement des procédures d'accès au logement social que l'on a introduit ce point, à la demande expresse de M. Vincent De Wolf. Ce point n'émane donc pas du rapport sur la pauvreté. Il y a donc deux possibilités : soit supprimer cette référence, soit la réintroduire dans le texte, à l'endroit où l'on parle de l'assouplissement des procédures.

Mevrouw Michèle Carthé meent dat, voor het geval dat men tot een akkoord komt over de formulering van elk van de punten, de PS-fractie toch vraagt om in punt 3 het tweede gedeelte van de zin te schrappen na « de controle van de prijzen ».

De voorzitter maakt van de gelegenheid gebruik om te vragen of het niet eenvoudiger zou zijn dat elke fractie haar voorstellen zo neutraal mogelijk formuleert om tot een consensus te komen.

Mevrouw Michèle Carthé verduidelijkt haar standpunt en stelt voor dat men de door de MR geformuleerde punten overneemt maar anders formuleert. Die zinnen moeten zo objectief mogelijk worden geformuleerd.

De voorzitter geeft in overweging dat elke fractie haar eigen standpunten formuleert om ze in te voegen in de tekst van de vijf omstreden punten.

De heer Mostafa Ouezekhti is het niet eens met dit voorstel. In dat geval moet de hele tekst worden herzien omdat de fracties voor elk punt commentaar zouden leveren.

Deze haarkloverij ergert de heer Jean-Pierre Cornelissen. Om de gemeoederen te bedaren, stelt de MR twee amendementen voor op haar eigen tekst : enerzijds zou het eerste punt als volgt worden geredigeerd : « het tot stand brengen van de sociale gemengdheid door middel van een eventuele wijziging van de voorwaarden voor het verkrijgen van sociale woningen » en anderzijds zou de zin in punt 3 eindigen na « de controle van de prijzen ».

De heer Alain Daems zegt dat hij niet akkoord kan gaan met dit voorstel. In punt 2 heeft de MR in het kader van de toekenning van een huursubsidie aan de gezinnen met een laag inkomen de volgende zin toegevoegd : « zonder dat de verhuurder het bedrag van die toelage kan verrekenen in de huurprijs ». Dit blijkt nergens uit de discussie.

De heer Jean-Pierre Cornelissen is verontwaardigd over het standpunt van de heer Alain Daems. Die zin weerspiegelt wel degelijk de gedachtegang die tijdens de discussie is gevolgd. De MR streeft naar een oplossing om iedereen gerust te stellen en een consensus te bereiken, maar de heer Alain Daems lijkt op een confrontatie te willen afstevenen.

De heer Michel Lemaire kan niet akkoord gaan met het eerste punt. Dit is een struikelblok. Kan men niet vaststellen dat er volkomen onenigheid is over dit punt ? Dat men dit zo kenbaar maakt aan de commissie voor de sociale zaken. De discussie begint op zijn zenuwen te werken en hij zou willen dat men er zo vlug mogelijk een einde aan maakt.

Mevrouw Michèle Carthé doet een nieuw voorstel. Zij stelt voor om de woorden « onder meer » toe te voegen in de eerste zin en de zin als volgt te redigeren : « het tot stand brengen van de sociale gemengdheid, onder meer door middel van een eventuele wijziging van de voorwaarden voor het verkrijgen van een sociale woning ».

De heer Alain Daems stelt voor om in punt 3 na de woorden « de controle van de prijzen » de woorden « om een betaalbare woning te garanderen voor iedereen » (*protest*).

Mevrouw Michèle Carthé doet een nieuw voorstel. Zij stelt voor om de tekst van de MR over te nemen en punt 1 als volgt te wijzigen : « de middelen die moeten worden aangewend om de sociale gemengdheid tot stand te brengen ».

De heer Jean-Pierre Cornelissen kan niet akkoord gaan met die zin. De betekenis wordt volledig uitgehold. De middelen die moeten worden aangewend is als formulering te vaag. De MR-fractie wenst het te houden bij het eerste voorstel van mevrouw Michèle Carthé, die de woorden « onder meer » wil toevoegen aan de door de MR voorgestelde zin.

Mme Michèle Carthé pense que, si on peut se mettre d'accord sur la formulation de chacun des points, le groupe PS demande néanmoins de supprimer au point 3, la deuxième partie de la phrase après « la mise en œuvre du contrôle des prix ».

Le président saisit l'occasion de demander s'il ne serait pas plus simple que chaque groupe reformule ses propositions de la manière la plus neutre possible, afin que le consensus puisse se faire ?

Mme Michèle Carthé précise sa pensée, elle propose que l'on reprenne les points formulés par le MR, mais en les reformulant. Il faut que ces phrases apparaissent de la manière la plus objective possible.

Le président suggère que chaque groupe reformule ses propres positions afin de les insérer dans le texte des cinq points litigieux.

M. Mostafa Ouezekhti exprime son désaccord par rapport à cette proposition. Dans ce cas, il faudra revoir aussi l'ensemble du texte, parce que pour chaque point, les groupes auraient des commentaires à faire.

M. Jean-Pierre Cornelissen se dit agacé par cette discussion byzantine sur le sexe des anges. Le MR propose, dans un souci d'apaisement, deux amendements à son propre texte : d'une part, le premier point serait rédigé comme suit : « la réalisation de la mixité sociale par une éventuelle modification des conditions d'accès aux logements sociaux »; d'autre part, au troisième point, la phrase se terminerait après « la mise en œuvre des prix ».

M. Alain Daems déclare ne pas pouvoir être d'accord avec cette proposition. En effet, au deuxième point, lorsque l'on parle de l'attribution d'une allocation loyer aux ménages à faibles revenus, le MR a rajouté la phrase « sans que le bailleur ne puisse répercuter le montant de ladite allocation sur le prix du loyer », ce qui n'apparaît nulle part dans la conversation.

M. Jean-Pierre Cornelissen s'insurge face à l'attitude de M. Alain Daems : cette phrase reflète bel et bien le sens dans lequel la discussion s'était engagée. Alors que le MR propose un apaisement et la recherche d'une solution consensuelle, M. Alain Daems a l'air de privilégier l'affrontement.

M. Michel Lemaire ne peut approuver le premier point. C'est véritablement une pierre d'achoppement. Ne pourrait-on pas constater une opposition totale sur ce point ? Et qu'ainsi on le fasse savoir à la commission des Affaires sociales. L'intervenant estime que cette discussion commence à bien faire, et souhaiterait qu'on en termine le plus rapidement possible.

Mme Michèle Carthé fait une autre proposition, afin d'avancer. Elle suggère de rajouter les mots « entre autres » à la première phrase, pour que la phrase devienne ceci : « la réalisation de la mixité sociale, entre autres par une éventuelle modification des conditions d'accès aux logements sociaux ».

M. Alain Daems suggère que l'on rajoute au point 3 : « dans le but de garantir à tous un logement à un prix abordable », après les mots « la mise en œuvre du contrôle des prix ». (*protestations*).

Mme Michèle Carthé fait une nouvelle suggestion. Elle propose de reprendre le texte du MR, et de modifier le point 1 de la manière suivante : « les moyens à mettre en œuvre pour réaliser la mixité sociale ».

M. Jean-Pierre Cornelissen ne peut marquer son accord par rapport à cette phrase. Celle-ci vide complètement la phrase de son contenu. En effet, les moyens à mettre en œuvre sont un concept trop général. Le groupe MR souhaite s'en tenir à la première proposition de Mme Michèle Carthé, visant à rajouter les termes « entre autres » à la phrase suggérée par le MR.

De heer Alain Daems stemt in met dit voorstel van Mevrouw Michèle Carthé. Met die nieuwe formulering wordt het struikelblok van de wijziging van de voorwaarden voor het verkrijgen van een sociale woning weg-gewerkt.

De voorzitter waarschuwt de leden van de commissie dat er over de tekst letter na letter en punt na punt zal moeten worden gestemd als zij het niet eens worden.

De heer Mostafa Ouezekhti waarschuwt dat het debat in dat geval heropend zal moeten worden. Het is onaanvaardbaar dat een fractie een eenzijdig voorstel doet dat te nemen of te laten is. Voor de spreker is de maat vol.

Mevrouw Michèle Carthé doet een nieuw voorstel om het werk van de commissie niet ongedaan te maken. Zij wil de tekst van de MR overnemen en als volgt te wijzigen :

- in punt 1, wordt de zin : « de middelen die moeten worden aangewend om de sociale gemengdheid te versterken »
- in punt 3, wordt de zin : « de controle van de prijzen zonder dat deze maatregel investeringen op de woningmarkt ontmoedigt ».

De voorzitter vraagt of alle leden het eens zijn met dit voorstel (*instemming*).

VII. Stemming over het gehele advies

De commissie voor de huisvesting brengt met 11 stemmen bij 1 onthouding een advies uit bij de commissie voor de sociale zaken van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteurs,

Isabelle EMMERY
Brigitte GROUWELS
Fatiha SAIDI

De Voorzitter,

Yaron PESZTAT

M. Alain Daems marque son accord par rapport à cette proposition de Mme Michèle Carthé : en effet, cette nouvelle formulation élimine la pierre d'achoppement que constitue la modification des conditions d'accès aux logements sociaux.

Le président prévient les membres de la commission que si ceux-ci n'arrivent pas à se mettre d'accord, il faudra voter le texte, littéra par littéra, point par point.

M. Mostafa Ouezekhti prévient que dans ce cas, il faudra rouvrir tout le débat. Il est inacceptable qu'un groupe fasse une proposition unilatérale, à prendre ou à laisser. Pour l'intervenant, la coupe est pleine.

Mme Michèle Carthé fait une nouvelle proposition, dans le souci de ne pas mettre à mal le travail de toute la commission. Cette proposition vise à reprendre le texte du MR modifié comme suit :

- Au point 1, la phrase devient ceci : « les moyens à mettre en œuvre pour renforcer la mixité sociale. »
- Au troisième point, la phrase devient ceci : « la mise en œuvre du contrôle des prix, sans que cette mesure ne décourage l'investissement sur le marché du logement ».

Le président demande si tous les membres sont d'accord avec cette proposition (*assentiment*).

VII. Vote sur l'ensemble de l'avis

Par 11 voix et 1 abstention, la commission du logement émet un avis à la commission des Affaires sociales de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Confiance est faite aux rapporteuses pour la rédaction du rapport.

Les Rapporteurs,

Isabelle EMMERY
Brigitte GROUWELS
Fatiha SAIDI

Le Président,

Yaron PESZTAT

VIII. Aangenomen Tekst

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE HUISVESTING

De commissie voor de Huisvesting en de Stadsvernieuwing,

- om advies verzocht door de commissie voor de Sociale Zaken van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over het 8ste Rapport over de Staat van de Armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
- gehoord hebbende mevrouw Annette Perdaens, directrice, en mevrouw Truus Roesems, wetenschappelijk medewerkster bij het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
- onderschrijvende de vaststelling dat de huisvestingssituatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest alarmerend is en de intentie om meer betaalbare woningen aan te bieden,
- zich ervan bewust dat de huisvestingsproblematiek niet louter een gewestelijke bevoegdheid is en dat de federale Staat, alsook de gemeenten, terzake ook hun verantwoordelijkheid moeten opnemen, met inachtneming van hun autonomie, maar desalniettemin in samenwerking met het Gewest, bijvoorbeeld in het kader van de in het GewOP aanbevolen huisvestingscontracten,
- zich ervan bewust dat, gelet op de ongelijke verdeling van de rijkdom, het probleem tevens in zijn geheel moet worden aangepakt, de gelijkheid van kansen voor alle burgers, in het bijzonder voor de allerarmsten, moet worden bevorderd, onder meer binnen de school, op de arbeidsmarkt, bij het verkrijgen van sociale uitkeringen, om iedereen in staat te stellen waardig te leven. Het is de bedoeling om in het algemeen de belastingregeling zo aan te passen dat ze eerst de minstbedeelden ten goede komt.
- brengt het volgende advies uit :
 - I. Aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden de volgende aanbevelingen gedaan :
 - Men moet nieuwe begrotingsmiddelen blijven vrijmaken, indien nodig via alternatieve financieringsbronnen, om :
 1. het aanbod van sociale woningen en het sociale aanbod van woningen fors te verhogen, niet alleen om te voldoen aan de vraag, maar ook om een betere sociale gemengdheid tot stand te brengen in de bestaande socialewoningcomplexen. Alle nieuwe sociale woningen moeten bij voorkeur op kleine schaal geïntegreerd worden in de bestaande gebouwen. Bij de verhoging van het aanbod moet rekening worden gehouden met de grote gezinnen. Een even groot bedrag als de opbrengst van de belasting op de kantooroppervlakten en op de leegstaande gebouwen en verlaten terreinen moet worden gebruikt voor het sociale huisvestingsbeleid.
 2. de stadsvernieuwingprogramma's voort te zetten, met name die welke op touw zijn gezet in het kader van het huidige via de wijkovereenkomsten gevoerde beleid, waarbij, met het oog op de sociale gemengdheid, de negatieve gevolgen van die programma's, zoals de stijging van de vastgoedprijzen en het daaruit voortvloeiende verschijnsel dat de ene bevolkingsgroep de plaats inneemt van de andere, getemperd worden en in die wijken een voldoende aanbod van sociale woningen behouden blijft (projecten van de gemeenten, van de OCMW's, grondregies, enz.).
 3. het openbare en daarmee gelijkgestelde aanbod van transitwoningen sterk te verhogen zodat de gemeenten de bewoners van een onbewoonbaar verklaarde woning kunnen huisvesten.
 4. het openbaar en daarmee gelijkgestelde aanbod van transitwoningen en woningen voor begeleid wonen voor personen die na een

VIII. Texte adopté

AVIS DE LA COMMISSION DU LOGEMENT

La commission du logement et de la rénovation urbaine,

- Saisie pour avis par la Commission des Affaires sociales de l'Assemblée Réunie de la Commission Communautaire Commune à propos du 8ème Rapport sur l'Etat de la Pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale,
- ayant entendu Mmes Annette Perdaens, directrice, et Truus Roesems, collaboratrice scientifique de l'Observatoire de la Santé et du Social de la Commission Communautaire Commune de la Région de Bruxelles-Capitale,
- partageant le constat de la situation alarmante du logement en Région de Bruxelles-Capitale, et le souci d'augmenter l'offre de logements à des prix abordables,
- consciente que la problématique du logement dépasse les seules compétences régionales, et que l'Etat fédéral, de même que les communes, doivent également prendre leurs responsabilités en la matière, dans le respect de leur autonomie, mais néanmoins en synergie avec la Région, par exemple dans le cadre des contrats-logements prônés par le PRD,
- consciente que, compte tenu de la répartition inégale des richesses, il convient aussi d'appréhender la problématique de manière globale, d'augmenter l'égalité des chances entre tous les citoyens, et particulièrement des plus précarisés, entre autres au sein de l'école, sur le marché de l'emploi, à l'obtention d'allocations sociales, afin de permettre à tous de vivre dans la dignité. Il s'agit, d'une manière générale, d'adapter la fiscalité afin que celle-ci profite prioritairement aux plus défavorisés;
- émet l'avis suivant :
 - I. Au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, les points suivants sont recommandés :
 - De nouveaux budgets doivent continuer à être dégagés, le cas échéant par des sources de financement alternatives, pour :
 1. augmenter d'une manière significative l'offre de logements sociaux et l'offre sociale de logements, non seulement en vue de répondre à la demande, mais aussi d'assurer une meilleure mixité sociale dans les ensembles de logements sociaux existants. Toute nouvelle construction de logements sociaux devra de préférence être intégrée à petite échelle dans le bâti existant. L'augmentation de l'offre devra tenir compte des grandes familles. Un montant équivalent au produit des taxes sur les surfaces de bureaux, sur les bâtiments et terrains abandonnés, devra être utilisé pour la politique sociale du logement.
 2. poursuivre les programmes de rénovation urbaine, notamment ceux mis en œuvre dans le cadre de la politique actuelle des contrats de quartiers, tout en veillant, dans une optique de mixité sociale, à atténuer les effets négatifs de ces programmes, tels que l'augmentation des prix de l'immobilier avec pour corollaire la substitution de populations, et en maintenant dans ces quartiers une offre suffisante de logements à caractère social (opérations communales, des CPAS, régies foncières, etc.).
 3. augmenter de manière drastique l'offre publique et assimilée de logements de transit afin que les communes puissent reloger les habitants d'un logement déclaré insalubre.
 4. augmenter l'offre publique et assimilée de logements de transit et d'insertion pour les personnes en situation de rupture (sociale,

breuk (sociale breuk, breuk met de familie, einde van de huurovereenkomst, enz.) in een onzekere situatie verkeren, te verhogen, teneinde ze optimaal te helpen om een nieuwe woning te vinden waar ze in goede omstandigheden kunnen leven.

5. het openbare aanbod van woningen zo aan te passen dat specifieke doelgroepen (mentaal kwetsbaren, gehandicapten, daklozen, enz.) in Brussel een woning kunnen vinden, in samenwerking met de verenigingssector (geestelijkegezondheidscentra, verenigingen voor hulp aan gehandicapten, Abbeyfield-projecten, enz.).
- Het bestaande instrumentarium zou moeten worden verbeterd, met name :
1. door de administratieve versoepeling van de vigerende procedures voor het verkrijgen van premies, van renovatievergunningen en voor de toegang tot de sociale huisvesting voort te zetten,
 2. door, naast de wettelijke verzoeningsplicht die sinds 1 januari 2003 van kracht is, de in de socialehuisvestingssector toegepaste interne regelingen voor sociale begeleiding en verzoening te bevorderen bij achterstallige huur (huur en lasten), teneinde het aantal uithuiszettingen zo veel mogelijk te voorkomen.
 3. door te zorgen voor voorlichting (juridische, administratieve, technische) en vorming van de huurders, eigenaars, maatschappelijk werkers en andere actoren, met name door de verenigingen die al in de sector actief zijn (de Stadswinkel, de huurdersverenigingen, enz.) en door de BGHM in het kader van de adviesraden van de huurders van sociale woningen, teneinde de burgers daar zo veel mogelijk bij te betrekken.
 4. door de reeds bestaande positieve hulpmiddelen, zoals de SVK's, beter bekend te maken.
 5. door de criteria voor het verkrijgen van de verhuis-, installatie- en huurtoelagen (VIHT's) te versoepelen, de procedure te vereenvoudigen, voorlichtingscampagnes op touw te zetten ...
 6. door de overtredingen van de wetsbepalingen beter te controleren : overdreven huurwaarborgen, huisjesmelkers, oneerlijke bedingen in de huurovereenkomsten, alsook discriminatie op grond van sta-tuut, huidskleur, seksuele geaardheid, ...
- Er moeten zo snel mogelijk nieuwe beleidsmaatregelen komen :
1. de goedkeuring van een nieuwe Huisvestingscode, wat tot gevolg moet hebben dat :
 - a) de verschillende normen voor bewoonbare woningen eenvormig gemaakt worden;
 - b) de kwaliteit van de verhuurde woningen gecontroleerd wordt, waarbij, zo nodig, dwangmaatregelen worden vastgesteld.

Er zijn twee voorstellen van ordonnantie ⁽¹⁾ ingediend over de problematiek van de bescheiden woningen. Ze worden door de commissie onderzocht.

(1) Voorstel van ordonnantie (van mevrouw Françoise Schepmans en de heer Jean-Pierre Cornelissen) betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor bescheiden woningen (nr. A-196/1 – 2000/2001) en voorstel van ordonnantie (van de heren Alain DAEMS en Yaron PESZTAT) betreffende de meergezinswoningen en de kleine eengezinswoningen die als hoofdverblijfplaats worden verhuurd of te huur worden gesteld (nrs A-200/1 en 2 – 2000/2001).

familiale, fin de bail, etc.), afin de les aider au mieux à se reloger dans de bonnes conditions.

5. adapter l'offre publique de logements, de telle sorte que des groupes spécifiques (personnes fragiles sur le plan mental, personnes handicapées, personnes sans abri, etc.) puissent trouver un logement à Bruxelles, en partenariat avec le secteur associatif (centres de santé mentale, associations d'aide aux personnes handicapées, projets Abbeyfield, etc.).
- Les dispositifs existants devraient être améliorés, notamment :
1. en poursuivant l'assouplissement, sur le plan administratif, des procédures en vigueur d'obtention des primes, d'autorisation de rénovation, et d'accès aux logement social.
 2. en favorisant, outre l'obligation légale de conciliation en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2003, les mécanismes internes d'accompagnement social et de conciliation, mis en œuvre dans le secteur du logement social, dans les cas d'arriéré locatif (loyer et charges), afin que les expulsions soient évitées au maximum.
 3. en organisant l'information (juridique, administrative, technique) et la formation des locataires, des propriétaires, des travailleurs sociaux et d'autres intervenants, notamment par les associations de terrain déjà actives dans ce secteur (le Centre Urbain, les unions de locataires, etc.) et par la SLRB dans le cadre des conseils consultatifs des locataires de logements sociaux, en vue d'impliquer au maximum les citoyens.
 4. en renforçant la visibilité des dispositifs positifs qui existent déjà, comme les AIS.
 5. en ce qui concerne les allocations de déménagement, d'installation et de loyer (ADIL), il faut alléger les critères d'accès, simplifier la procédure, organiser des campagnes d'information...
 6. en renforçant le contrôle par rapport aux dispositions légales non respectées, s'agissant notamment des garanties locatives abusives, des marchands de sommeil, des clauses abusives dans les contrats de bail, ainsi que des discriminations en raison du statut, de la couleur de peau, de l'orientation sexuelle,...
- De nouvelles politiques doivent être mises en œuvre au plus vite :
1. l'adoption d'un nouveau Code du Logement, qui devra avoir pour conséquences :
 - a) d'uniformiser les différentes normes pour les logements habitables;
 - b) d'organiser le contrôle de la qualité des logements loués, en prévoyant, le cas échéant, des moyens coercitifs.

Deux propositions d'ordonnance ⁽¹⁾ relatives à la problématique des logements modestes ont été déposées et font l'objet d'un débat en commission.

(1) Proposition d'ordonnance (de Mme Françoise Schepmans et M. Jean-Pierre Cornelissen) relative aux normes de qualité et de sécurité des logements modestes (n° A-196/1 – 2000/2001) et Proposition d'ordonnance (de MM. Alain DAEMS et Yaron PESZTAT) relative aux logements collectifs et aux petits logements individuels, loués ou mis en location à titre de résidence principale (n° A-200/1 et 2 – 2000/2001).

2. de oprichting van een « huisvestingsloket » op een plek die ruim toegankelijk is, wat de bevolking de mogelijkheid biedt om op één enkele plek alle informatie terzake te verkrijgen. Dat loket zal de bevolking informatie verschaffen over het gehele gewestelijke instrumentarium, maar ook over de huisvestingsmaatregelen van de gemeenten en OCMW's, de SVK's, de verenigingssector, inzonderheid over het aanbod van particuliere woningen... Het zal informatie verstrekken en de bevolking wegwijs maken, inzonderheid om onnodige stappen te voorkomen. Daartoe zal verregaand worden samengewerkt met de verschillende actoren die op het terrein actief zijn.

3. de oprichting van het Observatorium voor de Huisvesting, dat kwaliteitsgegevens moet centraliseren en verzamelen over :

- a) het woningaanbod (zowel particuliere als sociale woningen, SVK's, OCMW's, gemeenten, enz.) en de kwaliteit ervan;
- b) de vraag en de evolutie van de vraag;
- c) het onevenwicht tussen aanbod en vraag,
- d) de onvervulde behoeften.

Het Observatorium van de Huisvesting kan zich voorts tot andere instellingen wenden om gegevens te verzamelen over met name :

- a) de gevolgen van de stadsvernieuwing (GSSO);
- b) de invloed van de huisvesting op andere aspecten van het dagelijks leven (continue monitoring van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het statistische middel waarin het GewOP voorziet);
- c) het huisvestingsbeleid in de omliggende gewesten en landen (de BGHM, in samenwerking met de koepelorganisatie CECODHAS).

4. de toepassing, door de gemeenten, van een efficiënte regelgeving met betrekking tot de leegstaande gebouwen, met de hulp van het Gewest, waarbij met name wordt voorzien in een regeling voor gedwongen verkoop van leegstaande gebouwen na rechterlijke beslissing, zoals in de regeerverklaring staat.

II. Aan de federale overheid worden de volgende aanbevelingen gedaan :

- zorgen voor een betere toegang tot het vreedegerecht.
- optrekken van de sociale minima en de minimumlonen en/of het garanderen dat er een minimum aan middelen overblijft na betaling van de huur;

III. Aan de gemeenten worden de volgende aanbevelingen gedaan (in het kader van de huisvestingscontracten waarin het GewOP voorziet, met gewestelijke financiële middelen in het vooruitzicht) :

- het verbeteren van hun woningbestand, zowel kwalitatief als kwantitatief;
- het oprichten van een huisvestingsdienst, binnen hun bestuur, die zorgt voor bijstand aan en begeleiding van de slecht gehuisveste personen die, na de vaststellingen van de maatschappelijk werkers in het kader van de behandeling van de aanvragen om sociale bijstand, eventueel voor de follow-up instaat;
- zorgen voor een transversale aanpak : de wet op de OCMW's voorziet in een middel voor lokale sociale coördinatie. De huisvestingsproblematiek moet worden aangepakt via intersectorale samenwerking tussen de OCMW's, de andere sociale diensten, de huisartsen, de opvangdiensten voor de daklozen, de diensten voor geestelijke gezondheid,

2. la mise en place d'un « guichet du logement », dans un lieu largement accessible, qui permette à la population d'obtenir en un seul lieu toutes les informations en la matière. Ce guichet assurera l'information du public sur l'ensemble des instruments régionaux, mais aussi sur les dispositifs mis en place en matière de logement par les communes et CPAS, les AIS, le tissu associatif, notamment sur les offres de logements privés... Il effectuera un travail d'information et d'orientation, notamment afin d'éviter des démarches inutiles., dans le cadre d'un large partenariat avec les différents opérateurs et acteurs de terrain.

3. la mise en place de l'Observatoire de l'habitat, qui devra centraliser et recueillir des données de qualité au sujet de :

- a) l'offre de logement (tant privé que logements sociaux, AIS, CPAS, communes, etc.) et sa qualité;
- b) la demande et l'évolution de la demande;
- c) le déséquilibre entre l'offre et la demande;
- d) les besoins non satisfaits.

L'Observatoire de l'habitat peut s'adresser, par ailleurs, à d'autres organismes pour recueillir des données, notamment sur :

- a) les effets de la rénovation urbaine (le SRDU);
- b) l'influence du logement sur d'autres aspects de la vie quotidienne (monitoring permanent de la Région de Bruxelles-Capitale, outil statistique prévu dans le PRD);
- c) la politique du logement dans les régions et pays limitrophes (la SRLB, en lien avec la plate-forme CECODHAS).

4. une réglementation efficace concernant les immeubles vides doit être mise en œuvre par les communes, avec l'aide de la Région, en prévoyant notamment un mécanisme de vente forcée d'immeubles abandonnés après décision de justice, comme prévu dans la déclaration gouvernementale.

II. A l'autorité fédérale, les points suivants sont recommandés :

- améliorer l'accessibilité de la justice de paix;
- le relèvement des minima sociaux et des salaires minima, et/ou la garantie du maintien d'un minimum de ressources après paiement du loyer.

III. Aux communes, les points suivants sont recommandés (dans le cadre des contrats-logement prévus par le PRD, avec des moyens financiers régionaux à la clé) :

- améliorer, du point de vue qualitatif et quantitatif, leur parc de logements;
- créer un service logement au sein de leur administration, afin de mettre en œuvre l'aide et l'accompagnement des personnes mal logées, en prenant éventuellement le relais suite aux constatations faites par les travailleurs sociaux dans le cadre du traitement des demandes d'aide sociale;
- mettre en œuvre des actions transversales : il existe un dispositif de coordination sociale locale prévu par la loi relative aux CPAS. La problématique du logement doit faire l'objet d'une collaboration intersectorielle réunissant les CPAS, les autres services sociaux, les médecins généralistes, les services d'accueil pour les personnes sans abri, les ser-

de gemeentediensten, de vrederechters, de diensten voor schuldbe-middeling, enz. met het oog op de verbetering van de situatie van de bewoners.

- rekening houdend met het voorbehoud van de verschillende politieke fracties, is er nog geen beslissing genomen over de volgende punten :
 - de middelen die moeten worden aangewend om de sociale gemengdheid te bevorderen;
 - de toekenning van een huursubsidie aan de gezinnen met een laag inkomen zonder dat de verhuurder die huursubsidie kan verrekenen in de huurprijs;
 - de controle van de prijzen zonder dat deze maatregel de investeringen in de huisvestingsmarkt ontmoedigt;
 - de wijziging van de vastgoedfiscaliteit om het goede onderhoud en de renovatie van de woningen te bevorderen;
 - de wijziging van de regelgevingen die tot gevolg zouden hebben dat de solidariteit tussen familieleden financieel bestraft wordt.

vices de santé mentale, les services communaux, les juges de paix, les services de médiation de dettes, etc. dans le but d'une amélioration de la situation des habitants;

- compte tenu des réserves émises par le différents groupes politiques, le débat reste ouvert sur les propositions suivantes :
 - Les moyens à mettre en œuvre pour renforcer la mixité sociale;
 - L'attribution d'une allocation-loyer aux ménages à faibles revenus sans que le bailleur ne puisse répercuter le montant de ladite allocation sur le prix du loyer;
 - La mise en œuvre du contrôle des prix sans que cette mesure ne décourage l'investissement sur le marché du logement;
 - La modification de la fiscalité immobilière pour favoriser le bon entretien et la rénovation des logements;
 - La modification des réglementations qui auraient pour conséquences de pénaliser financièrement l'exercice de la solidarité familiale.

Bijlage II**8ste verslag over de staat van de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

VOORSTEL VAN AANBEVELINGEN

ingediend door mevrouw Anne-Sylvie MOUZON

« DE VERENIGDE VERGADERING

Gelet op de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 8 juni 2000 ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op het 8ste verslag van juni 2002 over de toestand in 2000;

Gelet op het verslag van de rondetafelconferentie van 26 september 2002;

Gelet op het advies van de commissie voor de Huisvesting van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, van 25 maart 2003;

BEVEELT AAN :

I. In verband met de methode:

- dat de OCMW's, de betrokken personen en instellingen, het Verenigd College en het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, die belast zijn met het opstellen van het verslag, de ordonnantie van 8 juni 2000 volledig zouden toepassen binnen de termijnen bepaald in deze ordonnantie;
- dat het Verenigd College, meer in het bijzonder :
 - jaarlijks en uiterlijk op 15 februari, het verslag zou indienen bedoeld in artikel 3 van de ordonnantie;
 - jaarlijks en uiterlijk op 30 april de verslagen, bestanden, bijlagen, tabellen en gegevens zou indienen bedoeld in artikel 6 van de ordonnantie, desnoods onvolledig als de personen, instellingen en OCMW's de verslagen, suggesties en gegevens niet hebben bezorgd binnen de termijnen bedoeld in de artikelen 4 en 5 van de ordonnantie;
 - jaarlijks tussen 1 en 15 mei, de rondetafelconferentie zou organiseren bedoeld in artikel 7 van de ordonnantie;
 - jaarlijks en uiterlijk op 30 mei, het jaarverslag zou indienen bedoeld in artikel 8 van de ordonnantie;
 - de verslagen en de aanbevelingen van de Verenigde Vergadering zou uitgeven, conform artikel 9 van de ordonnantie;
- dat het Verenigd College erop zou toezien dat geen enkele thematische studie die aan het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn toevertrouwd wordt, de termijnen bedoeld in deze ordonnantie in het gedrang zou brengen.
- dat het Verenigd College de opgelopen achterstand zou inhalen door in het 9de jaarverslag de verslagen, bestanden, bijlagen, tabellen, gegevens en suggesties op te nemen die bedoeld worden in de ordonnantie en die betrekking hebben op de jaren 2001, 2002 en 2003.

II. In verband met het gedeelte van het 8ste verslag dat betrekking heeft op de huisvesting :

Annexe II**8ème rapport sur l'état de la pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale**

PROPOSITION DE RECOMMANDATIONS

déposée par Mme Anne-Sylvie MOUZON

« L'ASSEMBLEE REUNIE,

Vu l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 8 juin 2000 relative à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le 8ème rapport de juin 2002 sur la situation 2000;

Vu le compte rendu de la table ronde réunie le 26 septembre 2002;

Vu l'avis de la Commission du Logement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 25 mars 2003;

RECOMMANDE :

I. Sur la méthode :

- aux CPAS, aux personnes et organismes concernés, au Collège réuni et à l'Observatoire de la Santé et du Social auxquels sont confiées l'élaboration et la rédaction du rapport, d'appliquer toute l'ordonnance du 8 juin 2000 dans les délais prévus par cette ordonnance;
- au Collège réuni, plus précisément :
 - de communiquer et de déposer chaque année le rapport prévu à l'article 3 de l'ordonnance pour le 15 février au plus tard;
 - de déposer chaque année les rapports, fichiers, annexes, tableaux et données visés à l'article 6 de l'ordonnance pour le 30 avril au plus tard, le cas échéant incomplets dans la mesure où les personnes, organismes et CPAS n'ont pas communiqué les rapports, suggestions et données dans les délais prévus aux articles 4 et 5 de l'ordonnance;
 - d'organiser chaque année la table ronde prévue à l'article 7 de l'ordonnance entre le 1er et le 15 mai;
 - de déposer chaque année le rapport annuel prévu à l'article 8 de l'ordonnance, le 30 mai au plus tard;
 - d'éditer les rapports et recommandations émises par l'Assemblée réunie, conformément à l'article 9 de l'ordonnance;
- au Collège réuni, de veiller à ce qu'aucune étude thématique confiée à l'Observatoire de la Santé et du Social porte atteinte au respect des délais prévus par l'ordonnance.
- au Collège réuni, de rattraper le retard accumulé en réunissant dans le 9ème rapport annuel les rapports, fichiers, annexes, tableaux, données et suggestions prévus par l'ordonnance et relatifs aux années 2001, 2002 et 2003.

II. Sur la partie du 8ème rapport relative au logement :

- dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de federale overheid en de gemeenten, op hun bevoegdheidsveld, de aanbevelingen zouden uitvoeren die de commissie voor de Huisvesting van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad op 25 maart 2003 aangenomen heeft.

III. In verband met het gedeelte van het 8ste verslag dat betrekking heeft op de indicatoren van de armoede:

- dat de betrokken personen, instellingen en overheden, de indicatoren zouden interpreteren rekening houdend met het feit dat ze betrekking hebben op de toestand in 2000, die sindsdien sterk verslechterd is;
- dat de lokale, gewestelijke, communautaire en federale overheden in hun sociaal beleid in de ruimste zin, op de eerste plaats rekening zouden houden met de meest kwetsbare groepen die, zelfs tijdens een goede economische en sociale conjunctuur zoals in 2000, hun situatie niet zien verbeteren; het betreft de eenoudergezinnen, de bejaarden, de steuntrekkers met uitzondering van de bestaansminimumtrekkers (nu het leefloon geworden) en de alleenstaande moeders;
- dat niemand in allerhande aangelegenheden, met inbegrip van de fiscaliteit, het onderwijs, de gezondheid, de organisatie en de financiering van de openbare diensten, de levering van water, gas en elektriciteit, de beroepsopleiding en de toegang tot de beroepen, de prijsvorming, de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, de justitie, de jeugdbijstand, de sociale zekerheid, het familierecht, de kredietverlening enzovoort, maatregelen zou nemen die direct of indirect uitsluitings- of verpauperingsmechanismen doen ontstaan, in stand houden of versterken. »

- au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, aux autorités fédérales et aux communes, de suivre, chacun pour ce qui le concerne, les recommandations faites le 25 mars 2003 par la Commission du Logement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;

III. Sur la partie du 8ème rapport relative aux indicateurs de pauvreté :

- aux personnes, organismes et autorités concernées, d'interpréter les indicateurs en tenant compte de ce qu'ils concernent la situation 2000, laquelle s'est sensiblement dégradée par la suite;
- aux autorités locales, régionales, communautaires et fédérales, d'axer prioritairement leurs politiques sociales au sens large sur le soutien à apporter aux groupes plus vulnérables qui, même lorsque la conjoncture économique et sociale est favorable, comme en 2000, restent les familles monoparentales, les catégories d'âge plus élevé, les bénéficiaires de l'aide sociale autre que le minimex (devenu le droit à l'intégration sociale) et les femmes seules avec enfants;
- à tous, de veiller en toutes matières, y compris fiscales, d'enseignement, de santé, d'organisation et de financement des services publics, de fourniture d'eau, de gaz et d'électricité, de formation professionnelle et d'accès aux professions, de prix, d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers, de justice, d'aide à la jeunesse, de sécurité sociale, de droit familial, d'organisation du crédit, etc, à ne pas prendre des mesures qui, même de façon indirecte ou involontaire, figent, renforcent ou génèrent des mécanismes d'exclusion ou de paupérisation. »

Bijlage III

Bijdrage van de Ecolo-fractie voor het opstellen van aanbevelingen door de commissie voor de Sociale Zaken van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

In de eerste plaats stellen wij voor om het advies van de commissie voor de Huisvesting over te nemen.

In de tweede plaats stellen wij voor om, in aansluiting op de 10e aanbeveling van 20 december 2001 en met toepassing van de ordonnantie in verband met het opstellen van het jaarverslag over de armoede, eraan te herinneren dat de Verenigde Vergadering ieder jaar op de door de ordonnantie gestelde tijdstippen moet beschikken over, enerzijds, de tabellen met cijfergegevens over de armoede die voornamelijk gebaseerd zijn op de gegevens vervat in de signalementskaarten die de 19 OCMW's volgens de geharmoniseerde procedures hebben overgezonden en over, anderzijds, de gegevens die beantwoorden aan de Europese indicatoren voor het opstellen van de nationale actieplannen.

De Verenigde Vergadering herinnert eraan dat zij ieder jaar over die graadmeter van de armoede moet kunnen beschikken, binnen de door de ordonnantie gestelde termijnen, teneinde te juister tijde klaarheid te krijgen in de beleids- en begrotingskeuzes.

Wij herinneren tevens aan de noodzaak om de middelen van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn op peil te houden en uit te breiden.

Het Verenigd College en de andere leden van de Brusselse regeringen moeten erop toezien dat alle gegevens over de armoede aan het Observatorium worden bezorgd.

In de derde plaats stellen wij voor dat de Verenigde Vergadering zijn afkeuring uit over het feit dat de VGC en de Vlaamse Gemeenschap talmen met de ondertekening van het Brussels protocol in verband met de daklozen en verzoekt dat het onverwijld wordt toegepast. Wij stellen tevens voor dat uit de jaarlijkse graadmeter van de armoede zou blijken hoe de behoeften inzake opvangplaatsen en de beschikbare plaatsen evolueren.

In de vierde plaats stellen wij voor om, in aansluiting op de 2e aanbeveling van 20 december 2001, aan te bevelen dat, wanneer een verzoek van het Verenigd College leidt tot extra werk voor de OCMW's bovenop datgene wat zij reeds zouden moeten doen, ze van het Verenigd College extra middelen krijgen in verhouding tot die werklast.

In de vijfde plaats stellen wij voor om zoveel mogelijk de nadruk te leggen op het belang van het opstellen van nieuwe levensprojecten door de geholpen personen zelf, van het maatschappelijk begeleidingswerk en van de tijd die hieraan moet worden besteed. Daartoe stellen wij voor om erop aan te dringen dat de concrete uitvoering van die 2e aanbeveling van december 2001 in verband met de verbetering van de werkomstandigheden van de maatschappelijk assistenten wordt voortgezet, door de nadruk te leggen op het belang van de permanente vorming en van de supervises.

In de zesde plaats stellen wij voor dat, inzake energie en in aansluiting op de 7e aanbeveling van 20 december 2001, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Gewest de OCMW's bijkomende middelen toewijzen voor de kansarmen, met het oog op :

- het verstrekken van spaarlampen die evenveel licht geven als klassieke gloeilampen;
- een bijdrage tot de controle, het onderhoud en, indien nodig, de vernieuwing van de gevaarlijke boilers en van verwarmingssystemen die niet voldoen aan de eisen inzake rationeel energieverbruik.

Annexe III

Contribution du groupe ECOLO pour la rédaction de recommandations par la commission des Affaires sociales de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune

Premièrement, nous proposons de reprendre l'avis de la commission du Logement

Deuxièmement, nous proposons, dans la continuité de la 10e recommandation du 20 décembre 2001 et dans le respect de l'application de l'ordonnance au sujet de l'établissement du rapport annuel sur l'état de la pauvreté, de rappeler l'exigence que chaque année, aux échéances fixées par l'ordonnance, l'Assemblée dispose d'une part des tableaux chiffrés de l'état de la pauvreté dont les données sont principalement celles des fiches signalétiques transmises par les 19 CPAS suivant des procédures harmonisées et d'autre part des données correspondant aux indicateurs européens servant à l'établissement des Plans d'action nationaux.

L'Assemblée rappelle qu'elle doit pouvoir disposer de ce « baromètre » de l'état de la pauvreté chaque année, dans le respect des délais fixés par l'ordonnance, car il s'agit, en temps efficient, d'éclairer les choix politiques et budgétaires.

Nous proposons aussi de rappeler la nécessité de maintenir et développer les moyens de l'Observatoire de la Santé et du Social.

Il convient que le Collège réuni et les autres membres des gouvernements bruxellois veillent à ce que l'ensemble des données concernant l'état de la pauvreté convergent bien vers l'Observatoire.

Troisièmement, nous proposons que l'Assemblée réunie marque sa réprobation au sujet du retard de signature par les autorités de la VGC et de la Vlaamse Gemeenschap du protocole bruxellois concernant les sans abri et qu'elle demande son application sans retard. Nous proposons également que le baromètre annuel de l'état de la pauvreté indique l'évolution des besoins en places d'accueil et celui des disponibilités.

Quatrièmement, nous proposons de recommander, dans la continuité de la 2e recommandation du 20 décembre 2001, que lorsqu'une demande du Collège réuni entraîne une charge de travail supplémentaire pour le CPAS, au-delà de ce que le CPAS devrait déjà réaliser, celui-ci reçoive du Collège réuni des moyens supplémentaires proportionnels à cette charge de travail.

Cinquièmement, nous proposons d'insister sur l'importance autant que faire se peut de l'élaboration de nouveaux projets de vie par les personnes aidées elles-mêmes, du travail social d'accompagnement que cela représente et du temps qui doit y être consacré. Pour cela nous proposons d'insister sur la poursuite de la concrétisation de cette 2e recommandation de décembre 2001 au sujet de l'amélioration des conditions de travail des assistants sociaux en soulignant l'importance de la formation permanente et des supervises.

Sixièmement, nous proposons, en matière d'énergie et dans la continuité de la 7e recommandation du 20 décembre 2001, que la Commission communautaire commune et la Région accordent des moyens complémentaires aux CPAS pour les personnes précarisées en vue :

- de l'attribution d'ampoules électriques longue durée à plus faible consommation pour un éclairage équivalent;
- de contribuer au contrôle et à l'entretien et, si nécessaire, au renouvellement des chauffe-eau dangereux et des systèmes de chauffages irracionnels en matière d'utilisation de l'énergie.

In de zevende plaats stellen wij voor om erop te wijzen dat de Verenigde Vergadering wil dat het werk in verband met de armoedeverslagen wordt voortgezet en dat alle reeds uitgebrachte aanbevelingen worden uitgevoerd.

Septièmement, nous proposons d'insister sur la volonté de l'Assemblée que le processus rapport pauvreté soit poursuivi et que l'ensemble des recommandations déjà émises trouvent leur concrétisation.

Bijlage IV

Annexe IV

Signalementskaarten van de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 2002 deel 1.

Tabel A: De gerechtigden op het bestaansminimum	<i>Totaal aantal gerechtigden op het bestaansminimum (aantal dossiers)</i>	<i>Aantal erkende vluchtelingen die gerechtigd zijn op het BM</i>	<i>Aantal personen ten laste van de gerechtigden op het bestaansminimum</i>
Anderlecht	1252	109	957
Oudergem	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	98	11	85
Brussel	-	-	-
Etterbeek	794	83	660
Evere	-	-	-
Vorst	444	48	217
Ganshoren	-	-	-
Elsene	1171	76	407
Jette	425	22	408
Koekelberg	173	19	86
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-
Sint-Gillis	1121	64	772
Sint-Joost-ten-Node	532	86	426
Schaarbeek	-	-	-
Ukkel	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	175	6	90
Sint-Lambrechts-Woluwe	346	25	238
Sint-Pieters-Woluwe	143	7	133
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	6674	556	4479

Tabel B: De gerechtigden op het equivalentbestaans- minimum	<i>Aantal gerechtigden op het equivalent bestaansminimum</i>	<i>Aantal asielzoekers die gerechtigd zijn op het equivalent bestaansminimum</i>	<i>Aantal personen ten laste van de gerechtigden op het equivalent bestaansminimum</i>
Anderlecht	920	86	612
Oudergem	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	84	10	55
Brussel	-	-	-
Etterbeek	404	18	297
Evere	-	-	-
Vorst	260	25	222
Ganshoren	-	-	-
Elsene	798	30	428
Jette	207	82	301
Koekelberg	144	0	92
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-
Sint-Gillis	770	37	697
Sint-Joost-ten-Node	691	109	170
Schaarbeek	-	-	-
Ukkel	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	155	132	128
Sint-Lambrechts-Woluwe	250	155	170
Sint-Pieters-Woluwe	261	154	268
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	4944	838	3440

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Fichier Signalétique des C.P.A.S., 2002, partie 1.

Tableau A: Les titulaires du minimex	<i>Nombre de titulaires du minimex (Nombre de dossiers)</i>	<i>Nombre de réfugiés reconnus titulaires du minimex</i>	<i>Nombre de personnes à charge du titulaire du minimex</i>
Anderlecht	1252	109	957
Audergem	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	98	11	85
Bruxelles	-	-	-
Etterbeek	794	83	660
Evere	-	-	-
Forest	444	48	217
Ganshoren	-	-	-
Ixelles	1171	76	407
Jette	425	22	408
Koekelberg	173	19	86
Molenbeek-St-Jean	-	-	-
Saint-Gillis	1121	64	772
Saint-Josse-ten-Node	532	86	426
Schaerbeek	-	-	-
Uccle	-	-	-
Watermaal-Boitfois	175	6	90
Woluwé-Saint-Lambert	346	25	238
Woluwé-Saint-Pierre	143	7	133
Région de Bruxelles-Capitale (1)	6674	556	4479

Tableau B: Les titulaires de l'équivalent-minimex	<i>Nombre de titulaires de l'équivalent minimex</i>	<i>Nombre de demandeurs d'asile titulaires de l'équivalent-minimex</i>	<i>Nombre de personnes à charge du titulaire de l'équivalent- minimex</i>
Anderlecht	920	86	612
Audergem	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	84	10	55
Bruxelles	-	-	-
Etterbeek	404	18	297
Evere	-	-	-
Forest	260	25	222
Ganshoren	-	-	-
Ixelles	798	30	428
Jette	207	82	301
Koekelberg	144	0	92
Molenbeek-St-Jean	-	-	-
Saint-Gillis	770	37	697
Saint-Josse-ten-Node	691	109	170
Schaerbeek	-	-	-
Uccle	-	-	-
Watermaal-Boitfois	155	132	128
Woluwé-Saint-Lambert	250	155	170
Woluwé-Saint-Pierre	261	154	268
Région de Bruxelles-Capitale (1)	4944	838	3440

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel A4: Uitsplitsing per wettelijke groep van gerechtigden op het bestaansminimum

	gezin	alleenstaande met kinderen		alleenstaande zonder kinderen		samenwonenden	
		mannen	vrouwen	mannen	vrouwen	mannen	vrouwen
Anderlecht (2)	80	28	342	356	274	82	89
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem (2)	9	2	27	17	27	10	10
Brussel	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	95	5	146	262	199	49	54
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	80	4	94	106	133	12	15
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	79	16	155	449	332	81	59
Jette	59	9	123	88	95	31	20
Koekelberg	20	1	41	59	37	9	6
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	85	13	184	434	234	106	65
Sint-Joost-ten-Node	74	6	115	170	89	42	36
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	7	5	38	55	38	18	14
Sint-Lambrechts-Woluwe	32	3	70	93	89	31	28
Sint-Pieters-Woluwe	10	2	38	35	31	15	12
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	630	94	1373	2124	1578	486	408

Tabel B4: Uitsplitsing per wettelijke groep van gerechtigden op het equivalentbestaansminimum

	gezin	alleenstaande met kinderen		alleenstaande zonder kinderen		samenwonenden	
		mannen	vrouwen	mannen	vrouwen	mannen	vrouwen
Anderlecht	101	21	219	289	161	61	68
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	14	1	28	16	12	6	7
Brussel	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	70	2	68	118	74	34	49
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	24	5	62	74	44	25	26
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Elsene (2)	106	19	110	315	153	57	35
Jette	54	3	59	47	35	4	5
Koekelberg	20	1	38	39	27	13	6
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	95	11	140	285	127	56	56
Sint-Joost-ten-Node	84	15	132	213	114	75	58
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	28	5	21	58	23	11	9
Sint-Lambrechts-Woluwe	37	7	43	78	46	13	26
Sint-Pieters-Woluwe	50	2	57	90	40	8	14
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	683	92	977	1622	856	363	359

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

(2) Vergissing: het totaal aantal dossiers is hoger dan de som van het aantal dossiers per categorie

Tableau A4: Différenciation par catégorie légale des titulaires du minimex

	ménages	isolé avec enfants à charge		isolé sans enfant à charge		cohabitants	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes
Anderlecht (2)	80	28	342	356	274	82	89
Audergem	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe (2)	9	2	27	17	27	10	10
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	95	5	146	262	199	49	54
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Forest	80	4	94	106	133	12	15
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	79	16	155	449	332	81	59
Jette	59	9	123	88	95	31	20
Koekelberg	20	1	41	59	37	9	6
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	85	13	184	434	234	106	65
Saint-Josse-ten-Node	74	6	115	170	89	42	36
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	7	5	38	55	38	18	14
Woluwé-Saint-Lambert	32	3	70	93	89	31	28
Woluwé-Saint-Pierre	10	2	38	35	31	15	12
Région de Bruxelles-Capitale (1)	630	94	1373	2124	1578	486	408

Tableau B4: Différenciation par catégorie légale des titulaires de l'équivalent minimex

	ménages	isolé avec enfants à charge		isolé sans enfant à charge		cohabitants	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes
Anderlecht	101	21	219	289	161	61	68
Audergem	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	14	1	28	16	12	6	7
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	70	2	68	118	74	34	49
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Forest	24	5	62	74	44	25	26
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles (2)	106	19	110	315	153	57	35
Jette	54	3	59	47	35	4	5
Koekelberg	20	1	38	39	27	13	6
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	95	11	140	285	127	56	56
Saint-Josse-ten-Node	84	15	132	213	114	75	58
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	28	5	21	58	23	11	9
Woluwé-Saint-Lambert	37	7	43	78	46	13	26
Woluwé-Saint-Pierre	50	2	57	90	40	8	14
Région de Bruxelles-Capitale (1)	683	92	977	1622	856	363	359

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

(2) Erreur: le total des dossiers est plus élevé que la sommes des dossiers par catégorie.

Tabel A5: Uitsplitsing per leeftijdsgroep van gerechtigden op het bestaansminimum

	< 18	18-25	26-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>= 65
	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar
Anderlecht	3	284	101	141	159	137	120	118	95	59	35
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	0	26	9	9	15	10	8	6	5	4	6
Brussel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	0	199	75	90	88	102	69	67	55	44	21
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	0	120	53	66	39	45	27	33	25	22	14
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	1	295	128	122	109	124	101	114	101	54	22
Jette	0	83	35	64	55	43	36	41	31	21	16
Koekelberg	6	43	19	16	21	17	20	16	8	7	0
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	2	246	104	129	126	124	120	104	88	54	24
Sint-Joost-ten-Node	0	114	69	72	55	61	56	40	39	19	7
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	0	49	22	20	12	24	15	12	9	8	4
Sint-Lambrechts-Woluwe	0	77	23	36	43	37	48	25	31	15	11
Sint-Pieters-Woluwe	0	48	13	10	9	16	15	10	12	8	2
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	12	1584	651	775	731	740	635	586	499	315	162

Tabel B5: Uitsplitsing per leeftijdsgroep van gerechtigden op het equivalent bestaansminimum

	< 18	18-25	26-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>= 65
	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar	jaar
Anderlecht	6	139	134	190	160	90	63	48	36	26	28
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	1	15	11	22	11	11	5	4	0	2	2
Brussel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	-	86	38	77	67	51	32	24	13	4	23
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	1	41	36	50	45	29	26	12	8	1	11
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	6	114	91	142	159	115	87	35	16	13	20
Jette	0	30	24	32	38	27	15	10	7	8	16
Koekelberg	0	25	25	23	21	17	9	11	8	4	1
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	2	145	111	160	140	85	46	29	19	11	22
Sint-Joost-ten-Node	3	103	68	156	127	106	40	23	17	12	36
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	0	21	36	36	25	16	11	3	3	1	3
Sint-Lambrechts-Woluwe	0	49	46	51	34	31	13	6	6	7	7
Sint-Pieters-Woluwe	5	60	38	53	45	22	10	12	4	5	5
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	24	828	658	992	872	600	357	217	137	94	174

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderscha

(2) Vergissing: het totaal aantal dossiers is hoger dan de som van het aantal dossiers per categorie

Tableau A5: Différenciation par catégorie d'âge des titulaires du minimex

	< 18	18-25	26-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>= 65
	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans
Anderlecht	3	284	101	141	159	137	120	118	95	59	35
Audergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	0	26	9	9	15	10	8	6	5	4	6
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	0	199	75	90	88	102	69	67	55	44	21
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Forest	0	120	53	66	39	45	27	33	25	22	14
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	1	295	128	122	109	124	101	114	101	54	22
Jette	0	83	35	64	55	43	36	41	31	21	16
Koekelberg	6	43	19	16	21	17	20	16	8	7	0
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	2	246	104	129	126	124	120	104	88	54	24
Saint-Josse-ten-Node	0	114	69	72	55	61	56	40	39	19	7
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	0	49	22	20	12	24	15	12	9	8	4
Woluwé-Saint-Lambert	0	77	23	36	43	37	48	25	31	15	11
Woluwé-Saint-Pierre	0	48	13	10	9	16	15	10	12	8	2
Région de Bruxelles-Capitale (1)	12	1584	651	775	731	740	635	586	499	315	162

Tableau B5: Différenciation par catégorie d'âge des titulaires de l'équivalent-minimex

	< 18	18-25	26-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>= 65
	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans
Anderlecht	6	139	134	190	160	90	63	48	36	26	28
Audergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	1	15	11	22	11	11	5	4	0	2	2
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	-	86	38	77	67	51	32	24	13	4	23
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Forest	1	41	36	50	45	29	26	12	8	1	11
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	6	114	91	142	159	115	87	35	16	13	20
Jette	0	30	24	32	38	27	15	10	7	8	16
Koekelberg	0	25	25	23	21	17	9	11	8	4	1
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	2	145	111	160	140	85	46	29	19	11	22
Saint-Josse-ten-Node	3	103	68	156	127	106	40	23	17	12	36
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	0	21	36	36	25	16	11	3	3	1	3
Woluwé-Saint-Lambert	0	49	46	51	34	31	13	6	6	7	7
Woluwé-Saint-Pierre	5	60	38	53	45	22	10	12	4	5	5
Région de Bruxelles-Capitale (1)	24	828	658	992	872	600	357	217	137	94	174

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

(2) Erreur: le total des dossiers est plus élevé que la sommes des dossiers par catégorie.

Tabel A6: Aantal maanden toekenning van het bestaansminimum per gerechtigde op het grondgebied van de gemeente gedurende de laatste 60 maanden tot en met het betrokken jaar (met inbegrip van de "artikel 60, §7" gerechtigden op het bestaansminimum)

maanden	Anderlecht	Oudergem	Sint-Agatha-Berchem	Brussel	Etterbeek	Evere	Vorst	Ganshoren	Elsene	Jette	Koekelberg	Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Gillis	Sint-Joost-ten-Node	Schaarbeek	Ukkel	Watermaal-Bosvoorde	St-Lambrechts-Woluwe	Sint-Pieters-Woluwe	Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)
1	296	-	41	-	40	-	-	-	42	95	-	-	374	21	-	-	32	1	25	967
2	307	-	34	-	43	-	-	-	31	86	-	-	372	22	-	-	20	6	28	949
3	263	-	43	-	56	-	-	-	38	75	-	-	253	14	-	-	20	5	23	790
4	227	-	24	-	34	-	-	-	34	44	-	-	260	12	-	-	18	18	16	687
5	185	-	17	-	29	-	-	-	21	39	-	-	186	11	-	-	22	14	16	540
6	210	-	24	-	46	-	-	-	27	52	-	-	192	17	-	-	13	10	19	610
7	178	-	13	-	38	-	-	-	38	41	-	-	164	19	-	-	15	14	13	533
8	150	-	13	-	24	-	-	-	35	46	-	-	157	14	-	-	10	9	12	470
9	139	-	15	-	42	-	-	-	35	33	-	-	154	12	-	-	20	5	10	465
10	132	-	9	-	22	-	-	-	28	29	-	-	161	17	-	-	15	6	12	431
11	112	-	6	-	24	-	-	-	32	22	-	-	128	13	-	-	6	10	7	360
12	149	-	13	-	36	-	-	-	40	29	-	-	110	6	-	-	13	9	19	424
13	90	-	6	-	17	-	-	-	26	24	-	-	112	12	-	-	10	5	19	321
14	90	-	8	-	17	-	-	-	28	16	-	-	100	4	-	-	11	6	6	286
15	89	-	7	-	14	-	-	-	21	20	-	-	101	7	-	-	13	13	5	290
16	68	-	1	-	16	-	-	-	21	16	-	-	88	9	-	-	5	8	4	236
17	83	-	4	-	10	-	-	-	20	25	-	-	70	8	-	-	11	6	8	245
18	74	-	8	-	15	-	-	-	12	19	-	-	71	7	-	-	11	6	15	238
19	64	-	4	-	23	-	-	-	14	20	-	-	73	11	-	-	3	2	8	222
20	69	-	3	-	17	-	-	-	18	29	-	-	57	7	-	-	5	3	3	211
21	58	-	23	-	23	-	-	-	20	135	-	-	48	8	-	-	7	4	46	372
22	50	-	6	-	6	-	-	-	16	5	-	-	59	11	-	-	3	5	5	166
23	44	-	1	-	9	-	-	-	19	4	-	-	51	3	-	-	8	4	3	146
24	59	-	1	-	23	-	-	-	14	5	-	-	65	13	-	-	8	20	0	208
25	54	-	0	-	10	-	-	-	11	1	-	-	43	8	-	-	5	0	1	133
26	51	-	1	-	7	-	-	-	17	3	-	-	41	10	-	-	4	6	1	141
27	38	-	1	-	7	-	-	-	15	0	-	-	48	9	-	-	1	5	1	125
28	31	-	1	-	18	-	-	-	9	3	-	-	34	10	-	-	5	3	1	115
29	27	-	1	-	7	-	-	-	5	1	-	-	43	5	-	-	4	1	0	94
30	39	-	1	-	11	-	-	-	11	0	-	-	34	6	-	-	4	0	1	107
31	28	-	0	-	8	-	-	-	13	3	-	-	26	10	-	-	2	5	-	95
32	26	-	0	-	7	-	-	-	19	0	-	-	25	10	-	-	1	2	-	90
33	37	-	0	-	19	-	-	-	17	3	-	-	34	10	-	-	3	4	-	127
34	18	-	1	-	10	-	-	-	15	0	-	-	23	7	-	-	2	2	-	78
35	26	-	0	-	6	-	-	-	10	0	-	-	35	14	-	-	4	4	-	99
36	25	-	0	-	9	-	-	-	10	1	-	-	38	13	-	-	1	9	-	106
37	17	-	1	-	5	-	-	-	6	-	-	-	34	18	-	-	1	0	-	82
38	25	-	1	-	8	-	-	-	9	-	-	-	19	21	-	-	1	1	-	85
39	17	-	1	-	6	-	-	-	9	-	-	-	25	17	-	-	2	0	-	77
40	11	-	0	-	7	-	-	-	11	-	-	-	26	16	-	-	1	2	-	74
41	16	-	0	-	10	-	-	-	4	-	-	-	18	7	-	-	1	3	-	59
42	18	-	0	-	10	-	-	-	7	-	-	-	22	7	-	-	0	2	-	66
43	11	-	0	-	9	-	-	-	10	-	-	-	21	11	-	-	2	3	-	67
44	11	-	0	-	6	-	-	-	6	-	-	-	29	6	-	-	1	2	-	61
45	19	-	0	-	9	-	-	-	10	-	-	-	15	9	-	-	0	1	-	63
46	10	-	0	-	8	-	-	-	13	-	-	-	15	-	-	-	4	3	-	53
47	16	-	0	-	17	-	-	-	11	-	-	-	19	-	-	-	0	1	-	64
48	13	-	0	-	10	-	-	-	6	-	-	-	16	-	-	-	0	5	-	50
49	16	-	0	-	7	-	-	-	10	-	-	-	18	-	-	-	5	2	-	58
50	10	-	0	-	14	-	-	-	10	-	-	-	20	-	-	-	3	2	-	59
51	15	-	0	-	29	-	-	-	11	-	-	-	14	-	-	-	0	2	-	71
52	10	-	0	-	9	-	-	-	5	-	-	-	25	-	-	-	1	6	-	56
53	18	-	0	-	11	-	-	-	11	-	-	-	10	-	-	-	3	3	-	56
54	11	-	0	-	12	-	-	-	8	-	-	-	19	-	-	-	2	5	-	57
55	10	-	0	-	7	-	-	-	21	-	-	-	22	-	-	-	1	23	-	84
56	9	-	0	-	9	-	-	-	13	-	-	-	14	-	-	-	1	8	-	54
57	10	-	0	-	11	-	-	-	19	-	-	-	22	-	-	-	18	20	-	100
58	15	-	0	-	9	-	-	-	11	-	-	-	29	-	-	-	0	0	-	64
59	21	-	0	-	7	-	-	-	23	-	-	-	26	-	-	-	0	0	-	77
60	176	-	0	-	87	-	-	-	145	-	-	-	233	-	-	-	0	0	-	641

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Tableau A6: Nombre de mois d'octroi du minimex par titulaire sur le territoire de la commune pendant les 60 derniers mois y compris l'année concernée (y compris les "articles 60, § 7" titulaires du minimex)

mois	Anderlecht	Audergem	Berchem-Sainte-Agathe Bruxelles	Etterbeek	Evere	Forest	Ganshoren	Ixelles	Jette	Koekelberg	Molenbeek-St-Jean	Saint-Gillis	Saint-Josse-ten-Node	Schaerbeek	Uccle	Watermaal-Boitfois	Woluwe-Saint-Lambert	Woluwe-Saint-Pierre	Région de Bruxelles-Capitale (1)	
1	296	-	41	-	40	-	-	-	42	95	-	-	374	21	-	-	32	1	25	967
2	307	-	34	-	43	-	-	-	31	86	-	-	372	22	-	-	20	6	28	949
3	263	-	43	-	56	-	-	-	38	75	-	-	253	14	-	-	20	5	23	790
4	227	-	24	-	34	-	-	-	34	44	-	-	260	12	-	-	18	18	16	687
5	185	-	17	-	29	-	-	-	21	39	-	-	186	11	-	-	22	14	16	540
6	210	-	24	-	46	-	-	-	27	52	-	-	192	17	-	-	13	10	19	610
7	178	-	13	-	38	-	-	-	38	41	-	-	164	19	-	-	15	14	13	533
8	150	-	13	-	24	-	-	-	35	46	-	-	157	14	-	-	10	9	12	470
9	139	-	15	-	42	-	-	-	35	33	-	-	154	12	-	-	20	5	10	465
10	132	-	9	-	22	-	-	-	28	29	-	-	161	17	-	-	15	6	12	431
11	112	-	6	-	24	-	-	-	32	22	-	-	128	13	-	-	6	10	7	360
12	149	-	13	-	36	-	-	-	40	29	-	-	110	6	-	-	13	9	19	424
13	90	-	6	-	17	-	-	-	26	24	-	-	112	12	-	-	10	5	19	321
14	90	-	8	-	17	-	-	-	28	16	-	-	100	4	-	-	11	6	6	286
15	89	-	7	-	14	-	-	-	21	20	-	-	101	7	-	-	13	13	5	290
16	68	-	1	-	16	-	-	-	21	16	-	-	88	9	-	-	5	8	4	236
17	83	-	4	-	10	-	-	-	20	25	-	-	70	8	-	-	11	6	8	245
18	74	-	8	-	15	-	-	-	12	19	-	-	71	7	-	-	11	6	15	238
19	64	-	4	-	23	-	-	-	14	20	-	-	73	11	-	-	3	2	8	222
20	69	-	3	-	17	-	-	-	18	29	-	-	57	7	-	-	5	3	3	211
21	58	-	23	-	23	-	-	-	20	135	-	-	48	8	-	-	7	4	46	372
22	50	-	6	-	6	-	-	-	16	5	-	-	59	11	-	-	3	5	5	166
23	44	-	1	-	9	-	-	-	19	4	-	-	51	3	-	-	8	4	3	146
24	59	-	1	-	23	-	-	-	14	5	-	-	65	13	-	-	8	20	0	208
25	54	-	0	-	10	-	-	-	11	1	-	-	43	8	-	-	5	0	1	133
26	51	-	1	-	7	-	-	-	17	3	-	-	41	10	-	-	4	6	1	141
27	38	-	1	-	7	-	-	-	15	0	-	-	48	9	-	-	1	5	1	125
28	31	-	1	-	18	-	-	-	9	3	-	-	34	10	-	-	5	3	1	115
29	27	-	1	-	7	-	-	-	5	1	-	-	43	5	-	-	4	1	0	94
30	39	-	1	-	11	-	-	-	11	0	-	-	34	6	-	-	4	0	1	107
31	28	-	0	-	8	-	-	-	13	3	-	-	26	10	-	-	2	5	-	95
32	26	-	0	-	7	-	-	-	19	0	-	-	25	10	-	-	1	2	-	90
33	37	-	0	-	19	-	-	-	17	3	-	-	34	10	-	-	3	4	-	127
34	18	-	1	-	10	-	-	-	15	0	-	-	23	7	-	-	2	2	-	78
35	26	-	0	-	6	-	-	-	10	0	-	-	35	14	-	-	4	4	-	99
36	25	-	0	-	9	-	-	-	10	1	-	-	38	13	-	-	1	9	-	106
37	17	-	1	-	5	-	-	-	6	-	-	-	34	18	-	-	1	0	-	82
38	25	-	1	-	8	-	-	-	9	-	-	-	19	21	-	-	1	1	-	85
39	17	-	1	-	6	-	-	-	9	-	-	-	25	17	-	-	2	0	-	77
40	11	-	0	-	7	-	-	-	11	-	-	-	26	16	-	-	1	2	-	74
41	16	-	0	-	10	-	-	-	4	-	-	-	18	7	-	-	1	3	-	59
42	18	-	0	-	10	-	-	-	7	-	-	-	22	7	-	-	0	2	-	66
43	11	-	0	-	9	-	-	-	10	-	-	-	21	11	-	-	2	3	-	67
44	11	-	0	-	6	-	-	-	6	-	-	-	29	6	-	-	1	2	-	61
45	19	-	0	-	9	-	-	-	10	-	-	-	15	9	-	-	0	1	-	63
46	10	-	0	-	8	-	-	-	13	-	-	-	15	-	-	-	4	3	-	53
47	16	-	0	-	17	-	-	-	11	-	-	-	19	-	-	-	0	1	-	64
48	13	-	0	-	10	-	-	-	6	-	-	-	16	-	-	-	0	5	-	50
49	16	-	0	-	7	-	-	-	10	-	-	-	18	-	-	-	5	2	-	58
50	10	-	0	-	14	-	-	-	10	-	-	-	20	-	-	-	3	2	-	59
51	15	-	0	-	29	-	-	-	11	-	-	-	14	-	-	-	0	2	-	71
52	10	-	0	-	9	-	-	-	5	-	-	-	25	-	-	-	1	6	-	56
53	18	-	0	-	11	-	-	-	11	-	-	-	10	-	-	-	3	3	-	56
54	11	-	0	-	12	-	-	-	8	-	-	-	19	-	-	-	2	5	-	57
55	10	-	0	-	7	-	-	-	21	-	-	-	22	-	-	-	1	23	-	84
56	9	-	0	-	9	-	-	-	13	-	-	-	14	-	-	-	1	8	-	54
57	10	-	0	-	11	-	-	-	19	-	-	-	22	-	-	-	18	20	-	100
58	15	-	0	-	9	-	-	-	11	-	-	-	29	-	-	-	0	0	-	64
59	21	-	0	-	7	-	-	-	23	-	-	-	26	-	-	-	0	0	-	77
60	176	-	0	-	87	-	-	-	145	-	-	-	233	-	-	-	0	0	-	641

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel B6: Aantal maanden toekenning van het equivalent bestaansminimum per gerechtigde op het grondgebied van de gemeente gedurende de laatste 60 maanden tot en met het betrokken jaar

maanden	Anderlecht	Oudergem	Sint-Agatha-Berchem	Brussel	Etterbeek	Evere	Vorst	Ganshoren	Elsene	Jette	Koekelberg	Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Gillis	Sint-Joost-ten-Node	Schaarbeek	Ukkel	Watermaal-Bosvoorde	St-Lambrechts-Woluwe	Sint-Pieters-Woluwe	Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)
1	325	-	34	-	29	-	-	-	34	61	-	-	179	28	-	-	2	6	18	716
2	193	-	21	-	5	-	-	-	26	62	-	-	176	17	-	-	3	2	16	521
3	173	-	23	-	30	-	-	-	28	49	-	-	163	24	-	-	3	4	23	520
4	160	-	22	-	24	-	-	-	28	41	-	-	142	18	-	-	0	2	23	460
5	118	-	14	-	31	-	-	-	33	48	-	-	119	20	-	-	0	5	25	413
6	122	-	12	-	41	-	-	-	43	40	-	-	105	18	-	-	0	5	26	412
7	113	-	7	-	39	-	-	-	30	31	-	-	96	27	-	-	3	9	19	374
8	120	-	8	-	25	-	-	-	27	37	-	-	103	15	-	-	0	3	19	357
9	104	-	11	-	36	-	-	-	68	18	-	-	83	17	-	-	0	12	34	383
10	84	-	10	-	13	-	-	-	34	34	-	-	64	25	-	-	0	4	21	289
11	72	-	15	-	18	-	-	-	39	28	-	-	81	15	-	-	5	4	17	294
12	100	-	6	-	21	-	-	-	41	19	-	-	94	26	-	-	0	6	13	326
13	63	-	3	-	24	-	-	-	36	18	-	-	84	26	-	-	4	8	14	280
14	49	-	3	-	17	-	-	-	25	19	-	-	61	15	-	-	10	2	9	210
15	52	-	8	-	9	-	-	-	33	15	-	-	45	16	-	-	6	1	5	190
16	44	-	6	-	9	-	-	-	22	21	-	-	40	12	-	-	5	3	12	174
17	27	-	5	-	8	-	-	-	16	18	-	-	34	11	-	-	2	1	7	129
18	30	-	5	-	6	-	-	-	19	16	-	-	38	11	-	-	4	10	14	153
19	36	-	3	-	2	-	-	-	8	15	-	-	36	6	-	-	12	3	10	131
20	31	-	2	-	7	-	-	-	23	23	-	-	30	12	-	-	3	2	9	142
21	18	-	2	-	5	-	-	-	16	6	-	-	28	8	-	-	2	16	8	109
22	38	-	2	-	2	-	-	-	10	7	-	-	20	6	-	-	8	6	10	109
23	25	-	3	-	2	-	-	-	14	6	-	-	15	12	-	-	10	11	3	101
24	38	-	1	-	0	-	-	-	4	11	-	-	30	4	-	-	4	12	5	109
25	20	-	3	-	5	-	-	-	10	4	-	-	22	11	-	-	6	10	16	107
26	20	-	2	-	3	-	-	-	9	15	-	-	21	4	-	-	9	3	12	98
27	21	-	3	-	7	-	-	-	7	7	-	-	15	6	-	-	5	6	9	86
28	20	-	0	-	2	-	-	-	3	6	-	-	23	10	-	-	2	9	13	88
29	18	-	1	-	4	-	-	-	8	5	-	-	16	4	-	-	3	4	8	71
30	13	-	3	-	2	-	-	-	8	7	-	-	16	5	-	-	3	9	9	75
31	16	-	2	-	7	-	-	-	7	7	-	-	11	6	-	-	2	7	10	75
32	20	-	0	-	4	-	-	-	5	3	-	-	18	6	-	-	3	2	8	69
33	14	-	2	-	3	-	-	-	7	5	-	-	15	13	-	-	1	20	8	88
34	10	-	1	-	1	-	-	-	6	2	-	-	15	5	-	-	5	2	10	57
35	9	-	2	-	2	-	-	-	2	7	-	-	19	9	-	-	6	0	10	66
36	13	-	0	-	6	-	-	-	4	6	-	-	9	4	-	-	6	0	3	51
37	16	-	2	-	2	-	-	-	3	7	-	-	8	6	-	-	2	1	11	58
38	8	-	1	-	2	-	-	-	2	7	-	-	10	10	-	-	1	0	7	48
39	9	-	1	-	1	-	-	-	3	4	-	-	13	12	-	-	1	2	4	50
40	6	-	2	-	1	-	-	-	10	1	-	-	4	5	-	-	2	1	8	40
41	6	-	1	-	1	-	-	-	5	1	-	-	11	7	-	-	4	3	6	45
42	2	-	0	-	0	-	-	-	7	4	-	-	7	12	-	-	0	0	2	34
43	6	-	0	-	0	-	-	-	11	4	-	-	13	4	-	-	3	4	2	47
44	2	-	0	-	2	-	-	-	8	3	-	-	5	2	-	-	0	0	3	25
45	9	-	1	-	4	-	-	-	8	3	-	-	4	3	-	-	1	2	3	38
46	6	-	0	-	3	-	-	-	3	4	-	-	5	-	-	-	0	0	6	27
47	11	-	0	-	4	-	-	-	6	2	-	-	9	-	-	-	0	0	2	34
48	7	-	2	-	2	-	-	-	3	2	-	-	5	-	-	-	0	0	2	23
49	3	-	1	-	1	-	-	-	59	4	-	-	4	-	-	-	0	0	1	73
50	7	-	1	-	3	-	-	-	2	3	-	-	6	-	-	-	3	0	1	26
51	5	-	1	-	17	-	-	-	2	2	-	-	1	-	-	-	0	0	0	28
52	4	-	0	-	4	-	-	-	4	3	-	-	3	-	-	-	0	0	2	20
53	4	-	1	-	2	-	-	-	2	3	-	-	7	-	-	-	0	0	1	20
54	5	-	0	-	5	-	-	-	0	2	-	-	7	-	-	-	0	0	1	20
55	6	-	0	-	4	-	-	-	4	0	-	-	10	-	-	-	0	0	0	24
56	5	-	0	-	5	-	-	-	2	0	-	-	8	-	-	-	0	0	0	20
57	3	-	0	-	7	-	-	-	2	2	-	-	12	-	-	-	1	16	4	47
58	5	-	3	-	2	-	-	-	0	4	-	-	1	-	-	-	0	0	0	15
59	9	-	0	-	5	-	-	-	1	4	-	-	2	-	-	-	0	0	2	23
60	34	-	0	-	6	-	-	-	10	8	-	-	44	-	-	-	0	0	2	104

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Tableau B6: Nombre de mois d'octroi de l'équivalent-minimex par titulaire sur le territoire de la commune pendant les 60 derniers mois y compris l'année concernée

mois	Anderlecht	Audergem	Berchem-Sainte-Agathe	Bruxelles	Etterbeek	Evere	Forest	Ganshoren	Ixelles	Jette	Koekelberg	Molenbeek-St-Jean	Saint-Gillis	Saint-Josse-ten-Node	Schaerbeek	Uccle	Watermaal-Boitfois	Woluwé-Saint-Lambert	Woluwé-Saint-Pierre	Région de Bruxelles-Capitale (1)
1	325	-	34	-	29	-	-	-	34	61	-	-	179	28	-	-	2	6	18	716
2	193	-	21	-	5	-	-	-	26	62	-	-	176	17	-	-	3	2	16	521
3	173	-	23	-	30	-	-	-	28	49	-	-	163	24	-	-	3	4	23	520
4	160	-	22	-	24	-	-	-	28	41	-	-	142	18	-	-	0	2	23	460
5	118	-	14	-	31	-	-	-	33	48	-	-	119	20	-	-	0	5	25	413
6	122	-	12	-	41	-	-	-	43	40	-	-	105	18	-	-	0	5	26	412
7	113	-	7	-	39	-	-	-	30	31	-	-	96	27	-	-	3	9	19	374
8	120	-	8	-	25	-	-	-	27	37	-	-	103	15	-	-	0	3	19	357
9	104	-	11	-	36	-	-	-	68	18	-	-	83	17	-	-	0	12	34	383
10	84	-	10	-	13	-	-	-	34	34	-	-	64	25	-	-	0	4	21	289
11	72	-	15	-	18	-	-	-	39	28	-	-	81	15	-	-	5	4	17	294
12	100	-	6	-	21	-	-	-	41	19	-	-	94	26	-	-	0	6	13	326
13	63	-	3	-	24	-	-	-	36	18	-	-	84	26	-	-	4	8	14	280
14	49	-	3	-	17	-	-	-	25	19	-	-	61	15	-	-	10	2	9	210
15	52	-	8	-	9	-	-	-	33	15	-	-	45	16	-	-	6	1	5	190
16	44	-	6	-	9	-	-	-	22	21	-	-	40	12	-	-	5	3	12	174
17	27	-	5	-	8	-	-	-	16	18	-	-	34	11	-	-	2	1	7	129
18	30	-	5	-	6	-	-	-	19	16	-	-	38	11	-	-	4	10	14	153
19	36	-	3	-	2	-	-	-	8	15	-	-	36	6	-	-	12	3	10	131
20	31	-	2	-	7	-	-	-	23	23	-	-	30	12	-	-	3	2	9	142
21	18	-	2	-	5	-	-	-	16	6	-	-	28	8	-	-	2	16	8	109
22	38	-	2	-	2	-	-	-	10	7	-	-	20	6	-	-	8	6	10	109
23	25	-	3	-	2	-	-	-	14	6	-	-	15	12	-	-	10	11	3	101
24	38	-	1	-	0	-	-	-	4	11	-	-	30	4	-	-	4	12	5	109
25	20	-	3	-	5	-	-	-	10	4	-	-	22	11	-	-	6	10	16	107
26	20	-	2	-	3	-	-	-	9	15	-	-	21	4	-	-	9	3	12	98
27	21	-	3	-	7	-	-	-	7	7	-	-	15	6	-	-	5	6	9	86
28	20	-	0	-	2	-	-	-	3	6	-	-	23	10	-	-	2	9	13	88
29	18	-	1	-	4	-	-	-	8	5	-	-	16	4	-	-	3	4	8	71
30	13	-	3	-	2	-	-	-	8	7	-	-	16	5	-	-	3	9	9	75
31	16	-	2	-	7	-	-	-	7	7	-	-	11	6	-	-	2	7	10	75
32	20	-	0	-	4	-	-	-	5	3	-	-	18	6	-	-	3	2	8	69
33	14	-	2	-	3	-	-	-	7	5	-	-	15	13	-	-	1	20	8	88
34	10	-	1	-	1	-	-	-	6	2	-	-	15	5	-	-	5	2	10	57
35	9	-	2	-	2	-	-	-	2	7	-	-	19	9	-	-	6	0	10	66
36	13	-	0	-	6	-	-	-	4	6	-	-	9	4	-	-	6	0	3	51
37	16	-	2	-	2	-	-	-	3	7	-	-	8	6	-	-	2	1	11	58
38	8	-	1	-	2	-	-	-	2	7	-	-	10	10	-	-	1	0	7	48
39	9	-	1	-	1	-	-	-	3	4	-	-	13	12	-	-	1	2	4	50
40	6	-	2	-	1	-	-	-	10	1	-	-	4	5	-	-	2	1	8	40
41	6	-	1	-	1	-	-	-	5	1	-	-	11	7	-	-	4	3	6	45
42	2	-	0	-	0	-	-	-	7	4	-	-	7	12	-	-	0	0	2	34
43	6	-	0	-	0	-	-	-	11	4	-	-	13	4	-	-	3	4	2	47
44	2	-	0	-	2	-	-	-	8	3	-	-	5	2	-	-	0	0	3	25
45	9	-	1	-	4	-	-	-	8	3	-	-	4	3	-	-	1	2	3	38
46	6	-	0	-	3	-	-	-	3	4	-	-	5	-	-	-	0	0	6	27
47	11	-	0	-	4	-	-	-	6	2	-	-	9	-	-	-	0	0	2	34
48	7	-	2	-	2	-	-	-	3	2	-	-	5	-	-	-	0	0	2	23
49	3	-	1	-	1	-	-	-	59	4	-	-	4	-	-	-	0	0	1	73
50	7	-	1	-	3	-	-	-	2	3	-	-	6	-	-	-	3	0	1	26
51	5	-	1	-	17	-	-	-	2	2	-	-	1	-	-	-	0	0	0	28
52	4	-	0	-	4	-	-	-	4	3	-	-	3	-	-	-	0	0	2	20
53	4	-	1	-	2	-	-	-	2	3	-	-	7	-	-	-	0	0	1	20
54	5	-	0	-	5	-	-	-	0	2	-	-	7	-	-	-	0	0	1	20
55	6	-	0	-	4	-	-	-	4	0	-	-	10	-	-	-	0	0	0	24
56	5	-	0	-	5	-	-	-	2	0	-	-	8	-	-	-	0	0	0	20
57	3	-	0	-	7	-	-	-	2	2	-	-	12	-	-	-	1	16	4	47
58	5	-	3	-	2	-	-	-	0	4	-	-	1	-	-	-	0	0	0	15
59	9	-	0	-	5	-	-	-	1	4	-	-	2	-	-	-	0	0	2	23
60	34	-	0	-	6	-	-	-	10	8	-	-	44	-	-	-	0	0	2	104

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel C:**Gerechtigden op financiële steun, bestaansminimum en equivalent-bestaansminimum**

Gegevens voor de periode van 1 januari tot 30 september 2002

	<i>TOTAAL aantal gerechtigden op het bestaansminimum of het equivalentbestaans- minimum gedurende de periode</i>	<i>Totaal aantal gerechtigden op een FINANCIËLE STEUN (uitgenomen de gerechtigden op het bestaansminimum of het equivalent bestaansminimum en de begeleide personen zonder geldelijke bijstand)</i>	<i>Aantal NIEUWE gerechtigden (dossiers) op het bestaansminimum of het equivalent- bestaansminimum, d.w.z. zij die in de gemeente gedurende de laatste vijf jaar voorafgaand aan het referentiejaar geen bestaansminimum of equivalent bestaansminimum hebben verkregen</i>
Anderlecht	3025	1066	930
Oudergem	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	327	257	178
Brussel	-	-	-
Etterbeek (2)	1198	415	548
Evere	-	-	-
Vorst	-	-	-
Ganshoren	-	-	-
Elsene	2888	874	578
Jette	963	589	423
Koekelberg	-	-	17
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-
Sint-Gillis	2523	1895	792
Sint-Joost-ten-Node	1566	644	535
Schaarbeek	-	-	-
Ukkel	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	389	54	102
Sint-Lambrechts-Woluwe	824	403	148
Sint-Pieters-Woluwe	556	725	196
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	15418	6922	4430

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

(2) Deze cijfers lijken te laag.

Tableau C:
Aides financières, minimex et équivalent-minimex

Données pour la période du 1 janvier au 30 septembre 2002

	<i>Nombre total de titulaires du minimex et de l'équivalent-minimex durant la période</i>	<i>Nombre total de titulaires d'une aide financière (à l'exclusion des titulaires du minimex et de l'équivalent- minimex et des personnes guidées sans aide financière)</i>	<i>Nombre de NOUVEAUX titulaires (dossiers) du minimex et de l'équivalent- minimex, c'est-à-dire ceux qui n'ont pas bénéficié du minimex ou de l'équivalent- minimex dans la commune pendant les cinq années qui précèdent l'année de référence</i>
Anderlecht	3025	1066	930
Audergem	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	327	257	178
Bruxelles	-	-	-
Etterbeek (2)	1198	415	548
Evere	-	-	-
Forest	1159	-	-
Ganshoren	-	-	-
Ixelles	2888	874	578
Jette	963	589	423
Koekelberg	-	-	17
Molenbeek-St-Jean	-	-	-
Saint-Gillis	2523	1895	792
Saint-Josse-ten-Node	1566	644	535
Schaerbeek	-	-	-
Uccle	-	-	-
Watermaal-Boitfois	389	54	102
Woluwé-Saint-Lambert	824	403	148
Woluwé-Saint-Pierre	556	725	196
Région de Bruxelles-Capitale (1)	15418	6922	4430

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

(2) Ces chiffres semblent trop bas

Gegevens voor de periode van 1 januari tot 30 september 2002

Tabel D:**Tewerkstelling**

	tewerkstelling ten laste van het OCMW (Art. 60, § 7 en art. 61)				tewerkstelling (vrijwilligers- werk niet inbegrepen)	onbezoldigde tewerkstelling (binnen of buiten het OCMW)
	binnen het OCMW		buiten het OCMW			
	aantal personen	aantal RSZ- dagen	aantal personen	aantal RSZ- dagen		
Anderlecht	18	2183	100	12127	12	0
Oudergem	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	29	2757	18	2047	0	0
Brussel	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	41	3788	61	5170	-	-
Evere	-	-	-	-	-	-
Vorst	35	6102	46	8743	19	0
Ganshoren	-	-	-	-	-	-
Elsene	53	7457	97	24283	64	0
Jette	17	-	12	-	-	-
Koekelberg	8	-	0	0	12	-
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	67	8476	88	9441	39	0
Sint-Joost-ten-Node	26	6760	38	9880	55	0
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	8	1277	10	1443	-	1
Sint-Lambrechts-Woluwe	-	-	-	-	-	-
Sint-Pieters-Woluwe	17	3180	18	-	7	-
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	319	41980	488	73134	208	1

Tabel E:**Bijzondere contracten**

	Aantal contracten voor socio- professionele inschakeling (Brussels Gewestelijk programma voor socio- professionele inschakeling)		Aantal integratiecontracten niet- inbegrepen in bovenvermelde rubriek (wet Onkelinx)	
	van 18 tot 25 jaar	andere	van 18 tot 25 jaar	andere
	Anderlecht	127	453	20
Oudergem	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	27	120	-	-
Brussel	-	-	-	-
Etterbeek	34	36	264	38
Evere	-	-	-	-
Vorst	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-
Elsene	207	835	211	66
Jette	-	-	29	7
Koekelberg	66	131	-	-
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-
Sint-Gillis	0	0	67	7
Sint-Joost-ten-Node	61	267	24	0
Schaarbeek	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	60	146	48	-
Sint-Lambrechts-Woluwe	-	-	-	-
Sint-Pieters-Woluwe	-	-	-	-
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	582	1988	663	118

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat.

Données pour la période du 1 janvier au 30 septembre 2002

Tableau D:

Mises au travail	<i>Mises au travail à charge du CPAS (Art. 60, § 7 et art. 61)</i>				<i>Mises au travail (travail non-bénévole)</i>	<i>Mises au travail à titre gratuit (dans ou hors CPAS)</i>
	<i>au sein du CPAS</i>		<i>hors du CPAS</i>			
	<i>Nombre de personnes</i>	<i>Nombre de jours ONSS</i>	<i>Nombre de personnes</i>	<i>Nombre de jours ONSS</i>		
Anderlecht	18	2183	100	12127	12	0
Audergem	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	29	2757	18	2047	0	0
Bruxelles	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	41	3788	61	5170	-	-
Evere	-	-	-	-	-	-
Forest	35	6102	46	8743	19	0
Ganshoren	-	-	-	-	-	-
Ixelles	53	7457	97	24283	64	0
Jette	17	-	12	-	-	-
Koekelberg	8	-	0	0	12	-
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	67	8476	88	9441	39	0
Saint-Josse-ten-Node	26	6760	38	9880	55	0
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	8	1277	10	1443	-	1
Woluwé-Saint-Lambert	-	-	-	-	-	-
Woluwé-Saint-Pierre	17	3180	18	-	7	-
Région de Bruxelles-Capitale (1)	319	41980	488	73134	208	1

Tableau E:

Contrats spéciaux	Nombre de contrats d'insertion socio-professionnelle (programme régional bruxellois d'insertion socio-professionnelle)		Nombre de contrats d'intégration non compris sous la rubrique précédente (loi Onkelinx)	
	<i>18 - 25 ans</i>	<i>autres</i>	<i>18 - 25 ans</i>	<i>autres</i>
	Anderlecht	127	453	20
Audergem	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	27	120	-	-
Bruxelles	-	-	-	-
Etterbeek	34	36	264	38
Evere	-	-	-	-
Forest	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-
Ixelles	207	835	211	66
Jette	-	-	29	7
Koekelberg	66	131	-	-
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-
Saint-Gillis	0	0	67	7
Saint-Josse-ten-Node	61	267	24	0
Schaerbeek	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	60	146	48	-
Woluwé-Saint-Lambert	-	-	-	-
Woluwé-Saint-Pierre	-	-	-	-
Région de Bruxelles-Capitale (1)	582	1988	663	118

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Gegevens voor de periode van 1 januari tot 30 september 2002

Tabel F: Beroepsopleiding georganiseerd door het OCMW of ten laste van het OCMW

	aantal		aantal overeenkomsten tewerkstelling			aantal basisopleidingen (alfabetisering en vooropleiding)	
	beroepsopleidingen		opleiding				
	aantal personen	aantal gevolgde uren	aantal personen	totaal aantal opleidings- uren	totaal aantal uren tewerk- stelling	aantal personen	totaal aantal uren
Anderlecht	132	-	-	-	-	15	-
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	23	-	-	-	-	3	-
Brussel	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	219	87600	-	-	-	12	4800
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	-	-	-	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	285	-	8	1040	-	28	-
Jette	-	-	-	-	-	7	153
Koekelberg	51	-	0	0	0	12	-
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	132	66000	0	0	0	16	12800
Sint-Joost-ten-Node	58	-	0	-	-	43	-
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	42	28076	4	790	830	53	15294
Sint-Lambrechts-Woluwe	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Pieters-Woluwe	-	-	-	-	-	47	2679
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	942	181676	12	1830	830	236	35726

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Données pour la période du 1 janvier au 30 septembre 2002

Tableau F: Formation professionnelle organisée par le CPAS ou à charge de celui-ci

	Nombre de formations professionnelles		Nombre de formations en alternance avec la mise au travail			Nombre de formations de base (alphabétisation et préformation)	
	Nombre de personnes	Nombre total d'heures suivies	Nombre de personnes	Nombre total d'heures de formation	Nombre total d'heures de mise au travail	Nombre de personnes	Nombre total d'heures
Anderlecht	132	-	-	-	-	15	-
Audergem	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	23	-	-	-	-	3	-
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	219	87600	-	-	-	12	4800
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Forest	-	-	-	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	285	-	8	1040	-	28	-
Jette	-	-	-	-	-	7	153
Koekelberg	51	-	0	0	0	12	-
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	132	66000	0	0	0	16	12800
Saint-Josse-ten-Node	58	-	0	-	-	43	-
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	42	28076	4	790	830	53	15294
Woluwé-Saint-Lambert	-	-	-	-	-	-	-
Woluwé-Saint-Pierre	-	-	-	-	-	47	2679
Région de Bruxelles-Capitale (1)	942	181676	12	1830	830	236	35726

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel AB: Mensen afhankelijk van het bestaansminimum of het equivalent bestaansminimum

Gegevens opgenomen in september 2002

	gerechtigden			personen ten laste van gerechtigden			algemeen		bevolking		aandeel gerechtigden in de totale			algemeen totaal (%) BM + EBM + ten laste
	bestaans- minimum	equivalent bestaans- minimum	totaal	bestaans- minimum	equivalent bestaans- minimum	totaal	totaal: BM + EBM + ten laste		op	bestaans- minimum	bevolking (%)			
							1/01/2003	totaal			equivalent bestaans- minimum	totaal		
Anderlecht	1252	920	2172	957	612	1569	3741	1/01/2003	13,6	10,0	23,7	40,8		
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-	28992	-	-	-	-		
Sint-Agatha-Berchem	98	84	182	85	55	140	322	19478	5,0	4,3	9,3	16,5		
Brussel	-	-	-	-	-	-	-	139501	-	-	-	-		
Eterbeek	794	404	1198	660	297	957	2155	41019	19,4	9,8	29,2	52,5		
Evere	-	-	-	-	-	-	-	32703	-	-	-	-		
Vorst	444	260	704	217	222	439	1143	47313	9,4	5,5	14,9	24,2		
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	20247	-	-	-	-		
Eisene	1171	798	1969	407	428	835	2804	75841	15,4	10,5	26,0	37,0		
Jette	425	207	632	408	301	709	1341	41569	10,2	5,0	15,2	32,3		
Koekelberg	173	144	317	86	92	178	495	17021	10,2	8,5	18,6	29,1		
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-	76177	-	-	-	-		
Sint-Gillis	1121	770	1891	772	697	1469	3360	43395	25,8	17,7	43,6	77,4		
Sint-Joost-ten-Node	532	691	1223	426	170	596	1819	23070	23,1	30,0	53,0	78,8		
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-	109138	-	-	-	-		
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-	75433	-	-	-	-		
Watermaal-Bosvoorde	175	155	330	90	128	218	548	24420	7,2	6,3	13,5	22,4		
Sint-Lambrechts-Woluwe	346	250	596	238	170	408	1004	47225	7,3	5,3	12,6	21,3		
Sint-Pieters-Woluwe	143	261	404	133	268	401	805	37740	3,8	6,9	10,7	21,3		
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	6674	4944	11618	4479	3440	7919	19537	992041	6,7	5,0	11,7	19,7		

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Tableau AB: Personnes dépendant du minimex ou l'équivalent-minimex

Données enregistrées en septembre 2002

	titulaires				personnes à charge du titulaire				total global MM + à charge	population 1/01/2003	part des titulaires dans la			total global (%) MM + EMM + à charge
	minimex	équivalent- minimex	total	total	minimex	équivalent- minimex	total	total			minimex	équivalent- minimex	total	
Anderlecht	1252	920	2172	1569	612	957	3741	91759	13,6	10,0	23,7	40,8		
Audergem	-	-	-	-	-	-	-	28992	-	-	-	-		
Berchem-Sainte-Agathe	98	84	182	140	55	85	322	19478	5,0	4,3	9,3	16,5		
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-	139501	-	-	-	-		
Etterbeek	794	404	1198	957	297	660	2155	41019	19,4	9,8	29,2	52,5		
Evere	-	-	-	-	-	-	-	32703	-	-	-	-		
Forest	444	260	704	439	222	217	1143	47313	9,4	5,5	14,9	24,2		
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	20247	-	-	-	-		
Ixelles	1171	798	1969	835	428	407	2804	75841	15,4	10,5	26,0	37,0		
Jette	425	207	632	709	301	408	1341	41569	10,2	5,0	15,2	32,3		
Koekelberg	173	144	317	178	92	86	495	17021	10,2	8,5	18,6	29,1		
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-	76177	-	-	-	-		
Saint-Gillis	1121	770	1891	1469	697	772	3360	43395	25,8	17,7	43,6	77,4		
Saint-Josse-ten-Node	532	691	1223	596	170	426	1819	23070	23,1	30,0	53,0	78,8		
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-	109138	-	-	-	-		
Uccle	-	-	-	-	-	-	-	75433	-	-	-	-		
Watermaat-Boitfois	175	155	330	218	128	90	548	24420	7,2	6,3	13,5	22,4		
Woluwé-Saint-Lambert	346	250	596	408	170	238	1004	47225	7,3	5,3	12,6	21,3		
Woluwé-Saint-Pierre	143	261	404	401	268	133	805	37740	3,8	6,9	10,7	21,3		
Région de Bruxelles-Capitale	6674	4944	11618	7919	3440	4479	19537	992041	6,7	5,0	11,7	19,7		

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Signalementskaarten van de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 2002 deel 2.

Tabel A: De gerechtigden op het leefloon	<i>Totaal aantal gerechtigden op het leefloon (aantal dossiers)</i>	<i>Aantal erkende vluchtelingen die gerechtigd zijn op het leefloon</i>	<i>Aantal personen ten laste van de gerechtigden op het leefloon</i>
Anderlecht	1753	132	1142
Oudergem	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	158	15	98
Brussel	-	-	-
Etterbeek	940	93	508
Evere	-	-	-
Vorst	551	60	204
Ganshoren	-	-	-
Elsene	1078	50	316
Jette	524	21	515
Koekelberg	249	23	-
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-
Sint-Gillis	1306	72	859
Sint-Joost-ten-Node	790	64	110
Schaarbeek	-	-	-
Ukkel	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	195	8	95
Sint-Lambrechts-Woluwe	447	18	222
Sint-Pieters-Woluwe	159	7	121
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	8150	563	4190

Tabel B: De gerechtigden op het equivalent leefloon	<i>Aantal gerechtigden op het equivalent leefloon</i>	<i>Aantal asielzoekers die gerechtigd zijn op het equivalent leefloon</i>	<i>Aantal personen ten laste van de gerechtigden op het equivalent leefloon</i>
Anderlecht	667	92	334
Oudergem	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	60	10	50
Brussel	-	-	-
Etterbeek	313	1	259
Evere	-	-	-
Vorst	218	23	188
Ganshoren	-	-	-
Elsene	707	38	445
Jette	170	70	240
Koekelberg	95	0	42
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-
Sint-Gillis	582	33	599
Sint-Joost-ten-Node	497	85	190
Schaarbeek	-	-	-
Ukkel	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	157	138	123
Sint-Lambrechts-Woluwe	236	150	119
Sint-Pieters-Woluwe	228	142	219
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	3930	782	2808

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Fichier Signalétique des C.P.A.S., 2002, partie 2.

Tableau A: Les titulaires du revenu d'intégration	<i>Nombre de titulaires du revenu d'intégration (Nombre de dossiers)</i>	<i>Nombre de réfugiés reconnus titulaires du revenu d'intégration</i>	<i>Nombre de personnes à charge du titulaire du revenu d'intégration</i>
Anderlecht	1753	132	1142
Audergem	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	158	15	98
Bruxelles	-	-	-
Etterbeek	940	93	508
Evere	-	-	-
Forest	551	60	204
Ganshoren	-	-	-
Ixelles	1078	50	316
Jette	524	21	515
Koekelberg	249	23	-
Molenbeek-St-Jean	-	-	-
Saint-Gillis	1306	72	859
Saint-Josse-ten-Node	790	64	110
Schaerbeek	-	-	-
Uccle	-	-	-
Watermaal-Boitfois	195	8	95
Woluwé-Saint-Lambert	447	18	222
Woluwé-Saint-Pierre	159	7	121
Région de Bruxelles-Capitale (1)	8150	563	4190

Tableau B: Les titulaires de l'équivalent revenu d'intégration	<i>Nombre de titulaires de l'équivalent revenu d'intégration</i>	<i>Nombre de demandeurs d'asile titulaires de l'équivalent revenu d'intégration</i>	<i>Nombre de personnes à charge du titulaire de l'équivalent revenu d'intégration</i>
Anderlecht	667	92	334
Audergem	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	60	10	50
Bruxelles	-	-	-
Etterbeek	313	1	259
Evere	-	-	-
Forest	218	23	188
Ganshoren	-	-	-
Ixelles	707	38	445
Jette	170	70	240
Koekelberg	95	0	42
Molenbeek-St-Jean	-	-	-
Saint-Gillis	582	33	599
Saint-Josse-ten-Node	497	85	190
Schaerbeek	-	-	-
Uccle	-	-	-
Watermaal-Boitfois	157	138	123
Woluwé-Saint-Lambert	236	150	119
Woluwé-Saint-Pierre	228	142	219
Région de Bruxelles-Capitale (1)	3930	782	2808

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel A4: Uitsplitsing per wettelijke groep van gerechtigden op het leefloon

	éénouder- gezin met kinderlast	alleenstaande met gedeeltelijke kinderlast		alleenstaande zonder kinderlast		samenwonenden	
		mannen	vrouwen	mannen	vrouwen	mannen	vrouwen
Anderlecht	464	12	5	468	383	210	211
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	46	0	1	24	38	26	23
Brussel	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	154	7	0	289	236	163	178
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	107	0	3	113	146	93	89
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	70	6	2	415	285	158	142
Jette	145	0	2	117	116	71	73
Koekelberg	56	3	0	71	52	36	31
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	223	10	3	496	252	166	156
Sint-Joost-ten-Node	0	11	155	228	136	141	119
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	46	1	0	52	48	25	23
Sint-Lambrechts-Woluwe	6	5	85	109	107	66	69
Sint-Pieters-Woluwe	31	1	1	37	33	29	27
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	1348	56	257	2419	1832	1184	1141

Tabel B4: Uitsplitsing per wettelijke groep van gerechtigden op het equivalent leefloon

	gezin	alleenstaande met kinderen		alleenstaande zonder kinderen		samenwonenden	
		mannen	vrouwen	mannen	vrouwen	mannen	vrouwen
Anderlecht	74	14	140	214	98	60	67
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	10	1	21	10	6	5	7
Brussel	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	55	3	56	89	50	29	45
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	20	4	52	62	37	21	22
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	109	13	112	270	118	52	33
Jette	49	2	39	39	33	3	5
Koekelberg	3	2	19	31	16	10	14
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	40	5	105	215	92	61	64
Sint-Joost-ten-Node	66	10	86	173	78	39	45
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	27	6	17	56	28	14	9
Sint-Lambrechts-Woluwe	37	5	39	69	43	19	24
Sint-Pieters-Woluwe	43	2	45	82	35	8	13
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	533	67	731	1310	634	321	348

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

(2) Vergissing: het totaal aantal dossiers is hoger dan de som van het aantal dossiers per categorie

Tableau A4: Différenciation par catégorie légale des titulaires du revenu d'intégration

	famille mono- parentale avec charge d'enfants	isolé avec charge d'enfant(s) partielle		isolé sans enfant à charge		cohabitants	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes
Anderlecht	464	12	5	468	383	210	211
Audergem	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	46	0	1	24	38	26	23
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	154	7	0	289	236	163	178
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Forest	107	0	3	113	146	93	89
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	70	6	2	415	285	158	142
Jette	145	0	2	117	116	71	73
Koekelberg	56	3	0	71	52	36	31
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	223	10	3	496	252	166	156
Saint-Josse-ten-Node	0	11	155	228	136	141	119
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	46	1	0	52	48	25	23
Woluwé-Saint-Lambert	6	5	85	109	107	66	69
Woluwé-Saint-Pierre	31	1	1	37	33	29	27
Région de Bruxelles-Capitale (1)	1348	56	257	2419	1832	1184	1141

Tableau B4: Différenciation par catégorie légale des titulaires de l'équivalent revenu d'intégration

	ménages	isolé avec enfants à charge		isolé sans enfant à charge		cohabitants	
		hommes	femmes	hommes	femmes	hommes	femmes
Anderlecht	74	14	140	214	98	60	67
Audergem	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	10	1	21	10	6	5	7
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	55	3	56	89	50	29	45
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Forest	20	4	52	62	37	21	22
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	109	13	112	270	118	52	33
Jette	49	2	39	39	33	3	5
Koekelberg	3	2	19	31	16	10	14
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	40	5	105	215	92	61	64
Saint-Josse-ten-Node	66	10	86	173	78	39	45
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	27	6	17	56	28	14	9
Woluwé-Saint-Lambert	37	5	39	69	43	19	24
Woluwé-Saint-Pierre	43	2	45	82	35	8	13
Région de Bruxelles-Capitale (1)	533	67	731	1310	634	321	348

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

(2) Erreur: le total des dossiers est plus élevé que la sommes des dossiers par catégorie.

Tabel A5: Uitsplitsing per leeftijdsgroep van gerechtigden op het leefloon

	< 18 jaar	18-25 jaar	26-29 jaar	30-34 jaar	35-39 jaar	40-44 jaar	45-49 jaar	50-54 jaar	55-59 jaar	60-64 jaar	>= 65 jaar
Anderlecht	4	355	214	224	214	186	142	144	129	80	61
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	0	38	21	23	19	15	12	5	8	7	10
Brussel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	0	263	90	117	117	112	88	91	65	47	37
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	0	131	81	90	59	55	34	39	26	20	16
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	0	272	154	100	109	116	84	97	76	47	23
Jette	1	86	61	72	67	52	50	47	39	28	21
Koekelberg	0	77	41	22	20	21	23	21	14	10	0
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	1	297	160	166	146	124	126	110	97	49	30
Sint-Joost-ten-Node	0	176	94	110	96	83	68	53	42	35	33
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	0	51	26	17	18	19	17	17	14	11	5
Sint-Lambrechts-Woluwe	0	98	43	53	46	44	50	31	41	18	23
Sint-Pieters-Woluwe (2)	0	51	22	13	13	18	12	10	12	7	2
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	6	1895	1007	1007	924	845	706	665	563	359	261

Tabel B5: Uitsplitsing per leeftijdsgroep van gerechtigden op het equivalent leefloon

	< 18 jaar	18-25 jaar	26-29 jaar	30-34 jaar	35-39 jaar	40-44 jaar	45-49 jaar	50-54 jaar	55-59 jaar	60-64 jaar	>= 65 jaar
Anderlecht	5	114	101	135	124	75	50	28	16	10	9
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	0	11	8	15	9	10	1	4	0	1	1
Brussel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	0	61	34	66	51	44	26	23	8	2	12
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	1	36	32	44	39	27	17	11	3	2	6
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	5	112	83	117	142	110	78	27	14	8	11
Jette	0	26	14	30	36	21	7	9	5	9	13
Koekelberg (2)	0	22	14	15	12	19	6	10	5	2	0
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	2	114	111	122	97	62	29	16	8	10	11
Sint-Joost-ten-Node	3	50	49	111	98	86	38	18	10	10	24
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	0	23	34	38	25	17	11	3	3	1	2
Sint-Lambrechts-Woluwe	0	47	37	54	34	32	12	6	6	3	5
Sint-Pieters-Woluwe (2)	8	56	33	40	41	16	7	12	4	5	4
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	24	672	550	787	708	519	282	167	82	63	98

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderscha

(2) Vergissing: het totaal aantal dossiers is hoger dan de som van het aantal dossiers per categorie

Tableau A5: Différenciation par catégorie d'âge des titulaires du revenu d'intégration

	< 18	18-25	26-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>= 65
	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans
Anderlecht	4	355	214	224	214	186	142	144	129	80	61
Audergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	0	38	21	23	19	15	12	5	8	7	10
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	0	263	90	117	117	112	88	91	65	47	37
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Forest	0	131	81	90	59	55	34	39	26	20	16
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	0	272	154	100	109	116	84	97	76	47	23
Jette	1	86	61	72	67	52	50	47	39	28	21
Koekelberg	0	77	41	22	20	21	23	21	14	10	0
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	1	297	160	166	146	124	126	110	97	49	30
Saint-Josse-ten-Node	0	176	94	110	96	83	68	53	42	35	33
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	0	51	26	17	18	19	17	17	14	11	5
Woluwé-Saint-Lambert	0	98	43	53	46	44	50	31	41	18	23
Woluwé-Saint-Pierre (2)	0	51	22	13	13	18	12	10	12	7	2
Région de Bruxelles-Capitale (1)	6	1895	1007	1007	924	845	706	665	563	359	261

Tableau B5: Différenciation par catégorie d'âge des titulaires de l'équivalent revenu d'intégration

	< 18	18-25	26-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	>= 65
	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans	ans
Anderlecht	5	114	101	135	124	75	50	28	16	10	9
Audergem	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	0	11	8	15	9	10	1	4	0	1	1
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek (2)	0	61	34	66	51	44	26	23	8	2	12
Evere	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Forest	1	36	32	44	39	27	17	11	3	2	6
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	5	112	83	117	142	110	78	27	14	8	11
Jette	0	26	14	30	36	21	7	9	5	9	13
Koekelberg (2)	0	22	14	15	12	19	6	10	5	2	0
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	2	114	111	122	97	62	29	16	8	10	11
Saint-Josse-ten-Node	3	50	49	111	98	86	38	18	10	10	24
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	0	23	34	38	25	17	11	3	3	1	2
Woluwé-Saint-Lambert	0	47	37	54	34	32	12	6	6	3	5
Woluwé-Saint-Pierre (2)	8	56	33	40	41	16	7	12	4	5	4
Région de Bruxelles-Capitale (1)	24	672	550	787	708	519	282	167	82	63	98

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

(2) Erreur: le total des dossiers est plus élevé que la somme des dossiers par catégorie.

Tabel A6: Aantal maanden toekenning van het leefloon of het bestaansminimum per gerechtigde op het grondgebied van de gemeente gedurende de laatste 60 maanden tot en met het betrokken jaar (met inbegrip van de "artikel 60, §7" gerechtigden op het leefloon)

maanden	Anderlecht	Oudergem	Sint-Agatha-Berchem	Brussel	Etterbeek	Evere	Vorst	Ganshoren	Eisene	Jette	Koekelberg	Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Gillis	Sint-Joost-ten-Node	Schaarbeek	Ukkel	Watermaal-Bosvoorde	St-Lambrechts-Woluwe	Sint-Pieters-Woluwe	Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)
1	323	-	56	-	55	-	-	-	11	119	-	-	409	42	-	-	34	1	35	1085
2	361	-	42	-	72	-	-	-	48	122	-	-	386	55	-	-	23	6	28	1143
3	685	-	62	-	228	-	-	-	201	144	-	-	492	37	-	-	63	5	43	1960
4	234	-	24	-	37	-	-	-	52	47	-	-	249	21	-	-	22	18	22	726
5	184	-	29	-	37	-	-	-	22	46	-	-	175	15	-	-	17	14	24	563
6	193	-	20	-	39	-	-	-	31	57	-	-	203	13	-	-	18	10	16	600
7	199	-	19	-	28	-	-	-	22	40	-	-	177	9	-	-	10	14	17	535
8	150	-	10	-	32	-	-	-	25	46	-	-	157	11	-	-	15	9	9	464
9	141	-	18	-	41	-	-	-	31	40	-	-	148	11	-	-	13	5	8	456
10	128	-	10	-	36	-	-	-	28	30	-	-	163	13	-	-	18	6	16	448
11	105	-	6	-	21	-	-	-	24	26	-	-	133	8	-	-	6	10	11	350
12	139	-	16	-	44	-	-	-	19	27	-	-	104	12	-	-	13	9	22	405
13	92	-	6	-	20	-	-	-	17	25	-	-	113	20	-	-	11	5	18	327
14	90	-	5	-	28	-	-	-	19	15	-	-	97	13	-	-	10	6	9	292
15	106	-	5	-	24	-	-	-	25	24	-	-	89	9	-	-	13	13	9	317
16	68	-	5	-	20	-	-	-	16	24	-	-	77	11	-	-	6	8	3	238
17	84	-	7	-	12	-	-	-	15	25	-	-	76	5	-	-	10	6	6	246
18	63	-	7	-	9	-	-	-	13	11	-	-	67	7	-	-	11	6	14	208
19	64	-	3	-	20	-	-	-	14	8	-	-	70	9	-	-	3	2	2	195
20	57	-	2	-	13	-	-	-	12	21	-	-	60	2	-	-	8	3	4	182
21	61	-	5	-	18	-	-	-	8	22	-	-	68	7	-	-	9	4	9	211
22	56	-	3	-	14	-	-	-	8	24	-	-	62	11	-	-	2	5	7	192
23	51	-	5	-	15	-	-	-	13	20	-	-	46	10	-	-	5	4	9	178
24	58	-	22	-	31	-	-	-	17	115	-	-	59	9	-	-	7	20	9	347
25	35	-	3	-	5	-	-	-	13	7	-	-	40	10	-	-	6	0	26	145
26	41	-	1	-	6	-	-	-	13	4	-	-	45	3	-	-	7	6	3	129
27	43	-	1	-	11	-	-	-	10	3	-	-	37	6	-	-	4	5	4	124
28	47	-	2	-	13	-	-	-	5	1	-	-	41	10	-	-	7	3	1	130
29	43	-	1	-	8	-	-	-	11	3	-	-	28	7	-	-	4	1	0	106
30	32	-	1	-	12	-	-	-	11	2	-	-	37	8	-	-	1	0	0	104
31	31	-	0	-	13	-	-	-	6	2	-	-	22	8	-	-	2	5	0	89
32	23	-	0	-	7	-	-	-	2	0	-	-	37	7	-	-	0	2	1	79
33	28	-	0	-	14	-	-	-	8	1	-	-	39	7	-	-	6	4	-	107
34	18	-	0	-	9	-	-	-	11	0	-	-	40	5	-	-	4	2	-	89
35	20	-	0	-	7	-	-	-	9	0	-	-	23	7	-	-	3	4	-	73
36	28	-	1	-	18	-	-	-	12	3	-	-	24	7	-	-	1	9	-	103
37	18	-	1	-	7	-	-	-	10	0	-	-	30	5	-	-	1	0	-	72
38	24	-	0	-	6	-	-	-	6	0	-	-	19	9	-	-	3	1	-	68
39	21	-	1	-	8	-	-	-	3	1	-	-	25	8	-	-	1	0	-	68
40	16	-	1	-	8	-	-	-	6	-	-	-	19	16	-	-	1	2	-	69
41	19	-	0	-	9	-	-	-	6	-	-	-	20	27	-	-	2	3	-	86
42	20	-	0	-	9	-	-	-	7	-	-	-	16	16	-	-	1	2	-	71
43	8	-	0	-	5	-	-	-	6	-	-	-	29	7	-	-	0	3	-	58
44	18	-	0	-	15	-	-	-	3	-	-	-	22	10	-	-	0	2	-	70
45	12	-	0	-	9	-	-	-	4	-	-	-	24	9	-	-	1	1	-	60
46	10	-	0	-	9	-	-	-	8	-	-	-	15	-	-	-	5	3	-	50
47	10	-	0	-	8	-	-	-	6	-	-	-	15	-	-	-	1	1	-	41
48	18	-	0	-	31	-	-	-	5	-	-	-	21	-	-	-	1	5	-	81
49	11	-	0	-	10	-	-	-	6	-	-	-	17	-	-	-	4	2	-	50
50	17	-	0	-	11	-	-	-	5	-	-	-	22	-	-	-	1	2	-	58
51	17	-	0	-	8	-	-	-	7	-	-	-	20	-	-	-	0	2	-	54
52	14	-	0	-	8	-	-	-	3	-	-	-	23	-	-	-	1	6	-	55
53	14	-	0	-	17	-	-	-	10	-	-	-	16	-	-	-	2	3	-	62
54	14	-	0	-	15	-	-	-	9	-	-	-	11	-	-	-	1	5	-	55
55	14	-	0	-	11	-	-	-	6	-	-	-	20	-	-	-	0	4	-	55
56	7	-	0	-	9	-	-	-	10	-	-	-	14	-	-	-	3	4	-	47
57	12	-	0	-	25	-	-	-	6	-	-	-	21	-	-	-	4	1	-	69
58	10	-	0	-	9	-	-	-	14	-	-	-	21	-	-	-	1	19	-	74
59	24	-	0	-	8	-	-	-	12	-	-	-	25	-	-	-	1	4	-	74
60	179	-	0	-	74	-	-	-	115	-	-	-	240	-	-	-	13	19	-	640

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Tableau A6: Nombre de mois d'octroi du revenu d'intégration ou minimex par titulaire sur le territoire de la commune pendant les 60 derniers mois y compris l'année concernée (y compris les "articles 60, § 7" titulaires du revenu d'intégration)

mois	Anderlecht	Audergem	Berchem-Sainte- Agathe	Bruxelles	Etterbeek	Evere	Forest	Ganshoren	Ixelles	Jette	Koekelberg	Molenbeek-St-Jean	Saint-Gillis	Saint-Josse-ten-Node	Schaerbeek	Uccle	Watermaal-Boitfois	Woluvé-Saint- Lambert	Woluvé-Saint-Pierre	Région de Bruxelles- Capitale (1)
1	323	-	56	-	55	-	-	-	11	119	-	-	409	42	-	-	34	1	35	1085
2	361	-	42	-	72	-	-	-	48	122	-	-	386	55	-	-	23	6	28	1143
3	685	-	62	-	228	-	-	-	201	144	-	-	492	37	-	-	63	5	43	1960
4	234	-	24	-	37	-	-	-	52	47	-	-	249	21	-	-	22	18	22	726
5	184	-	29	-	37	-	-	-	22	46	-	-	175	15	-	-	17	14	24	563
6	193	-	20	-	39	-	-	-	31	57	-	-	203	13	-	-	18	10	16	600
7	199	-	19	-	28	-	-	-	22	40	-	-	177	9	-	-	10	14	17	535
8	150	-	10	-	32	-	-	-	25	46	-	-	157	11	-	-	15	9	9	464
9	141	-	18	-	41	-	-	-	31	40	-	-	148	11	-	-	13	5	8	456
10	128	-	10	-	36	-	-	-	28	30	-	-	163	13	-	-	18	6	16	448
11	105	-	6	-	21	-	-	-	24	26	-	-	133	8	-	-	6	10	11	350
12	139	-	16	-	44	-	-	-	19	27	-	-	104	12	-	-	13	9	22	405
13	92	-	6	-	20	-	-	-	17	25	-	-	113	20	-	-	11	5	18	327
14	90	-	5	-	28	-	-	-	19	15	-	-	97	13	-	-	10	6	9	292
15	106	-	5	-	24	-	-	-	25	24	-	-	89	9	-	-	13	13	9	317
16	68	-	5	-	20	-	-	-	16	24	-	-	77	11	-	-	6	8	3	238
17	84	-	7	-	12	-	-	-	15	25	-	-	76	5	-	-	10	6	6	246
18	63	-	7	-	9	-	-	-	13	11	-	-	67	7	-	-	11	6	14	208
19	64	-	3	-	20	-	-	-	14	8	-	-	70	9	-	-	3	2	2	195
20	57	-	2	-	13	-	-	-	12	21	-	-	60	2	-	-	8	3	4	182
21	61	-	5	-	18	-	-	-	8	22	-	-	68	7	-	-	9	4	9	211
22	56	-	3	-	14	-	-	-	8	24	-	-	62	11	-	-	2	5	7	192
23	51	-	5	-	15	-	-	-	13	20	-	-	46	10	-	-	5	4	9	178
24	58	-	22	-	31	-	-	-	17	115	-	-	59	9	-	-	7	20	9	347
25	35	-	3	-	5	-	-	-	13	7	-	-	40	10	-	-	6	0	26	145
26	41	-	1	-	6	-	-	-	13	4	-	-	45	3	-	-	7	6	3	129
27	43	-	1	-	11	-	-	-	10	3	-	-	37	6	-	-	4	5	4	124
28	47	-	2	-	13	-	-	-	5	1	-	-	41	10	-	-	7	3	1	130
29	43	-	1	-	8	-	-	-	11	3	-	-	28	7	-	-	4	1	0	106
30	32	-	1	-	12	-	-	-	11	2	-	-	37	8	-	-	1	0	0	104
31	31	-	0	-	13	-	-	-	6	2	-	-	22	8	-	-	2	5	0	89
32	23	-	0	-	7	-	-	-	2	0	-	-	37	7	-	-	0	2	1	79
33	28	-	0	-	14	-	-	-	8	1	-	-	39	7	-	-	6	4	-	107
34	18	-	0	-	9	-	-	-	11	0	-	-	40	5	-	-	4	2	-	89
35	20	-	0	-	7	-	-	-	9	0	-	-	23	7	-	-	3	4	-	73
36	28	-	1	-	18	-	-	-	12	3	-	-	24	7	-	-	1	9	-	103
37	18	-	1	-	7	-	-	-	10	0	-	-	30	5	-	-	1	0	-	72
38	24	-	0	-	6	-	-	-	6	0	-	-	19	9	-	-	3	1	-	68
39	21	-	1	-	8	-	-	-	3	1	-	-	25	8	-	-	1	0	-	68
40	16	-	1	-	8	-	-	-	6	-	-	-	19	16	-	-	1	2	-	69
41	19	-	0	-	9	-	-	-	6	-	-	-	20	27	-	-	2	3	-	86
42	20	-	0	-	9	-	-	-	7	-	-	-	16	16	-	-	1	2	-	71
43	8	-	0	-	5	-	-	-	6	-	-	-	29	7	-	-	0	3	-	58
44	18	-	0	-	15	-	-	-	3	-	-	-	22	10	-	-	0	2	-	70
45	12	-	0	-	9	-	-	-	4	-	-	-	24	9	-	-	1	1	-	60
46	10	-	0	-	9	-	-	-	8	-	-	-	15	-	-	-	5	3	-	50
47	10	-	0	-	8	-	-	-	6	-	-	-	15	-	-	-	1	1	-	41
48	18	-	0	-	31	-	-	-	5	-	-	-	21	-	-	-	1	5	-	81
49	11	-	0	-	10	-	-	-	6	-	-	-	17	-	-	-	4	2	-	50
50	17	-	0	-	11	-	-	-	5	-	-	-	22	-	-	-	1	2	-	58
51	17	-	0	-	8	-	-	-	7	-	-	-	20	-	-	-	0	2	-	54
52	14	-	0	-	8	-	-	-	3	-	-	-	23	-	-	-	1	6	-	55
53	14	-	0	-	17	-	-	-	10	-	-	-	16	-	-	-	2	3	-	62
54	14	-	0	-	15	-	-	-	9	-	-	-	11	-	-	-	1	5	-	55
55	14	-	0	-	11	-	-	-	6	-	-	-	20	-	-	-	0	4	-	55
56	7	-	0	-	9	-	-	-	10	-	-	-	14	-	-	-	3	4	-	47
57	12	-	0	-	25	-	-	-	6	-	-	-	21	-	-	-	4	1	-	69
58	10	-	0	-	9	-	-	-	14	-	-	-	21	-	-	-	1	19	-	74
59	24	-	0	-	8	-	-	-	12	-	-	-	25	-	-	-	1	4	-	74
60	179	-	0	-	74	-	-	-	115	-	-	-	240	-	-	-	13	19	-	640

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel B6: Aantal maanden toekenning van het equivalent leefloon of equivalent BM per gerechtigde op het grondgebied van de gemeente gedurende de laatste 60 maanden tot en met het betrokken jaar

maanden	Anderlecht	Oudergem	Sint-Agatha-Berchem	Brussel	Efterbeek	Evere	Vorst	Ganshoren	Eisene	Jette	Koekelberg	Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Gillis	Sint-Joost-ten-Node	Schaarbeek	Ukkel	Watermaal-Bosvoorde	St-Lambrechts-Woluwe	Sint-Pieters-Woluwe	Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)
1	321	-	26	-	16	-	-	-	35	60	-	-	204	5	-	-	2	2	15	686
2	210	-	23	-	17	-	-	-	38	53	-	-	176	9	-	-	1	1	18	546
3	199	-	17	-	23	-	-	-	66	41	-	-	195	13	-	-	2	1	15	572
4	158	-	23	-	26	-	-	-	53	35	-	-	150	18	-	-	2	4	20	489
5	121	-	11	-	23	-	-	-	25	39	-	-	121	9	-	-	3	3	25	380
6	101	-	10	-	33	-	-	-	35	30	-	-	112	19	-	-	3	12	32	387
7	124	-	7	-	27	-	-	-	31	19	-	-	83	18	-	-	0	1	11	321
8	110	-	8	-	29	-	-	-	38	42	-	-	88	18	-	-	0	7	16	356
9	96	-	9	-	37	-	-	-	43	20	-	-	73	23	-	-	0	10	25	336
10	91	-	9	-	22	-	-	-	38	28	-	-	80	26	-	-	3	9	18	324
11	86	-	13	-	15	-	-	-	41	25	-	-	81	19	-	-	0	9	20	309
12	115	-	5	-	36	-	-	-	52	21	-	-	86	9	-	-	0	17	10	351
13	67	-	3	-	16	-	-	-	34	16	-	-	68	14	-	-	0	4	11	233
14	55	-	2	-	23	-	-	-	30	19	-	-	63	7	-	-	0	6	10	215
15	53	-	6	-	12	-	-	-	35	16	-	-	57	23	-	-	0	8	5	215
16	51	-	6	-	23	-	-	-	28	17	-	-	61	18	-	-	5	7	8	224
17	28	-	6	-	15	-	-	-	26	17	-	-	54	14	-	-	10	3	7	180
18	43	-	7	-	7	-	-	-	35	14	-	-	42	17	-	-	4	5	8	182
19	43	-	3	-	4	-	-	-	23	18	-	-	39	10	-	-	5	0	8	153
20	31	-	1	-	3	-	-	-	26	17	-	-	24	10	-	-	6	5	11	134
21	29	-	2	-	4	-	-	-	16	5	-	-	26	9	-	-	4	15	7	117
22	42	-	2	-	4	-	-	-	8	8	-	-	26	7	-	-	2	5	11	115
23	22	-	4	-	6	-	-	-	14	9	-	-	19	11	-	-	3	5	4	97
24	33	-	0	-	4	-	-	-	11	5	-	-	28	6	-	-	11	16	6	120
25	22	-	3	-	2	-	-	-	15	10	-	-	17	4	-	-	8	6	14	101
26	23	-	0	-	2	-	-	-	13	10	-	-	21	6	-	-	2	6	14	97
27	18	-	3	-	5	-	-	-	6	6	-	-	25	5	-	-	4	7	10	89
28	22	-	1	-	3	-	-	-	7	4	-	-	18	3	-	-	10	6	11	85
29	19	-	1	-	5	-	-	-	12	2	-	-	15	4	-	-	8	0	9	75
30	18	-	4	-	3	-	-	-	10	5	-	-	11	2	-	-	6	5	8	72
31	17	-	1	-	6	-	-	-	7	5	-	-	14	5	-	-	2	2	11	70
32	18	-	0	-	5	-	-	-	8	2	-	-	24	3	-	-	5	10	5	80
33	13	-	1	-	2	-	-	-	3	7	-	-	21	1	-	-	3	1	6	58
34	12	-	0	-	3	-	-	-	8	2	-	-	12	5	-	-	3	1	12	58
35	10	-	2	-	1	-	-	-	9	1	-	-	16	5	-	-	3	1	12	60
36	10	-	1	-	7	-	-	-	3	6	-	-	12	12	-	-	2	18	2	73
37	9	-	3	-	2	-	-	-	4	5	-	-	8	4	-	-	5	2	11	53
38	10	-	1	-	0	-	-	-	1	5	-	-	11	2	-	-	1	0	4	35
39	11	-	0	-	3	-	-	-	3	3	-	-	13	2	-	-	5	0	3	43
40	8	-	1	-	0	-	-	-	5	3	-	-	12	4	-	-	6	0	11	50
41	3	-	0	-	3	-	-	-	5	5	-	-	6	7	-	-	1	1	8	39
42	3	-	0	-	0	-	-	-	5	4	-	-	5	6	-	-	2	0	2	27
43	6	-	1	-	1	-	-	-	5	2	-	-	9	3	-	-	2	0	3	32
44	8	-	0	-	1	-	-	-	5	1	-	-	7	2	-	-	1	0	2	27
45	6	-	1	-	4	-	-	-	6	0	-	-	4	7	-	-	0	0	3	31
46	6	-	0	-	3	-	-	-	9	4	-	-	5	-	-	-	4	0	3	34
47	9	-	0	-	4	-	-	-	6	2	-	-	6	-	-	-	0	0	3	30
48	10	-	0	-	0	-	-	-	10	11	-	-	6	-	-	-	3	0	3	43
49	6	-	1	-	1	-	-	-	3	4	-	-	3	-	-	-	0	4	3	25
50	3	-	1	-	3	-	-	-	5	2	-	-	7	-	-	-	1	0	1	23
51	2	-	4	-	18	-	-	-	4	3	-	-	3	-	-	-	0	0	3	37
52	8	-	1	-	2	-	-	-	10	0	-	-	9	-	-	-	0	0	3	33
53	6	-	-	-	3	-	-	-	6	1	-	-	9	-	-	-	3	1	1	30
54	6	-	-	-	5	-	-	-	6	2	-	-	7	-	-	-	0	0	0	26
55	7	-	-	-	3	-	-	-	3	0	-	-	3	-	-	-	0	0	2	18
56	6	-	-	-	0	-	-	-	8	1	-	-	5	-	-	-	0	0	1	21
57	31	-	-	-	5	-	-	-	3	0	-	-	26	-	-	-	0	0	1	66
58	0	-	-	-	6	-	-	-	3	0	-	-	2	-	-	-	0	0	1	12
59	1	-	-	-	6	-	-	-	5	1	-	-	6	-	-	-	0	0	1	20
60	8	-	-	-	5	-	-	-	34	0	-	-	22	-	-	-	1	10	0	80

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Tableau B6: Nombre de mois d'octroi de l'équivalent RI ou équivalent minimex par titulaire sur le territoire de la commune pendant les 60 derniers mois y compris l'année concernée

mois	Anderlecht	Audergem	Berchem-Sainte-Agathe	Bruxelles	Etterbeek	Evere	Forest	Ganshoren	Ixelles	Jette	Koekelberg	Molenbeek-St-Jean	Saint-Gillis	Saint-Josse-ten-Node	Schaerbeek	Uccle	Watermaal-Boitfois	Woluwe-Saint-Lambert	Woluwe-Saint-Pierre	Région de Bruxelles-Capitale (1)
1	321	-	26	-	16	-	-	-	35	60	-	-	204	5	-	-	2	2	15	686
2	210	-	23	-	17	-	-	-	38	53	-	-	176	9	-	-	1	1	18	546
3	199	-	17	-	23	-	-	-	66	41	-	-	195	13	-	-	2	1	15	572
4	158	-	23	-	26	-	-	-	53	35	-	-	150	18	-	-	2	4	20	489
5	121	-	11	-	23	-	-	-	25	39	-	-	121	9	-	-	3	3	25	380
6	101	-	10	-	33	-	-	-	35	30	-	-	112	19	-	-	3	12	32	387
7	124	-	7	-	27	-	-	-	31	19	-	-	83	18	-	-	0	1	11	321
8	110	-	8	-	29	-	-	-	38	42	-	-	88	18	-	-	0	7	16	356
9	96	-	9	-	37	-	-	-	43	20	-	-	73	23	-	-	0	10	25	336
10	91	-	9	-	22	-	-	-	38	28	-	-	80	26	-	-	3	9	18	324
11	86	-	13	-	15	-	-	-	41	25	-	-	81	19	-	-	0	9	20	309
12	115	-	5	-	36	-	-	-	52	21	-	-	86	9	-	-	0	17	10	351
13	67	-	3	-	16	-	-	-	34	16	-	-	68	14	-	-	0	4	11	233
14	55	-	2	-	23	-	-	-	30	19	-	-	63	7	-	-	0	6	10	215
15	53	-	6	-	12	-	-	-	35	16	-	-	57	23	-	-	0	8	5	215
16	51	-	6	-	23	-	-	-	28	17	-	-	61	18	-	-	5	7	8	224
17	28	-	6	-	15	-	-	-	26	17	-	-	54	14	-	-	10	3	7	180
18	43	-	7	-	7	-	-	-	35	14	-	-	42	17	-	-	4	5	8	182
19	43	-	3	-	4	-	-	-	23	18	-	-	39	10	-	-	5	0	8	153
20	31	-	1	-	3	-	-	-	26	17	-	-	24	10	-	-	6	5	11	134
21	29	-	2	-	4	-	-	-	16	5	-	-	26	9	-	-	4	15	7	117
22	42	-	2	-	4	-	-	-	8	8	-	-	26	7	-	-	2	5	11	115
23	22	-	4	-	6	-	-	-	14	9	-	-	19	11	-	-	3	5	4	97
24	33	-	0	-	4	-	-	-	11	5	-	-	28	6	-	-	11	16	6	120
25	22	-	3	-	2	-	-	-	15	10	-	-	17	4	-	-	8	6	14	101
26	23	-	0	-	2	-	-	-	13	10	-	-	21	6	-	-	2	6	14	97
27	18	-	3	-	5	-	-	-	6	6	-	-	25	5	-	-	4	7	10	89
28	22	-	1	-	3	-	-	-	7	4	-	-	18	3	-	-	10	6	11	85
29	19	-	1	-	5	-	-	-	12	2	-	-	15	4	-	-	8	0	9	75
30	18	-	4	-	3	-	-	-	10	5	-	-	11	2	-	-	6	5	8	72
31	17	-	1	-	6	-	-	-	7	5	-	-	14	5	-	-	2	2	11	70
32	18	-	0	-	5	-	-	-	8	2	-	-	24	3	-	-	5	10	5	80
33	13	-	1	-	2	-	-	-	3	7	-	-	21	1	-	-	3	1	6	58
34	12	-	0	-	3	-	-	-	8	2	-	-	12	5	-	-	3	1	12	58
35	10	-	2	-	1	-	-	-	9	1	-	-	16	5	-	-	3	1	12	60
36	10	-	1	-	7	-	-	-	3	6	-	-	12	12	-	-	2	18	2	73
37	9	-	3	-	2	-	-	-	4	5	-	-	8	4	-	-	5	2	11	53
38	10	-	1	-	0	-	-	-	1	5	-	-	11	2	-	-	1	0	4	35
39	11	-	0	-	3	-	-	-	3	3	-	-	13	2	-	-	5	0	3	43
40	8	-	1	-	0	-	-	-	5	3	-	-	12	4	-	-	6	0	11	50
41	3	-	0	-	3	-	-	-	5	5	-	-	6	7	-	-	1	1	8	39
42	3	-	0	-	0	-	-	-	5	4	-	-	5	6	-	-	2	0	2	27
43	6	-	1	-	1	-	-	-	5	2	-	-	9	3	-	-	2	0	3	32
44	8	-	0	-	1	-	-	-	5	1	-	-	7	2	-	-	1	0	2	27
45	6	-	1	-	4	-	-	-	6	0	-	-	4	7	-	-	0	0	3	31
46	6	-	0	-	3	-	-	-	9	4	-	-	5	-	-	-	4	0	3	34
47	9	-	0	-	4	-	-	-	6	2	-	-	6	-	-	-	0	0	3	30
48	10	-	0	-	0	-	-	-	10	11	-	-	6	-	-	-	3	0	3	43
49	6	-	1	-	1	-	-	-	3	4	-	-	3	-	-	-	0	4	3	25
50	3	-	1	-	3	-	-	-	5	2	-	-	7	-	-	-	1	0	1	23
51	2	-	4	-	18	-	-	-	4	3	-	-	3	-	-	-	0	0	3	37
52	8	-	1	-	2	-	-	-	10	0	-	-	9	-	-	-	0	0	3	33
53	6	-	-	-	3	-	-	-	6	1	-	-	9	-	-	-	3	1	1	30
54	6	-	-	-	5	-	-	-	6	2	-	-	7	-	-	-	0	0	0	26
55	7	-	-	-	3	-	-	-	3	0	-	-	3	-	-	-	0	0	2	18
56	6	-	-	-	0	-	-	-	8	1	-	-	5	-	-	-	0	0	1	21
57	31	-	-	-	5	-	-	-	3	0	-	-	26	-	-	-	0	0	1	66
58	0	-	-	-	6	-	-	-	3	0	-	-	2	-	-	-	0	0	1	12
59	1	-	-	-	6	-	-	-	5	1	-	-	6	-	-	-	0	0	1	20
60	8	-	-	-	5	-	-	-	34	0	-	-	22	-	-	-	1	10	0	80

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel C:
Gerechtigden op financiële steun, leefloon en equivalent leefloon

Gegevens voor de periode van 1 oktober tot 31 december 2002

	<i>TOTAAL aantal gerechtigden op het leefloon of het equivalent leefloon gedurende de periode</i>	<i>Totaal aantal gerechtigden op een FINANCIËLE STEUN (uitgenomen de gerechtigden op het leefloon of het equivalent leefloon en de begeleide personen zonder geldelijke bijstand)</i>	<i>Aantal NIEUWE gerechtigden (dossiers) op het leefloon of het equivalent leefloon, d.w.z. zij die in de gemeente gedurende de laatste vijf jaar voorafgaand aan het referentiejaar geen bestaansminimum of equivalent bestaansminimum hebben verkregen</i>
Anderlecht	2647	903	464
Oudergem	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	254	134	178
Brussel	-	-	-
Etterbeek (2)	1253	237	199
Evere	-	-	-
Vorst	900	-	-
Ganshoren	-	-	-
Elsene	3076	903	1059
Jette	782	221	423
Koekelberg	-	-	7
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-
Sint-Gillis	2187	1668	653
Sint-Joost-ten-Node	1878	769	664
Schaarbeek	-	-	-
Ukkel	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	371	0	100
Sint-Lambrechts-Woluwe	918	475	175
Sint-Pieters-Woluwe	447	537	196
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	14713	5847	4111

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

(2) Deze cijfers lijken te laag.

Tableau C:
Aides financières, revenu d'intégration et équivalent revenu d'intégration

Données pour la période du 1 octobre au 31 décembre 2002

	<i>Nombre total de titulaires du revenu d'intégration et de l'équivalent revenu d'intégration durant la période</i>	<i>Nombre total de titulaires d'une aide financière (à l'exclusion des titulaires du revenu d'intégration et de l'équivalent revenu d'intégration et des personnes guidées sans aide financière)</i>	<i>Nombre de NOUVEAUX titulaires (dossiers) du revenu d'intégration et de l'équivalent d'intégration, c'est-à-dire ceux qui n'ont pas bénéficié du minimex ou de l'équivalent-minimex dans la commune pendant les cinq années qui précèdent l'année de référence</i>
Anderlecht	2647	903	464
Audergem	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	254	134	178
Bruxelles	-	-	-
Etterbeek (2)	1253	237	199
Evere	-	-	-
Forest	900	-	-
Ganshoren	-	-	-
Ixelles	3076	903	1059
Jette	782	221	423
Koekelberg	-	-	7
Molenbeek-St-Jean	-	-	-
Saint-Gillis	2187	1668	653
Saint-Josse-ten-Node	1878	769	664
Schaerbeek	-	-	-
Uccle	-	-	-
Watermaal-Boitfois	371	0	100
Woluwé-Saint-Lambert	918	475	175
Woluwé-Saint-Pierre	447	537	196
Région de Bruxelles-Capitale (1)	14713	5847	4111

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

(2) Ces chiffres semblent trop bas

Gegevens voor de periode van 1 oktober tot 31 december 2002

Tabel D:**Tewerkstelling**

	<i>tewerkstelling ten laste van het OCMW (Art. 60, § 7 en art. 61)</i>				<i>tewerkstelling (vrijwilligers- werk niet inbegrepen)</i>	<i>onbezoldigde tewerkstelling (binnen of buiten het OCMW)</i>
	<i>binnen het OCMW</i>		<i>buiten het OCMW</i>			
	<i>aantal personen</i>	<i>aantal RSZ- dagen</i>	<i>aantal personen</i>	<i>aantal RSZ- dagen</i>		
Anderlecht	15	812	80	4332	4	0
Oudergem	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	24	983	14	931	2	0
Brussel	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	41	1418	61	2032	-	-
Evere	-	-	-	-	-	-
Vorst	39	6799	50	9503	30	0
Ganshoren	-	-	-	-	-	-
Elsene	52	3524	98	6697	31	0
Jette	7	-	3	-	-	-
Koekelberg	6	-	3	-	6	0
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	61	2816	76	3968	18	0
Sint-Joost-ten-Node	26	6760	38	9880	55	0
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	6	462	7	549	-	-
Sint-Lambrechts-Woluwe	14	0	7	-	26	-
Sint-Pieters-Woluwe	18	2117	11	-	3	1
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	309	25691	448	37892	175	1

Tabel E:**Bijzondere contracten**

	<i>Aantal contracten voor socio- professionele inschakeling (Brussels Gewestelijk programma voor socio- professionele inschakeling)</i>		<i>Aantal integratiecontracten niet- inbegrepen in bovenvermelde rubriek (wet Onkelinx)</i>	
	<i>van 18 tot 25 jaar</i>	<i>andere</i>	<i>van 18 tot 25 jaar</i>	<i>andere</i>
	Anderlecht	92	320	3
Oudergem	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	37	156	-	-
Brussel	-	-	-	-
Etterbeek	30	42	264	44
Evere	-	-	-	-
Vorst	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-
Elsene	151	608	278	69
Jette	-	-	61	-
Koekelberg	100	0	0	0
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-
Sint-Gillis	0	0	53	5
Sint-Joost-ten-Node	61	267	24	0
Schaarbeek	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	26	-	25	-
Sint-Lambrechts-Woluwe	-	-	-	12
Sint-Pieters-Woluwe	-	-	7	6
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	497	1393	715	136

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat.

Données pour la période du 1 octobre au 31 décembre 2002

Tableau D:

Mises au travail	Mises au travail à charge du CPAS (Art. 60, § 7 et art. 61)				Mises au travail (travail non-bénévole)	Mises au travail à titre gratuit (dans ou hors CPAS)
	au sein du CPAS		hors du CPAS			
	Nombre de personnes	Nombre de jours ONSS	Nombre de personnes	Nombre de jours ONSS		
Anderlecht	15	812	80	4332	4	0
Audergem	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	24	983	14	931	2	0
Bruxelles	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	41	1418	61	2032	-	-
Evere	-	-	-	-	-	-
Forest	39	6799	50	9503	30	0
Ganshoren	-	-	-	-	-	-
Ixelles	52	3524	98	6697	31	0
Jette	7	-	3	-	-	-
Koekelberg	6	-	3	-	6	0
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	61	2816	76	3968	18	0
Saint-Josse-ten-Node	26	6760	38	9880	55	0
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	6	462	7	549	-	-
Woluwé-Saint-Lambert	14	0	7	-	26	-
Woluwé-Saint-Pierre	18	2117	11	-	3	1
Région de Bruxelles-Capitale (1)	309	25691	448	37892	175	1

Tableau E:

Contrats spéciaux	Nombre de contrats d'insertion socio-professionnelle (programme régional bruxellois d'insertion socio-professionnelle)		Nombre de contrats d'intégration non compris sous la rubrique précédente (loi Onkelinx)	
	18 - 25 ans	autres	18 - 25 ans	autres
	Anderlecht	92	320	3
Audergem	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	37	156	-	-
Bruxelles	-	-	-	-
Etterbeek	30	42	264	44
Evere	-	-	-	-
Forest	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-
Ixelles	151	608	278	69
Jette	-	-	61	-
Koekelberg	100	0	0	0
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-
Saint-Gillis	0	0	53	5
Saint-Josse-ten-Node	61	267	24	0
Schaerbeek	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	26	-	25	-
Woluwé-Saint-Lambert	-	-	-	12
Woluwé-Saint-Pierre	-	-	7	6
Région de Bruxelles-Capitale (1)	497	1393	715	136

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Gegevens voor de periode van 1 oktober tot 31 december 2002

Tabel F: Beroepsopleiding georganiseerd door het OCMW of ten laste van het OCMW

	aantal		aantal overeenkomsten tewerkstelling			aantal basisopleidingen (alfabetisering en vooropleiding)	
	beroepsopleidingen		opleiding			aantal personen	totaal aantal uren
	aantal personen	aantal gevolgde uren	aantal personen	totaal aantal opleidings- uren	totaal aantal uren tewerk- stelling		
Anderlecht	92	-	-	-	-	16	-
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Agatha-Berchem	16	-	-	-	-	3	-
Brussel	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	237	94800	-	-	-	19	7600
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Vorst	-	-	-	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Elsene	204	-	17	620	-	19	-
Jette	-	-	-	-	-	-	-
Koekelberg	60	-	1	-	-	5	-
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Gillis	33	16500	0	0	0	4	3200
Sint-Joost-ten-Node	58	-	0	-	-	43	-
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Bosvoorde	-	-	-	-	-	-	-
Sint-Lambrechts-Woluwe	11	1472	2	190	2569	2	1218
Sint-Pieters-Woluwe	1	75	-	-	-	30	1710
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	712	112847	20	810	2569	141	13728

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Données pour la période du 1 octobre au 31 décembre 2002

Tableau F: Formation professionnelle organisée par le CPAS ou à charge de celui-ci

	Nombre de formations professionnelles		Nombre de formations en alternance avec la mise au travail			Nombre de formations de base (alphabétisation et préformation)	
	Nombre de personnes	Nombre total d'heures suivies	Nombre de personnes	Nombre total d'heures de formation	Nombre total d'heures de mise au travail	Nombre de personnes	Nombre total d'heures
	Anderlecht	92	-	-	-	-	16
Audergem	-	-	-	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	16	-	-	-	-	3	-
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-
Etterbeek	237	94800	-	-	-	19	7600
Evere	-	-	-	-	-	-	-
Forest	-	-	-	-	-	-	-
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-
Ixelles	204	-	17	620	-	19	-
Jette	-	-	-	-	-	-	-
Koekelberg	60	-	1	-	-	5	-
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Saint-Gillis	33	16500	0	0	0	4	3200
Saint-Josse-ten-Node	58	-	0	-	-	43	-
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-
Watermaal-Boitfois	-	-	-	-	-	-	-
Woluwé-Saint-Lambert	11	1472	2	190	2569	2	1218
Woluwé-Saint-Pierre	1	75	-	-	-	30	1710
Région de Bruxelles-Capitale (1)	712	112847	20	810	2569	141	13728

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Tabel AB: Mensen afhankelijk van het leefloon of het equivalent leefloon

Gegevens opgenomen in december 2002

	gerechtigden			personen ten laste van gerechtigden			algemeen		bevolking		aandeel gerechtigden in de totale			algemeen totaal (%) LL + ELL + ten laste
	leefloon	equivalent leefloon	totaal	leefloon	equivalent leefloon	totaal	totaal: LL + ELL + ten laste	op 1/01/2003	leefloon	equivalent leefloon	totaal			
											leefloon	equivalent leefloon		
Anderlecht	1753	667	2420	1142	334	1476	3896	91759	19,1	7,3	26,4	42,5		
Oudergem	-	-	-	-	-	-	-	28992	-	-	-	-		
Sint-Agatha-Berchem	158	60	218	98	50	148	366	19478	8,1	3,1	11,2	18,8		
Brussel	-	-	-	-	-	-	-	139501	-	-	-	-		
Etterbeek	940	313	1253	508	259	767	2020	41019	22,9	7,6	30,5	49,2		
Evere	-	-	-	-	-	-	-	32703	-	-	-	-		
Vorst	551	218	769	204	188	392	1161	47313	11,6	4,6	16,3	24,5		
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	20247	-	-	-	-		
Elsene	1078	707	1785	316	445	761	2546	75841	14,2	9,3	23,5	33,6		
Jette	524	170	694	515	240	755	1449	41569	12,6	4,1	16,7	34,9		
Koekelberg	249	95	344	-	42	-	-	17021	14,6	5,6	20,2	-		
Sint-Jans-Molenbeek	-	-	-	-	-	-	-	76177	-	-	-	-		
Sint-Gillis	1306	582	1888	859	599	1458	3346	43395	30,1	13,4	43,5	77,1		
Sint-Joost-ten-Node	790	497	1287	110	190	300	1587	23070	34,2	21,5	55,8	68,8		
Schaarbeek	-	-	-	-	-	-	-	109138	-	-	-	-		
Ukkel	-	-	-	-	-	-	-	75433	-	-	-	-		
Watermaal-Bosvoorde	195	157	352	95	123	218	570	24420	8,0	6,4	14,4	23,3		
Sint-Lambrechts-Woluwe	447	236	683	222	119	341	1024	47225	9,5	5,0	14,5	21,7		
Sint-Pieters-Woluwe	159	228	387	121	219	340	727	37740	4,2	6,0	10,3	19,3		
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)	8150	3930	12080	4190	2808	6956	18692	992041	8,2	4,0	12,2	18,8		

(1) Aangezien niet alle gegevens gekend zijn, werd het totaal voor het Gewest onderschat

Tableau AB: Personnes dépendant du revenu d'intégration ou l'équivalent revenu d'intégration

Données enregistrées en décembre 2002.

	titulaires			personnes à charge du titulaire			total global		part des titulaires dans la			total global (%) RI + ERI + à charge
	RI	ERI	total	RI	ERI	total	RI + ERI + à charge	population 1/01/2003	population totale (%)		total	
									RI	ERI		
Anderlecht	1753	667	2420	1142	334	1476	3896	91759	19,1	7,3	26,4	42,5
Audergem	-	-	-	-	-	-	-	28992	-	-	-	-
Berchem-Sainte-Agathe	158	60	218	98	50	148	366	19478	8,1	3,1	11,2	18,8
Bruxelles	-	-	-	-	-	-	-	139501	-	-	-	-
Etterbeek	940	313	1253	508	259	767	2020	41019	22,9	7,6	30,5	49,2
Evere	-	-	-	-	-	-	-	32703	-	-	-	-
Forest	551	218	769	204	188	392	1161	47313	11,6	4,6	16,3	24,5
Ganshoren	-	-	-	-	-	-	-	20247	-	-	-	-
Ixelles	1078	707	1785	316	445	761	2546	75841	14,2	9,3	23,5	33,6
Jette	524	170	694	515	240	755	1449	41569	12,6	4,1	16,7	34,9
Koekelberg	249	95	344	-	42	-	-	17021	14,6	5,6	20,2	-
Molenbeek-St-Jean	-	-	-	-	-	-	-	76177	-	-	-	-
Saint-Gillis	1306	582	1888	859	599	1458	3346	43395	30,1	13,4	43,5	77,1
Saint-Josse-ten-Node	790	497	1287	110	190	300	1587	23070	34,2	21,5	55,8	68,8
Schaerbeek	-	-	-	-	-	-	-	109138	-	-	-	-
Uccle	-	-	-	-	-	-	-	75433	-	-	-	-
Watermaal-Boffois	195	157	352	95	123	218	570	24420	8,0	6,4	14,4	23,3
Woluwé-Saint-Lambert	447	236	683	222	119	341	1024	47225	9,5	5,0	14,5	21,7
Woluwé-Saint-Pierre	159	228	387	121	219	340	727	37740	4,2	6,0	10,3	19,3
Région de Bruxelles-Capitale	8150	3930	12080	4190	2808	6956	18692	992041	8,2	4,0	12,2	18,8

(1) A cause des données inconnues, le total est trop bas

Bijlage V**Conferentie van de Voorzitters en Secretarissen van de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Brussel, 8 april 2003

Mijnheer G. Vanhengel
Minister van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Kunstlaan 9
1210 Brussel

Mijnheer de Minister,

In zijn vergadering van 4 april laatstleden heeft het Bureau van de Conferentie van de OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest twee vertegenwoordigers ontmoet van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn.

De OCMW's wensten immers aan het Observatorium hun opmerkingen te formuleren in verband met de opstelling van het Jaarlijks Verslag over de Armoede.

De OCMW's geven toe dat het noodzakelijk is om over een optimaal statistisch werkinstrument te beschikken in het Brussels Gewest. De OCMW's wensen echter betrokken te worden bij de analyse van hun bij het Observatorium binnengekomen gegevens en de conclusies bij te sturen die op basis van deze statistische gegevens getrokken worden. Hetgeen nu niet gebeurt !

De Conferentie van de OCMW's begrijpt niet waarom bijkomende statistische gegevens opgestuurd worden, zonder dat zij actief deelnemen aan het onderzoek van deze gegevens.

De OCMW's dringen er bijgevolg op aan om betrokken te worden bij de discussies in verband met de analyse en de opstelling van de conclusies van het Verslag over de Armoede voor het hoofdstuk dat hen aanbelangt.

Daarbij zijn de OCMW's het eens over de oprichting van een werkgroep met het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn om een studie te realiseren over de relevantie van de huidige verzamelde gegevens en van de gegevens die in de toekomst nog verzameld moeten worden.

Er zal eveneens geanalyseerd worden of het mogelijk is zoiets te ondernemen, rekening gehouden met de verscheidenheid aan computerprogramma's die gebruikt worden door de 19 OCMW's van het Gewest.

De OCMW's wensen nu reeds uw aandacht te vestigen op de hoge kosten die dit zal meebrengen, niet alleen op het niveau van de ontwikkeling van bijkomende software maar eveneens op het niveau van bijkomend administratief personeel. Deze kosten zullen niet gedragen kunnen worden door de fondsen eigen aan de OCMW's en zullen dus gecompenseerd moeten worden door een financiële tussenkomst van het Gewest.

De OCMW's blijven tot uw beschikking voor verdere discussie hierover.

Wij danken u, Mijnheer de Minister, voor de aandacht besteed aan dit schrijven. Met de meeste hoogachting,

Voor de Conferentie,

Yvan MAYEUR

Voorzitter

Annexe V**Conférence des présidents et secrétaires des CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale**

Bruxelles, le 8 avril 2003

Monsieur E. Tomas
Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Bld du Régent 21-23
1000 Bruxelles

Monsieur le Ministre,

En sa séance du 4 avril dernier, le Bureau de la Conférence des CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale a rencontré deux représentantes de l'Observatoire de la Santé et du Social.

Les CPAS souhaitent en effet faire part à l'Observatoire de leurs remarques quant à la rédaction du Rapport annuel sur la Pauvreté.

Les CPAS reconnaissent la nécessité d'avoir un outil performant en Région bruxelloise. Toutefois, les CPAS souhaitent être associés à l'analyse de leurs données rentrées auprès de l'Observatoire et piloter les conclusions tirées sur la base de ces données statistiques. Ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle !

La Conférence des CPAS ne voit pas l'opportunité de transmettre des données statistiques supplémentaires sans être partenaire actif dans l'examen de ces données.

Les CPAS insistent donc pour être associés aux discussions lors de l'analyse et de la rédaction des conclusions du Rapport Pauvreté pour le chapitre qui les concerne.

Par ailleurs, les CPAS ont marqué leur accord quant à la mise sur pied d'un groupe de travail avec l'Observatoire de la Santé et du Social pour réaliser une étude sur la pertinence des données actuellement recueillies et de celles qui devraient l'être à l'avenir.

L'analyse portera également sur la faisabilité d'une telle démarche, compte tenu de la diversité des logiciels informatiques utilisés par les 19 CPAS de la Région.

Les CPAS souhaitent attirer dès à présent votre attention sur le coût non négligeable que cela entraînera non seulement en matière de développements informatiques complémentaires mais aussi en matière de personnel administratif supplémentaire. Ce coût ne pourra être engagé sur fonds propres des CPAS et devra donc être compensé par une intervention financière de la Région.

Les CPAS restent à votre disposition pour entamer une discussion à ce sujet.

En vous remerciant de l'attention que vous porterez à la présente, nous vous prions de croire, Monsieur le Ministre, en l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour la Conférence,

Yvan MAYEUR

Président

